Art.Nr.
5910715915
AusgabeNr.
5910715915_0002
Rev.Nr.
17/09/2026

CE scheppach



https://www.scheppach.com/de/service

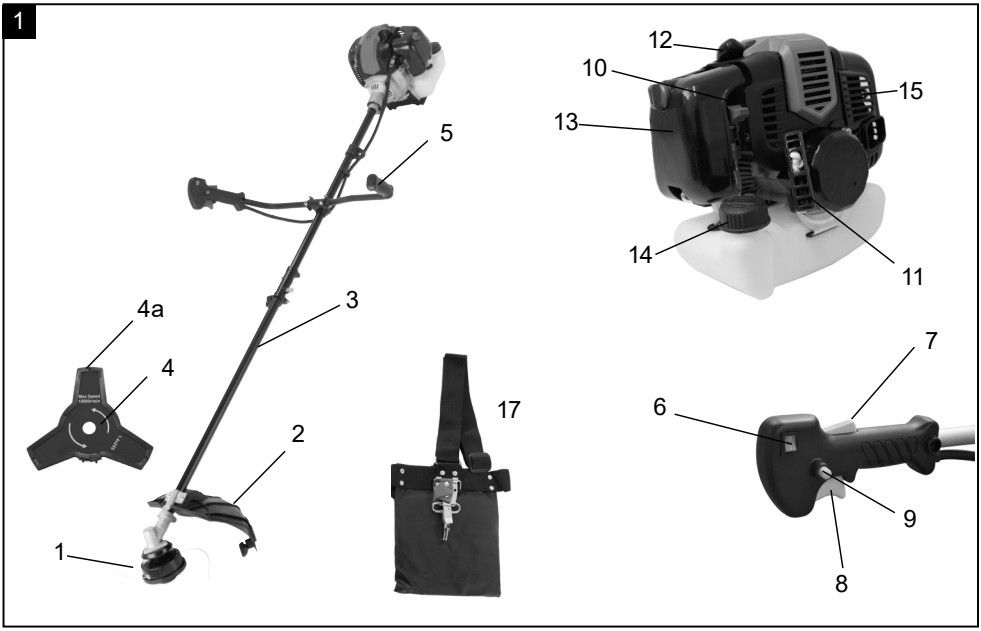
Made in P.R.C.

PBC520

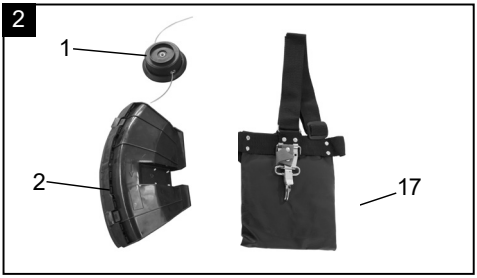
DE	**Benzin-Freischneider** Originalbetriebsanleitung	9
GB	**Petrol brush cutter** Translation of original instruction manual	26
FR	**Débroussailleuse thermique** Traduction de la notice originale	40
IT	**Decespugliatore a benzina** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	55
NL	**Benzine bosmaaier** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	70
ES	**Desbrozadora de gasolina** Traducción del manual de instrucciones original	84
PT	**Máquina corta-mato a gasolina** Tradução do manual de operação original	99
CZ	**Benzínový křovinořez** Překlad originálního návodu k obsluze	114
SK	**Benzínový krovinorez** Preklad originálneho návodu na obsluhu	128
HU	**Benzines fűkasza** Eredeti használati utasítás fordítása	142
PL	**Wykaszarka benzynowa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	156
HR	**Benzinska motorna kosa** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	171
SI	**Bencinski rezalnik grmičevja** Prevod originalnih navodil za uporabo	185
EE	**Bensiini-võsalõikur** Originaalkäitusjuhendi tõlge	199
LT	**Benzininė krūmapjovė** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	213
LV	**Benzīna krūmgriezis** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	227
SE	**Bensindriven kanttrimmer** Översättning av original-bruksanvisning	241
FI	**Bensiinikäyttöinen raivaussaha** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	254
DK	**Benzindrevet trimmer** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	268
NO	**Bensindreven ryddesag** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	282
BG	**Бензинов храсторез** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	295
GR	**Περιστροφικό χορτοκοπτικό βενζίνης** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	310
RO	**Mașină de tăiat liber pe benzină** Traducere din manualul de exploatare original	326
RS	**Benzinska štapna kosa** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	340
TR	**Benzinli taşınabilir kesici** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	354

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

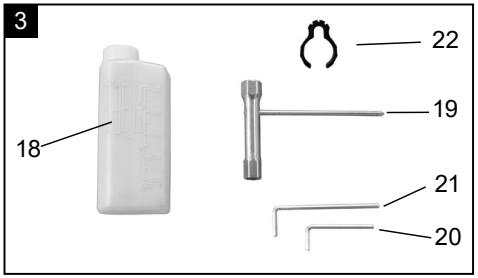
1



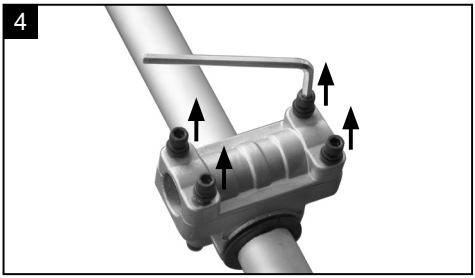
2



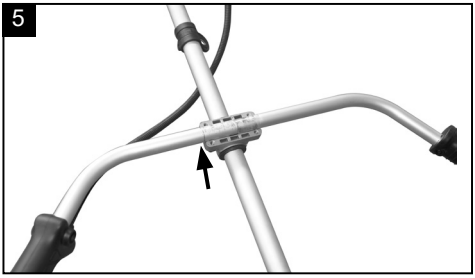
3



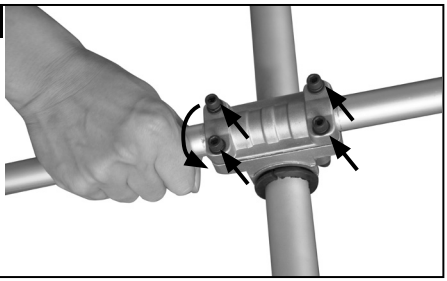
4



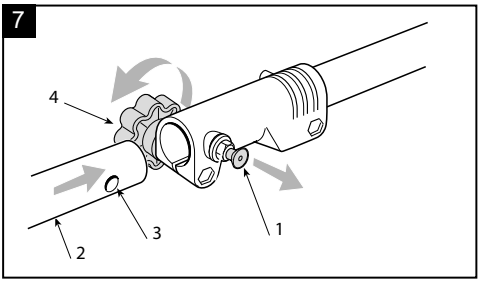
5



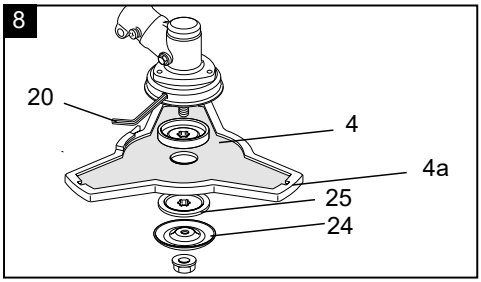
6



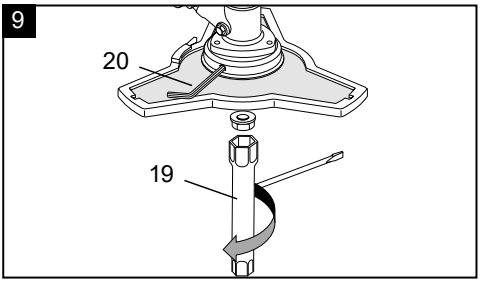
7



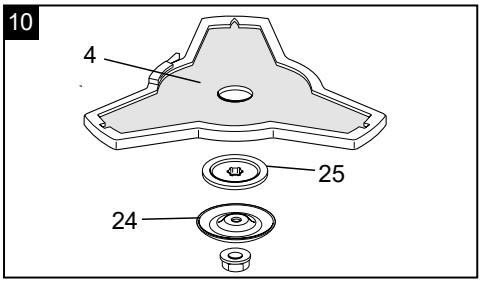
8



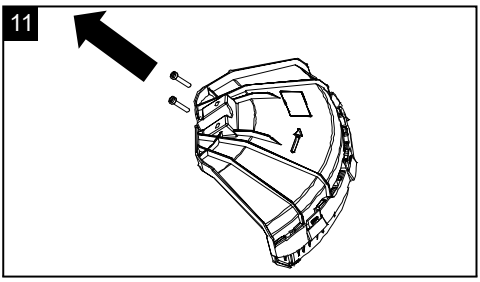
9



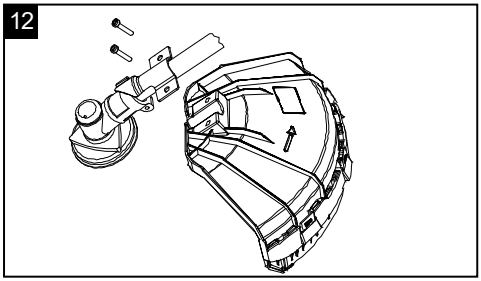
10



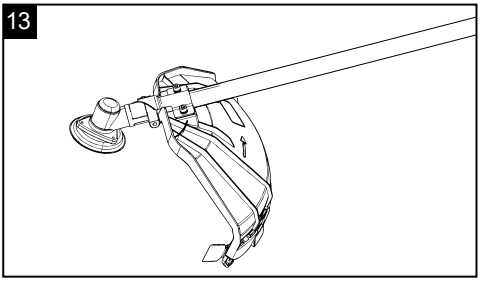
11



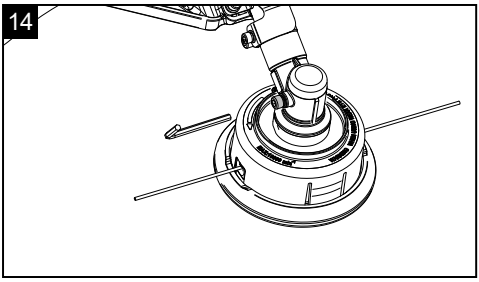
12



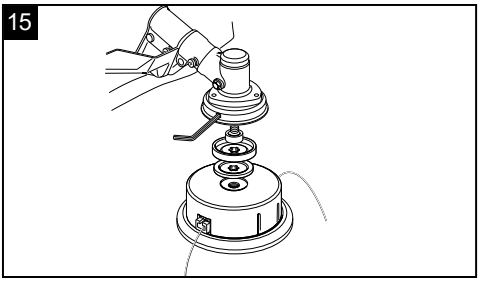
13



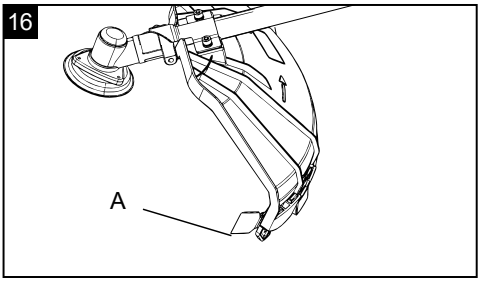
14



15



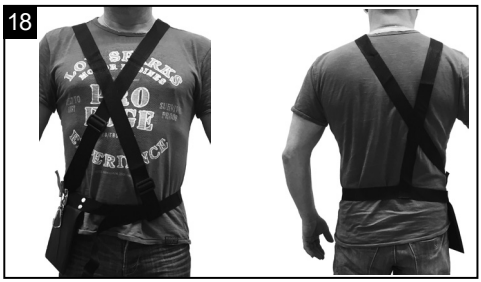
16



17



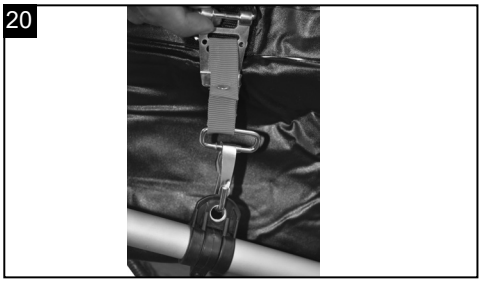
18



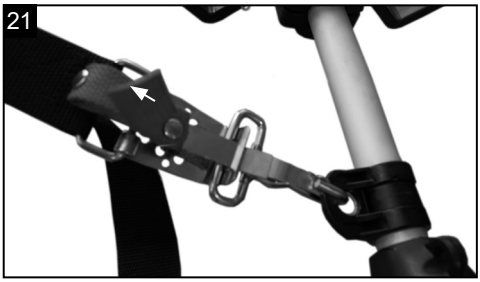
19



20



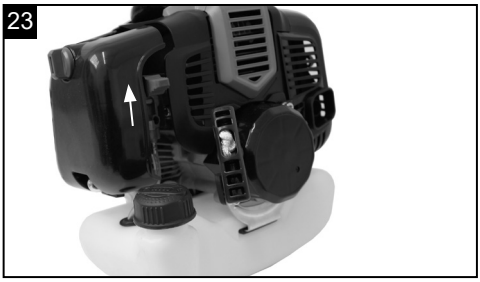
21



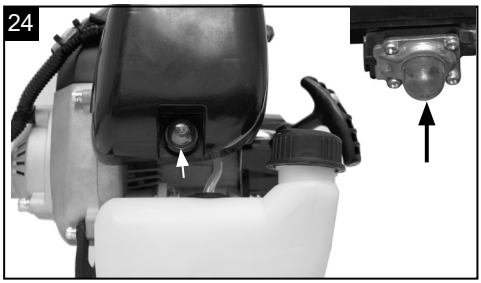
22



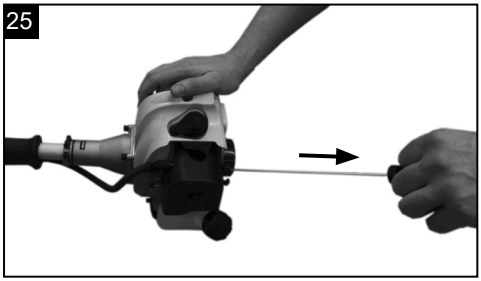
23



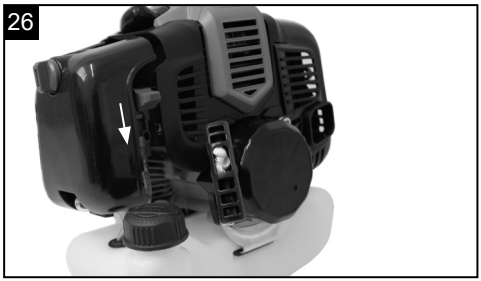
24



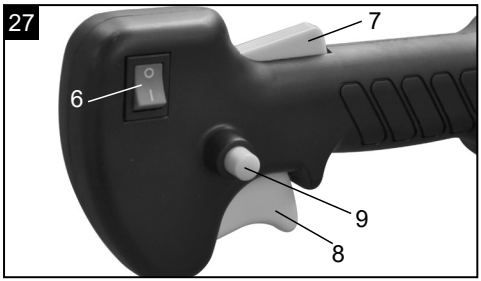
25



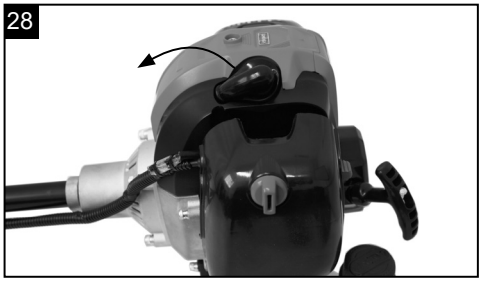
26



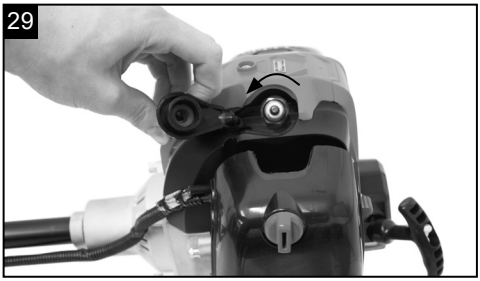
27



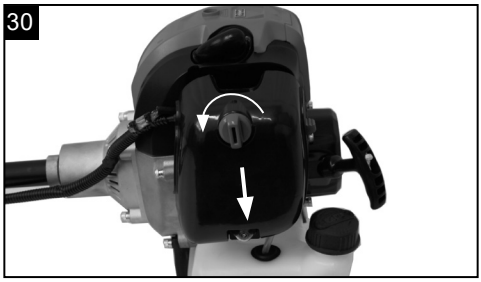
28



29



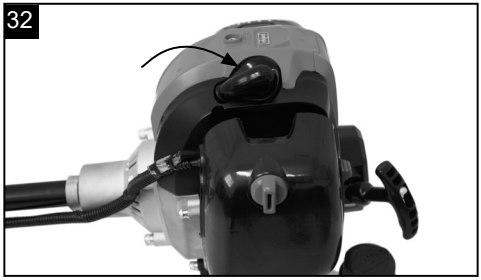
30



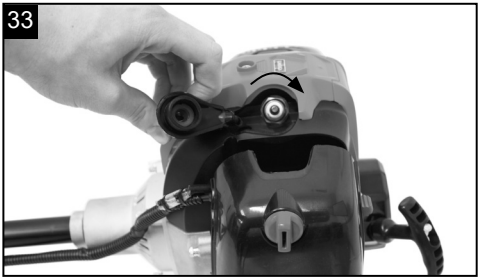
31



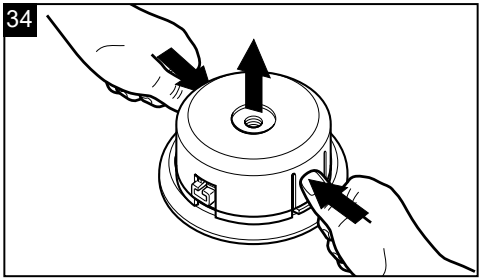
32



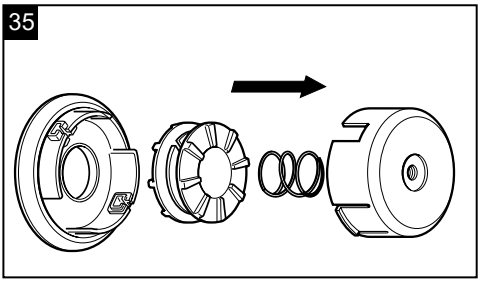
33



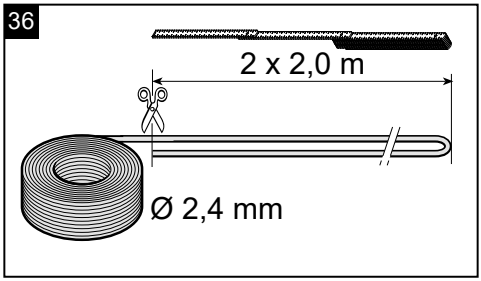
34



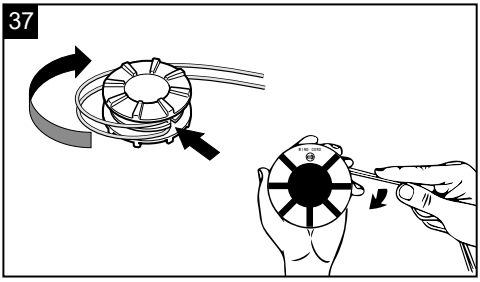
35



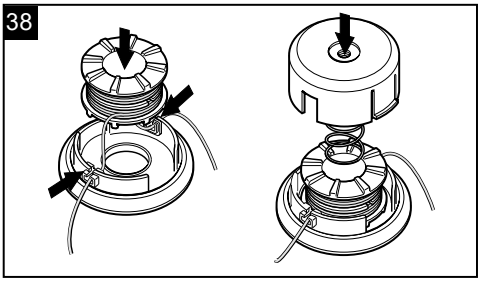
36



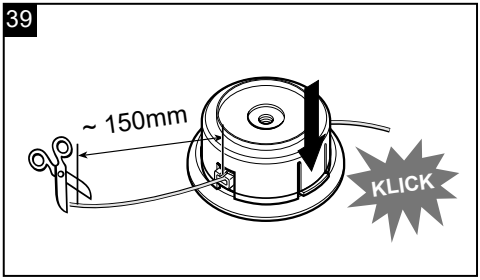
37



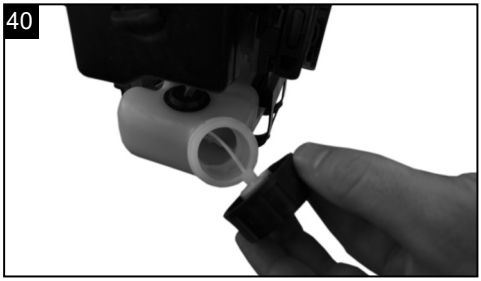
38



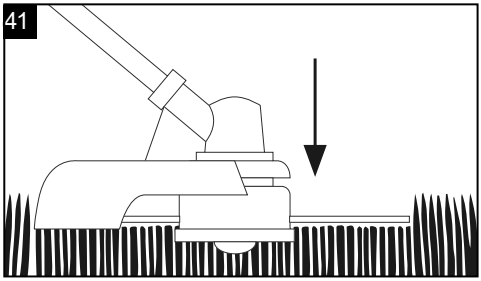
39



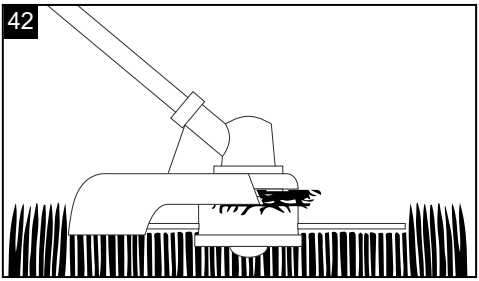
40



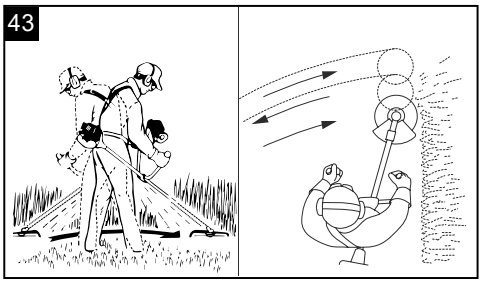
41



42

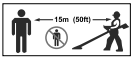


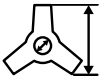
43



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Achtung Verletzungsgefahr! Hände und Füße nicht bei laufendem Motor mit dem Messer in Berührung bringen.
	Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Freischneider entfernt!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Schutzhelm, Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Achtung vor Rückschlag!

	Achtung, keine Sägeblätter oder mehrteilige metallische Schneidwerkzeuge verwenden!
	Freischneider
	Grastrimmer
	Garantierter Schallleistungspegel
	Tankinhalt

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 12
2. Produktbeschreibung (Abb. 1) 12
3. Lieferumfang 12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 13
5. Allgemeine Sicherheitshinweise 14
6. Technische Daten 15
7. Vor Inbetriebnahme 16
8. Aufbau und Bedienung 17
9. Arbeitshinweise 19
10. Reinigung und Lagerung 20
11. Wartung 21
12. Reparatur & Ersatzteilbestellung 22
13. Entsorgung und Wiederverwertung 22
14. Störungsabhilfe 23
15. EU-Konformitätserklärung (ab 20.01.2027 online – QR-Code scannen) 369

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1)

Lieferumfang

1. Fadenspule mit Schnittfaden
2. Schutz
3. Führungsholm mit Antriebswelle
4. Schnittmesser
5. Führungshandgriff
6. Ein-Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Gashebel
9. „Arretierung“ Gashebel
10. Choke-Hebel
11. Startseilzug
12. Zündkerzenstecker
13. Abdeckung Lüftergehäuse
14. Benzintank
15. Gehäuse für Motorkühlung
16. Kraftstoffpumpe
17. Tragegurt
18. Öl- Benzinmischflasche
19. Zündkerzenschlüssel
20. Inbusschlüssel Gr. 4
21. Inbusschlüssel Gr. 5
22. Kabelbinder

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!
Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.
Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.
Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.
Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.
Der Motortrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichten Unkraut. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf die Benzinmotorsense nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf die Benzinmotorsense nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf die Benzinmotorsense nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:
Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.

Einsatzstunden der Benzinmotorsense
Auch wenn eine Motorsense jederzeit verwendet werden darf, sollte der Bediener Rücksicht auf die Menschen in seinem Umfeld nehmen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

⚠ GEFAHR
Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ VORSICHT
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.
Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicherheitsanweisungen
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. Schulung
- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Benutzung des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, das Gerät zu verwenden. Die einschlägigen Gesetze eines Landes können ein Mindestalter für den Bediener vorgeben.
- Mähen Sie niemals, während sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener oder Nutzer ist für die Folgen von Gefahren, denen andere Menschen oder ihr Eigentum ausgesetzt sind, verantwortlich.
- Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.

2. Vorbereitung
- Tragen Sie während des Schneidens immer geeignetes Schuhwerk und eine lange Hose.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen.
- Prüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, gründlich; entfernen Sie sämtliche Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Gegenstände.
- Prüfen Sie die Klingen, Bolzen und Schneidvorrichtung vor jeder Benutzung auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Schrauben paarweise, damit das Gleichgewicht gewährleistet ist.
- Seien Sie bei Geräten mit mehreren Klingen vorsichtig, da eine Klinge andere Klingen in Rotation versetzen kann.

3. Betrieb
- Nutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie es nicht bei feuchtem Gras.
- Achten Sie insbesondere bei Gefälle auf einen sicheren Stand.
- Gehen Sie; rennen Sie nicht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf einem Gefälle die Richtung ändern.
- Schneiden Sie kein Gras an übermäßig steilen Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen oder zu sich ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder -schilden sowie ohne Schutz für sich selbst.
- Schalten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen ein und halten Sie Ihre Füße von der/den Klinge(n) fern.
- In diesem Fall dürfen Sie es nicht weiter als absolut erforderlich neigen und nur den Teil anheben, der vom Bediener entfernt ist. Beide Hände müssen in Bedienposition sein, bevor Sie das Gerät wieder in Richtung Boden bewegen.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Heben Sie das Gerät niemals auf oder tragen Sie es, während der Motor läuft.
- Ziehen Sie die Zündkerze aus dem Sockel:
  – wenn Sie nicht mit dem Gerät arbeiten,
  – vor Beseitigung einer Blockade,
  – vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten am Gerät,
  – nach Berührung eines Gegenstands. Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie es bei Bedarf,
  – wenn es beginnt, unnormal zu vibrieren (sofort prüfen).

4. Wartung und Aufbewahrung
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben sicher angezogen sind, damit sich das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand befindet.

- Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Bei rotierenden Mähern dürfen nur Ersatzschneidvorrichtungen des entsprechenden Typs verwendet werden.
  – Lagern Sie das Gerät niemals betankt in einem Gebäude, in dem Gase eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
  – Lassen Sie den Motor vor Lagerung in einem Behälter abkühlen.
  – Halten Sie Motor, Schalldämpfer, Akkufach und Benzinaufbewahrungsbereich zur Reduzierung der Brandgefahr frei von Gras, Blättern und übermäßigem Fett.
  – Falls der Benzintank geleert werden muss, erledigen Sie dies im Freien.

Besondere Sicherheitswarnung

1. Halten Sie die Griffe der Motorsense sicher mit beiden Händen. Wenn Sie die Arbeit unterbrechen, bringen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.
2. Nehmen Sie beim Arbeiten eine stabile, gleichmäßige Haltung ein.
3. Halten Sie die Motorgeschwindigkeit auf der zum Schneiden erforderlichen Stufe; erhöhen Sie die Motorgeschwindigkeit niemals über die erforderliche Stufe hinaus.
4. Falls sich Gras während des Betriebs in der Klinge verfängt oder Sie das Gerät prüfen bzw. auftanken müssen, schalten Sie immer den Motor ab.
5. Falls die Klinge einen harten Gegenstand wie einen Stein berührt, stoppen Sie sofort den Motor und prüfen Sie, ob die Klinge beschädigt wurde. Ersetzen Sie die Klinge in diesem Fall durch eine neue.
6. Falls jemand während der Arbeit nach Ihnen ruft, müssen Sie immer den Motor ausschalten, bevor Sie sich zu ihm drehen.
7. Berühren Sie niemals Zündkerze oder Kabel, während der Motor in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlaggefahr.
8. Berühren Sie niemals Schalldämpfer, Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor in Betrieb ist, bzw. direkt nach Abschaltung des Motors. Bei Nichtbeachtung können starke Verbrennungen auftreten.
9. Wenn Sie an einer Stelle mit dem Schneiden fertig sind und die Arbeit an einem anderen Ort fortsetzen möchten, schalten Sie den Motor ab und drehen Sie die Maschine so, dass die Klinge von Ihrem Körper weg zeigt.
10. Prüfen Sie, ob die Schneidvorrichtung im Motorleerlauf aufgehört hat, sich zu drehen, bevor Sie erneut mit dem Gerät arbeiten.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

6. Technische Daten

Schnittdaten Grastrimmer	
Schnittdurchmesser	420 mm
Fadenstärke	2 x 2,4 mm
Fadenlänge	4 m
Schnittgeschwindigkeit max.	6000 min^{-1}
Schnittdaten Freischneider	
Schnittdurchmesser	255 mm
Schneideblattstärke	1,4 mm
Zähnezahl	3
Schnittgeschwindigkeit max.	6800 min^{-1}
Antrieb	
Hubraum	52 cm^3
Motornennleistung	1,4 kW
Volumen des Benzintanks	1200 cm^3

CO_2-Ausstoß	830,2 g/kWh
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht	6,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ **Warnung**: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuschentwicklung nach ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Geräuschkennwerte

Freischneider	
Schallleistungspegel L_{WA}	106,2 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	96,4 dB
Grastrimmer	
Schallleistungspegel L_{WA}	109,0 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	99,1 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibrationswert nach ISO 22867:2021

Grastrimmer A_{hv}	links 8,3 m/s²
	rechts 8,3 m/s²
Freischneider A_{hv}	links 8,3 m/s²
	rechts 8,3 m/s²
Messunsicherheit K_{hv}	1,5 m/s²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

7. Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:
- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

1. Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe
Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff -Mischtabelle an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorenschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.
Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

2. Treibstoff -Misch-Tabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
Beispiel:
1 l Benzin : 0,025 l 2-Takt-Öl
5 l Benzin : 0,125 l 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.
Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Montage
Beim Zusammenbau dieser Maschine befolgen Sie bitte die angegebenen Montageanweisungen.

1. Montieren Sie den Griff an die Maschine Abb. 4 - 6
- Lösen Sie zunächst die Innensechskantschrauben und bringen Sie dann den rechten und linken Griff in die Mitte der Griffhalterung.
- Montieren Sie schließlich die Griffhalterung und ziehen Sie die Innenschrauben fest.

2. Schaft montieren Abb. 7
- Drücken Sie den unteren Teil des Schafts (b) nach unten, bis der Arretierbolzen (a) in der Bohrung (c) des Schafts einrastet. Es ist einfacher, wenn Sie die Unterseite des Schafts (b) leicht in beide Richtungen drehen. Der Bolzen (a) ist an der richtigen Position, wenn er vollständig in der Bohrung sitzt.
- Ziehen Sie dann den Knopf (d) sicher fest.

3. Montieren Sie den Schutz Abb. 11 - 13
- Befestigen Sie den Schutz mit dem als Standardzubehör mitgelieferten Schlüssel; ziehen sie die Schrauben fest.

⚠ Warnung! Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

4. Montieren und demontieren der beiden Schneideinrichtungen

Grastrimmer / Fadenspule Abb. 14 - 15
- Lösen Sie die Mutter.
  Richten Sie die beiden Bohrungen von Flansch und Abdeckung aus. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn; die Mutter löst sich.
- Befestigen Sie den Nylon-Schneidkopf.
  Entfernen Sie die Abdeckung durch Lösen der Mutter. Halten Sie den Flansch weiter, bringen Sie den Nylon-Schneidkopf am Schaft an und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn; der Nylon-Schneidkopf wird befestigt. Abb. 15
- Lösen Sie den Nylon-Schneidkopf.
  Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen dann den Nylon-Schneidkopf im Uhrzeigersinn; nun kann er ersetzt werden.

Freischneider / Schnittmesser
- Befestigen Sie die Klinge. Abb. 8 - 10
  Nehmen Sie den äußeren Flansch nach Lösen der Mutter ab. Richten Sie dann die Klinge (4), den äußeren Flansch (25), die Abdeckung (24) und die Mutter aus. Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Klinge mit der Pfeilrichtung auf der Klinge übereinstimmen muss. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und ziehen die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest; achten Sie darauf, dass die Mutter sicher befestigt ist.
- Lösen Sie die Klinge. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und lösen die Mutter; dann können Sie die Klinge abnehmen.

⚠ Warnung!
Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Schneidkopf richtig montiert ist!

Hinweis: Die Verpackungsmaterialien bestehen aus recycelten Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend den Richtlinien.

5. Bringen Sie den Gurt an. Abb. 17 - 21
- Bringen Sie den Gurt wie abgebildet an.

Betrieb
Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die Kunststoffschutzhaube für Messer- bzw. Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.
Das integrierte Messer (A) in der Schnittfaden-Schutzhaube schneidet den Faden automatisch auf die optimale Länge ab. Abb. 16

Benzin auffüllen

⚠ Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!
Vor Befüllen des Tanks mit Benzin den Motor abschalten und abkühlen.

⚠ Gefahr von Geräteschäden!
Das Gerät wird ohne Motoren- oder Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG! Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Benzin/Öl Mischung einfüllen.

- Schrauben Sie die Tankkappe (14) auf und entfernen Sie sie. Abb. 1
- Geben Sie vorsichtig das Benzin/Ölgemisch hinein. Verschütten Sie dabei nichts!
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand fest.

Benzin ablassen Abb. 40
- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

Gerät starten
Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie es vollständig montiert haben.

⚠ Verletzungsgefahr!
Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Sie Fehler entdeckt haben. Falls ein Teil beschädigt ist, müssen Sie es vor erneuter Verwendung des Gerätes ersetzen.

Vor Gebrauch prüfen!
- Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:
- Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.

⚠ Verletzungsgefahr!
Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb der Motorsense weggeschleudert werden könnten.

Starten Abb. 21 - 27 + 4

Chokehebel:

- Warmer Motor / Choke geschlossen: 
- Kalter Motor / Choke offen: 

Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:
1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Drücken Sie den Motorschalter auf die Ein-Position. Abb. 22
3. Öffnen Sie den Chokehebel (10). Abb. 23
4. Drücken Sie die Benzinpumpe mehr als 5-mal. Abb. 24
5. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (11) zum Starten des Motors 3- bis 5-mal. Abb. 25
6. Ziehen Sie das Seil, bis der Motor startet. Abb. 25
7. Warten Sie kurz und schließen Sie dann den Chokehebel (10). Abb. 26
8. Wenn der Motor im Leerlauf läuft, drücken Sie zunächst den Freigabehebel (7) und drücken dann den Gashebel (8). Das Gerät läuft. Wenn Sie den Gashebel auf Halbgas arretieren wollen, drücken Sie den Arretierknopf (9). Abb. 27
9. Fadenlänge beim Arbeiten anpassen:
   Dieses Gerät verfügt über einen Schneidekopf, der nach dem Prinzip „Tippen und weiter“ funktioniert. Sie können mehr Faden freigeben, indem Sie mit dem Schneidkopf gegen die Scheibe tippen, während der Motor bei höchster Geschwindigkeit läuft:
   Der Nylonfaden wird automatisch freigegeben und die Klinge schneidet die überstehende Länge ab. Abb. 41
10. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motor aus; das Gerät stoppt. Falls Sie den Schneidkopf anhalten wollen, lassen Sie den Gashebel (8) los. Abb. 27
11. Falls ein Problem auftritt, ziehen Sie den Pin des Sicherheitsgurtes und lösen Sie sofort die Motorsense. Motor abstellen Abb. 22
12. Bei warmem Motor kann der Gashebel bei Neustart der Maschine direkt auf die Ein-Position eingestellt werden.

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht.
Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Hinweis: Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.

⚠ **Achtung:** Wenn der Motor abgeschaltet wurde, läuft die Sense noch einige Sekunden weiter; halten Sie sich daher vom Schneidkopf der Motorsense fern, bis sie zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist!

9. Arbeitshinweise

Verlängerung des Schnittfadens

Warnung! Benutzen Sie keinen Metalldraht oder kunststoffumhüllten Metalldraht irgendeiner Art in der Fadenspule. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.
Zur Verlängerung des Schnittfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Abb. 41
Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die zulässige Länge. Abb. 16

⚠ **Vorsicht:** Entfernen Sie regelmäßig alle Rasen- und Unkrautreste, um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschilds, dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig mit einem Schraubenzieher oder dergleichen. Abb. 42

Verschiedene Schnittverfahren
Ist das Gerät richtig montiert, schneidet es Unkraut und hohes Gras an schwer zugänglichen Stellen, wie z.B. entlang von Zäunen, Mauern und Fundamenten sowie um Bäume herum. Es lässt sich auch für „Mäharbeiten" einsetzen, um Wildwuchs für die Vorbereitung eines Gartens oder zum Ausputzen eines bestimmten Bereiches bodennah zu entfernen. Abb. 43

⚠ **Achtung:** Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Fadens zur Folge.

Trimmen/ Mähen
Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie die Fadenspule stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest. Führen und halten Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten. Abb. 43

Niedriges Trimmen
Halten Sie den Trimmer mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite der Fadenspule über dem Boden befindet und der Faden die richtige Schnittstelle trifft. Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie den Trimmer nicht zu sich hin.

Schneiden an Zaun/ Fundament
Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschendrahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten, um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Faden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Faden z.B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

Trimmen um Bäume
Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Faden die Rinde nicht berührt. Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts. Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Fadens, und kippen Sie die Fadenspule leicht nach vorn.
Warnung: Seien Sie überaus vorsichtig bei Abmäharbeiten. Halten Sie bei solchen Arbeiten einen Abstand von 30 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Abmähen
Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Zuschauer und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine).

⚠ **Warnung:** Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.!
Das Gerät ist ein kraftvolles Werkzeug, und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Verklemmen
Sollte das Schnittmesser wegen zu dichter Vegetation blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen. Abb. 42

Vermeiden von Rückschlag
Beim Arbeiten mit dem Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlags, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Werkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten.

10. Reinigung und Lagerung

Reinigung
- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

⚠ **Achtung!**
- Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie die Motorsense an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lagerung
Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes
Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.
1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc..

Erneutes Inbetriebnehmen
1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff -/ Ölmischung auf. Siehe Treibstoff Mischtabelle.

Transport
Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank wie im Kapitel 8 erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

11. Wartung

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

1. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies beschädigt den Motor.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste etc.

Wartungsplan			
	nach 12 Betriebs-stunden	nach 24 Betriebs-stunden	nach 36 Betriebs-stunden
Luftfilter	reinigen	reinigen	ersetzen
Zündkerze	prüfen	reinigen	ersetzen

Fachmännische Prüfung erforderlich:

- wenn die Motorsense einen Gegenstand trifft.
- wenn der Motor plötzlich anhält.
- wenn die Klinge verbogen ist (nicht selbst wieder geradebiegen!).
- wenn das Getriebe beschädigt ist.

Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden Abb. 35 - 39

1. Die Fadenspule (1), wie in Abschnitt 8.4 beschrieben, demontieren. Die Spule zusammendrücken und eine Gehäusehälfte abnehmen Abb. 35.
2. Spulenteller aus dem Fadenspulengehäuse entnehmen Abb. 36.
3. Noch evtl. vorhandenen Schnittfaden entfernen.
4. Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen. Abb. 37
5. Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteiler trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens. Abb. 38
6. Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulentellers einhaken. Abb. 39
7. Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen.
8. Spulenteller in das Fadenspulen-Gehäuse drücken. Abb. 36
9. Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen.
10. Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen. Abb. 35
11. Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
12. Fadenspule wieder montieren (siehe Abschnitt 8.4). Wird die komplette Fadenspule erneuert sind, die Punkte 3-6 zu überspringen.

Schleifen des Schnittmessers

Das Schnittmesser kann mit der Zeit stumpf werden.

- Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben, mit denen das Schnittmesser an der Schutzhaube befestigt ist.
- Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock.
- Schleifen Sie alle 3 Klingen des Messers mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. Feilen Sie nur in eine Richtung.

Ersetzen oder schärfen Sie die Klinge am Ende jeder Mähsaison bzw. nach Bedarf.

Nicht ausbalancierte Klingen lassen die Motorsense stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

Zündkerze auswechseln und reinigen Abb. 32 - 33

1. Sobald sich der Motor abgekühlt hat, entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Steckschlüssel.
2. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
3. Stellen Sie die Lücke mit einer Fühlerlehre auf 0,5 bis 0,7 mm ein.
4. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, damit das Gewinde nicht beschädigt wird.
5. Nachdem die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest.

Luftfilter reinigen Abb. 28 - 31

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

- Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement.
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.
  Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

⚠ Warnung!
Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

Winkelgetriebe schmieren
Mit lithiumbasiertem Fett behandeln. Entfernen Sie die Schraube und geben Sie das Fett hinein, drehen Sie den Schaft manuell, bis das Fett austritt; und bringen Sie die Schraube dann wieder an.

Gerät aufbewahren
Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf; lassen Sie den Motor zuvor abkühlen.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.
Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:
Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

12.1 Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:
- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

12.2 Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Fadenspule, Schnittmesser, Zündkerze, Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle
- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

14. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an	• Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten • Verrußte oder feuchte Zündkerze • Falsche Vergasereinstellung • Klinge bzw. Fadenspule falsch montiert • kein Treibstoff im Tank	• Folgen Sie den Anweisungen zum Starten • Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen • Montieren Sie Klinge bzw. Fadenspule erneut • Prüfen Sie den Treibstoffstand
Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung	• Falsche Einstellung des Chokehebels • Verschmutzter Luftfilter • Falsche Vergasereinstellung • Schneidmesser stumpf	• Schließen Sie den Chokehebel • Luftfilter reinigen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen • Schneidmesser schärfen bzw. austauschen
Der Motor läuft unregelmäßig	• Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze • Falsche Vergasereinstellung	• Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor raucht übermäßig	• Falsche Treibstoffmischung • Falsche Vergasereinstellung	• Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff -Mischtabelle) • Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Der Motor läuft heiß	• Motor ist überlastet	• Legen Sie regelmäßig Pausen ein

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
   - Kostenfreie Reparatur der Ware
   - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

   Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
   - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
   - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
   - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
   - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
   - Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
   - Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
   - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
   - Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
   - Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
   - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

   Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

   Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

   Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter https://garantie.scheppach.com registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

6. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruchs **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: https://www.scheppach.com/de/service
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: https://www.scheppach.com

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

https://www.scheppach.com/de/service


Ersatzteile
Zubehör

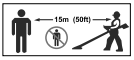

Reparatur


Kontakt


Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Attention! Petrol is very easily flammable. Avoid smoking, naked flames or flying sparks near fuel.
	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool
	Attention: Risk of injury! Do not allow hands and feet to come into contact with the blade when the engine is running.
	Keep children, onlookers and helpers 15m away from the brush cutter!
	Wear sturdy footwear!
	Use safety helmet, hearing protection and safety goggles!
	Wear work gloves!
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Symbol for the “Petrol/oil mixing ratio” to be filled in on the tank cover.
	Attention! Danger of injury due to objects being flung away
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Pay attention to kick-back!

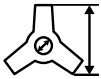
	Attention, do not use saw blades or multi-part metallic cutting tools!
	Brush cutter
	Grass trimmer
	Guaranteed sound power level
	Tank contents

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 29
2. Product description (Fig. 1) 29
3. Scope of delivery 29
4. Proper use 29
5. General safety instructions 30
6. Technical data 32
7. Before commissioning 33
8. Assembly and operation 33
9. Working instructions 35
10. Cleaning and storage 36
11. Maintenance 36
12. Repair & ordering spare parts 37
13. Disposal and recycling 38
14. Troubleshooting 39
15. EU Declaration of Conformity
(available online from 20/01/2027 – scan the QR code) 369

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:
The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1)

Scope of delivery

1. Thread coil with cutting thread
2. Protection
3. Guide bar with drive shaft
4. Cutting blade
5. Guide handle
6. On/off switch
7. Throttle interlock
8. Throttle
9. “Locking” throttle
10. Choke lever
11. Start pull cord
12. Spark plug connector
13. Fan housing cover
14. Fuel tank
15. Housing for engine cooling
16. Fuel pump
17. Carrying strap
18. Oil-petrol mixing bottle
19. Spark plug wrench
20. 4 mm Allen key
21. 5 mm Allen key
22. Cable ties

3. Scope of delivery

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!
The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.
The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.
The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.
The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

The brush cutter (using the cutting knife) is suitable for cutting shrubs, strong weed and undergrowth.
The motorised trimmer (use of the thread coil with cutting thread) is suitable for cutting lawns, grassy areas and light weeds. The observance of the manufacturer's usage instructions included is a prerequisite for the proper use of the device. Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

Attention! Due to physical hazards to the user, the petrol trimmer must not be used for the following work: cleaning pavements and as a shredder for shredding tree and hedge cuttings. Furthermore, the petrol trimmer must not be used for levelling ground elevations, such as molehills. For safety reasons, the petrol trimmer must not be used as a drive unit for other working tools and tool sets of any type.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Who is not permitted to use the device:
People who are not familiar with the operating manual, children under the age of 16, people under the influence of alcohol, drugs or medication.

Petrol trimmer operating hours
Even though a trimmer may be used at any time, the operator should be considerate of the people around him.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual

⚠ DANGER
Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION
Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. General safety instructions

⚠ **WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.**
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Safety instructions
This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who have insufficient experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
Children must be supervised so that they do not play with the device.

1. Training

- Read through the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the unit.
- Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the device. The relevant laws of a country may specify a minimum age for the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for the consequences of hazards to which other people or their property are exposed.
- Do not run the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

2. Preparation

- Always wear suitable footwear and long trousers during cutting.
- Do not operate the device if barefoot or wearing sandals.
- Thoroughly check the area where the device is to be used; remove all stones, sticks, wires, bones and other objects.
- Check the blades, pins and cutter for visible damage or wear before each use. Replace worn or damaged blades and screws in pairs to ensure balance.
- Be careful with multi-cutting edge devices as one cutting edge may cause other cutting edges to rotate.

3. Operation

- Only use the device in daylight or with good artificial lighting.
- Do not use it on wet grass.
- Make sure of secure footing, especially on slopes.
- Walk; do not run.
- Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not cut grass on excessively steep slopes.
- Take particular care when turning the device around or pulling it towards you.
- Never operate the device with faulty protective devices or shields or without protection for yourself.
- Switch on the engine as per the instructions and keep your feet away from the cutting edge(s).
- In this case, do not tilt it further than absolutely necessary and only lift the part that is away from the operator. Both hands must be in the operating position before moving the device back towards the ground.
- Keep hands and feet away from the rotating parts.
- Never pick up or carry the device while the engine is running.
- Pull the spark plug out of the base:
  - when you are not working with the device,
  - before removing a blockage,
  - before checking, cleaning or working on the device,
  - after touching an object. Check the device for damage and repair if necessary,
  - if it starts to vibrate abnormally (check immediately).

4. Maintenance and storage

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Check the grass catcher regularly for wear and tear.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons.
- On rotary mowers, only use replacement cutting devices of the appropriate type.
  - Never store the device fuelled in a building where gases can reach an open flame or sparks.
  - Allow the engine to cool down before storing it in a container.
  - To reduce the risk of fire, keep the engine, silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves and excessive grease.
  - If the fuel tank needs to be emptied, do this outdoors.

Special safety warning

1. Hold the handles of the trimmer securely with both hands. When you stop work, move the throttle to the idle position.
2. Maintain a stable, even posture when working.
3. Keep the engine speed at the level required for cutting; never increase the engine speed above the required level.
4. If grass gets caught in the cutting edge during operation or you need to check or refuel the device, always switch off the engine.
5. If the cutting edge touches a hard object such as a stone, stop the engine immediately and check whether the cutting edge has been damaged. In this case, replace the cutting edge with a new one.
6. If someone calls for you while you are working, you must always switch off the engine before turning towards them.
7. Never touch the spark plug or cable while the engine is running. There is a risk of electric shock if disregarded.

8. Never touch the silencer, spark plug or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after the engine has been switched off. Failure to do so may result in severe burns.
9. When you have finished cutting in one place and want to continue cutting in another, switch off the engine and rotate the machine so that the cutting edge faces away from your body.
10. Check that the cutter has stopped rotating when the engine is idle before working with the device again.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental start-ups of the product. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands and feet away from the working area when the product is in operation.

6. Technical data

Grass trimmer cutting data	
Cutting diameter	420 mm
Thread count	2 x 2.4 mm
Thread length	4 m
Max. cutting speed	6000 rpm
Brush cutter cutting data	
Cutting diameter	255 mm
Cutting blade thickness	1.4 mm
Number of teeth	3
Max. cutting speed	6,800 rpm
Drive	
Displacement	52 cm³
Rated engine power	1.4 kW
Fuel tank volume	1200 cm³
CO_2 output	830,2 g/kWh
Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Weight	6.8 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ **Warning**: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Information on noise level per ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Noise data

Brush cutter

Sound power level L_{WA}	106.2 dB
Sound pressure level L_{pA}	96.4 dB
Grass trimmer	
Sound power level L_{WA}	109.0 dB
Sound pressure level L_{pA}	99.1 dB
Uncertainty $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibration parameters

Vibration value per ISO 22867:2021

Grass trimmer A_{hv}	left 8.3 m/s²
	right 8.3 m/s²
Brush cutter A_{hv}	left 8.3 m/s²
	right 8.3 m/s²
Measurement uncertainty K_{hv}	1.5 m/s²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

7. Before commissioning

Before each commissioning, check the device for the following:
- Check the fuel system for leakage.
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device.
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

1. Fuel and oil
Recommended fuels
Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Attention: Do not use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Attention: Do not use 2-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. The engine guarantee of the manufacturer becomes invalid in the event of damage to the engine due to insufficient lubrication.

Attention: Use only designated and approved vessels for the transport and storage of fuel.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle. Then shake the vessel well.

Never use oil for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck.
Fuel mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation. Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

2. Fuel mixing table
Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil
Example:
1 l petrol : 0.025 l 2-stroke oil
5 l petrol : 0.125 l 2-stroke oil

Warning! Pay attention to the exhaust gases. Always switch off the engine before refuelling. Never add petrol to the device while the engine is running or it is hot. There is a risk of fire!

8. Assembly and operation

⚠ Attention!
Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Assembly
When assembling this machine, please follow the specified assembly instructions.

1. Fit the handle on the machine Fig. 4 - 6
- First loosen the hexagon socket screws and then bring the right and left handle into the centre of the handle holder.
- Then fit the handle holder and tighten the internal screws.

2. Fitting the shaft Fig. 7
- Push the lower part of the shaft (b) down until the locking pin (a) engages in the hole (c) of the shaft. It is easier if you rotate the bottom of the shaft (b) slightly in both directions. The pin (a) is in the correct position when it is fully seated in the hole.
- Then tighten the button (d) securely.

3. Fit the protection Fig. 11 - 13
- Fix the guard using the spanner supplied as a standard accessory; tighten the screws.

⚠ Warning! Only use original spare parts and accessories from the manufacturer. Failure to do so can reduce performance, result in injuries and void your warranty. Never use the machine without the protection assembled!

4. Assembling and disassembling the two cutting devices

Grass trimmer/thread coil Fig. 14 - 15
- Release the nut.
  Align the two holes of the flange and cover. Hold the flange with a screwdriver and rotate the socket spanner clockwise; the nut will loosen.
- Attach the nylon cutting head.
  Remove the cover by loosening the nut. Continue to hold the flange, attach the nylon cutting head to the shaft and rotate it anti-clockwise; the nylon cutting head is attached. Fig. 15
- Loosen the nylon cutting head.
  Hold the flange with a screwdriver and then screw the nylon cutting head clockwise; now it can be replaced.

Brush cutter / cutting blade

- Fasten the cutting edge. Fig. 8 - 10
  Remove the outer flange after loosening the nut. Then align the cutting edge (4), the outer flange (25), the cover (24) and the nut. Note that the direction of rotation of the cutting edge must match the direction of the arrow on the cutting edge. Hold the flange with a screwdriver and tighten the nut anti-clockwise; make sure the nut is securely fastened.
- Release the cutting edge. Hold the flange with a screwdriver and loosen the nut; then you can remove the cutting edge.

⚠ Warning!
Please ensure that the cutting head is fitted correctly before use!

Note: The packaging materials are made from recycled materials. Dispose of the packaging materials in accordance with the directives.

5. Attach the belt. Fig. 17 - 21

- Attach the strap as shown.

Operation
When working with the device, the plastic protective cover for blade or thread operation must be fitted to prevent objects from being thrown away.
The integrated blade (A) in the cutting thread protective cover automatically cuts the thread to the optimum length. Fig. 16

Fill up petrol

⚠ Risk of injury! Petrol is explosive!
Before filling the tank with petrol, switch off the engine and allow it to cool down.

⚠ Danger of damage to the device!
The device is supplied without engine or gearbox oil.

ATTENTION! Before starting it up, you must fill in the petrol/oil mixture.

- Unscrew and remove the fuel cap (14). Fig. 1
- Carefully pour in the petrol/oil mixture. Do not spill anything in the process!
- Screw the tank cap on by hand.

Draining the petrol Fig. 40

- Hold a collection bucket under the petrol drain plug.
- Unscrew the fuel cap and remove it.
- Drain the petrol/oil mixture completely.
- Screw the tank cap back on by hand.

Starting the device
Do not start the device until you have fully assembled it.

⚠ Risk of injury!
Do not use the device if you have discovered faults. If a part is damaged, you must replace it before using the device again.

Check before use!

- Check that the device is in a safe condition:
- Check the device for leaks.
- Check the device for visible damage.
- Check that all parts of the device are securely attached.
- Check that all safety devices are in good condition.

⚠ Risk of injury!
Before starting work, always remove any objects lying on the ground that could be thrown away when operating the trimmer.

Starting Fig. 21 - 27 + 4

Choke lever:

- Warm engine / choke closed: 
- Cold engine / choke open: 

Once the device is properly assembled, start the engine as follows:

1. Place the device on a hard, level surface.
2. Press the engine switch to the on position. Fig. 22
3. Open the choke lever (10). Fig. 23
4. Press the fuel pump more than 5 times. Fig. 24
5. Pull the handle of the starter cable (11) 3 to 5 times to start the engine. Fig. 25
6. Pull the rope until the engine starts. Fig. 25
7. Wait a short time and then close the choke lever (10). Fig. 26
8. When the engine is idling, first press the release lever (7) and then push the throttle (8). The device runs. If you want to lock the throttle at half throttle, press the lock button (9). Fig. 27

9. Adjust the thread length when working:
   This device has a cutting head that works on the “tap and go” principle. You can release more thread by tapping the pulley with the cutting head while the engine is running at maximum speed:
   The nylon thread is automatically released and the cutting edge cuts off the protruding length. Fig. 41
10. If problems occur, switch off the engine; the device stops. If you want to stop the cutting head, release the throttle (8). Fig. 27
11. If a problem occurs, pull the pin of the safety belt and release the trimmer immediately. Switch off the engine Fig. 22
12. When the engine is warm, the throttle can be set directly to the on position when the machine is restarted.

Note: If the engine does not start up after several attempts, see the “Troubleshooting” section.

Note: Always pull the start pull cord out straight. If it is pulled out at an angle, friction will occur on the lug. This friction causes the cord to wear through and wear out faster. Always hold the starter handle when the cord retracts.
Never let the cord snap back from its extended state.

Note: Do not start the engine in tall grass.

⚠ **Attention:** If the motor has been switched off, the trimmer continues running for a few seconds; therefore keep away from the cutting head of the trimmer until it comes to a complete standstill!

9. Working instructions

Extension of the cutting thread

Warning! Do not use metal wire or any type of plastic-coated metal wire in the thread coil. This could seriously injure the user.
To lengthen the cutting thread, run the engine at full throttle and tap the thread coil on the ground. The thread is automatically lengthened. Fig. 41
The blade on the shield shortens the thread to the permissible length. Fig. 16

⚠ **Caution:** Regularly remove all lawn and weed debris to prevent the shaft tube from overheating. Lawn/grass/weed debris gets caught underneath the shield, this prevents sufficient cooling of the shaft tube. Carefully remove the residues with a screwdriver or similar. Fig. 42

Different cutting techniques
If the device is assembled correctly, it cuts weeds and tall grass in hard-to-reach places, such as along fences, walls and foundations, and around trees. It can also be used for “mowing” to remove wild growth close to the ground for preparing a garden or for cleaning out a specific area. Fig. 43

⚠ **Attention:** Even with careful use, cutting on foundations, stone or concrete walls, etc. will result in above-normal wear of the thread.

Trimming/mowing
Swing the trimmer from side to side in a sickle-like motion. Always keep the thread coil parallel to the ground. Check the terrain and set the desired cutting height. Guide and hold the thread coil at the desired height to get an even cut. Fig. 43

Low trimming
Hold the trimmer with a slight inclination right in front of you so that the bottom of the thread coil is above the ground and the thread hits the correct intersection. Always cut away from yourself. Do not pull the trimmer towards you.

Cutting on fence/foundation
When cutting, slowly approach wire mesh fences, picket fences, natural stone walls and foundations to cut close to them, but without hitting the obstacle with the thread. If the thread comes into contact with stones, stone walls or foundations, for example, it wears out or frays. If the thread hits the fence mesh, it breaks off.

Trimming around trees
Trim around tree trunks, approaching slowly so that the thread does not touch the bark. Walk around the tree, cutting from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the thread and tilt the thread coil slightly forward.

Warning: Be extremely careful when mowing it. Maintain a spacing of 30 metres between yourself and other persons or animals for any such tasks.

Mowing down
When mowing down, capture all vegetation down to the ground. To do this, tilt the thread coil to the right at a 30 degree angle. Set the handle to the desired position.

Be aware of the increased danger of injury to the user, spectators and animals, as well as the risk of damage to property from objects being thrown (e.g. stones).

⚠ **Warning:** Do not remove objects from footpaths etc. with the device!
The device is a powerful tool and small stones or other objects can be thrown 15 metres or more away and cause injuries or damage to cars, houses and windows.

Jamming
If the cutting blade jams because the vegetation is too dense, stop the engine immediately. Clear the device of grass and undergrowth before operating it again. Fig. 42

Avoidance of kick-back
When working with the cutting blade, there is a danger of kick-back if it hits solid obstacles (tree trunk, branch, tree stump, stone or the like). The device is thrown back against the direction of rotation of the tool. This can lead to loss of control over the device. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations.

10. Cleaning and storage

Cleaning
- Keep the handles free of oil so that you always have a secure grip.
- If necessary, clean the device with a damp cloth and, if necessary, with a mild flushing liquid.
- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

⚠ **Attention!**
- Disconnect the spark plug connector before cleaning.
- Never immerse the device in water or other liquids for cleaning.
- Store the trimmer in a secure and dry place and out of reach of children.

Storage
Caution: Never stow the device for longer than 30 days without carrying out the following steps:

Storing the device
If you stow the device for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.
1. Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure in the tank. Carefully empty the tank.
2. Start the engine and let it run until it stops in order to remove the fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug
5. Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter cord slowly several times to coat the internal components. Re-insert the spark plug.

Note: Store the device in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

Recommissioning
1. Remove the spark plug.
2. Pull the starter cord quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct is correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Prepare the device for operation.
5. Fill the tank with the correct fuel/oil mixture. See fuel mixing table.

Transport
If you want to transport the device, empty the fuel tank as explained in chapter 8. Clean coarse dirt from the device using a brush or a hand brush.

11. Maintenance

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance and cleaning work.
1. Do not spray the device with water. This damages the engine.
2. Clean the device with a cloth, hand brush, etc.

Maintenance plan			
	after 12 operating hours	after 24 operating hours	after 36 operating hours
Air filter	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Clean	Replace

Expert inspection required:
- if the trimmer hits an object.
- if the engine suddenly stops.
- if the cutting edge is bent (do not straighten it yourself!).
- if the transmission is damaged.

Replacement of the thread coil/cutting thread Fig. 35 - 39
1. Dismantle the thread coil (1) as described in Section 8.4. Press the coil together and remove one half of the housing Fig. 35.
2. Remove the bobbin plate from the thread coil housing Fig. 36.
3. Remove any remaining cutting thread.
4. Fold the new cut thread in the centre and hook the resulting loop into the recess in the bobbin plate. Fig. 37
5. Wind the thread anti-clockwise under tension. The bobbin divider separates the two halves of the cut thread. Fig. 38
6. Hook the last 15 cm of the two thread ends into the opposite thread holders of the bobbin plate. Fig. 39
7. Pass the two thread ends through the metal lugs in the thread coil housing.
8. Press the bobbin plate into the thread coil housing. Fig. 36
9. Pull briefly and firmly on both ends of the thread to release them from the thread holders.
10. Put the housing halves back together. Fig. 35
11. Cut back the excess thread to about 13 cm. This reduces the load on the engine during starting and warming up.
12. Refit the thread coil (see section 8.4). If the complete thread coil is replaced, skip points 3-6.

Grinding the cutting blade
The cutting blade can become blunt over time.
- If you notice this, loosen the screws securing the cutting blade to the protective cover.
- Fasten the blade in a bench vice.
- Grind all 3 cutting unit blades using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge. Only file in one direction.

Replace or sharpen the cutting edge at the end of each mowing season or as needed.

The brush cutter can vibrate excessively if the cutting edges are not balanced; therefore there is a danger of injury!

Replacing and cleaning the spark plug Fig. 32 - 33
1. Once the engine has cooled down, remove the spark plug with the supplied socket spanner.
2. Clean the spark plug with a wire brush.
3. Set the gap to 0.5 to 0.7 mm with a feeler gauge.
4. Insert the spark plug carefully by hand so that the thread is not damaged.
5. After the spark plug is inserted, tighten it with the spark plug wrench.

Cleaning the air filter Fig. 28 - 31
Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.
- Loosen the air filter cover and remove the sponge filter element.
- Replace the air filter cover so that nothing falls into the air duct.
- Wash the filter element in warm soapy water, rinse and allow to air dry.
  Attention: Never clean the air filter with petrol or combustible solvents.

⚠ Warning!
Never leave the engine running if the air filter element is not inserted.

Lubricating the angular gear
Treat with lithium-based grease. Remove the screw and put in the grease, turn the shaft manually until the grease comes out; and then attach the screw again.

Storing the device
Clean the device thoroughly after use. Store the device in a dry place and allow the engine to cool down beforehand.

12. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs
Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.
Please provide the following information in the event of any queries:
- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:
For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts
Please provide the following information when ordering spare parts:
- Model designation
- Item number
- Type plate data

12.2 Service information
With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Thread coil, cutting blade, spark plug, air filter

* may not be included in the scope of delivery!

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils
- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

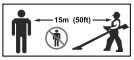
14. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The device does not start up	• Incorrect start-up procedure • Sooty or damp spark plug • Incorrect carburettor setting • Cutting edge or thread coil incorrectly fitted • No fuel in the tank	• Follow the instructions for starting • Clean or replace the spark plug with a new one • Contact authorised customer service • Fit the cutting edge or thread coil again • Check the fuel level
The device starts up but does not have full power	• Incorrect choke lever setting • Contaminated air filter • Incorrect carburettor setting • Cutting blades blunt	• Close the choke lever • Clean the air filter • Contact authorised customer service • Sharpen or replace the cutting blade
The engine runs erratically	• Wrong spark plug electrode gap • Incorrect carburettor setting	• Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug • Contact authorised customer service
The engine smokes excessively	• Incorrect fuel mixture • Incorrect carburettor setting	• Use the correct fuel mixture (see fuel mixture table) • Contact authorised customer service
The engine runs hot	• Motor is overloaded	• Take regular breaks

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Attention ! L'essence est très facilement inflammable. Évitez de fumer, d'approcher une flamme nue ou toute projection d'étincelles à proximité de carburant.
	Avertissement ! En cas de non-respect des instructions, risque de blessures graves, voire mortelles, ou d'endommagement de l'outil
	Attention : risque de blessures ! N'approchez pas vos mains et vos pieds de la lame lorsque le moteur tourne.
	Tenez les enfants, les spectateurs et les assistants à 15 m de la débroussailleuse !
	Porter des chaussures solides !
	Utilisez un casque de protection, une protection auditive et des lunettes de protection !
	Porter des gants de travail !
	Attention ! Le pot d'échappement et d'autres pièces du moteur deviennent brûlants pendant le fonctionnement, ne les touchez pas !
	Symbole du rapport de mélange essence/huile sur le bouchon du réservoir.
	Attention ! Risque de blessures dû à la projection d'objets
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.
	Attention aux mouvements de recul !

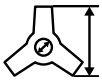
	Attention, ne pas utiliser de lames de scie ou d'outils de coupe métalliques en plusieurs parties !
	Débroussailleuse
	Coupe-bordures
	Niveau de puissance sonore garanti
	Volume du réservoir

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 43
2. Description du produit (fig. 1) 43
3. Fournitures 43
4. Utilisation conforme 44
5. Consignes de sécurité générales 45
6. Caractéristiques techniques 46
7. Avant la mise en service 47
8. Structure et commande 48
9. Consignes de travail 50
10. Nettoyage et entreposage 51
11. Maintenance 51
12. Réparation et commande de pièces de rechange 53
13. Élimination et recyclage 53
14. Dépannage 54
15. Déclaration UE de conformité
(disponible en ligne à partir du 20/01/2027 – scannez le code QR) 369



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :
Le mode d'emploi fait partie du produit. Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.
Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit (fig. 1)

Fournitures

1. Bobine de fil avec fil de coupe
2. Protection
3. Rail de guidage avec arbre d'entraînement
4. Lame de coupe
5. Poignée de guidage
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Blocage de la gâchette d'accélérateur
8. Levier d'accélérateur
9. « Blocage » - Levier d'accélérateur
10. Manette du starter
11. Câble de démarrage
12. Connecteur de bougie d'allumage
13. Cache du boîtier de ventilateur
14. Réservoir d'essence
15. Boîtier de refroidissement du moteur
16. Pompe à carburant
17. Sangle de transport
18. Bidon de mélange huile / essence
19. Clé à bougie d'allumage
20. Clé Allen 4 mm
21. Clé Allen 5 mm
22. Attache-câble

3. Fournitures

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !
Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

4. Utilisation conforme

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.
Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.
Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.
Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.
Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.
Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

La débroussailleuse (utilisation de la lame de coupe) est destinée à la découpe du petit bois, des mauvaises herbes robustes et des broussailles.
La tondeuse motorisée (utilisation de la bobine de fil avec fil de coupe) est destinée à tailler le gazon, la pelouse et les petites mauvaises herbes. Le respect des instructions d'utilisation jointes par le fabricant est une condition préalable à l'utilisation correcte de l'appareil. Toute autre utilisation non expressément autorisée dans cette notice peut entraîner un endommagement de l'appareil et présenter un risque grave pour l'utilisateur. Respecter impérativement les limitations prévues par les consignes de sécurité.

Attention ! En raison des dangers corporels pour l'utilisateur, la débroussailleuse à essence ne doit pas être utilisée pour effectuer les travaux suivants : pour le nettoyage d'allées et pour broyer les résidus de coupe d'arbres et de haies. En outre, la débroussailleuse à essence ne doit pas être utilisée pour égaliser les irrégularités du sol, comme les taupinières par exemple. Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la débroussailleuse à essence comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et accessoires en tous genres.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

L'appareil ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :
Les personnes non familiarisées avec la notice d'utilisation, les enfants de moins de 16 ans, ainsi que les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments.

Heures d'utilisation de la débroussailleuse à essence
Même si une débroussailleuse peut être utilisée à tout moment, l'opérateur doit faire preuve de respect pour les personnes qui l'entourent.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

⚠ DANGER
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ PRUDENCE
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui accompagnent ce produit.
Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Consignes de sécurité
Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité et qu'elles ont reçu des instructions quant à la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. Formation
- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation conforme de l'appareil.
- Ne laissez jamais quiconque qui ne serait pas familiarisé avec ces instructions utiliser l'appareil. Dans certains pays, la législation en vigueur détermine un âge minimum requis pour l'opérateur.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des conséquences des dangers auxquels sont exposés d'autres personnes ou leur propriété.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif.

2. Préparation
- Pendant la coupe, portez toujours des chaussures adaptées et un pantalon long.
- Ne mettez pas l'appareil en service si vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales.
- Inspectez minutieusement la zone dans laquelle l'appareil est utilisé. Retirez les pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les lames, les boulons et le dispositif de coupe ne présentent ni dommages visibles ni traces d'usure. Remplacez les lames et vis usées ou endommagées par paires afin de garantir l'équilibre.
- Soyez prudent avec les appareils équipés de plusieurs lames, car une lame peut en faire tourner d'autres.

3. Fonctionnement
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
- Ne l'utilisez pas si l'herbe est humide.
- Veillez à avoir une position stable, en particulier en pente.
- Déplacez-vous en marchant : ne courez pas.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne coupez pas l'herbe sur des pentes trop inclinées.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites tourner ou tirez l'appareil vers vous.
- N'utilisez jamais l'appareil si les dispositifs ou boucliers de protection sont défectueux ou que les dispositifs censés vous protéger sont absents.
- Démarrez le moteur conformément aux instructions et maintenez vos pieds à l'écart de la ou des lames.
- Vous ne devez pas l'incliner plus qu'il n'est absolument nécessaire et ne soulever que la partie qui est à distance de l'opérateur. Vos deux mains doivent être en position de commande avant que vous puissiez déplacer à nouveau l'appareil en direction du sol.
- Tenez vos mains et pieds à distance des pièces rotatives.
- Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil pendant que le moteur tourne.
- Retirez la bougie d'allumage du socle :
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
  - avant d'éliminer un blocage,
  - avant de procéder à un contrôle, à un nettoyage ou à des travaux sur l'appareil,
  - après un contact avec un objet. Inspectez l'appareil à la recherche d'éventuels dommages et réparez-le au besoin
  - s'il commence à vibrer de manière anormale (examen immédiat).

4. Maintenance et conservation
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de l'appareil est sûr.
- Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte d'herbe pour détecter l'usure.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Pour les tondeuses rotatives, utilisez exclusivement des dispositifs de coupe de rechange du type correspondant.
  – Ne stockez jamais l'appareil approvisionné en essence dans un bâtiment où le gaz pourrait atteindre une flamme nue ou une étincelle.
  – Avant le stockage, laissez le moteur refroidir dans un récipient.
  – Pour réduire les risques d'incendie, faites en sorte que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone de conservation de l'essence soient exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de graisse.
  – SI le réservoir d'essence doit être vidé, effectuez cette opération à l'extérieur.

Avertissement de sécurité particulier

1. Tenez fermement les poignées de la débroussailleuse à deux mains. Lorsque vous interrompez le travail, mettez la gâchette d'accélérateur en position de marche à vide.
2. Adoptez une position stable et équilibrée lorsque vous travaillez.
3. Maintenez la vitesse du moteur au niveau requis pour la coupe. N'augmentez jamais la vitesse du moteur au-delà du niveau requis.
4. Si de l'herbe est coincée dans la lame pendant le fonctionnement de l'appareil, arrêtez toujours le moteur. Faites de même si vous devez contrôler l'appareil ou faire le plein.
5. Si la lame touche un objet dur, comme une pierre, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez si la lame a été endommagée. Si tel est le cas, remplacez la lame par une neuve.
6. Si quelqu'un vous appelle pendant le travail, vous devez toujours couper le moteur avant de vous retourner vers la personne.
7. Ne touchez jamais la bougie ou le câble pendant que le moteur est en marche. Tout non-respect de cette consigne entraîne un risque d'électrocution.
8. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou les autres pièces métalliques du moteur pendant que ce dernier est en marche ou juste après son arrêt. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner de graves brûlures.
9. Lorsque vous avez terminé la coupe à un endroit et que vous souhaitez poursuivre le travail ailleurs, arrêtez le moteur et tournez la machine de manière à éloigner la lame de votre corps.
10. Vérifiez que le dispositif de coupe s'est immobilisé lorsque le moteur est au ralenti avant de réutiliser l'appareil.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Évitez les mises en service accidentelles du produit. Utilisez l'outil auxiliaire recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- Maintenez vos mains et pieds à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.

6. Caractéristiques techniques

Données de coupe du coupe-bordures	
Diamètre de coupe	420 mm
Épaisseur du fil	2 x 2,4 mm
Longueur du fil	4 m
Vitesse de coupe max.	6000 min^{-1}
Données de coupe de la débroussailleuse	
Diamètre de coupe	255 mm
Épaisseur de la lame de coupe	1,4 mm
Nombre de dents	3
Vitesse de coupe max.	6800 min^{-1}
Entraînement	
Cylindrée	52 cm^3
Puissance nominale du moteur	1,4 kW
Volume du réservoir d'essence	1 200 cm^3
Émission de CO_2	830,2 g/kWh

Type de moteur	Moteur 2 cycles, refroidissement à l'air
Poids	6,8 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ **Avertissement** : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Informations sur le développement de bruit selon ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Valeurs caractéristiques sonores

Débroussailleuse

Niveau de puissance sonore L_{WA}	106,2 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	96,4 dB
Coupe-bordures	
Niveau de puissance sonore L_{WA}	109,0 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	99,1 dB
Incertitude $K_{WA/pA}$	3 dB

Paramètres de vibrations

Niveau de vibrations selon ISO 22867:2021

Coupe-bordures A_{hv}	gauche 8,3 m/s²
	droite 8,3 m/s²
Débroussailleuse A_{hv}	gauche 8,3 m/s²
	droite 8,3 m/s²
Incertitude de mesure K_{hv}	1,5 m/s²

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre mode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites au besoin contrôler l'appareil.
- Arrêtez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

Dans ces instructions d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe : ⚠

7. Avant la mise en service

Vérifiez l'appareil quant aux points suivants avant chaque mise en service :

- Étanchéité du système de carburant.
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe.
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

1. Carburant et huile

Carburants recommandés

Utilisez uniquement un mélange d'essence sans plomb et d'huile spéciale moteur 2 temps. Mélangez les carburants selon le tableau des mélanges de carburants.

Attention : N'utilisez pas de mélange de carburants si celui-ci a été stocké plus de 90 jours.

Attention : N'utilisez pas d'huile pour moteur 2 temps qui recommande un rapport de mélange de 100:1. Les dommages au moteur résultant d'une lubrification insuffisante ne sont pas couverts par la garantie moteur du fabricant.

Attention : Pour le transport et le stockage de carburant, utilisez uniquement les récipients prévus à cet effet et autorisés.

Versez la quantité adéquate d'essence et d'huile moteur à 2 temps dans le bidon de mélange fourni. Secouez ensuite bien le récipient.

N'utilisez jamais d'huile pour moteurs 4 temps ou d'huile pour moteurs 2 temps refroidis à l'eau. Cela pourrait encrasser les bougies d'allumage, obstruer le dispositif d'évacuation d'air ou coller la bague de piston.
Les mélanges de carburants qui datent d'un mois ou plus ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent obstruer le carburateur ou entraver le fonctionnement du moteur. Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

2. Tableau de mélange de carburants

Procédure de mélange : 40 volumes d'essence pour 1 volume d'huile

Exemple :
1 l d'essence : 0,025 l d'huile 2 temps
5 l d'essence : 0,125 l d'huile 2 temps

Avertissement ! Soyez attentifs aux gaz d'échappement.
Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne faites pas l'appoint d'essence de l'appareil si le moteur tourne ou qu'il est chaud. Il existe un risque d'incendie !

8. Structure et commande

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Montage
Lors du montage de cette machine, veuillez suivre les instructions de montage indiquées.

1. Montez la poignée sur la machine Fig. 4 - 6
- Commencez par desserrer les vis à six pans creux, puis placez les poignées droite et gauche au centre du support de poignée.
- Montez enfin le support de poignée et serrez les vis intérieures.

2. Montage de la tige fig. 7
- Poussez la partie inférieure de la tige (b) vers le bas jusqu'à ce que le boulon d'arrêt (a) s'enclenche dans l'alésage (c) de la tige. Vous aurez moins de mal si vous tournez légèrement la partie inférieure de la tige (b) dans les deux sens. Le boulon (a) est positionné correctement lorsqu'il est complètement inséré dans l'alésage.
- Serrez alors fermement le bouton (d).

3. Montage de la protection fig. 11 - 13
- Fixez la protection avec la clé fournie en tant qu'accessoire standard et serrez les vis.

⚠ Avertissement ! Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. En cas de non-respect de cette consigne, la puissance risque de diminuer, des blessures peuvent survenir et la garantie devient caduque. N'utilisez jamais la machine sans protection !

4. Montage et démontage des deux unités de coupe Coupe-bordures/bobine de fil fig. 14 - 15
- Desserrez l'écrou.
  Alignez les deux alésages de la bride et du capot. Maintenez la bride avec un tournevis et tournez la clé à douille dans le sens des aiguilles d'une montre. L'écrou se desserre.
- Fixez la tête de coupe nylon.
  Retirez le capot en desserrant l'écrou. Continuez à maintenir la bride, placez la tête de coupe nylon contre la tige et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La tête de coupe nylon est fixée. Fig. 15
- Desserrez la tête de coupe nylon.
  Maintenez la bride avec un tournevis et tournez ensuite la tête de coupe nylon dans le sens des aiguilles d'une montre. Elle peut alors être remplacée.

Débroussailleuse/lame de coupe
- Fixez la lame. Fig. 8 - 10
  Retirez la bride extérieure après avoir desserré l'écrou. Alignez ensuite la lame (4), la bride extérieure (25), le capot (24) et l'écrou. Veillez à ce que le sens de rotation de la lame corresponde bien au sens qu'elle arbore. Maintenez la bride avec un tournevis et serrez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que l'écrou soit bien serré.
- Desserrez la lame. Maintenez la bride avec un tournevis et desserrez l'écrou ; vous pouvez alors retirer la lame.

⚠ Avertissement !
Avant l'utilisation, assurez-vous que la tête de coupe est montée correctement !

Remarque : les matériaux d'emballage sont constitués de matériaux recyclés. Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux directives.

5. Mettez la sangle en place. Fig. 17 - 21
- Mettez la sangle en place comme illustré.

Fonctionnement
Lors des travaux avec l'appareil, le capot de protection en plastique doit être monté pour le fonctionnement à lames ou fils, afin d'empêcher la projection d'objets.
La lame intégrée au capot de protection du fil coupe automatiquement le fil à la longueur optimale. Fig. 16

Faites l'appoint en essence

⚠ Risque de blessure ! L'essence est explosive ! Avant de remplir le réservoir d'essence, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

⚠ Risque d'endommagement de l'appareil ! L'appareil est livré sans huile moteur ou sans huile pour engrenages.

ATTENTION ! Avant la mise en service, vous devez remplir le mélange essence/huile.

- Dévissez le capuchon du réservoir (14) et retirez-le. Fig. 1
- Versez avec précaution le mélange essence/huile. N'en renversez pas à côté !
- Vissez manuellement le capuchon du réservoir.

Évacuation de l'essence fig. 40
- Maintenez un bac de ramassage sous la vis d'évacuation de l'essence.
- Dévissez le capuchon du réservoir et retirez-le.
- Laissez le mélange essence/huile s'écouler complètement.
- Revissez manuellement le capuchon du réservoir.

Démarrage de l'appareil
Ne démarrez pas l'appareil avant de l'avoir entièrement monté.

⚠ Risque de blessure !
N'utilisez pas l'appareil si vous avez constaté des problèmes. Si une pièce est endommagée, vous devez la remplacer avant de réutiliser l'appareil.

À contrôler avant l'utilisation !
- Vérifiez que l'état de fonctionnement de l'appareil est sûr :
- Vérifiez que l'appareil ne fuit pas.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages visibles.
- Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont correctement montées.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état.

⚠ Risque de blessure !
Avant le début des travaux, retirez toujours les objets qui se trouvent sur le sol et risqueraient d'être projetés lors de l'utilisation de la débroussailleuse.

Démarrage fig. 21 - 27 + 4

Manette du starter :

- Moteur chaud / Starter manuel fermé : 
- Moteur froid / Starter manuel ouvert : 

Dès que l'appareil est correctement monté, démarrez le moteur de la manière suivante :
1. Placez l'appareil sur une surface dure et plane.
2. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position de marche. Fig. 22
3. Ouvrez la manette du starter (10). Fig. 23
4. Appuyez plus de 5 fois sur la pompe à essence. Fig. 24
5. Tirez sur la poignée du câble de démarrage (11) 3 à 5 fois pour démarrer le moteur. Fig. 25
6. Tirez sur le câble jusqu'à ce que le moteur démarre. Fig. 25
7. Patientez un peu, puis fermez la manette du starter (10). Fig. 26
8. Lorsque le moteur tourne au ralenti, commencez par appuyer sur le levier d'activation (7), puis sur la gâchette d'accélérateur (8). L'appareil fonctionne. Si vous souhaitez bloquer la gâchette d'accélérateur à mi-parcours, appuyez sur le bouton de blocage (9). Fig. 27
9. Adaptez la longueur du fil lors du travail :
   cet appareil dispose d'une tête de coupe qui fonctionne selon le principe « pas à pas ». Vous pouvez libérer davantage de fil en tapotant la tête de coupe contre la rondelle pendant que le moteur tourne à la vitesse maximale :
   le fil de nylon est automatiquement libéré et la lame coupe la longueur qui dépasse. Fig. 41
10. En cas de problème, arrêtez le moteur. L'appareil s'arrête. Si vous souhaitez arrêter la tête de coupe, relâchez la gâchette d'accélérateur (8). Fig. 27
11. Si un problème survient, tirez la broche de la ceinture de sécurité et détachez immédiatement la débroussailleuse. Arrêt du moteur fig. 22
12. Lorsque le moteur est chaud, la gâchette d'accélérateur peut être réglée directement sur la position de marche au redémarrage de la machine.

Remarque : Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage du moteur ».

Remarque : Tirez toujours droit sur le câble de démarrage. Si vous tirez dessus de manière inclinée, un frottement s'exerce sur l'œillet. Le frottement use le cordon et l'abîme plus vite. Tenez toujours la poignée de démarrage lorsque le cordon se rétracte.
Ne relâchez jamais le cordon lorsqu'il est sorti.

Remarque : ne démarrez pas le moteur dans l'herbe haute.

⚠ **Attention :** une fois le moteur arrêté, la débroussailleuse continue de tourner quelques secondes. Restez à l'écart de la tête de coupe de la débroussailleuse tant qu'elle ne s'est pas complètement immobilisée !

9. Consignes de travail

Rallonge du fil de coupe

Avertissement ! N'utilisez pas de fil métallique même gainé de plastique dans la bobine de fil. L'utilisateur risquerait d'être blessé gravement.
Pour allonger le fil de coupe, faites tourner le moteur à plein régime et tapotez la bobine de fil sur le sol. Le fil est automatiquement rallongé. Fig. 41
La lame du bouclier de protection raccourcit le fil à la longueur autorisée. Fig. 16

⚠ **Prudence :** Éliminez régulièrement tous les résidus de gazon et de mauvaises herbes, afin d'éviter une surchauffe du tube de jonction. Les restes de gazon/d'herbe/de mauvaises herbes restent coincés en-dessous du bouclier de protection, ceci empêche un refroidissement suffisant du tube de jonction. Retirez les résidus prudemment, à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire. Fig. 42

Différents procédés de coupe
Lorsque l'appareil est monté correctement, il coupe les mauvaises herbes et l'herbe haute dans les endroits difficiles d'accès, par exemple le long des clôtures, des murs et des fondations, ainsi qu'autour des arbres. Il peut également servir pour les « travaux de tonte » afin d'éliminer les mauvaises herbes au ras du sol pour préparer un jardin ou pour nettoyer une zone spécifique. Fig. 43

⚠ **Attention :** Même avec une utilisation soigneuse, la coupe sur des fondations, des murs en pierre ou en béton, etc. entraîne une usure du fil supérieure à la normale.

Taillage/tonte
Faites toujours pivoter le coupe-bordure en mouvement de fauche d'un côté vers l'autre. Maintenez toujours la bobine de file parallèle au sol. Vérifiez le terrain et déterminez la hauteur de coupe souhaitée. Guidez et maintenez la bobine de fil à la hauteur souhaitée, afin d'obtenir une coupe homogène. Fig. 43

Taillage bas
Inclinez légèrement la tondeuse, juste devant vous, de manière à ce que le bas de la bobine de fil se trouve au-dessus du sol et que le fil atteigne le bon point de coupe. Tenez-la toujours loin de vous lors de la coupe. Ne tirez pas la tondeuse vers vous.

Découpe sur clôture/fondations
Lors de la coupe, approchez-vous lentement des grillages, des canisses, des murs en pierre naturelle et des fondations afin de couper tout près, mais sans atteindre l'obstacle avec le fil. Si le fil entre en contact avec des pierres, des murs en pierre ou des fondations, par exemple, il s'use ou s'effiloche. Si le fil frappe le grillage, il se casse.

Taillage autour des arbres
Taillez autour des troncs d'arbres en vous approchant lentement pour que le fil ne touche pas l'écorce. Faites le tour de l'arbre en coupant de gauche à droite. Approchez de l'herbe ou des mauvaises herbes avec la pointe du fil et inclinez légèrement la bobine de fil vers l'avant.
Avertissement : Soyez extrêmement prudent lorsque vous fauchez. Lors de ce type de travaux, veillez à respecter une distance de 30 m avec les autres personnes ou animaux.

Fauchage
Lors du fauchage, vous saisissez l'ensemble de la végétation jusqu'au sol. Pour ce faire, inclinez la bobine de fil vers la droite à un angle de 30 degrés. Réglez la poignée dans la position souhaitée. Tenez compte du risque accru de blessures pour l'utilisateur, les personnes présentes et les animaux, ainsi que du risque de dommages matériels dus aux projections (par exemple de pierres).

⚠ **Avertissement :** N'utilisez pas l'appareil pour retirer des objets des allées, etc. !
L'appareil est puissant et les petites pierres ou autres objets peuvent être projetés à plus de 15 mètres, provoquant alors des blessures ou des dommages aux voitures, maisons et fenêtres.

Coincer
Si la lame de coupe se bloque en raison d'une végétation trop dense, arrêtez immédiatement le moteur. Ôtez l'herbe et les broussailles de l'appareil avant de le remettre en service. Fig. 42

Prévention du mouvement de recul
Lors du travail avec la lame de coupe, il existe un risque de recul lorsque celle-ci rencontre des obstacles (tronc d'arbre, branche, souche, pierre ou autre). L'appareil imprime alors un mouvement de recul dans le sens inverse de la rotation de l'outil, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil. N'utilisez pas la lame de coupe à proximité de clôtures, de poteaux métalliques, de bornes ou de fondations.

10. Nettoyage et entreposage

Nettoyage
- Ne mettez pas d'huile sur les poignées afin de garantir un bon maintien.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux si nécessaire.
- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

⚠ Attention !
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant chaque nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
- La débroussailleuse doit être conservée dans un lieu sûr et sec, hors de portée des enfants.

Stockage
Prudence : Ne rangez jamais l'appareil pour plus de 30 jours sans procéder comme suit :

Rangement de l'appareil
Si vous rangez l'appareil pour plus de 30 jours, celui-ci doit être préparé en conséquence. Dans le cas contraire, le carburant résiduel du carburateur s'évaporera et laissera un résidu caoutchouteux. Cela pourrait compliquer le démarrage et nécessiter des travaux de réparation chers.

1. Retirez lentement le bouchon du réservoir de carburant afin de laisser l'éventuelle pression existante s'échapper. Videz prudemment le réservoir.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, pour retirer le carburant du carburateur.
3. Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).
4. Retirez la bougie d'allumage
5. Versez l'équivalent d'une cuillère à café d'huile pour moteur 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois lentement sur le cordon de démarrage afin de recouvrir les composants internes. Remettez la bougie d'allumage.

Remarque : rangez l'appareil dans un lieu sec, à bonne distance des éventuelles sources d'ignition, telles que des fours, chaudières à gaz, dessiccateurs de gaz, etc.

Remise en service
1. Retirez la bougie d'allumage.
2. Tirez fermement sur le cordon de démarrage pour retirer l'huile excédentaire de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage soit correct ou installez une nouvelle bougie d'allumage en observant le bon écart entre les électrodes.
4. Préparez l'appareil à l'utilisation.
5. Remplissez le réservoir du bon mélange carburant/huile. Voir Tableau des mélanges de carburants.

Transport
Si vous souhaitez transporter l'appareil, vidangez le réservoir d'essence comme décrit au chapitre 8. Débarrassez l'appareil des grosses salissures à l'aide d'une brosse ou d'une balayette.

11. Maintenance

Avant d'effectuer les travaux de maintenance ou de nettoyage, arrêtez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.

1. N'aspergez pas l'appareil d'eau. Cela endommage le moteur.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon, une brosse, etc.

Plan de maintenance			
	après 12 heures de fonctionnement	après 24 heures de fonctionnement	après 36 heures de fonctionnement
Filtre à air	nettoyage	nettoyage	remplacement
Bougie d'allumage	contrôle	nettoyage	remplacement

Contrôle par un professionnel nécessaire :
- lorsque la débroussailleuse rencontre un objet.
- lorsque le moteur s'arrête soudainement.
- lorsque la lame est pliée (ne la redressez pas vous-même !).
- lorsque la transmission est endommagée.

Remplacement de la bobine de fil/du fil de coupe
Fig. 35 - 39
1. Démontez la bobine de fil (1) comme décrit à la section 8.4. Comprimez la bobine et retirez une moitié du boîtier, fig. 35.
2. Retirez le plateau de la bobine du boîtier de la bobine de fil, fig. 36.
3. Retirez l'éventuel fil de coupe présent.
4. Rassemblez le nouveau fil de coupe au milieu et accrochez la boucle ainsi formée dans l'évidement du plateau de la bobine. Fig. 37
5. Enroulez le fil sous tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le diviseur de bobine sépare alors les deux moitiés du fil de coupe. Fig. 38
6. Accrochez les 15 derniers cm des deux extrémités du fil dans les supports de fil opposés du plateau de la bobine. Fig. 39
7. Guidez les deux extrémités du fil dans les œillets métalliques du boîtier de la bobine de fil.
8. Enfoncez le plateau de la bobine dans le boîtier de la bobine de fil. Fig. 36
9. Tirez brièvement et fortement sur les deux extrémités du fil pour les libérer des supports.
10. Réassemblez les moitiés du boîtier. Fig. 35
11. Coupez l'excédent de fil à env. 13 cm. La contrainte exercée sur le moteur pendant le démarrage et la mise en température est ainsi réduite.
12. Remontez la bobine de fil (voir la section 8.4). Si la bobine de fil complète est remplacée, les points 3 à 6 doivent être ignorés.

Affûtage de la lame de coupe
La lame de coupe peut s'émousser au fil du temps.
- Si vous constatez ce phénomène, desserrez les vis de fixation de la lame de coupe au niveau du capot de protection.
- Fixez la lame dans un étau.
- Affûtez les 3 tranchants de la lame avec une lime plate et veillez à conserver l'angle de l'arête de coupe. Limez uniquement dans un sens.

Remplacez ou aiguisez la lame à la fin de chaque saison de tonte ou bien dès que nécessaire.

Des lames déséquilibrées entraînent de fortes vibrations du moteur et donc un risque de blessure !

Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage
Fig. 32 - 33
1. Dès que le moteur a refroidi, retirez la bougie d'allumage avec la clé à douille fournie.
2. Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse métallique.
3. Réglez l'écart sur 0,5 à 0,7 mm à l'aide d'un gabarit.
4. Insérez la bougie d'allumage à la main avec précaution afin de ne pas endommager le filetage.
5. Une fois la bougie d'allumage mise en place, serrez-la fermement avec la clé à bougie d'allumage.

Nettoyage du filtre à air fig. 28 - 31
Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.
- Desserrez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre éponge.
- Remettez le couvercle du filtre à air en place afin que rien ne tombe dans la conduite d'air.
- Lavez l'élément filtrant à l'eau savonneuse chaude, rincez-le et laissez-le sécher à l'air.
  Attention : ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

⚠ Avertissement !
Ne faites pas tourner le moteur si aucun filtre à air n'est installé.

Lubrifier l'engrenage angulaire
Utilisez de la graisse au lithium. Retirez la vis et faites l'appoint de graisse. Tournez la tige à la main jusqu'à ce que de la graisse en sorte, puis remettez la vis en place.

Conservation de l'appareil
Nettoyez soigneusement l'appareil après utilisation. Rangez l'appareil dans un lieu sec. Laissez d'abord refroidir le moteur.

12. Réparation et commande de pièces de rechange

Après toute réparation ou tout travail de maintenance, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-ventre. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.
Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :
- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Remarque importante en cas de réparation :
Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

12.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :
- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

12.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : bobine de fil, lame de coupe, bougie d'allumage, filtre à air

* ne sont pas nécessairement fournis !

13. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles
- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

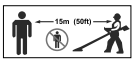
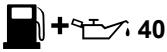
14. Dépannage

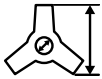
Le tableau suivant décrit les symptômes d'erreurs et les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	• Procédure de démarrage incorrecte • Bougie d'allumage couverte de suie ou humide • Mauvais réglage du carburateur • Montage incorrect de la lame ou de la bobine de fil • Absence de carburant dans le réservoir	• Suivez les instructions de démarrage • Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la par une neuve • Consultez un atelier de service après-vente agréé • Remontez la lame ou la bobine de fil • Vérifiez le niveau de carburant
L'appareil démarre, mais n'atteint pas le plein régime	• Mauvais réglage de la manette du starter • Filtre à air encrassé • Mauvais réglage du carburateur • Couteau émoussé	• Fermez la manette du starter • Nettoyer le filtre à air • Consultez un atelier de service après-vente agréé • Affûter ou remplacer le couteau
Le moteur fonctionne de manière irrégulière	• Mauvais écart entre les électrodes de la bougie d'allumage • Mauvais réglage du carburateur	• Nettoyer la bougie d'allumage, régler l'écart entre les électrodes ou installer une nouvelle bougie d'allumage • Consultez un atelier de service après-vente agréé
Le moteur fume trop	• Mauvais mélange de carburant • Mauvais réglage du carburateur	• Utilisez le bon mélange de carburant (voir le tableau des mélanges de carburants) • Consultez un atelier de service après-vente agréé
Le moteur chauffe	• Le moteur est surchargé	• Effectuez régulièrement des pauses

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Attenzione! La benzina è facilmente infiammabile. Evitare di fumare e la presenza di fiamme o scintille libere vicino al carburante.
	Avviso! In caso di inosservanza delle istruzioni, sussiste un possibile pericolo di morte, lesioni o danni allo strumento
	Attenzione: pericolo di lesioni! Non toccare con mani e piedi le lame con motore in funzione.
	Tenere ad una distanza di 15m dal decespugliatore bambini, terzi e assistenti!
	Indossare calzature rigide!
	Utilizzare elmetto di sicurezza, otoprotettori e occhiali protettivi!
	Indossare guanti da lavoro!
	Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento; non toccarli!
	Simbolo per "Rapporto di miscela benzina/olio" da riempire sul coperchio del serbatoio.
	Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di oggetti verso l'esterno
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.
	Attenzione ai contraccolpi!

	Attenzione: non utilizzare lame per sega o utensili da taglio metallici composti da più elementi!
	Decespugliatore
	Tagliaerba
	Livello di potenza acustica garantito
	Capacità del serbatoio

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione 58
2. Descrizione del prodotto (Fig. 1) 58
3. Contenuto della fornitura 58
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso 59
5. Indicazioni di sicurezza generali 60
6. Dati tecnici 61
7. Prima della messa in funzione 62
8. Montaggio e utilizzo 63
9. Istruzioni di lavoro 65
10. Pulizia e stoccaggio 66
11. Manutenzione 66
12. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio 68
13. Smaltimento e riciclaggio 68
14. Risoluzione dei guasti 69
15. Dichiarazione di conformità UE
(disponibile online dal 20/01/2027 – scansionare il codice QR) 369

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Indicazione:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.
Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione del prodotto (Fig. 1)

Contenuto della fornitura

1. Bobina di filo con fili di taglio
2. Protezione
3. Manico di guida con albero di trasmissione
4. Lame di taglio
5. Maniglia di guida
6. Interruttore di accensione/spegnimento
7. Blocco della leva dell'acceleratore
8. Leva dell'acceleratore
9. "Arresto" leva dell'acceleratore
10. Leva dello starter
11. Cavo di avviamento
12. Pipetta della candela
13. Copertura di alloggiamento del ventilatore
14. Serbatoio di benzina
15. Scatola di alloggiamento per raffreddamento motore
16. Pompa del carburante
17. Tracolla
18. Contenitore di miscelazione olio-benzina
19. Chiave per candele
20. Chiave a brugola Mis. 4
21. Chiave a brugola Mis. 5
22. Fascetta fermacavo

3. Contenuto della fornitura

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISO!
Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.
L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.
Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.
Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.
Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.
Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

La falciatrice a motore (uso della lama di taglio) è adatta al taglio di sterpaglia leggera, erbacce persistenti e sottobosco.
Il tagliaerba a motore (uso della bobina di filo con filo di taglio) si adatta al taglio di prati, manti erbosi ed erbacce sottili. Il rispetto delle istruzioni per l'uso del produttore in allegato rappresenta un requisito fondamentale per l'uso corretto dell'apparecchio. Ogni utilizzo diverso, non espressamente consentito nelle presenti istruzioni, può comportare danni allo strumento e gravi pericoli per l'utilizzatore. Osservare imperativamente i vincoli imposti dagli avvertimenti di sicurezza.

Attenzione! Per evitare possibili pericoli fisici per l'utilizzatore, la falciatrice a motore e benzina non deve essere utilizzata per le seguenti operazioni: per la pulizia di marciapiedi e come trinciatrice per la frantumazione di sezioni di alberi e siepi. Inoltre la falciatrice a motore e benzina non deve essere usata per il livellamento di rialzi nel terreno, come ad es. mucchi di terra. Per motivi di sicurezza, la falciatrice a motore e benzina non deve essere utilizzata come gruppo di azionamento per altri strumenti di lavoro e kit di lavoro di qualsiasi genere.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

Chi non deve utilizzare l'apparecchio:
Persone che non abbiano dimestichezza con le istruzioni per l'uso, bambini di età inferiore a 16 anni, nonché persone sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.

Ore d'esercizio della falciatrice a motore e benzina
Anche se si utilizza sempre una falciatrice a motore, l'operatore dovrebbe sempre tenere in considerazione le persone che si trovano nei dintorni.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

⚠ PERICOLO
Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

⚠ CAUTELA
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza generali

⚠ AVVISO Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo prodotto.
L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Istruzioni di sicurezza
Questo strumento non è concepito per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con facoltà fisiche, psichiche o mentali limitate o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza e non abbiano ricevuto un'adeguata istruzione in relazione all'uso dello strumento.
I bambini devono essere sorvegliati, in modo che non giochino con lo strumento.

1. Formazione
- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con gli elementi di comando e con l'uso conforme dello strumento.
- Non permettere mai a bambini o persone che non abbiano dimestichezza con queste istruzioni di utilizzare lo strumento. Le leggi in vigore di un paese possono prevedere un'età minima dell'operatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici.
- L'operatore o l'utilizzatore sono responsabili per le conseguenze di potenziali pericoli ai quali sono soggette persone o loro proprietà.
- Fare lasciare funzionare il motore in locali interni. I gas di scarico contengono monossido di carbonio dannoso.

2. Preparazione
- Indossare sempre durante il taglio calzature adatte e pantaloni lunghi.
- Non mettere in funzione il dispositivo a piedi nudi o indossando dei sandali.
- Controllare a fondo l'area in cui si deve utilizzare lo strumento; rimuovere tutte le pietre, i ceppi, i fili metallici, le ossa e gli oggetti in essa presenti.
- Controllare la presenza di danni visibili o usura su lame, perni e dispositivo di taglio prima di ogni utilizzo. Sostituire in coppia le lame o le viti danneggiate o usurate, in modo da garantirne l'equilibrio.
- Occorre fare attenzione agli strumenti dotati di più lame, in quanto una lama potrebbe spostare altre lame in rotazione.

3. Funzionamento
- Utilizzare lo strumento soltanto di giorno oppure se è presente una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare lo strumento sull'erba umida.
- Accertarsi, soprattutto in pendenza, di assumere una posizione sicura.
- Camminare senza correre.
- Fare particolare attenzione quando si cambia direzione in pendenza.
- Non tagliare l'erba in caso di pendenze eccessivamente ripide.
- Fare particolare attenzione quando si gira il dispositivo o lo si tira verso di sé.
- Non azionare mai il dispositivo con dispositivi di protezione o targhette difettosi e nemmeno senza protezione individuale.
- Accendere il motore come riportato nelle istruzioni e tenere lontani i piedi dalla lama (o dalle lame).
- In questo caso non ci si deve abbassare più dello stretto necessario e sollevare solo pezzi lontani dall'operatore. Entrambe le mani devono essere in posizione di comando prima di spostare di nuovo lo strumento in posizione sul terreno.
- Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
- Non sollevare mai il dispositivo o trasportalo con motore in funzione.
- Estrarre la candela dalla base:
  – quando non si lavora con lo strumento,
  – prima di eliminare un blocco,
  – prima del controllo, della pulizia o di lavori sullo strumento,
  – dopo essere entrati in contatto con un oggetto. Controllare la presenza di danni sullo strumento e ripararlo all'occorrenza,
  – quando comincia a vibrare in modo anomalo (controllarlo subito).

4. Manutenzione e conservazione
- Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano stretti correttamente in modo che il dispositivo funzioni sempre in sicurezza.
- Controllare regolarmente il dispositivo di raccolta dell'erba alla ricerca di segni di usura e deterioramento.
- Sostituire, per motivi di sicurezza, i componenti usurati o danneggiati.

- In caso di falciatrici rotanti, è possibile utilizzare solo dispositivi di taglio sostitutivi di tipo adeguato.
  - Non conservare mai il dispositivo rifornito di carburante all'interno di un edificio nel quale può essere raggiunto da gas, fiamme libere o scintille.
  - Lasciare raffreddare il motore, prima dello stoccaggio all'interno di un container.
  - Per ridurre il rischio di incendio, tenere motore, marmitta, vano batteria e area di conservazione della benzina privi di erba, foglie e grasso in eccesso.
  - Quando si deve svuotare il serbatoio di benzina, fare questo all'aperto.

Avvertimento di sicurezza particolare

1. Tenere le maniglie della falciatrice a motore in modo sicuro con entrambe le mani. Quando si interrompono i lavori, portare la leva dell'acceleratore in posizione di funzionamento a vuoto.
2. Assumere durante i lavori una posizione stabile e uniforme.
3. Mantenere la velocità del motore a un livello necessario per il taglio; non aumentare mai la velocità del motore oltre il livello necessario.
4. Se durante il funzionamento la lama si impiglia nell'erba o qualora si debba controllare il motore o fare il pieno, occorre sempre spegnere il motore.
5. Se la lama entra in contatto con un oggetto duro, ad esempio una pietra, arrestare subito il motore e controllare che la lama non si sia danneggiata. Sostituire in questo caso una lama con una nuova.
6. Se qualcuno vi chiama durante il lavoro, è necessario spegnere sempre il motore prima di girarsi verso di lui.
7. Non toccare mai la candela o il cavo mentre il motore è in funzione. L'inosservanza di tale indicazione comporta il pericolo di scossa elettrica.
8. Non toccare mai la marmitta, la candela o altri parte metalliche del motore quando il motore è in funzione o subito dopo il suo spegnimento. In caso contrario, possono verificarsi gravi ustioni.
9. Se si è terminato di tagliare in un punto e si desidera proseguire il lavoro in un altro punto, spegnere il motore e ruotare la macchina in modo che la lama sia orientata nella direzione opposta rispetto al corpo.
10. Controllare che il dispositivo di taglio abbia smesso di ruotare durante il funzionamento a vuoto del motore prima di lavorare di nuovo con lo strumento

Rischi residui.

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare avviamenti accidentali del prodotto. Utilizzare l'attrezzo ausiliario raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Tenere lontani mani e piedi dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.

6. Dati tecnici

Dati di taglio del tagliaerba	
Diametro di taglio	420 mm
Spessore del filo	2 x 2,4 mm
Lunghezza del filo	4 m
Velocità di taglio max.	6000 min^{-1}
Dati di taglio del decespugliatore	
Diametro di taglio	255 mm
Spessore della lama di taglio	1,4 mm
Numero di denti	3
Velocità di taglio max.	6800 min^{-1}
Azionamento	
Cilindrata	52 cm^3
Potenza nominale del motore	1,4 kW
Volume del serbatoio di benzina	1200 cm^3
Emissioni CO_2	830,2 g/kWh
Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Peso	6,8 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

⚠ **Avviso**: Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli otoprotettori adeguati.

Informazioni relative all'emissione sonora in base a ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Decespugliatore

Livello di potenza acustica L_{WA}	106,2 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	96,4 dB
Tagliaerba	
Livello di potenza acustica L_{WA}	109,0 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	99,1 dB
Incertezza $K_{WA/pA}$	3 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni

Valore di vibrazione in base a ISO 22867:2021

Tagliaerba A_{hv}	a sinistra 8,3 m/s²
	a destra 8,3 m/s²
Decespugliatore A_{hv}	a sinistra 8,3 m/s²
	a destra 8,3 m/s²
Incertezza di misura K_{hv}	1,5 m/s²

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!
- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo: ⚠

7. Prima della messa in funzione

Controllare l'apparecchio prima di ogni messa in funzione:
- Tenuta del sistema del carburante.
- Stato impeccabile ed integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio.
- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

1. Carburante ed olio

Carburanti consigliati

Utilizzare una miscela di benzina senza piombo e di olio speciale per motori a 2 tempi. Realizzare la miscela di carburante come da tabella di miscelazione del carburante.

Attenzione: Non utilizzare una miscela di carburante che sia stata stoccata per un periodo superiore a 90 giorni.

Attenzione: Non utilizzare olio per motori a 2 tempi con un rapporto di miscela consigliato di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a lubrificazione insufficiente, decade la garanzia del produttore sul motore.

Attenzione: Utilizzare per il trasporto e lo stoccaggio di carburante solo contenitori appositamente predisposti e ammessi.

Inserire sempre la quantità corretta di benzina ed olio per motore a 2 tempi nella bottiglia di miscelazione in dotazione. Scuotere poi bene il contenitore.

Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi o motori a 2 tempi raffreddati ad acqua. Questo potrebbe sporcare la candela d'accensione, bloccare l'elemento di scarico dell'aria o fare incastrare l'anello del pistone. Le miscela di carburante non utilizzate per un mese o più possono intasare il carburatore o influenzare il funzionamento del motore. Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

2. Tabella di miscelazione del carburante

Procedura di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio

Esempio:

1 l Benzina : 0,025 l olio per motore a 2 tempi

5 l Benzina : 0,125 l olio per motore a 2 tempi

Avviso! Fare attenzione ai gas di scarico. Spegnere sempre il motore prima di eseguire il rifornimento. Non aggiungere mai benzina nell'apparecchio mentre il motore è in funzione o è caldo. Sussiste il pericolo di incendio!

8. Montaggio e utilizzo

⚠ Attenzione!
Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

Montaggio
All'atto del montaggio di questa macchina, si prega di attenersi alle relative indicazioni di montaggio indicate.

1. Montaggio della maniglia sulla macchina Fig. 4 - 6
- Allentare per prima cosa le viti ad esagono cavo e portare po la maniglia destra e quella sinistra al centro del relativo supporto.
- Montare infine il supporto della maniglia e stringere le viti ad esagono cavo.

2. Montaggio del gambo Fig. 7
- Premere la parte inferiore del manico (b) verso il basso fino a quando il perno di arresto (a) non si innesta nel foro (c) del manico stesso. Risulta più semplice se si ruota leggermente la parte inferiore del manico (b) in entrambe le direzioni. Il perno (a) è in posizione corretta se si inserisce completamente nel foro.
- Stringere a questo punto la manopola (d) in modo sicuro.

3. Montaggio della protezione Fig. 11 - 13
- Fissare la protezione con la chiave in dotazione come accessorio standard; stringere le viti.

⚠ Avviso! Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del fabbricante. In caso di inosservanza di tale indicazione, è possibile una riduzione della potenza, il presentarsi di lesioni, nonché un decadimento della garanzia. Non utilizzare mai la macchina senza protezione!

4. Montaggio e smontaggio dei due dispositivi di taglio

Tagliaerba/bobina di filo Fig. 14 - 15
- Allentare il dado.
  Allineare i due fori di flangia e copertura nella stessa direzione. Tenere la flangia con un cacciavite e ruotare la chiave a tubo in senso orario; il dado si allenta.
- Fissare l'incisore di nylon.
  Rimuovere la copertura allentando il dado. Continuare a tenere la flangia, applicare l'incisore di nylon sul manico e ruotarla in senso antiorario; si fissa in questo modo l'incisore di nylon. Fig. 15
- Allentare l'incisore di nylon.
  Tenere la flangia con un cacciavite e ruotare poi l'incisore di nylon in senso orario; a questo punto è possibile la sostituzione.

Decespugliatore / Lama di taglio
- Fissare la lama. Fig. 8 - 10
  Estrarre la flangia esterna dopo aver allentato il dado. Allineare poi la lama (4), la flangia esterna (25), la copertura (24) e il dado. Assicurarsi che la direzione di rotazione della lama corrisponda alla direzione della freccia sulla lama stessa. Tenere la flangia con un cacciavite e stringere il dado in senso antiorario; assicurarsi che il dado sia fissato correttamente.
- Allentare la lama. Tenere la flangia con un cacciavite e allentare il dado; a quel punto è possibile estrarre la lama.

⚠ Avviso!
Assicurarsi prima dell'uso che l'incisore sia montato correttamente!

Indicazione: Il materiale dell'imballaggio è costituito da materiali riciclati. Smaltire i materiali dell'imballaggio come da direttive.

5. Applicazione della cinghia. Fig. 17 - 21
- Applicare la cinghia come rappresentato.

Funzionamento
Quando si lavora con lo strumento, occorre che la calotta di protezione in plastica per il funzionamento delle lame e del filo sia montata, al fine di evitare la proiezione all'esterno di oggetti.
La lama integrata (A) nella calotta di protezione del filo di taglio taglia automaticamente il filo alla lunghezza ideale. Fig. 16

Riempimento con benzina

⚠ Pericolo di lesioni! La benzina è esplosiva!
Prima di riempire il serbatoio di benzina, spegnere e lasciare raffreddare il motore.

⚠ Pericolo di danni allo strumento!
Lo strumento è consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione, occorre riempire con la miscela benzina/olio.

- Aprire il tappo a vite del serbatoio (14) e rimuoverlo. Fig. 1
- Inserire con attenzione la miscela benzina/olio. Nel fare questo, non rovesciare nulla!
- Stringere manualmente il tappo a vite del serbatoio.

Scarico della benzina Fig. 40
- Tenere un contenitore di raccolta sotto al tappo di scarico della benzina.
- Aprire il tappo a vite del serbatoio e rimuoverlo.
- Fare uscire la miscela benzina/olio completamente.
- Stringere di nuovo manualmente il tappo a vite del serbatoio.

Avvio dello strumento
Non avviare lo strumento prima che sia montato completamente.

⚠ Pericolo di lesioni!
Non utilizzare lo strumento qualora si rilevino dei problemi. Se un componente è danneggiato, occorre sostituirlo prima di riutilizzare lo strumento.

Eseguire in controllo prima dell'uso!
- Controllare che lo strumento sia in condizioni sicure:
- Verificare eventuali perdite sullo strumento.
- Controllare la presenza di danni visibili sullo strumento.
- Controllare che tutti i componenti dello strumento siano applicati in modo sicuro.
- Controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano in condizioni adeguate.

⚠ Pericolo di lesioni!
Rimuovere sempre prima di iniziare i lavori tutti gli oggetti presenti sul terreno, che potrebbero essere proiettati all'esterno durante il funzionamento della falciatrice a motore.

Accensione Fig. 21 - 27 + 4

Leva dello starter:

- Motore caldo / starter chiuso: 
- Motore freddo / Starter aperto: 

Non appena si è montato lo strumento correttamente, avviare il motore come segue:
1. Posizionare lo strumento su una superficie piana e dura.
2. Portare l'interruttore del motore in posizione ON. Fig. 22
3. Aprire la leva starter (10). Fig. 23
4. Premere la pompa della benzina più di 5 volte. Fig. 24
5. Tirare la maniglia del cavo dello starter (11) da 3 a 5 volte per avviare il motore. Fig. 25
6. Tirare la fune fino a quando il motore non si avvia. Fig. 25
7. Attendere brevemente e chiudere dunque la leva starter (10). Fig. 26
8. Se il motore funziona a vuoto, premere per prima cosa la leva di rilascio (7) e premere poi la leva dell'acceleratore (8). Lo strumento è in funzione. Se si vuole arrestare la leva dell'acceleratore a velocità media, premere il pulsante di arresto (9). Fig. 27
9. Adattare la lunghezza del filo al lavoro:
   Questo strumento dispone di una testina di taglio che funziona secondo il principio "Impulsi e avanti". Si possono rilasciare più fili, procedendo ad impulsi con l'incisore l'obiettivo mentre il motore funziona alla massima velocità:
   Il filo in nylon viene rilasciato automaticamente e la lama taglia la lunghezza in eccesso. Fig. 41
10. Se si presentano problemi, spegnere il motore; lo strumento smette di funzionare. Se si vuole arrestare l'incisore, rilasciare la leva dell'acceleratore (8). Fig. 27
11. Se si presenta un problema, tirare il perno della cintura di sicurezza e staccare subito la falciatrice a motore. Spegnere il motore Fig. 22
12. Con motore caldo, la leva dell'acceleratore può essere impostata direttamente in posizione ON al riavvio della macchina.

Indicazione: Se il motore non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere la sezione "Eliminazione dei problemi al motore".
Indicazione: Estrarre il cavo di avviamento sempre in modo diritto. Se lo si estrae formando un angolo, si genera dell'attrito sull'occhiello. A seguito di tale attrito, la corda si consuma e si usura più rapidamente. Tenere sempre la maniglia del dispositivo di accensione quando il cavo si reinserisce.

Non lasciare mai che la corda scatti all'indietro dopo che è stata estratta.

Indicazione: Non avviare il motore nell'erba alta.

⚠ **Attenzione:** Dopo che il motore è stato spento, la falce continua a funzionare ancora per alcuni secondi; tenersi pertanto a distanza dall'incisore della falciatrice a motore fino a quando questo non si sia arrestata completamente!

9. Istruzioni di lavoro

Prolunga del filo di taglio

Avviso! Non utilizzare fili metallici o cavi rivestiti in plastica di qualsiasi tipo nella bobina di filo. Questo può determinare gravi lesioni per l'operatore.
Per la prolunga del filo di taglio, lasciare funzionare il motore a tutto gas e fare procedere ad impulsi la bobina di filo sul terreno. Il filo si allunga automaticamente. Fig. 41
La lama sullo scudo di protezione accorcia il filo alla lunghezza ammessa. Fig. 16

⚠ **Cautela:** Rimuovere regolarmente tutti i resti di erba ed erbacce per evitare un surriscaldamento del tubo del manico. I resti di erba, erbetta ed erbacce si impigliano sotto allo scudo di protezione; questo impedisce un raffreddamento sufficiente del tubo del manico. Rimuovere i resti con attenzione usando un cacciavite o strumento simile. Fig. 42

Altri procedimenti di taglio
Se lo strumento è montato correttamente, può tagliare erbacce ed erba alta in punti difficilmente accessibili, come ad es. lungo recinzioni, muri e fondamenta, nonché attorno agli alberi. Si può impiegare anche per "lavori di falciatura", per rimuovere piante selvatiche al fine di preparare un giardino o per liberare dai rami inutili una certa area vicino al terreno. Fig. 43

⚠ **Attenzione:** Anche in caso di utilizzo attento, il taglio su fondamenta, muri in pietra o calcestruzzo, etc. ha come conseguenza un'usura del filo superiore alla norma.
Tosatura/falciatura
Fare oscillare a mo' di falce il tagliaerba da lato a lato. Tenere la bobina di filo sempre parallela al terreno. Controllare il terreno definire l'altezza di taglio desiderata. Condurre e tenere la bobina di filo all'altezza desiderata, per mantenere un taglio uniforme. Fig. 43

Tosatura bassa
Tenere il tagliaerba davanti a sé con una leggere inclinazione, in modo che la parte inferiore della bobina di filo si trovi sopra al terreno e che il filo entri in contatto con il punto di taglio corretto. Tagliare sempre mantenendosi a distanza. Non tirare il tagliaerba verso di sé.

Taglio su recinzioni/fondamenta
Avvicinarsi lentamente durante il taglio a recinzioni in filo metallico, tralicci, muri in pietra naturale e fondamenta per tagliare vicino ad essi, senza comunque battere con il filo contro ad ostacoli. Se il filo entra ad es. in contatto con pietre, muri in pietra o fondamenta, esso si usura o si sfilaccia. Se il filo colpisce il graticcio della recinzione, si rompe.

Tosatura attorno agli alberi
Tosare attorno a tronchi d'albero, avvicinarsi lentamente, in modo che il filo non tocchi la corteccia. Girare attorno all'albero e tagliare quindi da sinistra a destra. Avvicinarsi ad erba o erbaccia con la punta del filo e ribaltare leggermente la bobina di filo in avanti.
Avviso: Fare particolare attenzione durante il lavori di falciatura. Rispettare, durante tali lavori, una distanza di 30 metri rispetto alle altre persone o ad animali.

Falciatura
All'atto della falciatura, si raccoglie l'intera vegetazione fino a terra. A tale proposito, inclinare la bobina di filo di un angolo di 30 gradi verso destra. Portate la maniglia nella posizione desiderata. Fare attenzione all'elevato pericolo di lesioni per l'operatore, terzi ed animali, nonché al rischio di danni materiali dovuti alla proiezione di oggetti all'esterno (ad es. pietre).

⚠ **Avviso:** Non rimuovere oggetti da marciapiedi e simili usando lo strumento!
L'apparecchio rappresenta un attrezzo potente e piccole pietre o oggetti possono essere proiettati a 15 metri o più, con potenziali lesioni o danni ad auto, case o finestre.

Incastrare
Qualora la lama di taglio dovesse bloccarsi contro vegetazione più spessa, spegnere immediatamente il motore. Liberare lo strumento da erba e sterpaglia prima di rimetterlo in funzione. Fig. 42

Come evitare contraccolpi
Durante i lavoro con la lama di taglio, sussiste il pericolo di contraccolpi quando questa incontra ostacoli fissi (tronchi d'albero, rami, ceppi, pietre o simili). Lo

strumento subisce in questo caso un contraccolpo dovuto al cambio di direzione dell'apparecchio. Questo può comportare la perdita del controllo dello strumento. Non utilizzare la lama di taglio nei pressi di recinzioni, stipiti metallici, cippi di confine o fondamenta.

10. Pulizia e stoccaggio

Pulizia

- Tenere le impugnature libere da tracce di olio per poter sempre avere una presa sicura.
- Se necessario, pulire l'attrezzo con un panno umido ed eventualmente con un detergente leggero.
- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

⚠ Attenzione!

- Prima di ogni lavoro di pulizia staccare la pipetta della candela.
- Per la pulizia non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Conservare la falciatrice a motore in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Stoccaggio

Cautela: Non riporre mai l'apparecchio per un periodo superiore a 30 giorni senza aver prima eseguito le seguenti operazioni:

Stoccaggio dello strumento

Se si deve stoccare lo strumento per un periodo superiore a 30 giorni, occorre predisporre il tutto per fare questo. In caso contrario il carburante residuo presente nel carburatore evapora e lascia un sedimento gommoso.
Questo potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

1. Estrarre lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare un'eventuale pressione presente al suo interno. Svuotare con attenzione il serbatoio.
2. Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando non si ferma, al fine di rimuovere il carburante dal carburatore.
3. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
4. Rimuovere la candela di accensione
5. Introdurre 1 cucchiaino di olio pulito per motore a 2 tempi nella camera di combustione. Tirare più volte lentamente sulla cordicella del motorino di avviamento per ricoprire i componenti interni. Reinserire la candela.

Indicazione: Stoccare il dispositivo in un locale asciutto, a una distanza sufficiente da possibili sorgenti di accensione, per esempio forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, ecc..

Rimessa in funzione

1. Rimuovere la candela di accensione.
2. Tirare rapidamente sulla cordicella del motorino di avviamento per rimuovere l'olio in eccesso dalla camera di combustione.
3. Pulire la catena di accensione e osservare la distanza corretta degli elettrodi sulla candela di accensione; oppure inserire una nuova candela con distanza tra gli elettrodi corretta.
4. Predisporre l'apparecchio per il funzionamento.
5. Riempire il serbatoio con la miscela corretta di carburante / olio. Vedere tabella di miscelazione carburante.

Trasporto

Se si desidera trasportare lo strumento, occorre svuotare il serbatoio di benzina come descritto nel capitolo 8. Pulire l'apparecchio con una spazzola o una scopetta eliminando lo sporco grossolano.

11. Manutenzione

Spegnere sempre il motore prima delle operazioni di manutenzione e pulizia ed estrarre la pipetta della candela.

1. Non spruzzare il dispositivo con acqua. Questo danneggia il motore.
2. Pulire lo strumento con un panno, una spazzola manuale etc.

Programma di manutenzione			
	dopo 12 ore di esercizio	dopo 24 ore di esercizio	dopo 36 ore di esercizio

Filtro dell'aria	pulire	pulire	sostituire
Candela di accensione	verificare	pulire	sostituire

È necessario un controllo specializzato:
- se la falciatrice a motore si scontra con un oggetto.
- se il motore si arresta improvvisamente.
- se la lama è piegata (non cercare di raddrizzarla da soli!).
- se il meccanismo è danneggiato.

Sostituzione della bobina di filo/ filo di taglio Fig. 35 - 39
1. Smontare la bobina di filo (1) come descritto nella sezione 8.4. Comprimere la bobina ed estrarre una metà dell'alloggiamento Fig. 35.
2. Estrarre il piatto della bobina del relativo alloggiamento Fig. 36.
3. Rimuovere se necessario il filo di taglio presente.
4. Ripiegare un nuovo filo di taglio al centro ed agganciare il passante così creato nello spazio libero del piatto della bobina. Fig. 37
5. Avvolgere il filo sotto tensione in senso antiorario. Il piatto della bobina separa in questo modo le due metà del filo di taglio. Fig. 38
6. Agganciare gli ultimi 15cm delle due estremità del filo nel relativo supporto del filo del piatto della bobina sul lato opposto. Fig. 39
7. Inserire le due estremità del filo attraverso gli occhielli metallici nell'alloggiamento della bobina di filo.
8. Premere il piatto della bobina nell'alloggiamento della bobina di filo. Fig. 36
9. Tirare brevemente e con forza sulle estremità dei fili per staccarli dai relativi supporti.
10. Riaccoppiare le due metà dell'alloggiamento. Fig. 35
11. Recidere il filo di circa 13cm. Questo riduce il carico sul motore all'avvio e durante il riscaldamento preliminare.
12. Rimontare la bobina di filo (vedere sezione 8.4). Se si sostituisce la bobina di filo completa, non considerare i punti 3-6.

Affilatura della lama di taglio

La lama di taglio, con il tempo, può smussarsi.
- Qualora si appurasse tale circostanza, allentare le viti mediante le quali la lama di taglio è fissata sulla calotta di protezione.
- Fissare la lama in una morsa a vite.
- Affilare tutte e 3 i fili della lama con una lima piatta e assicurarsi di mantenere costante l'angolo dello spigolo di taglio. Limare soltanto in un'unica direzione.

Sostituire o affilare la lama alla fine di ogni stagione di falciatura o al momento del bisogno.

Le lame non bilanciate fanno vibrare la falciatrice a motore in modo evidente; sussiste in questo caso il pericolo di lesioni!

Sostituzione e pulizia della candela d'accensione Fig. 32 - 33
1. Non appena il motore si è raffreddato, rimuovere la candela con la chiave a tubo in dotazione.
2. Pulire la candela con una spazzola metallica.
3. Impostare l'apertura con uno spessimetro su una misura da 0,5 a 0,7 mm.
4. Inserire la candela manualmente con attenzione, in modo da non danneggiare la filettatura.
5. Dopo che si è inserita la candela, stringerla con la relativa chiave.

Pulizia del filtro dell'aria Fig. 28 - 31

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.
- Allentare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento in filtro spugna.
- Riapplicare la copertura del filtro dell'aria, in modo che non cada nulla nel canale dell'aria.
- Lavare l'elemento filtrante in acqua saponata calda, risciacquarlo e lasciare che si asciughi all'aria.
  Attenzione: Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

⚠ Avviso!
Non lasciare mai funzionare il motore se non è inserito l'elemento del filtro dell'aria.

Lubrificazione del meccanismo a ruota conica

Trattare con grasso al litio. Rimuovere la vite ed introdurre del grasso, ruotare il manico manualmente fino a quando non fuoriesce grasso; riapplicare poi la vite.

Conservazione dello strumento

Dopo l'utilizzo pulire accuratamente lo strumento. Conservare lo strumento in un luogo asciutto; lasciare prima che il motore si raffreddi.

12. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni
Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato. Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:
- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:
In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che per ragioni di sicurezza, il prodotto, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

12.1 Ordine di pezzi di ricambio
In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:
- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

12.2 Informazioni sulle riparazioni
Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.
Pezzi soggetti a usura*: Bobina di filo, lame di taglio, candela di accensione, filtro dell'aria

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

13. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

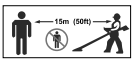
14. Risoluzione dei guasti

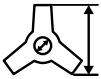
La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
L'apparecchio non si mette in moto	• Procedura di avviamento errata • Candela coperta di fuliggine o umida • Regolazione del carburatore errata • Lama o bobina di filo montata in modo errato • Assenza di carburante nel serbatoio	• Seguire le istruzioni per l'avvio • Pulire la candela o sostituirla con una nuova • Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato • Montare di nuovo la lama o la bobina di filo • Controllare il livello del carburante
Lo strumento si mette in moto, ma non a piena potenza	• Regolazione errata della leva di comando dello starter • Filtro dell'aria sporco • Regolazione del carburatore errata • Lama di taglio non affilata	• Chiudere la leva starter • Pulizia del filtro dell'aria • Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato • Affilare o sostituire la lama di taglio
Il motore funziona in modo irregolare	• Distanza errata degli elettrodi della candela • Regolazione del carburatore errata	• Pulire la candela e regolare la distanza tra gli elettrodi oppure inserire una nuova candela • Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato
Il motore produce troppo fumo	• Miscela del carburante errata • Regolazione del carburatore errata	• Utilizzare una miscela di carburante corretta (vedere tabella di miscelazione del carburante) • Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato
Il motore si scalda molto durante il funzionamento	• Il motore è sovraccaricato	• Inserire periodi regolare di pausa

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Let op! Benzine is zeer licht ontvlambaar. Vermijd roken, open vuur of vonkenregen in de buurt van brandstof.
	Waarschuwing! Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig
	Let op gevaar voor letsel! Handen en voeten niet bij een draaiende motor met het mes in aanraking brengen.
	Houd kinderen, toeschouwers en assistenten 15 m uit de buurt van de bosmaaier!
	Stevig schoeisel dragen!
	Gebruik een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheidsbril!
	Werkhandschoenen dragen!
	Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken!
	Symbool voor de in te vullen “mengverhouding benzine/olie” op de tankdop.
	Let op! Gevaar voor verwonding door weggeslingerde voorwerpen
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.
	Let op voor terugslag!

	Let op: gebruik geen zaagbladen of meerdelig metalen snijgereedschap!
	bosmaaier
	grastrimmer
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Tankinhoud

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 73
2. Productbeschrijving (afb. 1) ... 73
3. Leveringsomvang ... 73
4. Beoogd gebruik ... 74
5. Algemene veiligheidsvoorschriften ... 74
6. Technische gegevens ... 76
7. Voor de ingebruikname ... 77
8. Montage en bediening ... 77
9. Werkwijze ... 79
10. Reiniging en opslag ... 80
11. Onderhoud ... 81
12. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen ... 82
13. Afvalverwerking en hergebruik ... 83
14. Verhelpen van storingen ... 83
15. EU-conformiteitsverklaring
(vanaf 20-01-2027 online – scan de QR-code) ... 369

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:
De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving (afb. 1)

Leveringsomvang

1. Spoel met snijdraad
2. bescherming
3. Stuurbeugel met aandrijfas
4. snijmes
5. Geleidingshandgreep
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendelblokkering
8. Gashendel
9. "Vergrendeling" gashendel
10. Choke-hendel
11. Starterkoord
12. Bougiestekker
13. Afdekking ventilatorhuis
14. Benzinetank
15. Behuizing voor motorkoeling
16. brandstofpomp
17. Draagriem
18. Mengfles olie-benzine
19. Bougiesleutel
20. Inbussleutel gr. 4
21. Inbussleutel gr. 5
22. Kabelbinder

3. Leveringsomvang

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!
Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

4. Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.
Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.
Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.
Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.
De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

De motorzeis (gebruik van het snijmes) is geschikt voor het snoeien van lichte houtige gewassen, zwaar onkruid en kreupelhout.
De motortrimmer (gebruik van de draadspoel met snijdraad) is geschikt voor het maaien van gazons, grasvelden en licht onkruid. Het opvolgen van de gebruikshandleiding van de fabrikant is een voorwaarde voor een correct gebruik van de machine. Elk ander gebruik, dat in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegelaten wordt, kan tot schade aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Let met name ook op de beperkingen in de veiligheidsvoorschriften.

Let op! Vanwege het risico op lichamelijk letsel bij de gebruiker, mag de benzinemotorzeis niet worden gebruikt voor de volgende werkzaamheden: voor het reinigen van looppaden en als hakselaar voor het verkleinen van boom- en hegsnijafval. Verder mag de benzinemotorzeis niet worden gebruikt voor het egaliseren van bodemoneffenheden, zoals molshopen. Om veiligheidsredenen mag de zeis met benzinemotor niet als aandrijfaggregaat voor andere gereedschapssets van welk type dan ook worden gebruikt.

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Wie mogen het apparaat niet gebruiken:
Personen die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding, kinderen onder de 16 jaar en personen die onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen staan.

Gebruiksuren van de zeis met benzinemotor
Ook al mag een motorzeis op elk moment worden gebruikt, toch moet de gebruiker rekening houden met de mensen in zijn omgeving.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

⚠ GEVAAR
Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.

⚠ VOORZICHTIG
Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP
Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens, waar dit product van is voorzien.**
Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of

ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsinstructies
Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.

1. Opleiding
- Lees de instructies zorgvuldig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het gebruik van het apparaat conform de voorschriften.
- Laat kinderen of personen nooit het apparaat gebruiken als ze niet met deze aanwijzingen bekend zijn. De wettelijke bepalingen van een land kunnen een minimumleeftijd voor de gebruiker voorschrijven.
- Maai nooit wanneer personen, met name kinderen, of dieren zich in de buurt bevinden.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendom.
- Laat de motor niet in ruimtes draaien. De uitlaatgassen bevatten schadelijke koolmonoxide.

2. Voorbereiding
- Draag tijdens het maaien altijd goed schoeisel en een lange broek.
- Gebruik het apparaat niet als u op blote voeten loopt of sandalen draagt.
- Inspecteer grondig het gebied waar het apparaat moet worden gebruikt; verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere voorwerpen.
- Controleer de lemmeten, pennen en snij-inrichting voor elk gebruik of zichtbare schade of slijtage. Vervang versleten of beschadigde lemmeten en schroeven paargewijs zodat de balans kan worden gewaarborgd.
- Wees bij apparaten met lemmeten voorzichtig, aangezien een lemmet er voor kan zorgen dat de andere lemmeten gaan roteren.

3. Bedrijf
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik het apparaat niet bij vochtig gras.
- Neem bij werkzaamheden, met name op hellingen, een veilige stabiele stand in.
- Loop en ren niet.
- Wees met name voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
- Snijd geen gras op overmatig steile hellingen.
- Wees met name voorzichtig als het apparaat moet worden omgedraaid of als u het naar u toe trekt.
- Gebruik het apparaat nooit met defecte veiligheidsvoorzieningen of -borden alsook zonder bescherming voor uzelf.
- Schakel de motor overeenkomstig de aanwijzingen in en houd uw voeten buiten het bereik van de lemmet(en).
- Kantel in dat geval niet verder dan absoluut noodzakelijk en til alleen het gedeelte op dat van de bediener verwijderd is. Beide handen moeten in de bedieningspositie zijn, voordat u het apparaat weer naar de grond beweegt.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de roterende onderdelen.
- Het apparaat nooit optillen of dragen als de motor nog draait.
- Verwijder de bougie uit het voetstuk:
  – als u niet met het apparaat werkt,
  – voor het verhelpen van een blokkade,
  – voor controle, reiniging of werkzaamheden aan het apparaat,
  – na het aanraken van een voorwerp. Controleer het apparaat op schade en repareer dit zo nodig,
  – als het onregelmatig begint te trillen (direct controleren).

4. Onderhoud en opslag
- Let op dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid omer zeker van te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage.
- Vervang om wille van veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Bij roterende maaiers mogen uitsluitend reservesnij-inrichtingen van het overeenkomstige type worden gebruikt.
  – Bewaar het apparaat nooit volgetankt in een gebouw, waar gassen vlammen of vonken kunnen bereiken.
  – Laat de motor voor opslag in een reservoir afkoelen.
  – Om het gevaar op brand te beperken dient u de motor, geluiddemper, accuvak en brandstoftank vrij van gras, bladeren en overtollig vet te houden.
  – Als de benzinetank moet worden geleegd, doe dat dan buiten.

Bijzondere veiligheidswaarschuwing

1. Houd de grepen van de motorzeis goed met beide handen vast. Als u de werkzaamheden onderbreekt, brengt u de gashendel in neutrale stand.
2. Neem bij werkzaamheden een stabiele, gelijkmatige houding in.
3. Houd de motorsnelheid op het voor het snijden vereiste niveau; zet de motorsnelheid nooit hoger dan het vereiste niveau.
4. Als het gras tijdens het bedrijf in het lemmet vastklemt, of u moet het apparaat controleren resp. bijvullen met brandstof, schakelt u altijd de motor uit.
5. Als het lemmet een hard voorwerp, zoals bijvoorbeeld een steen, raakt, stopt u direct de motor en controleert u of het lemmet is beschadigd. Vervang in dit geval het lemmet door een nieuwe.
6. Als iemand u tijdens de werkzaamheden roept, moet u altijd de motor uitschakelen voordat u zich omdraait.
7. Raak nooit de bougies of kabel aan terwijl de motor draait. Bij het niet in acht nemen, bestaat een gevaar op een elektrische schok.
8. Raak nooit de geluidsdemper, bougie of andere metalen onderdelen van de motor aan, terwijl de motor draait, resp. direct na het uitschakelen van de motor. Bij het niet in acht nemen, kunnen ernstige brandwonden ontstaan.
9. Als u op een locatie klaar bent met snijden en de werkzaamheden op een andere locatie wilt voortzetten, schakelt u de motor uit en draait u de machine dusdanig dat het lemmet van uw lichaam afwijst.
10. Controleer of de snij-inrichting bij neutrale stand van de motor is gestopt met draaien, voordat u opnieuw met het apparaat gaat werken.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de “veiligheidsvoorschriften” en het “gebruik conform de voorschriften” alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Voorkom het onvoorzien opstarten van het product. Gebruik het inzetstuk dat in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Houd uw handen en voeten buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.

6. Technische gegevens

Snijgegevens grastrimmer	
Snijdiameter	420 mm
Draaddikte	2 x 2,4 mm
Draadlengte	4 m
Snijsnelheid max.	6000 min^{-1}
Snijgegevens bosmaaier	
Snijdiameter	255 mm
Snijbladdikte	1,4 mm
Tandenaantal	3
Snijsnelheid max.	6800 min^{-1}
aandrijving	
Cilinderinhoud	52 cm^3
Nominaal motorvermogen	1,4 kW
Volume van de benzinetank	1200 cm^3
CO_2-uitstoot	830,2 g/kWh
Motortype	2-takt motor, luchtgekoeld
Gewicht	6,8 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

⚠ **Waarschuwing**: Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Informatie over geluidsproductie conform ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Geluidswaarden

bosmaaier	
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	106,2 dB
Geluidsdrukniveau L_{pA}	96,4 dB
grastrimmer	
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	109,0 dB

Geluidsdrukniveau L_{pA}	99,1 dB
Onzekerheid $K_{WA/pA}$	3 dB

Trillingseigenschappen

Trillingswaarde conform ISO 22867:2021

Grastrimmer A_{hv}	links 8,3 m/s²
	rechts 8,3 m/s²
Bosmaaier A_{hv}	links 8,3 m/s²
	rechts 8,3 m/s²
Meetonnauwkeurigheid K_{hv}	1,5 m/s²

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!
- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien: ⚠

7. Voor de ingebruikname

Controleer het apparaat voor elke ingebruikname op:
- Dichtheid van het brandstofsysteem.
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting.
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

1. Brandstof en olie

Aanbevolen brandstoffen

Gebruiken uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine en speciale 2-taktmotorolie. Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.

Let op: Gebruik geen brandstofmengsel dat meer dan 90 dagen lang opgeslagen is geweest.

Let op: Gebruik geen 2-takt olie dat een mengverhouding van 100:1 adviseert. Bij schade aan de motor op basis van onvoldoende smering vervalt de garantie van de fabrikant.

Let op: Gebruik alleen aangewezen en goedgekeurde tanks voor het transport en de opslag van brandstof.

Doe telkens de juiste benzine en 2-takt-olie in de meegeleverde mengfles. Schud vervolgens de tank goed door.

Gebruik nooit olie voor 4-takt-motoren of watergekoelde 2-takt-motoren. Hierdoor kan de bougie verontreinigd raken, de uitlaat geblokkeerd raken of de zuigerveer verstopt raken.
Brandstofmengsels die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstoppen of de werking van de motor beïnvloeden. Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

2. Brandstof-mengtabel

Mengmethode: 40 delen benzine op 1 deel olie
Voorbeeld:
1 l benzine : 0,025 l 2-takt-olie
5 l benzine : 0,125 l 2-takt-olie

Waarschuwing! Let op de uitlaatgassen.
Schakel de motor voor het tanken altijd uit. Gooi nooit benzine in het apparaat, terwijl de motor draait of heet is. Er bestaat brandgevaar!

8. Montage en bediening

⚠ Let op!
Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

Montage

Bij de samenstelling van deze machine moet u de aangegeven montage-aanwijzingen opvolgen.

1. Monteer de greep aan de machine afb. 4 - 6
- Draai de inbusbouten los en breng vervolgens de linker- en rechtergreep in het midden van de greephouder.
- Monteer vervolgens de greephouder en haal de inbusbouten aan.

2. As monteren afb. 7
- Druk het onderste deel van de schacht (b) omlaag tot de vergrendelbouten (a) in het boorgat (c) van de schacht vastklikt. Het is eenvoudiger als u de onderkant van de schacht (b) iets in beide richtingen draait. De pen (a) bevindt zich in de juiste positie wanneer deze volledig in het boorgat is geplaatst.

- Haal vervolgens de knop (d) goed aan.

3. Handgreep monteren afb. 11 - 13

- Bevestig de bescherming met de als standaardaccessoire meegeleverde sleutel; haal de schroeven goed aan.

⚠ **Waarschuwing!** Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant. Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan letsel optreden en kan uw garantie vervallen. Gebruik de machine nooit zonder bescherming!

4. Montage en demontage van beide twee snij-inrichtingen

Grastrimmer / spoel afb. 14 - 15

- Draai de moeren los.
  Lijn de beide boorgaten van de flens en de afdekking uit. Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai de steeksleutel rechtsom; de moer zal loskomen.
- Bevestig de nylon-snijkop.
  Verwijderen de afdekking door de moer los te draaien. Houd de flens vast, bevestig de nylon snijkop op de steel en draai deze linksom; de nylon-snijkop wordt bevestigd. Afb. 15
- Losmaken de nylon-snijkop.
  Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai vervolgens de nylon-snijkop rechtsom; nu kan hij worden vervangen.

Bosmaaier / snijmes

- Bevestig het lemmet. Afb. 8 - 10
  Verwijder de buitenflens na het losdraaien van de moeren. Lijn vervolgens het lemmet (4), de buitenflens (25), de afdekking (24) en de moer uit. Let op dat de draairichting van het lemmet moet overeenkomen met de richting van de pijl op het lemmet. Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai de moer linksom vast; zorg ervoor dat de moer goed vastzit.
- Losmaken van het lemmet. Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai de moer los; dan kunt u het lemmet verwijderen.

⚠ **Waarschuwing!**
Controleer voor gebruik of de snijkop goed is gemonteerd!

Aanwijzing: De verpakkingsmaterialen bestaan uit gerecycled materiaal. Verwijder de verpakkingsmaterialen overeenkomstig de richtlijnen.

5. Breng de draagriem aan. Afb. 17 - 21

- Breng de band aan zoals afgebeeld.

Bedrijf
Bij het werken met het apparaat moet de kunststofbeschermkap voor mes- of draadbediening zijn gemonteerd om te voorkomen dat voorwerpen worden weggeslingerd.
Het geïntegreerde mes (A) in de snijdraad-beschermkap snijdt het draad automatisch af op de optimale lengte. Afb. 16

Benzine bijvullen

⚠ **Letselgevaar! Benzine is explosief!**
Voor het vullen van de tanks met benzine de motor uitschakelen en laten afkoelen.

⚠ **Gevaar voor schade aan het apparaat!**
Het apparaat wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

LET OP! Voor de ingebruikname moet u het benzine/olie-mengsel bijvullen.

- Schroef de tankdop (14) los en neem deze af. Afb. 1
- Giet voorzichtig het benzine/olie-mengsel in. Niet morsen!
- Schroef de tankdop met de hand vast.

Benzine aftappen afb. 40

- Houd een opvangbak onder de aftapplug voor de benzine.
- Schroef de tankdop los en verwijder deze.
- Tap het benzine/oliemengsel volledig af.
- Schroef de tankdop met de hand weer vast.

Apparaat starten
Start het apparaat niet, voordat u deze volledig heeft gemonteerd.

⚠ **Letselgevaar!**
Gebruik het apparaat niet als u een defect hebt ontdekt. Als een onderdeel is beschadigd, moet u dit eerst vervangen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Voor gebruik controleren!

- Controleer of het apparaat zich in een veilige toestand bevindt:
- Controleer het apparaat op lekken.

- Controleer het apparaat op zichtbare schade.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat goed zijn aangebracht.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zich in goede staat bevinden.

⚠ **Letselgevaar!**
Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden altijd eerst alle voorwerpen die op de grond liggen en tijdens het gebruik door de maaier kunnen worden weggeslingerd.

Starten afb. 21 - 27 + 4

Chokehendel:

- Warme motor / choke gesloten: 
- Koude motor / choke open: 

Zodra het apparaat conform de voorschriften is gemonteerd, start u de motor als volgt:

1. Apparaat op een hard, vlak oppervlak opstellen.
2. Druk de motorschakelaar in de Aan-positie. Afb. 22
3. Open de chokehendel (10). Afb. 23
4. Druk de benzinepomp niet meer dan 5 keer in. Afb. 24
5. Trek 3 tot 5 keer aan de greep van de starterkoord (11) om de motor te starten. Afb. 25
6. Trek de kabel aan tot de motor start. Afb. 25
7. Wacht kort en zet vervolgens de chokehendel (10). Afb. 26
8. Als de motor stationair draait, drukt u eerst de vrijgavehendel (7) in en drukt u vervolgens op de gashendel (8). Het apparaat draait. Als u de gashendel op half gas wil vergrendelen, drukt u op de vergrendelknop (9). Afb. 27
9. Draadlengte tijdens de werkzaamheden aanpassen: Dit apparaat beschikt over een snijkop, die functioneert volgens het principe "aanraken en verder". U kunt meer draadlengte geven door met de snijkop tegen de schijf te tikken, terwijl de motor op hoogste snelheid draait:
   De nylondraad wordt automatisch vrijgegeven en het mes snijdt de overtollige lengte af. Afb. 41
10. Als er problemen optreden, schakelt u de motor uit; het apparaat stopt. Als u de snijkop wilt stoppen, laat u de gashendel (8) los. Afb. 27
11. Als er zich een probleem voordoet, trekt u de pen van de veiligheidsband los en maakt u direct de motorzeis los. Motor uitschakelen afb. 22
12. Als de motor warm is, kan de gashendel direct in de aan-stand worden gezet wanneer de machine opnieuw wordt gestart.

Aanwijzing: Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u het hoofdstuk "Verhelpen van storingen aan de motor".

Aanwijzing: Trek het starterkoord er altijd recht uit. Als het starterkoord onder een hoek wordt aangetrokken, kan er wrijving bij het oog ontstaan. Door deze wrijving slijt het koord door en slijt sneller. Houd altijd de greep van het starterkoord vast, terwijl het koord weer naar binnen wordt getrokken.
Laat het koord nooit in uitgetrokken toestand, terugschieten.

Aanwijzing: Start de motor niet in hoog gras.

⚠ **Let op:** Na het uitschakelen van de motor blijft de zeis nog enkele seconden nalopen; blijf dus uit de buurt van de snijkop van de motorzeis tot deze volledig tot stilstand is gekomen!

9. Werkwijze

Verlengen van de snijdraad

Waarschuwing! Gebruik geen metaaldraad of met kunststof omhulde metalen draad van welke soort dan ook in de trimmerdraadklos. De gebruiker kan hierdoor ernstig gewond raken.
Om de snijdraad te verlengen, laat u de motor vol gas draaien en tikt u met de spoel een keer op de grond. De draad wordt dan automatisch langer. Afb. 41
Vervolgens snijdt het mes binnen in de beschermingsplaat de draad op de juiste lengte af. Afb. 16

⚠ **Voorzichtig:** Verwijder regelmatig alle gras- en onkruidresten om het oververhitten van de steelbuis te voorkomen. Gras-/onkruidresten hopen zich op onder het veiligheidsschild, waardoor er onvoldoende koeling van de steelbuis ontstaat. Verwijder deze resten voorzichtig met een schroevendraaier of gelijksoortig. Afb. 42

Verschillende maaimethodes
Wanneer het apparaat correct is gemonteerd, maait het onkruid en hoog gras op moeilijk bereikbare plaatsen, zoals langs hekken, muren en funderingen, en rondom bomen.

Het kan ook worden gebruikt voor "maaien" om wildgroei dicht bij de grond te verwijderen voor het voorbereiden van een tuin of het schoonmaken van een specifiek gebied. Afb. 43

⚠ **Let op:** Zelfs bij voorzichtig gebruik zal het maaien bij funderingen, stenen of betonnen muren, etc. leiden tot boven normale slijtage van de draad.

Trimmen/maaien
Zwenk de trimmer met een zeisachtige beweging van zijkant naar zijkant. Houd de draadspoel altijd parallel ten opzichte van de ondergrond. Controleer het terrein en stel de gewenste maaihoogte vast. Houd de draadspoel in de gewenste hoogte om een gelijkmatige snede te verkrijgen. Afb. 43

Laag trimmen
Houd de trimmer met een lichte kanteling recht voor u, zodat de onderkant van de spoel zich boven de grond bevindt en de draad de juiste maaihoogte raakt. Maai altijd van u af. Trek de trimmer niet naar u toe.

Maaien bij een hek / fundament
Benader bij het maaien langzaam gaashekken, pikethekken, natuurstenen muren en fundamenten om er dicht langs te maaien, maar zonder dat u met de draad tegen de hindernis slaat. Als de draad bijvoorbeeld in contact komt met stenen, stenen muren of fundamenten, zal deze slijten of rafelen. Als de draad het gaas raakt, breekt het af.

Trimmen rondom bomen
Trim rondom boomstammen, benader deze langzaam zodat de draad de schors niet raakt. Loop rond de boom en maai hierbij van links naar rechts. Benader gras of onkruid met het uiteinde van de draad en kantel de draadspoel iets naar voren.
Waarschuwing: Wees uiterst voorzichtig bij maaien. Neem bij dergelijke werkzaamheden een afstand van 30 meter tussen u en andere personen of dieren in acht.

Maaien
Bij het maaien, pakt u alle vegetatie tot op de bodem mee. Hiertoe kantelt u de spoel naar rechts in een hoek van 30 graden. Zet de handgreep in de gewenste positie. Wees u bewust van het verhoogde gevaar voor letsel bij de gebruiker, toeschouwers en dieren, alsmede het risico op schade aan eigendommen als gevolg van weggeslingerde voorwerpen (bijv. stenen).

⚠ **Waarschuwing:** Verwijderen met het apparaat geen voorwerpen van trottoirs etc.!
Het apparaat is een krachtig gereedschap, en kleine stenen of andere voorwerpen kunnen 15 meter of meer worden weggeslingerd en verwondingen of schade aan auto's, huizen en ruiten veroorzaken.

Vastklemmen
Als het snijmes vastloopt omdat de vegetatie te dicht is, dient u de motor onmiddellijk te stoppen. Maak het apparaat vrij van gras en kreupelhout voordat u deze weer opnieuw in gebruik neemt. Afb. 42

Vermijd terugslag
Bij het werken met het snijmes bestaat het risico op terugslag als het een stevig obstakel raakt (boomstam, tak, boomstronk, steen of iets dergelijks). Het apparaat wordt daarbij tegen de draairichting van het gereedschap in teruggeslingerd. Dit kan leiden tot verlies van controle over het apparaat. Gebruik het snijmes niet nabij hekken, metalen stijlen, afbakeningsstenen of fundamenten.

10. Reiniging en opslag

Reiniging
- Houd de grepen olievrij zodat u een goede houvast heeft.
- Reinig zo nodig het apparaat met een vochtige doek en eventueel met een mild spoelmiddel.
- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Let op dat er geen water in het product binnendringt.

⚠ **Let op!**
- Trek vóór elke reiniging de bougiestekker los.
- Dompel het apparaat om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bewaar de motorzeis op een veilige en droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Opslag
Voorzichtig: Berg het apparaat nooit langer op dan 30 dagen zonder de volgende stappen uit te voeren:

Het apparaat opbergen
Als u het apparaat langer dan 30 dagen wilt opbergen, moet deze hiervoor geschikt worden gemaakt. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven. Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

1. Verwijder langzaam het deksel van de brandstoftank om eventuele druk in de tank af te tappen. Leeg de tank voorzichtig.
2. Start de motor en laat deze draaien tot de motor stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
4. Verwijder de bougie
5. Doe 1 theelepel schoon 2-takt-olie in de verbrandingsruimte. Trek nu meerdere keren langzaam aan het starterkoord om de interne componenten van een oliecoating te voorzien. Plaats de bougie weer terug.

Aanwijzing: Berg het apparaat op een droge locatie op, ver uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, heetwaterboiler met gas, gasdroger etc.

Opnieuw in gebruik nemen

1. Verwijder de bougie.
2. Trek snel aan het starterkoord om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.
3. Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
4. Bereid het apparaat voor gebruik voor.
5. Vul de tank met het juiste brandstof-/oliemengsel. Zie de brandstof-mengtabel.

Transport
Als u het apparaat wilt transporteren, moet u de benzinetank leegmaken, zoals in hoofdstuk 8 wordt toegelicht. Verwijder grof vuil van het apparaat met een borstel of handveger.

11. Onderhoud

Schakel altijd de motor uit en verwijder de bougiestekker alvorens de onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren.

1. Besproei het apparaat nooit met water. Dit beschadigd de motor.
2. Reinig het apparaat met een doek, een handveger etc.

Onderhoudsschema			
	na 12 bedrijfsuren	na 24 bedrijfsuren	na 36 bedrijfsuren
Luchtfilter	reinigen	reinigen	vervangen
Bougie	controleren	reinigen	vervangen

Deskundige controle vereist:

- Als de maaier een voorwerp tegenkomt.
- Als de motor plotseling stopt.
- Als het mes is verbogen (niet zelf weer rechtbuigen!).
- als de aandrijving beschadigd is.

Vervangen van de spoel/het snijdraad
Afb. 35 - 39

1. De spoel (1), zoals in hoofdstuk 8.4 beschreven, demonteren. De spoel samendrukken en een behuizingshelft verwijderen afb. 35.
2. Spoelschotel uit de spoelbehuizing nemen afb. 36.
3. Eventueel snijdraad verwijderen.
4. Vouw de nieuwe snijdraad in het midden en hang deze lus in de uitsparing van de spoelschotel. Afb. 37
5. Wikkel de draad onder spanning linksom op. De spoelverdeler scheidt hierbij de beide helften van het snijdraad. Afb. 38
6. Haak de laatste 15 cm van de twee draadeinden in de tegenoverliggende draadhouders van de spoelschotel. Afb. 39
7. Breng de beide draadeinden door de metalen oogjes in de spoelbehuizing.
8. Druk de spoelschotel in de spoelbehuizing. Afb. 36
9. Trek kort en stevig aan beide draadeinden om ze uit de draadhouders los te maken.
10. Voeg de behuizingshelften weer samen. Afb. 35
11. Overtollig draad tot ca. 13 cm afkorten. Dit vermindert de belasting van de motor tijdens het starten en opwarmen.
12. Spoel weer monteren (zie hoofdstuk 8.4). Als de volledige spoel wordt vervangen, kunt u punt 3-6 overslaan.

Slijpen van het snijmes
Het snijmes kan na verloop van tijd bot worden.

- Als u dit constateert, moet u de schroef losdraaien waarmee het snijmes op de beschermkap is bevestigd.

- Zet het mes vast in een bankschroef.
- Slijp alle 3 de lemmets van het mes met een platte vijl en let erop dat de hoek van de snijkant wordt aangehouden. Vijl slechts in één richting.

Vervang of scherp het lemmet aan het einde van elk maaiseizoen of wanneer dit nodig is.

Als de lemmets niet zijn uitgebalanceerd, zal de motorzeis sterk trillen, wat letselgevaar oplevert!

Bougie vervangen reinigen, Afb. 32 - 33

1. Zodra de motor is afgekoeld, verwijdert u de bougie met de meegeleverde steeksleutel.
2. Reinig de bougie met een staalborstel.
3. Stel de opening met een voelermaat in op 0,5 tot 0,7 mm.
4. Plaats de bougie voorzichtig met de hand, zodat het schroefdraad niet beschadigd raakt.
5. Nadat u de bougie heeft geplaatst, draait u deze met de bougiesleutel vast.

Luchtfilter reinigen, afb. 28 - 31

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

- Maak het deksel van de luchtfilter los en verwijderd het sponsfilterelement.
- Plaats het deksel van het luchtfilter weer terug zodat er niets in het luchtkanaal kan vallen.
- Reinig het filterelement in een warm sopje, spoel het af en laat deze aan de lucht drogen.
  Let op: Luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen reinigen.

⚠ Waarschuwing!
Laat de motor nooit draaien, als het luchtfilterelement niet is geplaatst.

Haakse overbrenging smeren

Behandel deze met vet op lithiumbasis. Verwijder de bout en breng het vet in, verdraai de schacht met de hand tot het vet uittreedt en breng vervolgens de bout weer aan.

Apparaat bewaren

Reinig het apparaat na gebruik grondig. Bewaar het apparaat op een droge locatie; laat de motor eerst afkoelen.

12. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.
Geef bij vragen de volgende gegevens door:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

12.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

12.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Spoel, snijmes, bougie, luchtfilter

* niet persé meegeleverd!

13. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

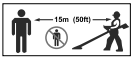
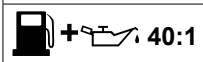
14. Verhelpen van storingen

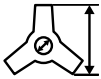
De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat springt niet aan	• Onjuist handelen bij het starten • Weggeslipte of vochtige bougie • Onjuiste instelling carburateur • Lemmet resp. draadspoel onjuist gemonteerd • geen brandstof in de tank	• Volg de aanwijzingen voor het starten • Bougie reinigen of door nieuwe vervangen • Erkende klantenservice raadplegen • Monteer het lemmet resp. de draadspoel opnieuw • Controleer het brandstofpeil
Het apparaat springt aan, heeft echter niet het volledige vermogen	• Onjuiste instelling van de choke-kabel • Vuil luchtfilter • Onjuiste instelling carburateur • Snijmessen stomp	• Sluit de chokehendel • Luchtfilter reinigen • Erkende klantenservice raadplegen • Snijmessen slijpen resp. vervangen
De motor draait onregelmatig	• Onjuiste elektrodeafstand van de bougie • Onjuiste instelling carburateur	• Bougie reinigen en elektrode-afstand instellen of nieuwe bougie plaatsen • Erkende klantenservice raadplegen
Motor rookt overmatig	• Onjuiste brandstofmengsel • Onjuiste instelling carburateur	• Juiste brandstofmengsel gebruiken (zie brandstof-mengtabel) • Erkende klantenservice raadplegen
De motor loopt warm	• Motor is overbelast	• Las regelmatig pauzes in

Explicación de los símbolos en el producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Atención: La gasolina es muy inflamable. Evite fumar, llamas abiertas o la proyección de chispas cerca del combustible.
	Advertencia: En caso de incumplimiento existe peligro de muerte, peligro de lesiones o de daños en la herramienta
	Atención: Peligro de lesiones Mantenga las manos y los pies alejados de la cuchilla mientras el motor está en marcha.
	Mantenga a los niños, observadores y ayudantes a una distancia de 15 m de la desbrozadora.
	Use calzado robusto.
	Lleve casco protector, protección auditiva y gafas de protección.
	Use guantes de trabajo de protección.
	Atención: Tanto el tubo de escape como otras partes del motor se calientan considerablemente durante el funcionamiento. No los toque.
	Símbolo de la “proporción de mezcla gasolina/aceite” a rellenar en la tapa del depósito.
	Atención: Peligro de lesiones por objetos proyectados
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.
	Atención al retroceso

	Atención: No emplear hojas de sierra ni herramientas de corte metálicas formadas por varias piezas.
	Desbrozadora
	Cortacésped
	Nivel de potencia acústica garantizado
	Capacidad del depósito

Índice de contenidos: **Página:**

1. Introducción 87
2. Descripción del producto (fig. 1) 87
3. Volumen de suministro 87
4. Uso previsto 88
5. Indicaciones generales de seguridad 88
6. Datos técnicos 90
7. Antes de la puesta en marcha 91
8. Estructura y manejo 92
9. Instrucciones de trabajo 94
10. Limpieza y almacenamiento 95
11. Mantenimiento 95
12. Reparación y pedido de piezas de repuesto 97
13. Eliminación y reciclaje 97
14. Solución de averías 98
15. Declaración UE de conformidad
(disponible en línea a partir del 20/01/2027 – escanee el código QR) 369

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:
El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.
Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto (fig. 1)

Volumen de suministro

1. Bobina de hilo de corte
2. Protección
3. Barra de guiado con árbol de transmisión
4. Cuchilla de corte
5. Asidero guía
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Bloqueo de la palanca de aceleración
8. Palanca de aceleración
9. “Inmovilizador” de la palanca de aceleración
10. Palanca del estrangulador de aire
11. Cable de arranque
12. Conector de la bujía de encendido
13. Cubierta caja del ventilador
14. Depósito de gasolina
15. Carcasa para la refrigeración del motor
16. Bomba de combustible
17. Correa portadora
18. Botella mezcladora de gasolina-aceite
19. Llave de bujías de encendido
20. Llave Allen tamaño 4
21. Llave Allen tamaño 5
22. Sujetacables

3. Volumen de suministro

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ADVERTENCIA
El producto y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

4. Uso previsto

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.
El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.
Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con el mismo e informadas sobre los posibles peligros.
Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.
El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.
Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

La desbrozadora (uso de la cuchilla de corte) sirve para cortar arboleda fina, malas hierbas y maleza.
El cortabordes (uso de la bobina de hilo con hilo de corte) sirve para cortar césped, superficies con hierba y malas hierbas más finas. El mantenimiento de las instrucciones de uso incluidas del fabricante es un requisito esencial para el uso correcto del aparato. Cualquier otro uso no permitido expresamente en las siguientes instrucciones, podría causar daños al aparato y representar un peligro grave para el usuario. Cumpla estrictamente las restricciones de las indicaciones de seguridad.

Atención: Para evitar un riesgo físico del usuario, se prohíbe el uso de la desbrozadora en los trabajos siguientes: limpieza de caminos y como trituradora para la poda de o setos. En este sentido, la desbrozadora tampoco debe emplearse para el allanamiento de elevaciones en el terreno como, p. ej., toperas. Por motivos de seguridad, la desbrozadora tampoco debe emplearse como grupo de accionamiento de otras herramientas de trabajo o juegos de herramientas de ningún tipo.

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

Quién no está autorizado a usar el aparato:
Las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de servicio, jóvenes que no hayan cumplido aún los 16 años y personas que estén bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

Horas de empleo de la desbrozadora
A pesar de que una desbrozadora puede usarse en cualquier momento, el usuario debería tener en consideración las personas de su entorno.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

⚠ PELIGRO
Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN
Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN
Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a este producto.
Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

Instrucciones de seguridad

Este aparato no se ha diseñado para que lo usen personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que las vigile una persona responsable de su seguridad y estas hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato.
Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

1. Formación

- Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- No les permita nunca el uso del aparato a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La legislación vigente del país puede especificar una edad mínima para el usuario.
- No desbroce nunca mientras se encuentren cerca personas, en especial niños, o animales domésticos.
- El usuario u operario es responsable de las consecuencias de los peligros a los que están expuestos otras personas o sus bienes.
- No haga funcionar el motor en locales cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono perjudicial.

2. Preparación

- Emplee durante el desbroce siempre calzado adecuado y pantalones largos.
- No emplee bajo ningún concepto el aparato si está descalzo o lleva chanclas.
- Compruebe a conciencia la zona en la que se va a usar el aparato; retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos.
- Compruebe las hojas de cuchillas, pernos y el dispositivo de corte antes de cada uso en busca de daños visibles o de desgaste. Sustituya las hojas de cuchillas y los tornillos desgastados o dañados en pareja para garantizar el equilibrio.
- Tenga cuidado en aparatos con varias hojas de cuchillas, puesto que una hoja de cuchilla puede hacer girar las demás.

3. Funcionamiento

- Emplee el aparato solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- No la utilice en hierba húmeda.
- Procure mantener una posición de trabajo estable sobre todo en pendientes.
- Camine siempre, no corra nunca.
- Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte hierba en colinas muy pendientes.
- Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el aparato.
- No use nunca el aparato con dispositivos o pantallas de protección defectuosos ni sin protección de su propia persona.
- Arranque el motor de acuerdo con las instrucciones y mantenga sus pies alejados de la(s) hoja(s) de cuchilla(s).
- En este caso no debe limpiarla más de lo estrictamente necesario y levantar solo la parte que más alejada esté del operario. Ambas manos deben estar en posición de manejo antes de que desplace el aparato de nuevo en dirección al suelo.
- Mantenga alejados las manos y los pies de las piezas giratorias.
- No levante nunca el aparato ni cargue con él mientras el motor esté en marcha.
- Retire la bujía de encendido del zócalo:
  - cuando no trabaje con el aparato,
  - antes de solucionar un bloqueo,
  - antes de comprobar, limpiar o trabajar en el aparato,
  - tras contactar con un objeto. Compruebe el aparato en busca de daños y repárelo en caso necesario,
  - cuando comience a vibrar de un modo anormal (verificar de inmediato).

4. Mantenimiento y conservación

- Preste atención a que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados para que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- Compruebe regularmente el desgaste y uso del dispositivo colector de hierba.
- Por motivos de seguridad, sustituya los componentes desgastados o dañados.
- Con segadoras giratorias deben emplearse solo dispositivos de corte de recambio del tipo correspondiente.
  - No almacene nunca el aparato con gasolina en un edificio en el que los gases puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.
  - Antes del almacenamiento, deje enfriar el motor en un recipiente.

– Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el insonorizador, el compartimento de la batería y el depósito de gasolina libre de hierbas, hojas y de grasa innecesaria.
– En caso de tener que vaciar el depósito de gasolina, hágalo al aire libre.

Advertencia especial de seguridad

1. Sujete los asideros de la desbrozadora con firmeza con ambas manos. Si interrumpe el trabajo, desplace la palanca de aceleración en posición de marcha al ralentí.
2. Mantenga durante el trabajo una postura estable y regular.
3. Mantenga la velocidad del motor al nivel requerido para el corte; no aumente nunca la velocidad del motor más allá del nivel necesario.
4. Si se engancha hierba en la hoja de cuchilla durante el funcionamiento o si debe comprobar o llenar con gasolina el aparato, desconecte siempre el motor.
5. Si la hoja de cuchilla hace contacto con un objeto duro, p. ej., una piedra, detenga de inmediato el motor y compruebe si se ha dañado la hoja de cuchilla. En este caso, sustituya la hoja de cuchilla por otra nueva.
6. En caso de que alguien le llamara durante el trabajo, deberá desconectar siempre el motor antes de girarse hacia aquella persona.
7. No toque nunca la bujía de encendido o el cable mientras se encuentre funcionando el motor. En caso de incumplimiento existe peligro de electrocución.
8. No toque nunca el insonorizador, la bujía de encendido u otras piezas metálicas del motor mientras este se encuentre en servicio o directamente después de desconectarse este. En caso de incumplimiento pueden aparecer quemaduras fuertes.
9. Si está listo con el corte en una zona y desea proseguir con el trabajo en otra ubicación, desconecte el motor y gire la máquina de tal forma que la hoja de cuchilla apunte en dirección contraria a su cuerpo.
10. Compruebe si el dispositivo de corte ha terminado de girar con el motor al ralentí, antes de trabajar de nuevo con el aparato.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las “Indicaciones de seguridad” y el “Uso previsto”, así como el manual de instrucciones.
- Evite arranques accidentales del producto. Utilice la herramienta intercambiable que se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- No acerque sus manos ni sus pies a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.

6. Datos técnicos

Datos de corte del cortacésped	
Diámetro de corte	420 mm
Grosor de hilo	2 × 2,4 mm
Longitud de hilo	4 m
Velocidad de corte máx.	6000 min^{-1}
Datos de corte de la desbrozadora	
Diámetro de corte	255 mm
Grosor de la hoja de corte	1,4 mm
Número de dientes	3
Velocidad de corte máx.	6800 min^{-1}
Accionamiento	
Cilindrada	52 cm^3
Potencia nominal del motor	1,4 kW
Volumen del depósito de gasolina	1200 cm^3
Producción de CO_2	830,2 g/kWh
Tipo del motor	Motor de 2 tiempos, refrigerador por aire
Peso	6,8 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

⚠ **Advertencia**: El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Información sobre el ruido generado según ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Valores característicos de ruido

Desbrozadora

Nivel de potencia acústica L_{WA}	106,2 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	96,4 dB
Cortacésped	
Nivel de potencia acústica L_{WA}	109,0 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	99,1 dB
Incertidumbre $K_{WA/pA}$	3 dB

Valores característicos de vibración

Valor de vibración según ISO 22867:2021

Cortacésped A_{hv}	izquierda 8,3 m/s²
	derecha 8,3 m/s²
Desbrozadora A_{hv}	izquierda 8,3 m/s²
	derecha 8,3 m/s²
Incertidumbre de medición K_{hv}	1,5 m/s²

Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo.
- Utilice únicamente aparatos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del aparato y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, haga revisar el aparato.
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.
- Use guantes.

En estas instrucciones de servicio hemos marcado con el siguiente signo aquellos puntos que afectan a su seguridad: ⚠

7. Antes de la puesta en marcha

Compruebe el aparato antes de cada puesta en marcha:
- Estanqueidad del sistema de combustible.
- Estado impecable e integridad de los dispositivos de protección y del dispositivo de corte.
- Asiento fijo de todas las atornilladuras.
- Marcha suave de todas las piezas móviles.

1. Combustible y aceite

Combustibles recomendados

Utilice solo una mezcla de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de dos tiempos. Prepare la mezcla de combustible tal y como se indica en la tabla de mezcla de combustible.

Atención: No use ninguna mezcla de combustible que se haya almacenado durante más de 90 días.

Atención: No utilice aceite de dos tiempos con una proporción de mezcla recomendada de 100:1. En caso de daños de motor debido a una lubricación insuficiente, se suprime la garantía del motor del fabricante.

Atención: Emplee para el transporte y el almacenamiento de combustible solo los recipientes previstos y autorizados para ello.

Vierta en cada caso la cantidad correcta de gasolina y de aceite de dos tiempos en el recipiente de mezcla suministrado. A continuación, agite bien el recipiente.

No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos o para motores de dos tiempos refrigerados por agua. De lo contrario, se pueden ensuciar la bujía de encendido, bloquear la sección de escape de aire o quedar adherido el aro de pistón.
Las mezclas de combustible que no se hayan empleado durante un mes o más, pueden obstruir el carburador o menoscabar el funcionamiento del motor. Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

2. Tabla de mezcla de combustible

Método de mezcla: 40 partes de gasolina y 1 parte de aceite
Ejemplo:
1 l de gasolina: 0,025 l de aceite de 2 tiempos
5 l de gasolina: 0,125 l de aceite de 2 tiempos

Advertencia: Preste atención a los gases de escape. Desconecte el motor siempre antes de rellenar el depósito de combustible. No agregue nunca gasolina al aparato mientras el motor esté en marcha o todavía caliente. Existe peligro de incendio

8. Estructura y manejo

⚠ Atención:
Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

Montaje
Durante el montaje de esta máquina, siga las instrucciones de instalación especificadas.

1. Monte el asidero en la máquina Fig. 4-6
- Afloje primero los tornillos de hexágono interior y coloque a continuación los asideros derecho e izquierdo en el centro de la sujeción del asidero.
- Monte finalmente la sujeción del asidero y apriete los tornillos de hexágono interior.

2. Montar el vástago, fig. 7
- Presione la parte inferior del mango (b) hacia abajo hasta que el perno de bloqueo (a) encastre en el orificio (c) del mango. Resulta más fácil si gira ligeramente la parte inferior del mango (b) hacia ambas direcciones. El perno (a) se encuentra en la posición correcta cuando esté alojado por completo en el orificio.
- A continuación, apriete con fuerza el pomo (d).

3. Monte la protección, figs. 11-13
- Fije la protección con la llave suministrada como accesorio estándar; apriete los tornillos.

⚠ **Advertencia** Utilice siempre piezas de recambio y accesorios originales del fabricante. De lo contrario, puede disminuir el rendimiento, se pueden producir lesiones y la garantía puede perder su validez. Nunca use la máquina sin protección.

4. Montar y desmontar los dos dispositivos de corte

Cortacésped / bobina de hilo, fig. 14 - 15
- Afloje la tuerca.
  Alinee los dos orificios de la brida y la cubierta. Sostenga la brida con un destornillador y gire la llave de tubo en el sentido de las agujas del reloj; la tuerca se afloja.
- Fije el cabezal de corte de nailon.
  Retire la cubierta aflojando las tuercas. Sujetando la brida, fije el cabezal de corte de nailon al vástago y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj; el cabezal de corte de nailon quedará sujeto. Fig. 15
- Afloje el cabezal de corte de nailon.
  Mantenga la brida sujeta con un destornillador y luego gire el cabezal de corte de nailon en el sentido de las agujas del reloj; ahora se puede reemplazar.

Desbrozadora / cuchilla de corte
- Fije la hoja de cuchilla. Fig. 8-10
  Retire la brida exterior después de aflojar la tuerca. Luego alinee la hoja de cuchilla (4), la brida exterior (25), la cubierta (24) y la tuerca. Tenga en cuenta que la dirección de rotación de la hoja de cuchilla debe coincidir con la dirección de la flecha en la hoja de cuchilla. Mantenga sujeta la brida con un destornillador y apriete la tuerca en el sentido contrario a las agujas del reloj; preste atención para que la tuerca quede bien sujeta.
- Afloje la hoja de cuchilla. Sostenga la brida con un destornillador y afloje la tuerca; entonces puede retirar la hoja de cuchilla.

⚠ Advertencia
Antes del uso, asegúrese de que el cabezal de corte esté montado de manera correcta.

Nota: Los materiales de embalaje están hechos de materiales reciclados. Deseche los materiales de embalaje de acuerdo con las directrices.

5. Monte la correa. Fig. 17-21
- Fije la correa, tal y como figura en la imagen.

Funcionamiento
Al trabajar con el aparato, debe estar montada la pantalla de protección de plástico para el movimiento de la cuchilla o el hilo a fin de evitar la proyección de objetos.
La cuchilla integrada (A) en la cubierta protectora del hilo de corte corta automáticamente el hilo a la longitud óptima. Fig. 16

Añadir gasolina

⚠ Peligro de lesiones La gasolina es explosiva.
Antes de llenar el depósito con gasolina, apague el motor y deje que se enfríe.

⚠ Peligro de daños en el aparato
El aparato se suministra sin aceite para motor o para engranajes.

ATENCIÓN Antes de la puesta en marcha es necesario rellenar la mezcla de gasolina/aceite.

- Desenrosque y retire la tapa del depósito (14). Fig. 1
- Vierta con cuidado la mezcla de gasolina/aceite. No derrame nada.
- Apriete a mano la tapa del depósito.

Soltar gasolina, fig. 40
- Sujete un recipiente colector debajo del tornillo de depósito de gasolina.
- Desenrosque la tapa del depósito y retírela.
- Suelte por completo la mezcla de gasolina y aceite.
- Enrosque de nuevo con fuerza a mano la tapa del depósito.

Arrancar el aparato
No arranque el aparato, si no lo ha montado completamente.

⚠ Peligro de lesiones
No emplee el equipo, si ha descubierto fallos. En caso de que se encuentre dañada una pieza, deberá sustituirla antes de volver a emplear el aparato.

Compruebe antes del uso.
- Compruebe si el aparato se encuentra en un estado seguro de funcionamiento:
- Compruebe si hay alguna fuga en el aparato.
- Compruebe si el aparato presenta daños visibles.
- Compruebe si todas las piezas del aparato van fijadas de manera segura.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad se encuentran en un buen estado.

⚠ Peligro de lesiones
Retire siempre antes del comienzo del trabajo todos los objetos que se encuentren en el suelo que puedan salir proyectados con el uso de la desbrozadora.

Arranque, fig. 21-27 + 4

Palanca del estrangulador de aire:

- Motor caliente / estrangulador de aire cerrado: 
- Motor frío / estrangulador de aire abierto: 

Una vez montado correctamente el aparato, arranque el motor de la siguiente manera:
1. Posar el aparato sobre una superficie dura y llana.
2. Pulse el interruptor del motor en la posición de encendido. Fig. 22
3. Abra la palanca del estrangulador de aire (10). Fig. 23
4. Presione la bomba de gasolina más de 5 veces. Fig. 24
5. Tire del asa del cable de arranque (11) para arrancar el motor entre 3 y 5 veces. Fig. 25
6. Tire del cable hasta que arranque el motor. Fig. 25
7. Espere brevemente y cierre la palanca del estrangulador de aire (10). Fig. 26
8. Cuando el motor funcione al ralentí, pulse primero la palanca de desbloqueo (7) y presione a continuación la palanca de aceleración (8). El aparato está en marcha. Si desea bloquear la palanca de aceleración en posición intermedia, pulse el botón de bloqueo (9). Fig. 27
9. Adaptar la longitud del hilo durante el trabajo:
   Este aparato dispone de un cabezal de corte que funciona siguiendo el principio “Pulsar y seguir”. Puede soltar más hilo, pulsando con el cabezal de corte contra el disco mientras el motor funciona a velocidad máxima:
   El hilo de nailon se suelta automáticamente y la cuchilla de cuchilla corta la longitud sobrante. Fig. 41
10. Si aparecen problemas, apague el motor; el aparato se detendrá. Si desea detener el cabezal de corte, suelte la palanca de aceleración (8). Fig. 27
11. Si aparece un problema, tire del pin de la correa de seguridad y suelte de inmediato la desbrozadora. Apagado del motor, fig. 22
12. Con el motor caliente, al rearrancar la máquina, la palanca de aceleración se puede ajustar directamente en la posición de encendido.

Nota: Si el motor no arranca tras varios intentos, consulte la sección “Solución de problemas del motor”.

Nota: Tire del cable de arranque siempre en línea recta. Si se tira del mismo de manera angulada, se producirá una fricción en la zona del ojal. Esta fricción roza el cordón, desgastándolo con mayor rapidez. Sujete en todo momento el asidero del arrancador cuando el cordón se vuelva a retraer.
No permita nunca que el cordón vuelva a retraerse solo cuando se encuentra extendido.

Nota: No arranque el motor en mitad de la hierba y cuando está alta.

⚠ **Atención:** Cuando el motor se haya detenido, la desbrozadora seguirá funcionando durante unos segundos; por lo tanto, manténgase alejado del cabezal de corte de la desbrozadora hasta que se haya detenido por completo.

9. Instrucciones de trabajo

Extensión del hilo de corte

Advertencia: No use alambres metálicos o alambres de metal recubiertos de plástico de ningún tipo en la bobina de hilo. Esto le puede provocar lesiones graves al usuario.
Para alargar el hilo de corte, deje funcionando el motor a todo gas y pulse la bobina de hilo contra el suelo. El hilo se extenderá automáticamente. Fig. 41
La cuchilla junto a la pantalla protectora acorta el hilo a la longitud permitida. Fig. 16

⚠ **Precaución:** Retire con regularidad todos los restos de hierba y maleza para evitar un sobrecalentamiento del tubo del mango. Los restos de césped, hierba, maleza quedan atrapados debajo de la pantalla protectora, esto evita una refrigeración suficiente del tubo del mango. Retire con cuidado los restos con ayuda de un destornillador o algo similar. Fig. 42

Tipos de corte diferentes
Si el aparato está montado correctamente, cortará tanto maleza como hierba alta en zonas de difícil acceso como, p. ej., a lo largo de vallas, muros y cimientos, así como alrededor de árboles. También se puede emplear en “Trabajos de siega” para retirar la maleza durante la preparación de un jardín o para limpiar una zona concreta a ras del suelo. Fig. 43

⚠ **Atención** Incluso realizando un uso eficiente, el corte en cimientos, muros de piedra u hormigón, etc. acarreará un desgaste superior al normal del hilo.

Recortar / segar
Oscile la recortadora mediante movimientos en forma de hoz de un lado hacia otro. En todo momento, mantenga la bobina de hilo en paralelo hacia el suelo. Compruebe el terreno y establezca la altura de corte deseada. Mantenga la bobina de hilo a la altura deseada para obtener un corte uniforme. Fig. 43

Recorte bajo
Mantenga la recortadora con una ligera inclinación justo delante de usted de modo que el lado inferior de la bobina de hilo se encuentre sobre el suelo y el hilo alcance la zona de corte deseada. Corte siempre en dirección contraria a usted. No dirija la recortadora hacia su persona.

Recortar en vallas / cimientos
Durante el recorte, acérquese lentamente a las vallas de tela metálica, cercados, muros de piedra y cimientos para poder cortar lo más cerca posible, pero sin golpear el hilo contra el obstáculo. Si el hilo entra en contacto, p. ej., con piedras, muros de piedra o cimientos, este se desgasta o deshilacha. Si el hilo golpea contra el trenzado de una valla, este se rompe.

Recortar alrededor de árboles
Recorte alrededor de los troncos, acérquese lentamente para que el hilo no toque la corteza. Avance alrededor del árbol mientras recorta de izquierda a derecha. Acerque la hierba o maleza con la punta del hilo y vuelque la bobina de hilo ligeramente hacia delante.
Advertencia: Sea extremadamente cuidadoso en los trabajos de siega. Mantenga durante este tipo de trabajos una distancia de 30 metros entre usted y otras personas o animales.

Segar
Durante la siega se abarca toda la vegetación hasta el suelo. Para ello, incline la bobina de hilo en un ángulo de 30 grados hacia la derecha. Coloque el asidero en la posición deseada. Considere el gran peligro de lesión para el usuario, personas y animales presentes, así como el peligro de causar daños materiales debido a la proyección de objetos (p. ej. piedras).

⚠ **Advertencia:** No retire con el aparato objetos de caminos, etc.
El aparato constituye una herramienta potente, y piedras pequeñas u otros objetos pueden salir lanzados 15 metros o más, provocando lesiones físicas o daños en coches, casas y ventanas.

Agarrotar
Si se bloquea la cuchilla de corte a causa de una vegetación muy espesa, desconecte de inmediato el motor. Libere el aparato de hierba y maleza antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. Fig. 42

Evitar rebotes
Al trabajar con la cuchilla de corte existe el peligro de se produzcan rebotes cuando esta contacta con obstáculos fijos (tronco de un árbol, rama, tocón, piedra o similar). En este caso, el aparato será lanzado contra el sentido de giro de la herramienta. Esto puede provocar la pérdida de control sobre el aparato. No emplee la cuchilla de corte cerca de vallas, postes metálicos, lindes de piedra o cimientos.

10. Limpieza y almacenamiento

Limpieza
- Mantenga las asas limpias de aceite para poder mantenerla siempre de forma segura.
- Limpie el aparato en caso necesario con un paño húmedo y, en caso necesario, con un detergente suave.
- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o sóplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Vigile que no entre agua en el interior del producto.

⚠ **Atención:**
- Antes de cada limpieza, desenchufe el conector de bujía de encendido.
- Para la limpieza del aparato no debe sumergirse este en agua ni en ningún otro líquido.
- Conserve la desbrozadora en un lugar seguro y seco, y fuera del alcance de los niños.

Almacenamiento
Precaución: Nunca guarde el aparato más de 30 días sin antes realizar las operaciones descritas a continuación:

Estiba del aparato
Si almacena el aparato durante más de 30 días, este debe estar preparado para ello. De lo contrario, el combustible residual en el carburador se evapora y deja un sedimento gomoso. Esto podría dificultar el arranque y ocasionar costosas reparaciones.
1. Levantar lentamente la tapa del depósito para dejar escapar la posible presión que exista en el depósito. Vacíe cuidadosamente el depósito.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que el motor se detenga para vaciar el combustible del carburador.
3. Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).
4. Retire la bujía de encendido.
5. Introduzca 1 cucharilla de aceite limpio para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión. Tire varias veces despacio de la cuerda de arranque para recubrir los componentes internos. Vuelva a montar la bujía de encendido.

Nota: Almacene el equipo en un lugar seco, lejos de posibles fuentes de ignición, p. ej., horno, calentador de agua con gas, secadora de gas, etc.

Nueva puesta en funcionamiento
1. Retire la bujía de encendido.
2. Tire rápido de la cuerda de arranque para extraer el aceite sobrante de la cámara de combustión.
3. Limpie la bujía de encendido y preste atención a la distancia correcta entre electrodos en la bujía de encendido, o instale una bujía de encendido nueva con la distancia correcta entre electrodos.
4. Prepare el aparato para el funcionamiento.
5. Llenar el depósito con la mezcla de aceite / combustible correcta. Consulte el combustible en la tabla de mezcla de combustible.

Transporte
Si desea transportar el aparato, vacíe el depósito de gasolina tal y como se explica en el capítulo 8. Limpie la suciedad principal del aparato con una escobilla o un cepillo de mano.

11. Mantenimiento

Apague siempre el motor y desenchufe el conector de bujía de encendido antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
1. No rocíe el aparato con agua. Esto puede dañar el motor.
2. Limpie el aparato con un paño, un cepillo de mano, etc.

Plan de mantenimiento			
	tras 12 horas de servicio	tras 24 horas de servicio	tras 36 horas de servicio
Filtro de aire	limpiar	limpiar	sustituir
Bujía de encendido	comprobar	limpiar	sustituir

Examen profesional requerido:
- si la desbrozadora golpea un objeto;
- si el motor se detiene repentinamente;
- si la hoja de cuchilla está doblada (no la enderece usted mismo);
- si el engranaje está dañado.

Sustituir la bobina de hilo / hilo de corte Fig. 35 - 39
1. Desmontar la bobina de hilo (1), tal y como se describe en la sección 8.4. Comprimir la bobina y retirar una mitad de la carcasa, fig. 35.
2. Retirar el plato de la bobina de la carcasa de la bobina de hilo, fig. 36.
3. Retirar el hilo de corte que pueda existir todavía.
4. Plegar el hilo de corte en el centro y enganchar el lazo creado en la ranura del plato de la bobina. Fig. 37
5. Enrollar el hilo tensado en sentido contrario a las agujas del reloj. El divisor de la bobina va separando las dos mitades del hilo de corte. Fig. 38
6. Enganchar los últimos 15 cm de ambos extremos del hilo en las sujeciones opuestas del hilo del plato de la bobina. Fig. 39
7. Guiar los dos extremos finales del hilo a través de los ojales metálicos de la carcasa de la bobina de hilo.
8. Introducir a presión el plato en la carcasa de la bobina de hilo. Fig. 36
9. Tirar con fuerza y de golpe de los dos extremos del hilo para soltar estos de las sujeciones.
10. Encastre de nuevo las mitades de la carcasa. Fig. 35
11. Recortar el hilo sobrante hasta unos 13 cm. Esto reduce el esfuerzo del motor durante el arranque y el calentamiento.
12. Montar de nuevo la bobina de hilo (véase la sección 8.4). Si se renueva toda la bobina de hilo completa, se deberán saltar los puntos 3-6.

Amolado de la cuchilla de corte
La cuchilla de corte va quedando roma con el paso del tiempo.
- Si observa esto, afloje los tornillos con los que se fija la cuchilla de corte a la cubierta protectora.
- Sujete la cuchilla en un tornillo de banco.
- Afile las 3 hojas de cuchillas con una lima plana y asegúrese de conservar el ángulo del filo de corte. Efectúe el limado en un solo sentido.

Sustituya o afile la hoja de cuchilla al final de cada temporada de siega o según las necesidades.

Unas cuchillas no equilibradas hacen que la desbrozadora vibre con fuerza: peligro de lesión.

Sustitución y limpie la bujía de encendido.
Fig. 32 - 33
1. En cuanto se haya enfriado el motor, extraiga la bujía de encendido con la llave de cubo suministrada.
2. Limpie la bujía de encendido con un cepillo metálico.
3. Ajuste el hueco con una galga de espesores entre 0,5 y 0,7 mm.
4. Introduzca con cuidado la bujía de encendido con la mano para que no se dañe la rosca.
5. Una vez colocada la bujía de encendido, apriétela con la llave de bujías de encendido.

Limpiar el filtro de aire, fig. 28 - 31
Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.
- Afloje la cubierta del filtro de aire y retire el elemento del filtro de espuma.
- Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire para que no caiga nada dentro del canal de aire.
- Lave el elemento del filtro con agua jabonosa tibia, enjuáguelo y déjelo secar al aire.
  Atención: Nunca limpie los filtros de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

⚠ Advertencia
No deje el motor nunca en marcha si no se ha colocado el elemento del filtro de aire.

Lubricación del engranaje cónico
Emplee grasa basada en litio. Retire el tornillo e introduzca la grasa, gire a mano el vástago hasta que salga la grasa; a continuación, introduzca de nuevo el tornillo.

Conservación del aparato
Limpie el aparato en profundidad después del uso. Conserve el aparato en un lugar seco; deje que el motor se enfríe primero.

12. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Conexiones y reparaciones
Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.
En caso de dudas, facilite los siguientes datos:
- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:
Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

12.1 Pedido de piezas de repuesto
Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:
- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

12.2 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Bobina de hilo, cuchilla de corte, bujía de encendido y filtro de aire

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

13. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites
- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

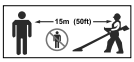
14. Solución de averías

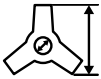
La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El aparato no arranca	• El procedimiento durante el arranque es incorrecto • Bujía de encendido con hollín o húmeda • Ajuste incorrecto del carburador • Hoja de cuchilla o bobina de hilo montadas incorrectamente • Sin combustible en el depósito	• Siga las instrucciones para el arranque • Limpie la bujía o sustitúyala por una nueva. • Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado • Vuelva a montar la hoja de cuchilla o la bobina de hilo. • Compruebe el nivel de combustible.
El equipo se enciende, pero no funciona a plena potencia.	• Ajuste incorrecto de la palanca del estrangulador de aire • El filtro de aire está sucio • Ajuste incorrecto del carburador • Cuchilla de corte roma	• Cierre la palanca del estrangulador de aire • Limpie el filtro de aire • Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado • Afile o sustituya la cuchilla de corte
El motor funciona de forma irregular	• Distancia incorrecta del electrodo de la bujía de encendido • Ajuste incorrecto del carburador	• Limpie la bujía de encendido y ajuste la distancia del electrodo o introducir una bujía de encendido nueva • Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado
El motor expulsa mucho humo	• Mezcla incorrecta de combustible • Ajuste incorrecto del carburador	• Emplee la mezcla de combustible correcta (véase la tabla de mezclas de combustible) • Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado
El motor se calienta	• El motor está sobrecargado	• Realice pausas con regularidad

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Atenção! A gasolina é facilmente inflamável. Evite fumar, chamas abertas e faíscas nas proximidades de combustível.
	Aviso! O incumprimento poderá causar perigo de vida, perigo de ferimentos ou danos na ferramenta
	Atenção perigo de ferimentos! Não colocar as mãos e os pés em contacto com a lâmina com o motor em funcionamento.
	Mantenha crianças, espectadores e ajudantes a uma distância de 15 m da máquina corta-mato!
	Use calçado resistente!
	Usar capacete de proteção, proteção auditiva e óculos de proteção!
	Use luvas de trabalho!
	Atenção! O escape e outras peças do motor aquecem bastante durante o funcionamento. Não toque neles!
	Símbolo na tampa do depósito para a “relação de mistura gasolina/óleo” que deve ser adicionada.
	Atenção! Perigo de ferimentos devido à projeção de objetos
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.
	Atenção a ricochetes!

	Atenção: não utilize lâminas de serra ou ferramentas de corte metálicas de várias peças!
	Máquina corta-mato
	Aparador de relva
	Nível de potência acústica garantido
	Capacidade do depósito

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução ... 102
2. Descrição do produto (Fig. 1) ... 102
3. Âmbito de fornecimento ... 102
4. Utilização correta ... 103
5. Indicações de segurança gerais ... 104
6. Dados técnicos ... 105
7. Antes da colocação em funcionamento ... 106
8. Montagem e operação ... 107
9. Instruções de trabalho ... 109
10. Limpeza e armazenamento ... 110
11. Manutenção ... 110
12. Reparação e encomenda de peças sobresselentes ... 111
13. Eliminação e reciclagem ... 112
14. Resolução de problemas ... 113
15. Declaração UE de Conformidade
(disponível online a partir de 20/01/2027 – digitalize o código QR) ... 369

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Tenha em atenção:
O manual de instruções faz parte deste produto. Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.
Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de instruções e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto (Fig. 1)

Âmbito de fornecimento

1. Bobina de fio com fio de corte
2. Proteção
3. Rabiça com veio de acionamento
4. Lâmina de corte
5. Punho de guia
6. Interruptor de ligar/desligar
7. Bloqueio da alavanca do acelerador
8. Alavanca do acelerador
9. “Travamento” alavanca do acelerador
10. Alavanca de afogador
11. Cabo de arranque
12. Ficha da vela de ignição
13. Cobertura da caixa do ventilador
14. Depósito de gasolina
15. Caixa para refrigeração do motor
16. Bomba de combustível
17. Correia de transporte
18. Recipiente de mistura óleo/gasolina
19. Chave para velas de ignição
20. Chave Allen tam. 4
21. Chave Allen tam. 5
22. Braçadeira para cabos

3. Âmbito de fornecimento

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!
O produto e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

4. Utilização correta

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.
Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.
As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.
Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.
O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.
As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

A roçadeira (utilização da lâmina de corte) é adequada ao corte de madeira fina, ervas daninhas aglomeradas e vegetação rasteira.
O aparador com motor (utilização da bobina de fio com fio de corte) é adequado para cortar relvados, prados e ervas daninhas pouco densas. O cumprimento das instruções de funcionamento anexadas pelo fabricante é condição para a utilização correta do aparelho. Qualquer outra utilização que não esteja expressamente autorizada neste manual pode levar a danos no aparelho e representar um sério perigo para o utilizador. Respeite rigorosamente as restrições nas indicações de segurança.

Atenção! Devido ao perigo para o utilizador, não se deve utilizar a roçadeira a gasolina para os seguintes trabalhos: para a limpeza de passeios e como picador para o retalhamento de secções de árvores e sebes. Além disso, a roçadeira a gasolina não deve ser utilizada para o nivelamento de elevações do solo, p. ex., tocas de toupeiras. Por motivos de segurança, não se deve utilizar a roçadeira a gasolina como unidade de acionamento para outras ferramentas de trabalho e conjuntos de ferramentas de qualquer tipo.

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Quem não pode utilizar o aparelho:
Pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções, crianças com menos de 16 anos, bem como pessoas sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Horário de trabalho da roçadeira a gasolina
Ainda que a roçadeira possa ser utilizada em qualquer altura, o operador deverá ter consideração pelas pessoas no seu ambiente.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

⚠ PERIGO
Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO
Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO
Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança gerais

⚠ AVISO Leia todas as indicações de segurança e instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com este produto.
O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

Instruções de segurança
Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos adequados, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança e se tiverem sido instruídas por esta acerca da utilização do aparelho.
As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.

1. Formação
- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os elementos de controlo e a utilização correta do aparelho.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não conheçam estas instruções utilizem o aparelho. A legislação relevante de um país pode estabelecer uma idade mínima para o operador.
- Nunca corte relva com outras pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- O operador ou utilizador é responsável pelas consequências de perigos aos quais outras pessoas ou a sua propriedade estejam expostas.
- Não ligue o motor dentro de recintos fechados. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono nocivo.

2. Preparação
- Durante o corte, utilize sempre calçado adequado e calças compridas.
- Não coloque o aparelho em funcionamento se estiver descalço ou a calçar sandálias.
- Verifique atentamente a área na qual pretende utilizar o aparelho e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos.
- Antes de cada utilização, verifique as lâminas, os pinos e o dispositivo de corte quanto a danos ou desgaste visíveis.
  Substitua lâminas e parafusos desgastados ou danificados aos pares, para que o equilíbrio se mantenha assegurado.
- Tenha cuidado com aparelhos com várias lâminas, uma vez que uma lâmina poderá colocar outras em rotação.

3. Funcionamento
- Utilize o aparelho apenas durante o dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Não o utilize em relva húmida.
- Garanta sempre um posicionamento seguro, especialmente em declives.
- Ande, não corra.
- Tenha especial cuidado ao alterar o sentido de marcha num declive.
- Não corte relva em ladeiras demasiado acentuadas.
- Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do aparelho ou se o puxar para si.
- Nunca opere o aparelho com dispositivos ou placas de proteção com defeito, assim como sem qualquer proteção.
- Ligue o motor de acordo com as instruções e mantenha os pés afastados da(s) lâmina(s).
- Neste caso, não pode incliná-lo mais do que o absolutamente necessário e elevar apenas a parte mais afastada do operador. As duas mãos devem estar na posição de comando antes de se mover o aparelho novamente na direção do chão.
- Mantenha as mãos e pés longe de peças rotativas.
- Nunca levante o aparelho nem o carregue com o motor em funcionamento.
- Puxe a vela de ignição da base:
  – se não estiver a trabalhar com o aparelho,
  – antes de eliminar um bloqueio,
  – antes da inspeção, limpeza ou trabalhos no aparelho,
  – após o contacto com um objeto. Verifique o aparelho quanto a danos e repare-o se necessário,
  – caso ele comece a vibrar de modo invulgar (inspecione imediatamente).

4. Manutenção e armazenamento
- Certifique-se de que todas as porcas, pinos e parafusos estão bem apertados, para que o aparelho se encontre num estado seguro de funcionamento.
- Verifique regularmente se o dispositivo de recolha de relva apresenta desgaste e deterioração.
- Substitua peças desgastadas ou danificadas por motivos de segurança.

- No caso de corta-relvas rotativos, só é permitido utilizar dispositivos de corte sobresselentes do tipo correspondente.
  - Nunca armazene o aparelho com o depósito de combustível cheio num edifício no qual gases possam entrar em contacto com uma chama aberta ou faísca.
  - Deixe arrefecer o motor antes do armazenamento num recipiente.
  - Para reduzir o perigo de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento da bateria e a área de armazenamento de gasolina livre de relva, folhas e excesso de lubrificante.
  - Se o depósito de gasolina tiver de ser esvaziado, a operação deve ser feita ao ar livre.

Aviso especial de segurança

1. Segure firmemente as pegas da roçadeira com ambas as mãos. Se interromper o trabalho, coloque a alavanca de aceleração na posição de funcionamento em vazio.
2. Ao trabalhar, assuma uma posição estável e uniforme.
3. Mantenha a velocidade do motor no nível necessário para o corte. Nunca aumente a velocidade do motor acima do nível necessário.
4. Se relva ficar presa na lâmina durante a operação ou se tiver de inspecionar ou atestar o aparelho, desligue sempre o motor.
5. Se a lâmina entrar em contacto com um objeto duro, por exemplo uma pedra, pare imediatamente o motor e verifique se a lâmina sofreu danos. Substitua a lâmina, se necessário.
6. Se alguém chamar por si durante o trabalho, desligue sempre o motor antes de se virar para a pessoa em questão.
7. Nunca toque na vela de ignição ou em cabos com o motor em funcionamento. Risco de choque elétrico em caso de incumprimento.
8. Nunca toque no silencioso, na vela de ignição ou noutras peças metálicas do motor com este em funcionamento ou imediatamente após a desconexão do motor. Risco de queimaduras graves em caso de incumprimento.
9. Se tiver concluído o corte numa área e pretender continuar a trabalhar noutro local, desligue o motor e gire a máquina de modo a que a lâmina se encontre afastada do seu corpo.
10. Verifique se o dispositivo de corte está imobilizado antes de voltar a trabalhar com o aparelh

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Evite colocações em funcionamento inadvertidas do produto. Utilize a ferramenta de colocação recomendada neste manual de instruções. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Mantenha as mãos e pés longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.

6. Dados técnicos

Dados de corte do aparador	
Diâmetro de corte	420 mm
Tamanho do fio	2 x 2,4 mm
Comprimento do fio	4 m
Velocidade de corte máx.	6000 rpm
Dados de corte da máquina corta-mato	
Diâmetro de corte	255 mm
Espessura da lâmina	1,4 mm
Quantidade de dentes	3
Velocidade de corte máx.	6800 rpm
Acionamento	
Cilindrada	52 cm^3
Potência nominal do motor	1,4 kW
Volume do depósito de gasolina	1200 cm^3
Emissão de CO_2	830,2 g/kWh
Tipo de motor	Motor de 2 passos, arrefecido a ar
Peso	6,8 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

⚠ **Aviso**: o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

Informações sobre a geração de ruído conforme as normas ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Valores característicos do ruído

Máquina corta-mato

Nível de potência sonora L_{WA}	106,2 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	96,4 dB
Aparador de relva	
Nível de potência sonora L_{WA}	109,0 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	99,1 dB
Incerteza $K_{WA/pA}$	3 dB

Valores característicos de vibração

Nível de vibração conforme a norma ISO 22867:2021

Aparador de relva A_{hv}	à esquerda 8,3 m/s²
	à direita 8,3 m/s²
Máquina corta-mato A_{hv}	à esquerda 8,3 m/s²
	à direita 8,3 m/s²
Incerteza de medição K_{hv}	1,5 m/s²

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!
- Utilize apenas aparelhos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do aparelho regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, mande verificar o aparelho.
- Desligue o aparelho se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Neste manual de instruções marcámos locais que dizem respeito à sua segurança com este símbolo: ⚠

7. Antes da colocação em funcionamento

Antes de cada colocação em funcionamento, verifique o aparelho quanto ao seguinte:
- Estanquidade do sistema de combustível.
- Estado perfeito e integridade dos dispositivos de proteção e do dispositivo de corte.
- Assento fixo de todas as uniões roscadas.
- liberdade de movimento de todas as peças móveis.

1. Combustível e óleo

Combustíveis recomendados
Utilize apenas uma mistura de gasolina sem chumbo e óleo de motor de 2 tempos especial. Misture a mistura de combustível de acordo com a tabela de mistura de combustível.

Atenção: não utilize uma mistura de combustível que tenha sido armazenada por mais de 90 dias.

Atenção: não utilize óleo de motor de 2 tempos que recomende uma relação de mistura de 100:1. A garantia do fabricante relativa ao motor é anulada em caso de danos do motor devido a uma lubrificação insuficiente.

Atenção: para o transporte e armazenamento de combustível, utilize apenas recipientes para tal previstos e autorizados.

Adicione sempre a quantidade correta de gasolina e óleo de motor de 2 tempos na garrafa de mistura fornecida. De seguida, agite bem o recipiente.

Nunca utilize óleo para motores de 4 tempos ou para motores de 2 tempos arrefecidos a água. Tal poderá sujar a vela de ignição, bloquear a peça de ar de exaustão ou colar o segmento de êmbolo.
Misturas de combustível que não tenham sido utilizadas durante um mês ou mais poderão entupir o carburador ou afetar o funcionamento do motor. Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

2. Tabela de mistura de combustível

Procedimento de mistura: 40 partes de gasolina para 1 parte de óleo
Exemplo:
1 l de gasolina : 0,025 l de óleo de motor de 2 tempos
5 l de gasolina : 0,125 l de óleo de motor de 2 tempos

Aviso! Tenha em atenção os gases de escape. Desligue sempre o motor antes do enchimento de gasolina. Nunca abasteça o aparelho com gasolina com o motor em funcionamento ou quente. Existe risco de incêndio!

8. Montagem e operação

⚠ Atenção!
É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

Montagem
Ao montar esta máquina, siga as instruções de montagem indicadas.

1. Montar a pega na máquina, fig. 4 - 6
- Comece por soltar os parafusos de sextavado interno e coloque a pega esquerda e direita no centro do suporte da pega.
- Em seguida, monte o suporte e aperte os parafusos de sextavado interno.

2. Montar a haste, Fig. 7
- Pressione a parte inferior do veio (b) para baixo até que o pino de segurança (a) encaixe no orifício (c) do veio. É mais fácil se girar ligeiramente a parte inferior do veio (b) em ambos os sentidos. O pino (a) encontra-se na posição correta se estiver totalmente assente no orifício.
- Volte então a apertar o botão (d).

3. Montar a proteção, Fig. 11 - 13
- Fixar a proteção com a chave fornecida como acessórios standard; apertar bem os parafusos.

⚠ Aviso! Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante. No caso de incumprimento, o desempenho poderá ser reduzido, poderão ocorrer ferimentos e a garantia poderá ser anulada. Nunca utilize a máquina sem proteção!

4. Montar e desmontar ambos os dispositivos de corte

Aparador / bobina de fio, Fig. 14 - 15
- Soltar a porca.
  Alinhar ambos os orifícios do flange e da cobertura. Segurar no flange com uma chave de parafusos e rodar a chave de caixa no sentido dos ponteiros do relógio; a porca liberta-se.
- Fixar a cabeça de corte de nylon.
  Aliviar a porca para remover a cobertura. Continue a segurar a flange, aplique a cabeça de corte com nylon à haste e rode-a em sentido anti-horário; a cabeça de corte com nylon está fixada. Fig. 15
- Soltar a cabeça de corte de nylon.
  Segurar no flange com uma chave de parafusos e rodar a cabeça de corte de nylon no sentido dos ponteiros do relógio; pode ser substituído agora.

Máquina corta-mato / lâmina de corte
- Fixe a lâmina. Fig. 8 - 10
  Remover o flange exterior após soltar a porca. Alinhe a lâmina (4), a flange exterior (25), a cobertura (24) e a porca. Certifique-se de que o sentido de rotação da lâmina corresponde ao sentido da seta na lâmina. Segurar no flange com uma chave de parafusos e apertar a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio; certifique-se de que a porta está fixada de forma segura.
- Solte a lâmina. Segure a flange com uma chave de parafusos e desaperte a porca; em seguida, pode retirar a lâmina.

⚠ Aviso!
Antes de cada utilização, certifique-se de que a cabeça de corte está corretamente montada!

Nota: Os materiais de embalagem consistem em materiais reciclados. Elimine os materiais de embalagem em conformidade com as normas.

5. Aplique a alça. Fig. 17 - 21
- Aplique a alça conforme ilustrado.

Funcionamento
Durante o trabalho com o aparelho, deve estar montada a tampa de proteção de plástico para a operação da lâmina ou do fio, para impedir a projeção de objetos.
A lâmina integrada (A) na tampa de proteção do fio de corte corta o fio automaticamente ao comprimento ideal. Fig. 16

Abastecer gasolina

⚠ Perigo de ferimentos! A gasolina é explosiva! Antes de abastecer o depósito com gasolina, desligar e arrefecer o motor.

⚠ Perigo de danos no aparelho!
O aparelho é fornecido sem óleo do motor ou de transmissão.

ATENÇÃO! Antes da colocação em funcionamento, é necessário abastecer com mistura de gasolina/óleo.

- Desenrosque a tampa do depósito (14) e remova-a. Fig. 1
- Adicione cuidadosamente a mistura de gasolina/óleo. Não derrame nada!
- Aperte bem a tampa do depósito à mão.

Drenar gasolina, Fig. 40
- Segurar num recipiente de recolha por baixo bujão de drenagem da gasolina.
- Desaparafusar a tampa do depósito e remova-a.
- Drenar completamente a mistura de gasolina/óleo.
- Voltar a aparafusar a tampa do depósito à mão.

Iniciar aparelho
Não ligue o aparelho antes de o ter montado completamente.

⚠ Perigo de ferimentos!
Não utilize o aparelho, se tiver detetado falhas. Caso alguma peça esteja danificada, deve substituí-la antes de nova utilização do aparelho.

Verifique antes da utilização!
- Verifique se o aparelho se encontra num estado seguro:
- Verificar aparelho quanto a fugas.
- Verifique o aparelho quanto a danos visíveis.
- Verifique se rodas as peças do aparelho estão colocadas de modo seguro.
- Verificar se todos os dispositivos de segurança se encontram em bom estado e funcionais.

⚠ Perigo de ferimentos!
Antes de iniciar o trabalho, remova sempre todos os objetos que se encontrem no solo que possam ser projetados durante o funcionamento da roçadeira.

Arranque Fig. 21 - 27 + 4

Alavanca do afogador:

- Motor quente / afogador fechado: 
- Motor frio / afogador aberto: 

Assim que o aparelho estiver corretamente montado, arranque o motor da seguinte maneira:
1. Coloque o aparelho sobre uma superfície dura e plana.
2. Prima o interruptor do motor para a posição ligada. Fig. 22
3. Abra a alavanca de estrangulamento (10). Fig. 23
4. Prima a bomba de gasolina mais do que 5 vezes. Fig. 24
5. Puxe a pega do cabo do motor de arranque (11) 3 a 5 vezes para arrancar o motor. Fig. 25
6. Puxe o cabo até o motor arrancar. Fig. 25
7. Espere alguns breves instantes e, depois, feche a alavanca de estrangulamento (10). Fig. 26
8. Se o motor estiver a funcionar em vazio, prima primeiro a alavanca de liberação (7) e de seguida a alavanca de aceleração (8). O aparelho começa a funcionar. Se desejar bloquear a alavanca de aceleração a meio gás, prima o botão de bloqueio (9). Fig. 27
9. Adaptar o comprimento do fio durante o trabalho:
   Este aparelho dispõe de uma cabeça de corte que funciona segundo o princípio de "Tap'N'Go". É possível liberar mais fio batendo ligeiramente com a cabeça de corte contra o disco com o motor a funcionar à máxima velocidade:
   o fio de nylon é automaticamente liberado e a lâmina corta o comprimento saliente. Fig. 41
10. Caso ocorram problemas, desligue o motor; o aparelho para. Se desejar parar a cabeça de corte, solte a alavanca de aceleração (8). Fig. 27
11. Se surgir um problema, puxe o pino do cinto de segurança e solte imediatamente a roçadeira. Desligar o motor, Fig. 22
12. Se o motor estiver quente, é possível colocar a alavanca do acelerador diretamente na posição ligada quando a máquina arrancar novamente.

Nota: se o motor não arrancar após várias tentativas, leia a secção “Eliminação de falhas no motor”.

Nota: Sempre puxar o cabo de arranque para fora. Se ele for puxado com ângulo, ocorre atrito no ilhó.
Esse atrito faz com que o fio sofra abrasão e se desgaste mais rapidamente. Continue sempre a segurar a pega do cabo de arranque quando o fio se retrai.
Nunca deixe o fio retrair-se descontroladamente.

Nota: Não ligue o motor no meio de relva alta.

⚠ **Atenção:** Depois de se desligar o motor, a roçadeira ainda continua a funcionar por alguns segundos; por isso, mantenha-se afastado da cabeça de corte da roçadeira até que esta se imobilize completamente!

9. Instruções de trabalho

Prolongamento do fio de corte

Aviso! Não utilize um fio metálico ou um fio metálico envolto em plástico de qualquer tipo na bobina de fio. Tal poderá provocar ferimentos graves no operador.
Para prolongar o fio de corte, deixe o motor funcionar a todo o gás e bata ligeiramente a bobina de fio no solo. O fio é automaticamente prolongado. Fig. 41
A lâmina no escudo protetor encurta o fio para o comprimento permitido. Fig. 16

⚠ **Cuidado:** Remova regularmente todos os resíduos de relva e ervas daninhas, para evitar um sobreaquecimento do tubo do veio. Os resíduos de relva/ervas daninhas ficam presos por baixo da placa de proteção; tal impede um arrefecimento adequado do tubo do veio. Remova os resíduos com uma chave de fendas ou ferramenta semelhante. Fig. 42

Diferentes procedimentos de corte
Se o aparelho estiver corretamente montado, ele cortará ervas daninhas e relva alta em locais de difícil acesso, por ex, ao longo de cercas, muros e fundações, assim como à volta de árvores. Pode igualmente ser utilizado para "aparar", para remover vegetação para a preparação de um jardim ou para limpar uma área determinada rente ao solo. Fig. 43

⚠ **Atenção:** mesmo no caso de uma utilização cuidadosa, o corte ao longo de fundações, muros de pedra ou betão, etc. poderá ter como consequência um desgaste acima do normal do fio.

Cortar/aparar
Oscile o corta-relvas de um lado para o outro num movimento ceifador. Mantenha a bobina de fio sempre paralela ao solo.
Verifique o terreno e determine a altura de corte desejada. Guie e mantenha a bobina de fio à altura desejada para assegurar um corte uniforme. Fig. 43

Corte rente ao solo
Mantenha o corta-relvas com uma ligeira inclinação diretamente à sua frente, de modo a que a parte inferior da bobina de fio se encontre sobre o solo e o fio acerte na posição de corte correta. Corte sempre em movimentos que se afastem de si. Não puxe o corta-relvas no seu sentido.

Corte ao longo de uma cerca/fundação
Ao cortar, aproxime-se lentamente de cercas de rede metálica, cercas de ripas de madeira, muros de pedra e fundações para cortar rente aos mesmos sem bater com o fio no obstáculo. Se o fio entrar em contacto, por exemplo, com pedras, muros de pedra ou fundações, ele desgasta-se ou fica com bordos irregulares. Se o fio bater numa cerca de rede, ele parte-se.

Corte à volta de árvores
Corte à volta de troncos de árvore, aproxime-se lentamente para que o fio não entre em contacto com a casca. Ande à volta da árvore e corte da esquerda para a direita. Aproxime-se de relva ou ervas daninhas com a ponta do fio e incline a bobina de fio ligeiramente para a frente.
Aviso: tenha extremo cuidado ao aparar. Nesse tipo de trabalho, mantenha uma distância de 30 metros entre si e outras pessoas ou animais.

Aparar
Ao aparar, corte a totalidade da vegetação até ao solo. Para tal, incline a bobina de fio num ângulo de 30 graus para a direita. Coloque a pega na posição desejada. Tenha em atenção o maior risco de ferimentos no utilizador, espetadores e animais, assim como o risco de danos materiais devido a objetos projetados (por ex. pedras).

⚠ **Aviso:** Não remova objetos de calçadas, etc. com o aparelho!
O aparelho é uma ferramenta potente e pedras pequenas e outros objetos poderão ser projetados 15 metros ou mais e levar a ferimentos ou a danos em veículos, casas e janelas.

Prender
Se a lâmina de corte bloquear devido a uma vegetação demasiado espessa, desligue imediatamente o motor. Remova a relva e mato do aparelho antes de o voltar a colocar em funcionamento. Fig. 42

Evitar um recuo
Ao trabalhar com a lâmina de corte, existe o risco de um ricochete, se ela embater em obstáculos duros (um tronco de árvore, ramo, toco de árvore, pedra,

etc.). O aparelho é projetado no sentido oposto ao do movimento rotativo. Tal poderá provocar a perda de controlo do aparelho. Não utilize a lâmina de corte nas imediações de cercas, postes metálicos, marcos e fundações.

10. Limpeza e armazenamento

Limpeza

- Mantenha as pegas isentas de óleo para poder segura-las sempre com firmeza.
- Limpe o aparelho consoante necessário com um pano húmido e eventualmente com um produto de limpeza suave.
- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sopre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

⚠ **Atenção!**

- Antes de cada limpeza, retire a vela de ignição.
- Nunca submerja o aparelho em água ou outros líquidos para o limpar.
- Guarde a roçadeira num local seguro e seco e fora do alcance de crianças.

Armazenamento

Cuidado: nunca armazene o aparelho durante um período superior a 30 dias sem proceder aos seguintes passos:

Armazenamento do aparelho

Se armazenar o aparelho durante um período superior a 30 dias, é necessário prepara-lo para o efeito. Caso contrário, o combustível residual no carburador evaporará e deixará para trás um sedimento semelhante a borracha. Tal poderá dificultar o arranque e ocasionar trabalhos de reparação dispendiosos.

1. Retire lentamente a tampa do depósito de combustível, para aliviar qualquer pressão eventual no depósito. Esvazie cuidadosamente o depósito.
2. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até ele parar, para remover o combustível do carburador.
3. Deixe o motor arrefecer (aprox. 5 minutos).
4. Remova a vela de ignição
5. Adicione 1 colher de chá de óleo para motores a 2 tempos limpo à câmara de combustão. Puxe várias vezes e lentamente o cabo do motor de arranque para revestir os componentes internos. Volte a colocar a vela de ignição.

Nota: armazene o aparelho num local seco, longe de eventuais fontes de ignição, tais como fornos, aquecedores de água a gás, secadores de gás, etc.

Colocação renovada em funcionamento

1. Remova a vela de ignição.
2. Puxe rapidamente o cabo do motor de arranque para remover o excesso de óleo da câmara de combustão.
3. Limpe a vela de ignição e certifique-se da distância dos elétrodos correta na vela de ignição; ou coloque uma vela de ignição nova com a distância dos elétrodos correta.
4. Prepare o aparelho para a operação.
5. Abasteça o depósito com a mistura correta de combustível e óleo. Consulte a tabela de mistura de combustível.

Transporte

Caso pretenda transportar o aparelho, esvazie o depósito de gasolina conforme explicado no capítulo 8. Limpe os grandes resíduos do aparelho com uma escova ou uma vassourinha.

11. Manutenção

Antes de quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza, desligue sempre o motor e desligue a ficha da vela de ignição.

1. Não pulverize o aparelho com água. Tal danifica o motor.
2. Limpe o aparelho com um pano, uma escova manual, etc.

Plano de manutenção			
	Após 12 horas de funcionamento	Após 24 horas de funcionamento	Após 36 horas de funcionamento
Filtro de ar	Limpar	Limpar	Substituir
Vela de ignição	Inspecionar	Limpar	Substituir

Necessária inspeção profissional:
- se a roçadeira embater num obstáculo.
- se o motor parar subitamente.
- se a lâmina estiver deformada (não tente endireita--la você mesmo!).
- se a engrenagem estiver danificada.

Substituição da bobina de fio/fio de corte fig. 35 - 39
1. Desmonte a bobina de fio (1) tal como descrito na secção 8.4. Comprima a bobina e retire uma metade da caixa, Fig. 35.
2. Retire o prato da bobina da caixa da bobina de fio Fig. 36.
3. Remova qualquer fio de corte ainda presente.
4. Una o fio de corte novo no centro e suspenda o laço criado no recesso do prato da bobina. Fig. 37
5. Enrole o fio sob tensão no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio. O separador da bobina separa ambas as metades do fio de corte. Fig. 38
6. Enganche os últimos 15 cm de ambas as extremidades do fio no suporte do fio oposto do prato da bobina. Fig. 39
7. Guie ambas as extremidades do fio através dos ilhós metálicos na carcaça da bobina de fio.
8. Pressione o prato da bobina para dentro da carcaça da bobina de fio. Fig. 36
9. Puxe brevemente e com firmeza ambas as extremidades do fio para as soltar dos suportes do fio.
10. Volte a unir as metades da carcaça. Fig. 35
11. Corte o fio em excesso para aproximadamente 13 cm. Tal reduz a carga sobre o motor durante o arranque e o aquecimento.
12. Volte a montar a bobina de fio (vide a secção 8.4). Se a totalidade da bobina de fio for substituída, deve-se ignorar os pontos 3-6.

Afiar a lâmina de corte

A lâmina de corte pode ficar romba com o tempo.
- Caso queira verificar isto, solte os parafusos com os quais a lâmina de corte está fixa na cobertura de proteção.
- Fixe a lâmina num torno de apertar.
- Afie as 3 lâminas com uma lima plana e certifique--se de que o ângulo da aresta de corte é mantido. Lixe apenas num sentido.

Substitua ou afie a lâmina no final de cada estação de corte ou conforme necessário.

As lâminas não estáveis fazem vibrar intensamente a roçadeira; existe assim perigo de ferimentos!

Substituir e limpar a vela de ignição, fig. 32 - 33
1. Assim que o motor tiver arrefecido, remova a vela de ignição com a chave de caixa fornecida.
2. Limpe a vela de ignição com uma escova de arame.
3. Ajuste o intervalo com um calibre de lâminas para 0,5 a 0,7 mm.
4. Insira cuidadosamente a vela de ignição com a mão, para que a rosca não sofra danos.
5. Após colocar a vela de ignição, aperte-a com a chave para velas de ignição.

Limpar o filtro de ar, Fig. 28 - 31

Filtros de ar sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.
- Soltar a cobertura do filtro de ar e remover o elemento do filtro de esponja.
- Volte a colocar a cobertura do filtro de ar, para que nada caia para dentro do canal de ar.
- Lavar o elemento do filtro em água quente com sabão e deixe-o secar ao ar livre.
  Atenção: nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis.

⚠ Aviso!
Nunca deixe o motor funcionar, se o elemento do filtro de ar não estiver colocado.

Lubrificar a engrenagem angular

Tratar com lubrificante à base de lítio. Remova o parafuso e adicione o lubrificante, rode o eixo manualmente, até o lubrificante sair; e coloque depois o parafuso de novo.

Armazenar o aparelho

Limpe exaustivamente o aparelho após a utilização. Guarde o aparelho num local seco; deixe o motor arrefecer previamente.

12. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Ligações e reparações
As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.
Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:
- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

Nota importante em caso de reparação:
Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

12.1 Encomenda de peças de reposição
Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:
- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

12.2 Informações de assistência
Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: bobina de fio, lâmina de corte, vela de ignição, filtro de ar

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

13. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos
- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

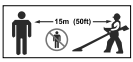
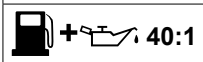
14. Resolução de problemas

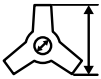
A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O aparelho não arranca	• Procedimento incorreto durante o arranque • Vela de ignição com fuligem ou húmida • Ajuste incorreto do carburador • Lâmina ou bobina de fio incorretamente montada • Depósito sem combustível	• Seguir as instruções para o arranque • Limpar a vela de ignição ou substituir por uma nova • Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado • Voltar a montar a lâmina ou a bobina de fio • Verificar o nível do combustível
O aparelho arranca, mas não alcança a potência total	• Ajuste incorreto da alavanca do ar de arranque • Filtro de ar sujo • Ajuste incorreto do carburador • Lâmina de corte romba	• Fechar a alavanca do afogador • Limpar o filtro de ar • Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado • Afiar ou substituir a lâmina de corte
O motor funciona de modo irregular	• Distância dos elétrodos incorreta da vela de ignição • Ajuste incorreto do carburador	• Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos elétrodos ou colocar uma vela de ignição nova • Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado
O motor emite demasiado fumo	• Mistura incorreta de combustível • Ajuste incorreto do carburador	• Utilizar a mistura correta de combustível (vide tabela de mistura de combustível) • Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado
O motor aquece em demasia	• O motor está sobrecarregado	• Fazer pausas regulares

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Benzín je velmi snadno vznětlivý. Vyvarujte se kouření, otevřenému ohni nebo odlétávajícím jiskrám v blízkosti paliva.
	Varování! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje
	Pozor, nebezpečí zranění! Během chodu motoru nesmí přijít ruce a nohy do kontaktu s nožem.
	Udržujte děti, přihlížející osoby a pomocníky od křovinořezu ve vzdálenosti 15 m!
	Noste pevnou obuv!
	Používejte ochrannou helmu, ochranu sluchu a ochranné brýle!
	Noste pracovní rukavice!
	Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Symbol pro nalévání „směsi v poměru benzín/olej“ na víku nádrže.
	Pozor! Nebezpečí zranění vymrštěnými předměty
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	Pozor na zpětný ráz!

	Pozor, nepoužívejte pilové kotouče ani vícedílné kovové řezné nástroje!
	Křovinořez
	Vyžínač trávy
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Objem nádrže

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 117
2. Popis výrobku (obr. 1) ... 117
3. Rozsah dodávky ... 117
4. Použití v souladu s určením ... 117
5. Všeobecné bezpečnostní pokyny ... 118
6. Technické údaje ... 120
7. Před uvedením do provozu ... 121
8. Montáž a obsluha ... 121
9. Pracovní pokyny ... 123
10. Čištění a skladování ... 124
11. Údržba ... 125
12. Oprava & objednávka náhradních dílů ... 126
13. Likvidace a recyklace ... 126
14. Odstraňování poruch ... 127
15. EU prohlášení o shodě (online od 20.01.2027 – naskenujte QR kód) ... 369

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.
Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku (obr. 1)

Rozsah dodávky

1. Cívka struny se střižnou strunou
2. Ochrana
3. Vodicí sloupek s hnací hřídelí
4. Řezný nůž
5. Vodicí rukojeť
6. Spínač zap. / vyp.
7. Pojistka plynové páčky
8. Plynová páčka
9. „Aretace“ plynové páčky
10. Páčka sytiče
11. Startovací tažné lanko
12. konektor zapalovací svíčky
13. Kryt tělesa ventilátoru
14. Benzínová nádrž
15. Kryt chlazení motoru
16. Palivové čerpadlo
17. Nosný popruh
18. Láhev na směs na míchání benzínu a oleje
19. Klíč na zapalovací svíčky
20. Inbusový klíč vel. 4
21. Inbusový klíč vel. 5
22. Kabelový vazač

3. Rozsah dodávky

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!
Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

4. Použití v souladu s určením

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.
Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.
Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.
Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Motorová kosa (použití řezacího nože) je vhodná k sekání slabších dřevin, hustšího plevele a podrostu.
Motorový vyžínač (použití cívky se střižnou strunou) je vhodný k sekání trávníku, travnatých ploch a řidšího plevele. Pro řádné používání přístroje je třeba dodržovat výrobcem dodaný návod k použití. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození přístroje a k vážnému ohrožení uživatele. Bezpodmínečně dodržujte omezení v bezpečnostních pokynech.

Pozor! Kvůli fyzickému ohrožení uživatele se benzínová motorová kosa nesmí používat na tyto práce: k čištění chodníků a jako drtič na drcení odřezků ze stromů a živých plotů. Dále se benzínová motorová kosa nesmí používat k zarovnávání nerovností terénu, např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se benzínová motorová kosa nesmí používat jako hnací agregát pro jiné pracovní nástroje a nástrojové mechanismy jakéhokoliv druhu.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Kdo nesmí přístroj používat:
Osoby, které nejsou seznámené s návodem k obsluze, děti mladší 16 let a rovněž osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Doby použití benzínové motorové kosy
I když se motorová kosa může používat kdykoliv, měl by její uživatel brát ohled na lidi ve svém okolí.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ
Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRNĚ
Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR
Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.
Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Bezpečnostní pokyny
Tento přístroj není určený k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a nebyly poučeny o používání přístroje.
Je nutné dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály.

1. Školení

- Pozorně si přečtěte instrukce. Seznamte se s ovládacími prvky a s řádným používáním přístroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s těmito instrukcemi, aby přístroj používaly. Příslušné zákony země mohou určit minimální věk pro uživatele.
- Nikdy nesečte, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Obsluha nebo uživatel odpovídají za následky rizik, jimž jsou vystaveni ostatní lidé nebo jejich majetek.
- Motor nikdy nenechávejte běžet ve vnitřních prostorách. Výfukové plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.

2. Příprava

- Během sečení vždy noste vhodnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud jste bosí nebo máte na nohou sandály.
- Důkladně prohlédněte oblast, v níž má být přístroj používán; odstraňte veškeré kameny, klacky, dráty, kosti a jiné předměty.
- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte čepele, čepy a řezací zařízení, zda nevykazuje poškození nebo opotřebení. Opotřebované nebo poškozené čepele a šrouby vyměňujte v párech, abyste zachovali rovnováhu.
- U přístrojů s více čepelemi buďte opatrní, protože jedna čepel může způsobit roztočení ostatních.

3. Provoz

- Přístroj používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte jej na vlhkou trávu.
- Dbejte na bezpečný postoj, zejména ve svahu.
- Choďte; neběhejte.
- Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr na svahu.
- Nesečte trávu na příliš strmých svazích.
- Buďte mimořádně opatrní, když přístroj obracíte nebo ho přitahujete k sobě.
- Přístroj nikdy neprovozujte s vadnými ochrannými zařízeními nebo štíty, ani bez ochrany vlastní osoby.
- Motor zapněte podle instrukcí a držte přitom nohy dál od čepele(í).
- V takovém případě zařízení nesmíte naklánět dál, než je nezbytně třeba a zvedněte jen tu část, která je dále od obsluhy. Obě ruce musí být v obslužné poloze, než přístroj opět vrátíte k zemi.
- Držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- Přístroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte, pokud motor běží.
- Vytáhněte zapalovací svíčku z podstavce:
  - pokud s přístrojem nepracujete,
  - před odstraněním překážky,
  - před kontrolou, čištěním nebo pracemi na přístroji,
  - po kontaktu s nějakým předmětem. Zkontrolujte přístroj, zda není poškozený, a v případě potřeby jej opravte,
  - pokud začne abnormálně vibrovat (zkontrolujte okamžitě).

4. Údržba a uložení

- Dbejte na to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a přístroj byl v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a otěr u zařízení na zachytávání trávy.
- Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.
- U rotujících sekaček se smějí používat pouze náhradní řezací zařízení odpovídajícího typu.
  - Nikdy neskladujte natankovaný přístroj v budově, kde mohou výpary dosáhnout k otevřenému plameni nebo jiskrám.
  - Před uskladněním nechte motor v nějaké nádobě vychladnout.
  - Pro snížení rizika požáru udržujte motor, tlumič hluku, bateriovou přihrádku a oblast benzínové nádrže čisté, bez trávy, listí a přebytku maziva.
  - Pokud musí být benzínová nádrž vyprázdněna, proveďte to venku.

Zvláštní bezpečnostní varování

1. Rukojeti motorové kosy držte bezpečně oběma rukama. Když přerušíte práci, uveďte plynovou páčku do polohy volnoběhu.
2. Při práci zaujměte stabilní, vyvážený postoj.
3. Udržujte rychlost motoru na stupni potřebném pro sečení; nikdy rychlost motoru nezvyšujte nad požadovaný stupeň.
4. Pokud se při provozu zachytí tráva v čepeli nebo pokud musíte přístroj zkontrolovat či natankovat, vždycky motor vypněte.
5. Pokud čepel narazí na nějaký tvrdý předmět, například kámen, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, jestli se čepel nepoškodila. V takovém případě čepel nahraďte novou.

6. Pokud na vás někdo během práce zavolá, vždycky musíte napřed vypnout motor, než se otočíte k volajícímu.
7. Nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky nebo kabelu, když je motor v provozu. Při nedodržení hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
8. Nikdy se nedotýkejte tlumiče hluku, zapalovací svíčky nebo jiných kovových součástí motoru, když je motor v provozu resp. bezprostředně po jeho vypnutí. Při nedodržení může dojít k vážným popáleninám.
9. Když na nějakém místě skončíte se sečením a chcete pokračovat v práci někde jinde, vypněte motor a otočte přístroj tak, aby čepel směřovala od vašeho těla.
10. Než znovu začnete pracovat s přístrojem, zkontrolujte, zda se řezací zařízení ve volnoběhu přestalo otáčet.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému uvedení výrobku do provozu. Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce a nohy do pracovního prostoru.

6. Technické údaje

Řezná data vyžínače trávy	
Řezný průměr	420 mm
Tloušťka struny	2 x 2,4 mm
Délka struny	4 metry
Rychlost řezu max.	6000 min^{-1}
Řezná data křovinořezu	
Řezný průměr	255 mm
Tloušťka řezného listu	1,4 mm
Počet zubů	3
Rychlost řezu max.	6800 min^{-1}
Pohon	
Zdvihový objem	52 cm^3
Výkon motoru	1,4 kW
Objem benzínové nádrže	1200 cm^3
Emise CO_2	830,2 g/kWh
Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Hmotnost	6,8 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Varování**: Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu.

Informace o hlučnosti podle ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Charakteristiky hlučnosti

Křovinořez

Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,2 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	96,4 dB
Vyžínač trávy	
Hladina akustického výkonu L_{WA}	109,0 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,1 dB
Kolísavost $K_{WA/pA}$	3 dB

Charakteristiky vibrací

Hodnota vibrací podle ISO 22867:2021

Vyžínač trávy A_{hv}	vlevo 8,3 m/s²
	vpravo 8,3 m/s²
Křovinořez A_{hv}	vlevo 8,3 m/s²
	vpravo 8,3 m/s²
Nepřesnost měření K_{hv}	1,5 m/s²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!
- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte svůj styl práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte přístroj přezkoušet.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou: ⚠

7. Před uvedením do provozu

Před každým uvedením přístroje do provozu zkontrolujte:
- Těsnost pohonného systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

1. Pohonná hmota a olej
Doporučené pohonné hmoty.
Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory. Namíchejte směs pohonné hmoty podle tabulky mísení pohonné hmoty.

Pozor: Nepoužívejte žádnou směs pohonné hmoty, která byla uskladněna déle než 90 dnů.

Pozor: Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory, u kterého se doporučuje směšovací poměr 100:1. Na poškození motoru, ke kterému dojde v důsledku nedostatečného mazání, se nevztahuje záruka na motor výrobce.

Pozor: K přepravě a skladování paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro dvoutaktní motory do přiložené mísící lahve. Následně nádobu dobře protřepejte.

Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřtaktní motory nebo dvoutaktní motory chlazené vodou. Tak může dojít ke znečištění zapalovacích svíček, zablokování odvětrávacího dílu nebo ke slepení pístního kroužku.
Směsi pohonné hmoty, které nebyly používány déle než měsíc nebo déle, mohou ucpat karburátor nebo narušit provoz motoru.

Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

2. Tabulka mísení pohonné hmoty
Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje
Příklad:
1 l benzínu: 0,025 l oleje pro dvoutaktní motory
5 l benzínu: 0,125 l oleje pro dvoutaktní motory

Varování! Dávejte pozor na výfukové plyny.
Před čerpáním pohonných hmot motor vždy vypněte. Nikdy nenalévejte benzín do přístroje, když motor běží nebo je ještě horký. Hrozí nebezpečí požáru!

8. Montáž a obsluha

⚠ Pozor!
Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Montáž
Při smontování tohoto stroje se řiďte uvedenými montážními instrukcemi.

1. Namontujte na stroj rukojeť,obr. 4 - 6
- Povolte napřed šrouby s vnitřním šestihranem a pak umístěte pravou a levou rukojeť do středu držáku rukojeti.
- Posléze namontujte držák rukojeti a pevně utáhněte šrouby.

2. Montáž stopky, obr. 7
- Zatlačte spodní část násady (b) dolů, až aretační čep (a) zapadne do otvoru (c) v násadě. Jde to snáze, když spodní část násady (b) zlehka otáčíte v obou směrech. Čep (a) je ve správné poloze, když kompletně sedí v otvoru.
- Pak pevně dotáhněte knoflík (d).

3. Namontujte ochranu, obr. 11 - 13
- Upevněte ochranu klíčem dodaným jako součást standardního příslušenství; utáhněte pevně šrouby.

⚠ **Varování!** Používejte je originální náhradní díly a díly příslušenství výrobce. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke snížení výkonu, ke zranění a k zániku vaší záruky. Nikdy nepoužívejte stroj bez krytu!

4. Montáž a demontáž obou řezacích zařízení

Vyžínač trávy / cívka struny, obr. 14 - 15

- Uvolněte matici.
  Nasměrujte oba otvory příruby a krytu. Přidržte přírubu šroubovákem a otáčejte nástrčným klíčem po směru hodin; matice se uvolní.
- Připevněte nylonovou řeznou hlavu.
  Povolením matice sejměte kryt. Držte dál přírubu, umístěte nylonovou řeznou hlavu na násadu a otáčejte jí proti směru hodin; nylonová řezná hlava se upevní. Obr. 15
- Uvolněte nylonovou řeznou hlavu.
  Přidržte přírubu šroubovákem a otáčejte nylonovou řeznou hlavu po směru hodin; nyní je možné ji vyměnit.

Křovinořez / řezný nůž

- Upevněte čepel. Obr. 8 - 10
  Po uvolnění matice sejměte vnější přírubu. Poté vyrovnejte čepel (4), vnější přírubu (25), kryt (24) a matici. Dbejte na to, že směr otáčení čepele musí souhlasit se směrem šipky na čepeli. Přidržte přírubu šroubovákem a pevně utáhněte matici proti směru hodin; dbejte na to, aby byla bezpečně upevněná.
- Uvolněte čepel. Přidržte přírubu šroubovákem a povolte matici; pak můžete čepel sejmout.

⚠ Varování!
Před použitím se ujistěte, že je řezná hlava správně namontovaná!

Upozornění: Balicí materiál sestává z recyklovaných materiálů. Balicí materiál zlikvidujte podle směrnic.

5. Nasaďte popruh. Obr. 17 - 21

- Popruh nasaďte podle obrázků.

Provoz
Při práci s přístrojem musí být namontovaný ochranný poklop pro provoz nože resp. struny, aby se zabránilo odmrštění předmětů.
Vestavěný nůž (A) v ochranném krytu automaticky zkracuje řeznou strunu na optimální délku. Obr. 16

Plnění benzínem

⚠Nebezpečí zranění! Benzín je výbušný!
Před naplněním nádrže benzínem vypněte motor a nechte ho vychladnout.

⚠ Nebezpečí poškození přístroje!
Přístroj je dodáván bez motorového nebo převodového oleje.

POZOR! Před uvedením do provozu je nutno nalít směs benzínu/oleje.

- Vyšroubujte uzávěr nádrže (14) a sejměte jej. Obr. 1
- Opatrně nalijte dovnitř směs benzín/olej. Nerozlijte přitom nic!
- Zašroubujte rukou uzávěr nádrže.

Vypuštění benzínu, obr. 40

- Podržte záchytnou nádobu pod vypouštěcím šroubem benzínu.
- Vyšroubujte uzávěr nádrže a sejměte jej.
- Úplně vypusťte směs benzín/olej.
- Zašroubujte rukou opět uzávěr nádrže.

Spuštění přístroje
Přístroj nespouštějte dřív, než ho kompletně smontujete.

⚠Nebezpečí zranění!
Nepoužívejte přístroj, pokud jste objevili závady. Pokud je nějaký díl poškozený, musíte jej před opětovným použitím přístroje vyměnit.

Před použitím zkontrolujte!

- Zkontrolujte, zda je přístroj v bezpečném stavu:
- Zkontrolujte případné netěsnosti přístroje.
- Zkontrolujte viditelné poškození přístroje.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přístroje bezpečně namontovány.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna ochranná zařízení v dobrém stavu.

⚠Nebezpečí zranění!
Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly být při provozu motorové kosy odmrštěny.

Spuštění, obr. 21 - 27 + 4

Páčka sytiče:

- Teplý motor / sytič zavřen: 
- Studený motor / sytič otevřen: 

Jakmile je přístroj řádně smontovaný, spusťte motor následovně:

1. Přístroj postavte na tvrdou a rovnou plochu.
2. Stiskněte motorový spínač do polohy zapnuto. Obr. 22
3. Povolte páku sytiče (10). Obr. 23
4. Benzínové čerpadlo stiskněte více než 5krát. Obr. 24
5. Zatáhněte za úchop startovacího lanka (11) pro nastartování motoru 3krát až 5krát. Obr. 25
6. Vytahujte lanko, dokud motor nenaskočí. Obr. 25
7. Chvilku počkejte a pak zavřete páku sytiče (10). Obr. 26
8. Když motor běží na volnoběh, stiskněte napřed páčku uvolnění (7) a pak plynovou páčku (8). Přístroj se rozběhne. Pokud chcete aretovat plynovou páčku v poloze poloviční plyn, stiskněte aretační knoflík (9). Obr. 27
9. Při práci přizpůsobte délku struny:
   Tento přístroj disponuje řeznou hlavou, která funguje podle principu „tap and go“. Můžete uvolnit více struny tím, že řeznou hlavou klepnete o disk, zatímco motor běží nejvyšší rychlostí:
   Nylonové vlákno se automaticky uvolní a čepel odřízne přebytečnou délku. Obr. 41
10. Pokud se vyskytnou problémy, motor vypněte; přístroj se zastaví. Pokud chcete zastavit řeznou hlavu, pusťte plynovou páčku (8). Obr. 27
11. Dojde-li k problému, vytáhněte kolík bezpečnostního popruhu a ihned uvolněte motorovou kosu. Vypnutí motoru, obr. 22
12. Při zahřátém motoru lze plynovou páčku při opětovném spuštění stroje nastavit přímo na polohu zapnuto.

Upozornění: Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si oddíl „Odstraňování chyb v motoru“.

Upozornění: Startovací tažné lanko vytahujte vždy rovně. Pokud za ně budete tahat v úhlu, dojde ke tření u oka. V důsledku tohoto tření se šňůra odírá a rychleji opotřebovává. Když se lanko opět navíjí, vždy držte rukojeť startéru.
Nikdy nenechte šňůru prudce zaskočit zpátky z plně vytaženého stavu.

Upozornění: Nestartujte motor ve vysoké trávě.

⚠ **Pozor:** Když se motor vypne, kosa ještě několik sekund dobíhá; držte se proto raději od řezné hlavy motorové kosy dál, dokud se úplně nezastaví!

9. Pracovní pokyny

Prodloužení střižné struny

Varování! V cívce struny nepoužívejte kovový drát ani kovový drát s plastovým povrchem. Uživatel si tak může přivodit vážná zranění.
K prodloužení střižné struny nechte motor běžet na plný plyn a klepněte cívkou struny o zem. Struna se automaticky prodlouží. Obr. 41
Nůž u ochranného štítu zkrátí strunu na přípustnou délku. Obr. 16

⚠ **Opatrně:** Pravidelně odstraňujte všechny zbytky trávy a plevele, abyste předešli přehřátí trubky hřídele. Zbytky trávníku/trávy/plevele se zachycují pod ochranným štítem, což brání dostatečnému chlazení trubky hřídele. Zbytky odstraňujte opatrně šroubovákem nebo podobným nástrojem. Obr. 42

Různé způsoby sečení
Pokud je přístroj správně smontovaný, seká plevel a vysokou trávu na obtížně přístupných místech, například podél plotů, zdí a základů, nebo kolem stromů. Dá se použít i pro „sečení“ při odstraňování divokého porostu pro přípravu zahrady nebo při čištění konkrétní oblasti nízko u země. Obr. 43

⚠ **Pozor:** I při pečlivém používání má sekání u základů, kamenných nebo betonových zdí apod. za následek nadměrné opotřebení struny.

Vyžínání/ Sečení
Pohybujte vyžínačem ze strany na stranu jako srpem. Cívku struny udržujte vždy paralelně se zemí. Zkontrolujte terén a určete požadovanou výšku řezu. Cívku struny veďte a držte v požadované výšce, aby výsledkem bylo rovnoměrné zastřižení. Obr. 43

Nízké vyžínání
Držte vyžínač v lehkém náklonu přesně před sebou tak, aby byla spodní strana cívky struny nad zemí a struna zasahovala správné místo řezu. Vždy sečte směrem od sebe. Nepřitahujte si vyžínač k sobě.

Sečení u plotu/ základů
Přibližujte se při sečení pomalu k drátěným plotům, laťkovým plotům, zdem z přírodního kamene a základům tak, abyste mohli sekat blízko nich a nenaráželi přitom strunou o překážku.

Pokud se struna dostane do kontaktu např. s kameny, zdivem nebo základy, opotřebí se nebo roztřepí. Pokud struna narazí na pletivo plotu, přetrhne se.

Vyžínání kolem stromů
Vyžínejte porost kolem kmenů stromů pomalým přibližováním tak, aby se struna nedotkla kůry. Obcházejte strom a sečte přitom zleva doprava. K trávě nebo plevelu se přibližte špičkou struny a naklopte cívku struny lehce dopředu.
Varování: Při vysekávání buďte maximálně opatrní. Při takových pracích udržujte mezi sebou a ostatními osobami nebo zvířaty vzdálenost 30 metrů.

Vysekávání
Při vysekávání zachycujete veškerou vegetaci až k podkladu. Za tím účelem nakloňte cívku struny v úhlu 30 stupňů doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy. Mějte na paměti zvýšené nebezpečí zranění uživatele, přihlížejících osob a zvířat, a také nebezpečí věcné škody v důsledku vymrštěných předmětů (např. kamení).

⚠ **Varování:** Neodstraňujte přístrojem žádné předměty z pěšinek apod.!
Přístroj je silný nástroj a malé kameny nebo jiné předměty dokáže vymrštit 15 metrů a dále, což může vést ke zranění nebo poškození aut, domů a oken.

vzpříčit
Pokud by se řezný nůž zablokoval kvůli příliš husté vegetaci, okamžitě motor vypněte. Než přístroj znovu uvedete do provozu, očistěte jej od trávy a chrastí. Obr. 42

Zabránění zpětnému rázu
Při práci s řezným nožem hrozí nebezpečí zpětného úderu, když nůž narazí na pevnou překážku (kmen stromu, větev, pařez, kámen nebo podobný předmět). Přístroj je přitom odražen zpátky proti směru otáčení nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Nepoužívejte řezný nůž v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů.

10. Čištění a skladování

Čištění
- Udržujte rukojeti prosté oleje, abyste měli vždy bezpečný úchop.
- V případě potřeby vyčistěte přístroj vlhkým hadrem a případně slabým mycím prostředkem.
- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.

⚠ **Pozor!**
- Před každým čištěním vytáhněte konektor zapalovací svíčky.
- Neponořujte přístroj pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.
- Uložte motorovou kosu na bezpečném a suchém místě a mimo dosah dětí.

Skladování
Pozor: Přístroj nikdy neskladujte na déle než 30 dní, aniž byste provedli následující kroky:

Uložení přístroje
Pokud uložíte přístroj na déle než 30 dní, musíte jej náležitě připravit. V opačném případě se zbytek pohonné hmoty karburátoru bude vypařovat a zanechá gumovité usazeniny. To by mohlo ztížit start a mohlo by být příčinou drahé opravy.
1. Pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili případný tlak. Nádrž opatrně vyprázdněte.
2. Nastartujte motor a nechte ho běžet tak dlouho, dokud se pohonná hmota z karburátoru nevyčerpá a motor se sám nezastaví.
3. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
4. Odstraňte zapalovací svíčku
5. Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro 2takt. Několikrát zatáhněte za lanko startéru, aby se vnitřní komponenty pokryly olejem. Zapalovací svíčku znovu nasaďte.

Upozornění: Uložte přístroj na suchém místě, dostatečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např. kamen, plynového bojleru na horkou vodu, plynové sušičky atd.

Opětovné uvedení do provozu
1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Zatáhněte rychle za lanko startéru, abyste ze spalovací komory odstranili přebytečný olej.

3. Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod; nebo nasaďte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte přístroj k provozu.
5. Naplňte nádrž správnou směsí pohonné hmoty / oleje. Viz tabulka mísení pohonné hmoty.

Přeprava
Pokud chcete přístroj přepravovat, vyprázdněte nejprve benzínovou nádrž, jak je vysvětleno v kapitole 8. Vyčistěte přístroj pomocí kartáče nebo smetáčku od hrubé nečistoty.

11. Údržba

Před prováděním údržby nebo čištění motor vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.
1. Přístroj neostřikujte vodou. To poškozuje motor.
2. Čistěte přístroj hadrem, ručním kartáčem atd.

Plán údržby			
	Po 12 provozních hodinách	Po 24 provozních hodinách	Po 36 provozních hodinách
Vzduchový filtr	vyčistěte	vyčistěte	vyměňte
zapalovací svíčka	zkontrolujte	vyčistěte	vyměňte

Odborná zkouška je zapotřebí:
- když motorová kosa narazí na předmět.
- když se motor najednou zastaví.
- když se čepel ohne (sami ji opět nenarovnávejte!).
- když je převodovka poškozená.

Výměna cívky struny/řezné struny Obr. 35 - 39
1. Demontujte cívku struny (1), jak je popsáno v oddíle 8.4. Stlačte cívku k sobě a sejměte jednu polovinu pouzdra, obr. 35.
2. Vyjměte kotouč cívky z pouzdra cívky struny, obr. 36.
3. Odstraňte případně zbývající řeznou strunu.
4. Vložte novou řeznou strunu do středu a vzniklou smyčku zavěste do vybrání kotouče cívky. Obr. 37
5. Napnutou strunu navíjejte proti směru hodin. Kotouč cívky přitom odděluje obě poloviny řezné struny. Obr. 38
6. Posledních 15 cm obou konců struny zahákněte do protilehlého držáku struny kotouče cívky. Obr. 39
7. Oba konce struny protáhněte kovovými očky v pouzdru cívky struny.
8. Zatlačte kotouč cívky do pouzdra cívky struny. Obr. 36
9. Krátce a silně zatáhněte za oba konce struny a uvolněte je tak z držáků.
10. Znovu sestavte poloviny pouzdra dohromady. Obr. 35
11. Přebytečnou strunu přiřízněte na délku asi 13 cm. To sníží zatížení motoru během startování a zahřívání.
12. Znovu namontujte cívku struny (viz oddíl 8.4). Když se vyměňuje kompletní cívka struny, přeskočte body 3-6.

Broušení řezného nože
Řezný nůž se může časem otupit.
- Pokud zjistíte otupení, povolte šrouby, kterými je řezný nůž připevněn k ochrannému krytu.
- Připevněte nůž do svěráku.
- Obruste každé 3 čepele nože plochým pilníkem a dbejte na to, aby byl zachován úhel řezné hrany. Pilujte pouze jedním směrem.

Čepele nahraďte nebo nabruste na konci každé sečné sezóny resp. podle potřeby.

Nevyvážené čepele způsobují silné vibrace motorové kosy; tím vzniká nebezpečí zranění!

Výměna a čištění zapalovací svíčky
Obr. 32 - 33
1. Jakmile motor vychladne, odstraňte zapalovací svíčku dodaným nástrčným klíčem.
2. Vyčistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem.
3. Mezeru nastavte s pomocí spároměru na 0,5 až 0,7 mm.
4. Nasaďte zapalovací svíčku opatrně rukou, abyste nepoškodili závit.
5. Po nasazení zapalovací svíčky ji utáhněte klíčem na zapalovací svíčky.

Vyčištění vzduchového filtru, obr. 28 - 31
Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.
- Uvolněte kryt vzduchového filtru a vyjměte vložku houbového filtru.
- Znovu nasaďte kryt vzduchového filtru, aby se nic nedostalo do vzduchového kanálu.
- Omyjte filtrační vložku teplou mýdlovou vodou, opláchněte ji a nechte ji na vzduchu vyschnout. **Pozor:** Vzduchový filtr nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými čisticími prostředky.

⚠ Varování!
Nikdy nenechte motor běžet, když není v přístroji vložka vzduchového filtru.

Mazání úhlové převodovky
Ošetřete tukem na bázi lithia. Vyšroubujte šroub a vložte tuk, otáčejte stopkou ručně, až tuk vystupuje, a pak šroub opět zašroubujte.

Uložení přístroje
Po použití přístroj důkladně vyčistěte. Přístroj uložte na suchém místě; nechte napřed vychladnout motor.

12. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy
Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:
- Typ proudu napájejícího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:
Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

12.1 Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

12.2 Servisní informace
Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Cívka struny, řezný nůž, zapalovací svíčka, vzduchový filtr

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje
- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

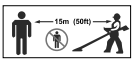
14. Odstraňování poruch

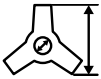
Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj nenaskočí	• Chybný postup při startování • Začouzená nebo vlhká zapalovací svíčka • Nesprávné seřízení karburátoru • Chybně namontovaná čepel resp. cívka struny • V nádrži není žádná pohonná hmota	• Řiďte se instrukcemi k nastartování • Vyčistěte zapalovací svíčku nebo vyměňte za novou • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis • Znovu namontujte čepel, resp. cívku struny • Zkontrolujte stav pohonných hmot
Přístroj naskočí, nepracuje ale na plný výkon	• Nesprávné nastavení páky sytiče • Znečištěný vzduchový filtr • Nesprávné seřízení karburátoru • Řezací nůž je tupý	• Zavřete páku sytiče • Vyčistěte vzduchové filtry • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis • Nabruste resp. vyměňte řezací nůž
Motor běží nepravidelně	• Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce • Nesprávné seřízení karburátoru	• Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod, nebo vložte novou zapalovací svíčku • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Z motoru se nadměrně kouří	• Nesprávná směs pohonné hmoty • Nesprávné seřízení karburátoru	• Použijte správnou směs pohonné hmoty (viz tabulka mísení pohonné hmoty). • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Motor se zahřívá	• Motor je přetížený	• Dělejte při práci pravidelně přestávky

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pozor! Benzín je veľmi ľahko horľavý. V blízkosti paliva sa vyvarujte fajčenia, otvoreného ohňa alebo úletu iskier.
	Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja
	Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Keď beží motor, nedotýkajte sa rukami a nohami noža.
	Držte deti, prihliadajúcich a pomocníkov vo vzdialenosti 15 m od jemnej rezačky!
	Noste pevnú obuv!
	Používajte ochrannú prilbu, ochranu sluchu a ochranné okuliare!
	Noste pracovné rukavice!
	Pozor! Výfuk a iné diely motora sa počas prevádzky veľmi zohrejú, nedotýkajte sa ich!
	Symbol pre „miešací pomer benzínu/oleja“ na veku palivovej nádrže, ktorý sa má naplniť.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Pozor pred spätným nárazom!

	Pozor, nepoužívajte pílové kotúče ani viacdielne kovové rezné nástroje!
	Jemná rezačka
	Vyžínač na trávu
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Objem nádrže

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 131
2. Popis výrobku (obr. 1) ... 131
3. Rozsah dodávky ... 131
4. Použitie v súlade s určením ... 131
5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia ... 132
6. Technické údaje ... 134
7. Pred uvedením do prevádzky ... 135
8. Montáž a obsluha ... 135
9. Pracovné pokyny ... 137
10. Čistenie a skladovanie ... 138
11. Údržba ... 139
12. Oprava a objednávanie náhradných dielov ... 140
13. Likvidácia a recyklácia ... 140
14. Odstraňovanie porúch ... 141
15. EÚ vyhlásenie o zhode (online od 20.01.2027 – naskenujte QR kód) ... 369

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:
Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.
Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku (obr. 1)

Rozsah dodávky

1. Cievka s rezacou strunou
2. Ochrana
3. Vodiaca žrď s hnacím hriadeľom
4. Obojručný nôž
5. Vodiaca rukoväť
6. Zapínač/vypínač
7. Blokovanie plynovej páky
8. Plynová páka
9. „Aretácia“ plynovej páky
10. Páčka sýtiča
11. Štartovacie tiahlo
12. Konektor zapaľovacej sviečky
13. Kryt skrine ventilátora
14. Benzínová nádrž
15. Teleso pre chladenie motora
16. Palivové čerpadlo
17. Nosný popruh
18. Zmiešavacia fľaša na olej/benzín
19. Kľúč na zapaľovacie sviečky
20. Imbusový kľúč veľ. 4
21. Imbusový kľúč veľ. 5
22. Káblový viazač

3. Rozsah dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!
Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

4. Použitie v súlade s určením

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.
Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.
Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.
Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Krovinorez (použitie rezacieho noža) sa hodí na kosenie ľahkých drevín, veľkej buriny a podrastu.
Motorový vyžínač (použitie cievky s rezacou strunou) sa hodí na kosenie trávnikov, trávnatých plôch a ľahkých drevín. Dodržiavanie priloženého návodu na použitie od výrobcu je predpokladom správneho používania prístroja. Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť ku škodám na prístroji a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných upozorneniach.

Pozor! Benzínová motorová kosa sa nesmie používať na nasledujúce práce: na čistenie chodníkov a ako rezačka na drvenie odrezkov stromov a krovín, pretože pri takomto použití hrozí používateľovi nebezpečenstvo telesnej ujmy. Ďalej sa benzínová motorová kosa nesmie používať na urovnávanie terénnych nerovností, ako sú napríklad krtince. Z bezpečnostných dôvodov sa benzínová motorová kosa nesmie používať ako hnací agregát pre iné pracovné nástroje a súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Kto nemôže používať prístroj:
Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti mladšie ako 16 rokov, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog, liekov.

Prevádzkové hodiny benzínovej motorovej kosy
Aj keď sa motorová kosa smie používať kedykoľvek, operátor by mal brať ohľad na ľudí vo svojom okolí.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE
Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR
Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrený tento výrobok.
Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Bezpečnostné pokyny
Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a neboli poučené v používaní prístroja.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.

1. Školenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a riadnym používaním prístroja.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nikdy nedovoľte prístroj obsluhovať. Príslušné zákony krajiny môžu udávať minimálny vek pre obsluhu.
- Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- Operátor alebo používateľ je zodpovedný za následky nebezpečenstiev, ktorým sú vystavení iní ľudia ich majetok.
- Nenechávajte motor bežať v interiéroch. Spaliny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.

2. Príprava

- Počas kosenia vždy noste vhodnú obuv a dlhé nohavice.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky naboso alebo keď máte obuté sandále.
- Dôkladne skontrolujte oblasť, v ktorom sa má prístroj používať: odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné predmety.
- Pred každým použitím skontrolujte čepele, čapy a rezacie prípravky, či nevykazujú viditeľné poškodenie alebo opotrebovanie. Opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky vymieňajte po pároch, aby bola zaručená rovnováha.
- Pri prístrojoch s viacerými čepeľami buďte opatrní, pretože jedna čepeľ môže roztočiť iné čepele.

3. Prevádzka

- Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte ho na vlhkej tráve.
- Obzvlášť na klesajúcom svahu dbajte na bezpečný postoj.
- Kráčajte, nebežte.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru na klesajúcom svahu.
- Nekoste trávu na nadmerne strmých svahoch.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri obracaní alebo priťahovaní prístroja k sebe.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s chybnými ochrannými zariadeniami alebo štítmi, ani bez ochrany seba samého.
- Motor zapnite podľa pokynov a držte nohy v bezpečnej vzdialenosti od čepele(í).
- V tomto prípade prístroj nenakláňajte, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnuté a zdvihnite len tú časť, ktorá je vzdialená od obsluhy. Obe ruky musia byť v obslužnej polohe skôr, než začnete pohybovať s prístrojom smerom k zemi.
- Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich dielov.
- Prístroj nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, keď beží motor.
- Vytiahnite zapaľovaciu sviečku z podstavca:
  - keď nepracujete s prístrojom,
  - pred uvoľnením blokády,
  - pred kontrolou, čistením alebo prácami na prístroji,
  - po kontakte s predmetom. Skontrolujte prístroj, či nie je poškodený a v prípade potreby ho opravte,
  - keď začne abnormálne vibrovať (okamžite ho skontrolujte).

4. Údržba a uschovanie

- Dbajte na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne utiahnuté, aby sa prístroj nachádzal v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontroluje zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Pri rotujúcich kosačkách sa smú používať iba náhradné rezacie prípravky príslušného typu.
  - Prístroj nikdy nenechávajte natankovaný v budove, kde by mohli pary dosiahnuť k otvorenému ohňu alebo iskre.
  - Pred skladovaním nechajte motor vychladnúť v nádobe.
  - Na zníženie nebezpečenstva požiaru udržiavajte motor, priehradku s batériou, tlmič zvuku a oblasť uchovávania benzínu bez trávy, lístia a prebytočného tuku.
  - Ak sa musí benzínová nádrž vyprázdniť, vykonajte tak v exteriéri.

Špeciálne bezpečnostné varovanie

1. Rukoväti motorovej kosy držte pevne v oboch rukách. Keď prerušíte prácu, uveďte plynovú páku do polohy chodu naprázdno.
2. Pri práci zaujmite stabilné, rovnomerné držanie tela.
3. Držte rýchlosť motora na stupni potrebnom pre kosenie; rýchlosť motora nikdy nezvyšujte nad potrebný stupeň.

4. Ak sa počas prevádzky zachytí do čepele tráva alebo musíte prístroj skontrolovať, resp. natankovať, motor vždy vypnite.
5. Ak sa čepeľ dotkne tvrdého predmetu, ako napríklad kameňa, okamžite zastavte motor a skontrolujte, či sa nepoškodila čepeľ. Ak áno, vymeňte čepeľ za novú.
6. Ak na vás niekto počas práce zavolá, musíte vždy vypnúť motor a až potom sa k tejto osobe otočiť.
7. Počas prevádzky motora sa nikdy nedotýkajte zapaľovacej sviečky ani kábla. Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
8. Počas prevádzky motora, resp. priamo po vypnutí motora, sa nikdy nedotýkajte tlmiča zvuku, zapaľovacej sviečky ani iných kovových častí motora. Pri nerešpektovaní sa môžu vyskytnúť závažné popáleniny.
9. Keď ste na jednom dokosili a chcete v práci pokračovať na inom mieste, vypnite motor a otočte stroj tak, aby čepeľ smerovala od vášho tela.
10. Predtým ako znova začnete pracovať s prístrojom, skontrolujte, či rezacie zariadenie prestalo pracovať v chode motora naprázdno.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Predchádzajte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky. Používajte vložený nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nevkladajte ruky a nohy do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

6. Technické údaje

Údaje rezu vyžínača na trávu	
Priemer rezu	420 mm
Hrúbka struny	2 x 2,4 mm
Dĺžka struny	4 m
Rezná rýchlosť max.	6000 min^{-1}

Údaje rezu jemnej rezačky	
Priemer rezu	255 mm
Hrúbka rezacieho kotúča	1,4 mm
Počet zubov	3
Rezná rýchlosť max.	6800 min^{-1}
Pohon	
Zdvihový objem	52 cm^3
Menovitý výkon motora	1,4 kW
Objem benzínovej nádrže	1200 cm^3
Emisie CO_2	830,2 g/kWh
Typ motora	2-taktný motor, chladený vzduchom
Hmotnosť	6,8 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie**: Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Informácia o vzniku hluku podľa normy ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Hodnoty hluku

Jemná rezačka

Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,2 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	96,4 dB
Vyžínač na trávu	
Hladina akustického výkonu L_{WA}	109,0 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,1 dB
Neistota $K_{WA/pA}$	3 dB

Hodnoty vibrácií

Hodnota vibrácií podľa normy ISO 22867:2021

Vyžínač na trávu A_{hv}	vľavo 8,3 m/s²	
	vpravo 8,3 m/s²	
Krovinorez A_{hv}	vľavo 8,3 m/s²	
	vpravo 8,3 m/s²	
Neistota merania K_{hv}	1,5 m/s²	

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!
- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôsobte prístroju.
- Nepreťažujte prístroj.
- Prístroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

7. Pred uvedením do prevádzky

Skontrolujte prístroj pred každým uvedením do prevádzky na:
- Tesnosť palivového systému.
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku.
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- Ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

1. Palivo a olej

Odporúčané palivá

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory. Zmiešajte palivovú zmes podľa tabuľky miešania palív.

Pozor: Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Pozor: Nepoužívajte olej pre 2-taktné motory s odporúčaným miešacím pomerom 100:1. V prípade poškodenia motora z dôvodu nedostatočného mazania zaniká záruka výrobcu na motor.

Pozor: Na prepravu a skladovanie paliva používajte iba nádoby, ktoré sú na to určené a schválené.

Do priloženej zmiešavacej fľaše nalejte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktné motory. Následne dobre pretrepte nádobu.

Nikdy nepoužívajte olej pre 4-taktné motory ani vodou chladené 2-taktné motory. Môže sa tým znečistiť zapaľovacia sviečka, zablokovať časť odpadového vzduchu alebo zalepiť piestový krúžok.
Palivové zmesi, ktoré sa nepoužili mesiac alebo dlhšie, môžu upchať karburátor alebo negatívne ovplyvniť prevádzku motora. Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

2. Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja
Príklad:
1 l benzín : 0,025 l oleja pre 2-taktné motory
5 l benzín : 0,125 l oleja pre 2-taktné motory

Varovanie! Dávajte pozor na spaliny.
Pred tankovaním vždy vypnite motor. Keď motor beží alebo je horúci, nikdy nelejte benzín do prístroja. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

8. Montáž a obsluha

⚠ Pozor!
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Montáž

Pri zmontovaní tohto stroja postupujte podľa uvedených montážnych pokynov.

1. Namontujte rukoväť na stroj obr. 4 – 6
- Najskôr uvoľnite imbusové skrutky a potom posuňte pravú a ľavú rukoväť do stredu držiaka rukoväti.
- Na záver namontujte držiak rukoväti a pevne utiahnite imbusové skrutky.

2. Montáž hriadeľa obr. 7
- Tlačte dolnú časť stopky (b) nadol, kým aretačný čap (a) nezapadne do vŕtania (c) stopky. Bude jednoduchšie, ak dolnú časť stopky (b) zľahka otočíte do oboch smerov. Čap (a) je v správnej pozícii, keď je úplne osadený vo vŕtaní.
- Potom pevne utiahnite gombík (d).

3. Namontujte ochranu obr. 11 – 13
- Upevnite ochranu pomocou kľúča dodaného ako štandardné príslušenstvo, pevne utiahnite skrutky.

⚠ Varovanie! Používajte iba originálne diely a príslušenstvo od výrobcu. V opačnom prípade sa môže znížiť výkon, môže dôjsť k poraneniam a môže zaniknúť záruka. Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochrany!

4. Montáž a demontáž oboch rezacích zariadení

Vyžínač na trávu/cievka so strunou obr. 14 – 15
- Uvoľnite maticu.
  Vyrovnajte obidve vŕtania príruby a krytu. Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte nástrčkový kľúč v smere hodinových ručičiek, matica sa uvoľní.

- Upevnite nylonovú rezaciu hlavu.
  Zložte kryt uvoľnením matice. Ďalej držte prírubu, namontujte nylonovú rezaciu hlavu na stopku a otáčajte ju proti smeru hodinových ručičiek, nylonová rezacia hlava sa upevní. Obr. 15
- Uvoľnite nylonovú rezaciu hlavu.
  Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte nylonovú rezaciu hlavu v smere hodinových ručičiek, teraz sa môže vymeniť.

Jemná rezačka/obojručný nôž

- Upevnite čepeľ. Obr. 8 - 10
  Po uvoľnené matice odoberte vonkajšiu prírubu. Potom vyrovnajte čepeľ (4), vonkajšiu prírubu (25), kryt (24) a maticu. Dbajte na to, aby sa smer otáčania čepele zhodoval so smerom šípky na čepeli. Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte maticu proti smeru hodinových ručičiek; dbajte na to, aby bola matica pevne upevnená.
- Uvoľnite čepeľ. Držte prírubu skrutkovačom a uvoľnite maticu, potom môžete odobrať čepeľ.

⚠ Varovanie!
Pred použitím zaistite, aby bola rezacia hlava správne namontovaná!

Upozornenie: Balenie sa skladá z recyklovaných materiálov. Baliace materiály zlikvidujte v súlade so smernicami.

5. Namontujte popruh. Obr. 17 - 21

- Popruh namontujte tak, ako je to zobrazené.

Prevádzka
Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný plastový ochranný kryt pre pohon noža, resp. struny, aby sa zabránilo vymršteniu predmetov.
Integrovaný nôž (A) v ochrannom kryte rezacej struny automaticky odreže strunu na optimálnu dĺžku. Obr. 16

Naplnenie benzínu

⚠ Nebezpečenstvo poranenia! Benzín je výbušný! Pred naplnení nádrže benzínom vypnite a ochlaďte motor.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj sa dodáva bez motorového alebo prevodového oleja.

POZOR! Pred uvedením do prevádzky musíte naplniť zmes benzínu a oleja.

- Odskrutkujte a odoberte uzáver nádrže (14). Obr. 1
- Opatrne nalejte do nádrže zmes benzínu a oleja. Nič pri tom nerozlejte!
- Rukou pevne zaskrutkujte uzáver nádrže.

Vypustenie benzínu obr. 40

- Podložte zbernú nádobu pod vypúšťaciu skrutku benzínu.
- Odskrutkujte a odoberte uzáver nádrže.
- Úplne vypustite zmes benzínu a oleja.
- Rukou znova pevne zaskrutkujte uzáver nádrže.

Naštartovanie prístroja
Prístroj neštartujte skôr, ako ho úplne zmontujete.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!
Prístroj nepoužívajte, ak objavíte chyby. Ak je poškodený nejaký diel, pred opätovným použitím prístroja ho musíte vymeniť.

Pred použitím skontrolujte!

- Skontrolujte, či sa prístroj nachádza v bezpečnom stave:
- Skontrolujte prístroj, či nevykazuje netesnosti.
- Skontrolujte prístroj, či nevykazuje viditeľné škody.
- Skontrolujte, či sú všetky diely prístroja bezpečne namontované.
- Skontrolujte, či sa všetky bezpečnostné zariadenia nachádzajú v dobrom stave.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!
Pred začatí práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by sa mohli vymrštiť počas prevádzky motorovej kosy.

Spustenie obr. 21 – 27 + 4

Páčka sýtiča:

- Teplý motor/sýtič zatvorený: 
- Studený motor/sýtič otvorený: 

Hneď po riadnom zmontovaní prístroja naštartujte motor nasledovne:

1. Postavte prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Potlačte spínač motora do polohy ZAP. Obr. 22
3. Otvorte páčku sýtiča (10). Obr. 23

4. Stlačte benzínové čerpadlo viac ako 5-krát. Obr. 24
5. Pre naštartovanie motora potiahnite 3 až 5-krát rukoväť tiahla štartéra (11). Obr. 25
6. Ťahajte za lanko, kým sa motor nenaštartuje. Obr. 25
7. Krátko počkajte a následne zatvorte páčku sýtiča (10). Obr. 26
8. Keď motor beží v chode naprázdno, najskôr stlačte uvoľňovaciu páku (7) a potom stlačte plynovú páku (8). Prístroj beží. Ak chcete plynovú páku zaaretovať na polovičný plyn, stlačte aretačný gombík (9). Obr. 27
9. Prispôsobenie dĺžky struny pri práci:
   Tento prístroj disponuje rezacou hlavou, ktorá funguje podľa princípu „Ťuknúť a ďalej“. Viac struny môžete uvoľniť tak, že rezacou hlavou ťuknete na podložku, zatiaľ čo motor beží na najvyššiu rýchlosť: nylonová struna sa automaticky uvoľní a čepeľ odreže prečnievajúcu dĺžku. Obr. 41
10. Ak sa vyskytnú problémy, vypnite motor; prístroj sa zastaví. Ak chcete zastaviť rezaciu hlavu, pustite plynovú páku (8). Obr. 27
11. Ak sa vyskytne problém, vytiahnite kolík bezpečnostného pásu a okamžite uvoľnite motorovú kosu. Vypnutie motora obr. 22
12. Pri teplom motore sa môže plynová páka pri reštartovaní stroja nastaviť priamo do polohy ZAP.

Upozornenie: Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si odsek „Odstraňovanie chýb na motore“.

Upozornenie: Štartovacie tiahlo vždy vyťahujte rovno. Ak ho vytiahnete pod uhlom, vznikne trenie na očku. V dôsledku tohto trenia sa šnúra prederie a rýchlejšie sa opotrebuje. Keď sa šnúra opäť vťahuje, vždy pevne držte rukoväť štartéra.
Nikdy nenechajte šnúru sa rýchlo vrátiť z vytiahnutého stavu.

Upozornenie: Neštartujte motor vo vysokej tráve.

⚠ **Pozor:** Po vypnutí motora beží kosa ešte niekoľko sekúnd ďalej; preto sa držte v bezpečnej vzdialenosti od rezacej hlavy, kým sa úplne nezastaví!

9. Pracovné pokyny

Predĺženie vyžínacej struny

Varovanie! V cievke so strunou nepoužívajte kovový drôt, resp. kovový drôt s plastovým opláštením akéhokoľvek typu. Môže to viesť k ťažkým poraneniam používateľa.
Na predĺženie rezacej struny nechajte motor bežať na plný plyn a naťukajte cievku so strunou na zem. Struna sa automaticky predĺži. Obr. 41
Nôž na ochrannom štíte skracuje strunu na prípustnú dĺžku. Obr. 16

⚠ **Opatrne:** Pravidelne odstraňujte všetky zvyšky trávy a buriny, aby ste predišli prehriatiu tyče stopky. Zvyšky trávnika/tráv/buriny sa zachytávajú pod ochranným štítom, čo zabraňuje dostatočnému chladeniu tyče rúčky. Zvyšky opatrne odstraňujte skrutkovačom alebo podobným nástrojom. Obr. 42

Rôzne spôsoby kosenia
Ak je prístroj správne namontovaný, kosí burinu a vysokú trávu na ťažko prístupných miestach, ako napríklad pozdĺž plotov, múrov a základov, ako aj okolo stromov. Dá sa používať aj na „žacie práce“, na odstránenie divokého porastu pre prípravu záhrady alebo vysekanie určitej oblasti nízko nad zemou. Obr. 43

⚠ **Pozor:** Aj pri starostlivom používaní má kosenie na základoch, kamenných alebo betónových múroch atď. za následok nadnormálne opotrebovanie struny.

Vyžínanie/žatie
Vyžínačom pohybujte zo strany na stranu podobne ako pri kosáku. Cievku so strunou držte vždy paralelne so zemou. Skontrolujte terén a stanovte požadovanú výšku rezu. Pre dosiahnutie rovnomerného sekania cievku so strunou udržiavajte a veďte v požadovanej výške. Obr. 43

Nízke vyžínanie
Držte vyžínač s ľahkým náklonom presne pred sebou, aby sa dolná strana cievky so strunou nachádzala nad zemou a struna trafila presné miesto rezu. Vždy koste od seba. Neťahajte vyžínač k sebe.

Kosenie pri plote/základoch
Pri kosení sa pomaly približujte k plotom z drôteného pletiva, latkovým plotom, múrom z prírodného kameňa a základom, aby ste kosili blízko nich, avšak bez toho,

aby struna narážala do prekážok. Ak sa struna dostane do kontaktu napríklad s kameňmi, kamennými múrmi alebo základmi, tak sa opotrebuje alebo rozstrapká. Ak struna narazí do pletiva plota, tak sa zlomí.

Vyžínanie okolo stromov
Vyžínajte okolo kmeňov stromov, približujte sa pomaly, aby sa struna nedotkla kôry. Obíďte strom a koste pri tom zľava doprava. Približujte sa k tráve alebo burine so špičkou struny a sklopte cievku so strunou zľahka dopredu.
Varovanie: Pri pokosení buďte nadmieru opatrní. Pri takýchto prácach dodržiavajte odstup 30 metrov medzi vami a inými osobami alebo zvieratami.

Pokosenie
Pri pokosení zachyťte celú vegetáciu až na zem. Nakloňte na to cievku so strunou v 30-stupňovom uhle doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy. Dbajte na zvýšené nebezpečenstvo poranenia používateľa, prihliadajúcich a zvierat, ako aj na nebezpečenstvo vecných škôd v dôsledku vymrštených predmetov (napr. kameňov).

⚠ **Varovanie:** Neodstraňujte prístrojom predmety z chodníkov atď.!
Prístroj je výkonný nástroj, a malé kamene alebo iné predmety sa môžu vymrštiť 15 metrov a ďalej, a viesť k poraneniam alebo poškodeniam automobilov, domov a okien.

Zaseknúť sa
Ak by sa obojručný nôž zablokoval v dôsledku príliš hustej vegetácie, ihneď vypnite motor. Pred opätovným uvedením prístroja do prevádzky ho zbavte trávy a krovia. Obr. 42

Predchádzanie spätnému nárazu
Pri práci s obojručným nožom hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu, keď narazí na pevné prekážky (kmeň stromu, konár, peň, kameň alebo niečo podobné).
Prístroj sa pritom vymrští späť proti smeru otáčania nástroja. To môže mať za následok stratu kontroly nad prístrojom. Obojručný nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpikov, hraničných kameňov ani základov.

10. Čistenie a skladovanie

Čistenie
- Rukoväte udržiavajte neznečistené olejom, aby sa vždy dali bezpečne držať.
- V prípade potreby vyčistite prístroj vlhkou handrou a prípadne miernym vyplachovacím prostriedkom.
- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochou mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

⚠ **Pozor!**
- Pred každým čistením vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky.
- Prístroj v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Motorovú kosu uchovávajte na bezpečnom a suchom mieste a mimo dosahu detí.

Skladovanie
Opatrne: Prístroj neuložte nikdy na dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov:

Uloženie prístroja
Ak prístroj uložíte na dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a zanechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.
1. Pomaly odstráňte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži. Nádrž opatrne vyprázdnite.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motor nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
3. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
4. Odstráňte zapaľovaciu sviečku
5. Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory.
   Niekoľkokrát pomaly ťahajte za lanko štartéra, aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej. Opäť nasaďte zapaľovaciu sviečku.

Upozornenie: Uložte prístroj na suchom mieste, ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď.

Opätovné uvedenie do prevádzky

1. Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
2. Rýchlo potiahnite za lanko štartéra, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke; alebo vložte novú sviečku so správnou vzdialenosťou elektród.
4. Prístroj pripravte na prevádzku.
5. Nádrž naplňte správnou zmesou paliva/oleja. Pozri tabuľku miešania paliva.

Preprava

Ak chcete prístroj prepravovať, vyprázdnite benzínovú nádrž, ako je to opísané v kapitole 8. Prístroj vyčistite od hrubých nečistôt kefou alebo metličkou.

11. Údržba

Pred vykonávaním údržbárskych alebo čistiacich prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky.

1. Neostrekujte prístroj vodou. Poškodzuje to motor.
2. Prístroj čistite handrou, ručnou kefou atď.

Plán údržby			
	po 12 prevádzkových hodinách	po 24 prevádzkových hodinách	po 36 prevádzkových hodinách
Vzduchový filter	vyčistite	vyčistite	vymeňte
Zapaľovacia sviečka	skontrolujte	vyčistite	vymeňte

Potrebná odborná kontrola:

- keď motorová kosa narazí na predmet.
- keď sa motor náhle zastaví.
- keď je ohnutá čepeľ (nenarovnávajte ju znova sami!).
- keď je poškodená prevodovka.

Výmena cievky so strunou/rezacej struny Obr. 35 -39

1. Demontujte cievku so strunou (1), ako je to opísané v odseku 8.4. Stlačenie cievky a odobratie jednej polovice telesa obr. 35.
2. Vybratie cievkového taniera z telesa cievky so strunou obr. 36.
3. Odstráňte ešte prípadne prítomnú rezaciu strunu.
4. Zložte novú rezaciu strunu v strede a zaveste vzniknutú slučku do vybrania cievkového taniera. Obr. 37
5. Naviňte strunu pod napätím proti smeru hodinových ručičiek. Cievkový rozdeľovač pritom rozdelí obidve polovice rezacej struny. Obr. 38
6. Posledných 15 cm oboch koncov struny zaháknite do protiľahlých držiakov struny cievkového taniera. Obr. 39
7. Prevlečte oba konce struny cez kovové oká v telese cievky so strunou.
8. Zatlačte cievkový tanier do telesa cievky so strunou. Obr. 36
9. Krátko a silno potiahnite za oba konce struny, aby ste ich uvoľnili z držiakov struny.
10. Znova spojte polovice telesa. Obr. 35
11. Prebytočnú strunu pristrihnite asi na 13 cm. To zníži zaťaženie na motor počas štartovania a zahrievania.
12. Spätná montáž cievky so strunou (pozri odsek 8.4). Ak sa vymieňa celá cievka so strunou, body 3 – 6 sa musia preskočiť.

Brúsenie obojručného noža

Obojručný nôž sa môže časom otupiť.

- Ak to zistíte, uvoľnite skrutky, ktorými je obojručný nôž upevnený na ochrannom kryte.
- Upevnite nôž do zveráka.
- Obrúste všetky 3 čepele noža plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany. Brúste pilníkom iba jedným smerom.

Čepeľ vymeňte alebo naostrite na konci každej sezóny kosenia, resp. podľa potreby.

Nevyvážené čepele spôsobujú silné vibrovanie motorovej kosy, v dôsledku čoho hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Výmena a čistenie zapaľovacej sviečky
Obr. 32 – 33

1. Hneď ako motor vychladne, pomocou dodaného nástrčkového kľúča odstráňte zapaľovaciu sviečku.
2. Zapaľovaciu sviečku čistite drôtenou kefou.
3. Pomocou škáromera nastavte medzeru na 0,5 až 0,7 mm.
4. Zapaľovaciu sviečku opatrne osaďte rukou, aby sa nepoškodil závit.
5. Po osadení zapaľovacej sviečky ju utiahnite kľúčom na zapaľovacie sviečky.

Čistenie vzduchového filtra obr. 28 – 31
Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

- Demontujte kryt vzduchového filtra a odstráňte vložku špongiového filtra.
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra, aby nič nespadlo do vzduchového kanálu.
- Filtračnú vložku umyte v teplej mydlovej vode, opláchnite a nechajte vysušiť na vzduchu.
  Pozor: Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

⚠ Varovanie!
Motor nikdy nechajte bežať, keď ešte nie je osadená vložka vzduchového filtra.

Mazanie uhlovej prevodovky
Ošetrite tukom na báze lítia. Odmontujte skrutku a pridajte tuk, manuálne otáčajte stopku, kým nezačne vytekať tuk; a znova namontujte skrutku.

Skladovanie prístroja
Po použití prístroj dôkladne vyčistite. Skladujte prístroj na suchom mieste, najskôr nechajte motor vychladnúť.

12. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy
Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:
V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

12.1 Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

12.2 Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Cievka so strunou, obojručný nôž, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

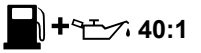
14. Odstraňovanie porúch

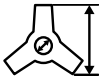
V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Prístroj nenaskočí	• Chybný postup pri štarte • Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami alebo je vlhká • Nesprávne natavenie karburátora • Nesprávne namontovaná čepeľ, resp. cievka so strunou • Žiadne palivo v nádrži	• Dodržiavajte pokyny pre štart • Vyčistite zapaľovaciu sviečku alebo ju vymeňte za novú • Vyhľadajte autorizovaný servis. • Znova namontujte čepeľ, resp. cievku so strunou • Skontrolujte stav paliva
Prístroj naskočí, nemá však plný výkon	• Nesprávne nastavenie páky sýtiča • Znečistený vzduchový filter • Nesprávne natavenie karburátora • Tupý rezací nôž	• Zatvorte páčku sýtiča • Vyčistite vzduchový filter • Vyhľadajte autorizovaný servis. • Naostrite, resp. vymeňte rezací nôž
Motor beží nepravidelne	• Nesprávna vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke • Nesprávne natavenie karburátora	• Vyčistite zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapaľovaciu sviečku • Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nadmerne dymí	• Nesprávna palivová zmes • Nesprávne natavenie karburátora	• Použitie správnej palivovej zmesi (pozri tabuľku miešania paliva) • Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor sa prehrieva	• Motor je preťažený	• Robte pravidelné prestávky

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelem! A benzin nagyon könnyen gyúlékony. Az üzemanyag közelében kerülje a dohányzást, a nyílt láng használatát vagy a szikrázást.
	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély és sérülésveszély áll fenn, és megsérülhet a szerszám
	Figyelem, sérülésveszély! Működő motor esetén tartsa távol a kezét és a lábát a késtől.
	A gyerekeket, bámészkodókat és segítőket tartsa 15 m távolságra a fűkaszától!
	Viseljen zárt lábbelit!
	Viseljen védősisakot, fülvédőt és védőszemüveget!
	Viseljen munkakesztyűt!
	Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei üzem közben felforrósodnak, ne érintse meg őket!
	A betöltendő „benzin/olaj keverési arány“ szimbóluma a tanksapkán.
	Figyelem! Sérülésveszély a szétrepülő tárgyak miatt
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	Figyeljen a visszacsapódásra!

	Figyelem, ne használjon fűrészlapokat, vagy több részből álló vágószerszámokat!
	Fűkasza
	Fűszegélynyíró
	Garantált zajteljesítmény-szint
	Tartály térfogata

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 145
2. A termék leírása (1. ábra) 145
3. Szállított elemek 145
4. Rendeltetésszerű használat 145
5. Általános biztonsági utasítások 146
6. Műszaki adatok 148
7. Üzembe helyezés előtt 149
8. Felépítés és kezelés 149
9. Munkautasítások 151
10. Tisztítás és tárolás 152
11. Karbantartás 153
12. Javítás és pótalkatrészek rendelése 154
13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 155
14. Hibaelhárítás 155
15. EU-megfelelőségi nyilatkozat
(2027.01.20-tól online – olvassa be a QR-kódot) 370

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:
A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A termék leírása (1. ábra)

Szállított elemek
1. Damilorsó vágószállal
2. Védelem
3. Vezetőrúd hajtótengellyel
4. Vágókés
5. Vezető markolat
6. Főkapcsoló
7. Gázkar zárja
8. Gázkar
9. Gázkar „reteszelése”
10. Szívatókar
11. Berántó zsinór
12. Gyertyapipa
13. Ventilátorház borítása
14. Benzintartály
15. Motorhűtés háza
16. Üzemanyag-szivattyú
17. Hordozó heveder
18. Olaj-benzinkeverő üveg
19. Gyertyakulcs
20. Imbuszkulcs 4-es méret
21. Imbuszkulcs 5-ös méret
22. Kábelcsatlakozó

3. Szállított elemek

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

4. Rendeltetésszerű használat

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.
A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.
Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.
Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

A fűkasza (a vágókés használatával) alkalmas vékonyszárú bozót, erős gyomnövények és aljnövényzet vágására. A motoros szegélynyíró (a damilorsót vágószállal használva) gyep, pázsit és lágy szárú gaz vágására alkalmas. A gyártó által mellékelt használati utasítás betartása a készülék rendeltetésszerű használatának feltétele. Az útmutatóban kifejezetten nem említett, egyéb célra való használat a készülék megrongálódásához vezethet, és súlyos veszélyt jelent a készülék használójára nézve. Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági utasítások korlátozásait.

Figyelem! A felhasználó testi épségének veszélyeztetése miatt a benzinmotoros fűkasza nem használható a következő munkákra: járdák tisztítására és szecskázóként fa- és sövénynyesedékek aprítására. A benzinmotoros fűkaszát továbbá nem szabad a talaj kitüremkedéseinek, pl. vakondtúrásoknak az elegyengetésére használni. A benzinmotoros fűkaszát biztonsági okokból nem szabad meghajtó aggregátként más munkaeszközökkel vagy bármilyen egyéb szerszámkészlettel használni.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Ki nem használhatja a készüléket:
Olyan személyek, akik nem ismerik a kezelési útmutatót, 16 éves kor alatti gyermekek, valamint alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt álló személyek.

A benzinmotoros fűkasza használati időszaka
Noha a motoros fűkaszát bármikor szabad használni, a kezelőnek tekintettel kell lennie a környezetében tartózkodó többi emberre.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

⚠ VESZÉLY
Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

⚠ VIGYÁZAT
Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM
Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a termékhez tartozó összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot.
A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

Biztonsági utasítások
Ez a készülék nem felel meg arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatára vonatkozóan.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

1. Oktatás

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék szabályszerű használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Az adott országban hatályos törvények meghatározhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon füvet, ha háziállatok vagy emberek vannak a közelben, különös tekintettel a gyermekekre.
- A készüléket kezelő, illetve használó személy felel a harmadik személyeket és azok tulajdonát érintő következményekért és veszélyekért.
- Ne járassa a motort beltérben. A kipufogógázok mérgező szénmonoxidot tartalmaznak.

2. Előkészítés

- Nyírás közben mindig viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha mezítláb van, vagy szandált visel.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol használni kívánja a készüléket; távolítsa el az összes követ, botot, drótot, csontot és egyéb tárgyat.
- Mielőtt használni kezdi a készüléket, vizsgálja meg a pengéket, a csapszegeket és a vágószerkezetet, nem látható-e rajtuk károsodás vagy kopás. Az egyensúly megtartása érdekében az elkopott vagy sérült pengéket és csavarokat mindig párban cserélje.
- Ha a készülék több pengével rendelkezik, legyen vele óvatos, mert az egyik penge forgásba hozhatja a többi pengét.

3. Üzemeltetés

- A készüléket csak nappali fényben, vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Ne használja nedves fűben.
- Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon a lábán, különösen, ha lejtőn dolgozik.
- Lassan járjon; ne fusson.
- Ha lejtős terepen irányt változtat, legyen különösen óvatos.
- Ne nyírjon füvet a készülékkel túl meredek lejtőn.
- Legyen különösen óvatos, amikor átfordítja a készüléket, vagy amikor maga felé húzza.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket hibás védőszerkezetekkel vagy védőpajzsokkal, illetve személyi védelmet biztosító egyéni védőeszközök nélkül.
- Kapcsolja be a motort az utasítások szerint, és tartsa távol a lábfejét a pengé(k)től.
- Ebben az esetben nem szabad a feltétlenül szükségesnél jobban megdönteni, és csak azt a részt szabad megemelni, amely a kezelőtől távol esik. Mindkét kezének kezelési helyzetben kell lennie, mielőtt a készüléket ismét a talaj irányába mozgatja.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészektől.
- Amíg jár a motor, soha ne emelje fel és ne hordozza a készüléket.
- Húzza ki a gyújtógyertyát a pipából:
  - ha nem dolgozik a készülékkel,
  - ha elakadást készül elhárítani,
  - ha ellenőrzést, tisztítást vagy egyéb munkálatokat végez a készüléken,
  - ha valamilyen tárgyhoz ért. Ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék, és szükség esetén javítsa meg,
  - ha rendellenes módon rezegni kezd (azonnal ellenőrizze).

4. Karbantartás és állagmegőrzés

- Ügyeljen rá, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szilárdan meg legyen húzva, és hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, illetve nem tapasztalható-e rajta elhasználódás.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.
- A forgó fűnyírókhoz csak a típusnak megfelelő cserélhető vágószerkezetet szabad használni.
  - Soha ne tárolja a feltankolt készüléket olyan épületben, ahol a gázok nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
  - Mielőtt tárolóba helyezi, hagyja kihűlni a motort.
  - A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa tisztán a motort, a hangtompítót, az akkumulátor rekeszét és az üzemanyagtartály környékét a fűtől, a levelektől és a fölös zsírtól.
  - Ha le kell eresztenie a benzintartályt, akkor ezt a szabadban végezze.

Különleges biztonsági figyelmeztetés

1. A motoros fűkaszát két kézzel tartsa, mindkét fogantyúnál biztonságosan fogva. Mielőtt megszakítja a munkát, vigye a gázkart üresjárati helyzetbe.
2. A munkavégzés során vegyen fel stabil, egyenletes tartást.

3. Tartsa a motor sebességét a nyíráshoz szükséges fokozaton; soha ne emelje a motor sebességét a feltétlenül szükséges fokozatnál magasabbra.
4. Ha üzem közben beakad a fű a pengébe, vagy pedig ellenőrizni, illetve tankolni kell a készüléket, mindig kapcsolja ki a motort.
5. Ha a penge kemény tárgyhoz, például kőhöz ér, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, nem sérült-e meg a penge. Adott esetben cserélje le a pengét egy újra.
6. Ha munka közben megszólítja valaki, akkor először mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt az illető felé fordul.
7. Amíg üzemel a motor, soha ne érjen a gyújtógyertyához vagy a kábeléhez. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén áramütés veszélye áll fenn.
8. Amíg üzemel a motor, illetve közvetlenül a motor leállítása után soha ne érjen a hangtompítóhoz, a gyújtógyertyához és a motor többi fémalkatrészéhez. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén súlyos égési sérüléseket szenvedhet.
9. Ha egy adott területen elkészült a nyírással, és máshol kívánja folytatni a munkát, kapcsolja ki a motort, és fordítsa olyan helyzetbe a gépet, hogy a pengék a testével ellenkező irányba mutassanak.
10. Mielőtt ismét dolgozni kezdene a készülékkel, ellenőrizze, hogy a vágószerkezet abbahagyta-e a forgást, amíg a motor üresjáratban működött.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások", a „Rendeltetésszerű használat" és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését. Csak olyan cserélhető szerszámot használjon, amilyet a kezelési útmutató javasol. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A termék üzeme során tartsa távol a kezét és lábát a munkaterülettől.

6. Műszaki adatok

A fűszegélynyíró vágási adatai	
Vágási kör átmérője	420 mm
Damilvastagság	2 x 2,4 mm
Vágószál hossza	4 m
Max. vágási sebesség	6000 min^{-1}
A fűkasza vágási adatai	
Vágási kör átmérője	255 mm
Vágólemez vastagsága	1,4 mm
Fogszám	3
Max. vágási sebesség	6800 min^{-1}
Meghajtás	
Lökettérfogat	52 cm^3
Motor névleges teljesítménye	1,4 kW
A benzintartály térfogata	1200 cm^3
CO_2-Kibocsátás	830,2 g/kWh
Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Tömeg	6,8 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

⚠ **Figyelmeztetés**: A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajképződéssel kapcsolatos információk az ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021 szerint

Zaj jellemző értékei

Fűkasza

L_{WA} hangteljesítményszint	106,2 dB
L_{pA} hangnyomásszint	96,4 dB
Fűszegélynyíró	
L_{WA} hangteljesítményszint	109,0 dB
L_{pA} hangnyomásszint	99,1 dB
$K_{wa/pA}$ bizonytalanság	3 dB

Rezgés jellemző értékei

Rezgési értékek az ISO 22867:2021 szerint

Fűnyíró A_{hv}	balra 8,3 m/s²
	jobbra 8,3 m/s²
Fűkasza A_{hv}	balra 8,3 m/s²
	jobbra 8,3 m/s²
K_{hv} mérési bizonytalanság	1,5 m/s²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!
- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: ⚠

7. Üzembe helyezés előtt

Minden üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a készüléket az alábbi szempontok szerint:
- az üzemanyagrendszer tömítettsége.
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága.
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

1. Üzemanyag és olaj
Ajánlott üzemanyagok
Csak ólommentes normál benzin és speciális, kétütemű motorolaj keverékét használja. Az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Figyelem: Ne használjon olyan üzemanyag-keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.

Figyelem: Ne használjon olyan kétütemű olajat, amelyhez 100:1 keverési arány ajánlott. A nem megfelelő kenés miatt bekövetkező motorkárok esetén a gyártó motorra adott garanciája megszűnik.

Figyelem: Az üzemanyag szállításához és tárolásához csak erre a célra alkalmas és engedélyezett tartályt használjon.
Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és 2-ütemű olajat a mellékelt keverőflakonba. Ezután alaposan rázza fel a flakont.

Soha ne használjon 4-ütemű motorokhoz vagy vízhűtéses 2-ütemű motorokhoz való olajat. Emiatt a gyújtógyertya elszennyeződhet, a füstgázrész eltömődhet vagy a dugattyúgyűrű beragadhat.
Az olyan üzemanyag-keverék, amelyet egy hónapnál hosszabb ideje nem használtak fel, eltömítheti a porlasztót vagy csökkentheti a motor teljesítményét. A fel nem használt üzemanyagot töltse légmentesen záródó tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

2. Üzemanyag keverési táblázata
Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz
Példa:
1 l benzin : 0,025 l 2-ütemű olaj
5 l benzin : 0,125 l 2-ütemű olaj

Figyelmeztetés! Ügyeljen a kipufogógázra. Tankolás előtt a motort mindig kapcsolja ki. Soha ne töltsön benzint a készülékbe, amíg a motor jár, vagy forró. Tűzveszély áll fenn!

8. Felépítés és kezelés

⚠ Figyelem!
Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Összeszerelés
Ennek a gépnek az összeszerelésekor kérjük, kövesse a megadott szerelési útmutatókat.

1. Szerelje fel a fogantyút a gépre4 - 6. ábra
- Először oldja ki a belső hatszög kulcsnyílású csavarokat, majd helyezze a fogantyú tartójának közepére a bal és a jobb oldali fogantyút.
- Végül szerelje fel a fogantyú tartóját, és húzza meg az imbuszcsavarokat.

2. A szár felszerelése, 7. ábra
- Nyomja le a szár alsó részét (b), míg a reteszelőcsap (a) a helyére nem kattan a szár furatában (c). Megkönnyíti a műveletet, ha a szár alsó részét (b) kissé elforgatja mindkét irányban. Az (a) csap akkor van megfelelő helyzetben, ha teljesen a furatban ül.

- Ezt követően húzza meg szorosan a (d) gombot.

3. Szerelje fel a védelmet, 11 - 13. ábra

- Rögzítse a védőburkolatot a tartozékként szállított kulccsal; húzza meg szorosan a csavarokat.

⚠ **Figyelmeztetés!** Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a teljesítmény csökkenhet, sérülések fordulhatnak elő, és elvész a garancia. Soha ne használja a gépet védőburkolat nélkül!

4. A két vágó szerkezet fel- és leszerelése

Fűszegélynyíró / damilorsó, 14 - 15. ábra

- Lazítsa meg az anyacsavart.
  Igazítsa be a karima és a burkolat mindkét furatát. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd forgassa az imbuszkulcsot az óramutató járásával megegyező irányban; az anya kiold.
- Rögzítse a damilos vágófejet.
  Az anya meglazításával távolítsa el a burkolatot. Tartsa továbbra is kézben a karimát, tegye a damilos vágófejet a szárra, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba; a damilos vágófej rögzül. 15. ábra
- Oldja ki a damilos vágófejet.
  Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd forgassa a damilos vágófejet az óramutató járásával megegyező irányba; ekkor lecserélhető.

Fűkasza / vágókés

- Rögzítse a pengét. 8 - 10. ábra
  Az anya kioldásával vegye le a külső karimát. Ezután igazítsa be a pengét (4), a külső karimát (25), a borítást (24), és az anyát. Ügyeljen rá, hogy a penge forgásiránya egyezzen a rajta elhelyezett nyíllal. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, és húzza meg az anyát az óramutató járásával ellenkező irányban; ügyeljen rá, hogy az anya szorosan meg legyen húzva.
- Oldja ki a pengét. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd lazítsa meg az anyát; ezután le tudja venni a pengét.

⚠ **Figyelmeztetés!**
Használat előtt győződjön meg arról, hogy a vágófej helyesen van felszerelve!

Megjegyzés: A csomagolóanyagok újrahasznosított anyagokból készültek. A csomagolóanyagokat az irányelvekkel összhangban ártalmatlanítsa.

5. Tegye fel a hevedert. 17 - 21.ábra

- Tegye fel a hevedert az ábrán látható módon.

Üzemeltetés
Ha munkát végez a készülékkel, akkor fel kell szerelni a késes és damilos üzemmódhoz tartozó műanyag védőburkolatot, mely megakadályozza, hogy a készülék tárgyakat repítsen ki.
A damilos vágófejhez tartozó védőburkolatban elhelyezett (A) kés automatikusan optimális hosszúságúra vágja a szálat. 16. ábra

Benzin feltöltése

⚠ **Sérülésveszély! A benzin robbanásveszélyes! Mielőtt feltölti a tartályt benzinnel, állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.**

⚠ **A készülék károsodásának veszélye! A készülékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.**

FIGYELEM! Az üzembe helyezés előtt Önnek kell betöltenie benzin/olaj keveréket.

- Csavarja le a tanksapkát (14), és távolítsa el. 1. ábra
- Óvatosan töltse be a benzin/olaj keveréket. Ügyeljen rá, hogy egyáltalán ne fröccsenjen ki!
- Csavarja fel kézzel szorosan a tanksapkát.

Benzin leengedése, 40. ábra

- Tartson felfogó edényt a benzinleeresztő csavar alá.
- Csavarja le és távolítsa el a tanksapkát.
- Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
- Húzza meg kézzel szorosan a tanksapkát.

A készülék elindítása
Ne indítsa el a készüléket, mielőtt teljesen összeszerelné.

⚠ **Sérülésveszély!**
Ha hibát észlelt, ne használja a készüléket. Ha megsérült valamelyik alkatrész, cserélje le, mielőtt ismét használatba venné a készüléket.

Használat előtt ellenőrizzen!

- Ellenőrizze, hogy a készülék biztonságos állapotban van-e:
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szivárgások a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható károk a készüléken.

- Ellenőrizze, hogy a készülék minden alkatrésze biztonságosan van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy az összes biztonsági berendezés jó állapotban van-e.

⚠ Sérülésveszély!
A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyeket a motoros fűkasza üzem közben kirepíthetne.

Indítás, 21 - 27 + 4. ábra

Szivatókar:

- Meleg a motor / a szívató zárva van: 
- Hideg a motor / a szívató nyitva van: 

Amennyiben a készüléket szabályosan összeszerelte, indítsa el a motort a következők szerint:

1. Állítsa a készüléket kemény és sík felületre.
2. Nyomja a motor kapcsolóját a „Be" állásba. 22. ábra
3. Nyissa ki a szivatókart (10). 23. ábra
4. Nyomja meg több, mint 5-ször a benzinszivattyút. 24. ábra
5. A motor beindításához húzza meg a berántó szerkezet (11) fogantyúját 3–5 alkalommal. 25. ábra
6. Addig húzza a kötelet, míg be nem indul a motor. 25. ábra
7. Várjon egy keveset, majd zárja le a szivatókart (10). 26. ábra
8. Ha a motor üresjáratban jár, először nyomja le az engedélyező kart (7), majd ezután a gázkart (8). A készülék jár. Ha fél gázon kívánja reteszelni a gázkart, akkor nyomja meg a reteszelő gombot (9). 27. ábra
9. A damil hosszának beszabályozása a munka során: Ez a készülék olyan vágófejjel rendelkezik, mely a „koppint és tovább" elvén működik. Azzal lehet hosszabb damilt adagolni, hogy a vágófejjel a tárcsa ellenében koppint, miközben a motor a legmagasabb sebességgel jár:
   A nejlonzsinór automatikusan kiadagolódik, és a penge levágja a fölösleges hosszt. 41. ábra
10. Amennyiben problémák adódnak, kapcsolja ki a motort; a készülék leáll. Ha meg kívánja állítani a vágófejet, eressze el a gázkart (8). 27. ábra
11. Amennyiben probléma adódik, húzza ki a biztonsági heveder biztosítónyelvét, és azonnal oldja ki a motoros fűkaszát. A motor leállítása, 22. ábra
12. Ha meleg a motor, a gázkart a gép újraindításakor rögtön Be állásba lehet állítani.

Megjegyzés: Ha többszöri próbálkozás után sem indul be a motor, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás a motoron" szakaszt.

Megjegyzés: A berántót mindig egyenesen húzza ki. Ha ferdén húzza, súrlódás keletkezik a gyűrűn. A súrlódás következtében a zsinór sérül, és így gyorsabban elhasználódik. Tartsa kézben a berántó fogantyút, míg a zsinórt visszahúzza a szerkezet.
Soha ne hagyja, hogy a kihúzott zsinór visszacsapódjon.

Megjegyzés: Ne indítsa a motort magas fűben.

⚠ **Figyelem:** Amikor kikapcsolja a motort, a kasza néhány másodpercig még tovább jár; ezért míg teljesen le nem állt, tartsa magát távol a motoros fűkasza vágófejétől!

9. Munkautasítások

A vágódamil meghosszabbítása

Figyelmeztetés! Ne használjon fémdrótot és semmilyen műanyag borítású fémdrótot a damilorsón. Ez a kezelő súlyos sérüléseihez vezethet.
A vágódamil meghosszabbításához járassa a motort teljes gázon, és koppintsa a damilorsót a talajhoz. A damil automatikusan meghosszabbodik. 41. ábra
A védőpajzson elhelyezett kés megfelelő hosszúságúra vágja a damilt. 16. ábra

⚠ **Vigyázat:** A csőtengely túlmelegedésének megakadályozása érdekében rendszeresen távolítsa el a gyep és gaz felgyülemlett maradékát. Fű-/gyep-/gyommaradék felgyülemlik a védőpajzs alatt, ez meggátolja a szár megfelelő hűtését. Óvatosan távolítsa el a maradékot egy csavarhúzóval, vagy valamilyen hasonló szerszámmal. 42. ábra

Különböző vágási módszerek
Ha a készülék helyesen van összeszerelve, akkor képes lenyírni a gazt és a magas füvet nehezen hozzáférhető helyeken, mint pl. kerítések, falak és alapzatok mentén, valamint a fák körül. „Fűnyíróként" is használható, ha a vadon növő növényeket kívánja eltávolítani a kert előkészítéseképpen, vagy egy bizonyos területet kíván megtisztítani a talajhoz közeli magasságban. 43. ábra

⚠ **Figyelem:** Ha alapozás mentén, illetve kő- vagy betonfal tövében végez nyírást, akkor a damil még a leggondosabb használat mellett is a normálisnál nagyobb mértékű elhasználódásnak van kitéve.

Szegélynyírás/ fűnyírás
A kaszát sarlószerű mozdulatokkal mozgassa egyik oldalról a másikra. A damilorsót tartsa mindig párhuzamosan a talajjal. Ellenőrizze a terepet, és határozza meg a nyírás kívánt magasságát. Vezesse és tartsa a damilorsót a kívánt magasságban annak érdekében, hogy egyenletes legyen a nyírás. 43. ábra

Alacsony szegélynyírás
Tartsa maga elé a szegélynyírót enyhén megdöntve, hogy a damilorsó alja a talajra kerüljön, és a damil a kívánt vágási helyet érje. A nyírást mindig saját magától ellenétes irányba végezze. Ne húzza maga felé a szegélynyírót.

Nyírás kerítés/ alapzat mentén
A nyírás során lassan közelítse meg a dróthálós kerítés, a léckerítés, a terméskő fal vagy az alapzat tövét, mert így lehet a lehető legközelebb végezni a vágást anélkül, hogy a damil akadálynak csapódna. Ha a damil pl. kőhöz, kőfalhoz vagy alapzathoz ér, elhasználódik vagy kirojtozódik. Ha a damil dróthálós kerítésnek csapódik, letörik.

Szegélynyírás fa tövében
Fatörzs körül végzett szegélynyírás során lassan közelítsen, hogy a damil ne érjen a kéreghez. Kerülje meg a fát, és közben balról jobbra végezze a nyírást. A füvet vagy a gazt a damil csúcsával közelítse meg, és közben enyhén billentse előre a damilorsót.
Figyelmeztetés: A tarra vágási munkálatok során legyen nagyon elővigyázatos. Ilyen munkálatok során tartson 30 méteres távolságot más személyektől vagy állatoktól.

Tarra vágás
Tarra vágás során a teljes növényzetet lenyírja a talaj szintjéig. Ehhez döntse meg a damilorsót 30 fokban jobbra. Állítsa a markolatot a kívánt helyzetbe. Vegye figyelembe, hogy ilyenkor fokozott sérülésveszély fenyegeti a felhasználót, illetve a közelben tartózkodó embereket és állatokat, valamint az anyagi károk veszélye is jelentősebb a kirepülő tárgyak miatt (pl. kövek).

⚠ **Figyelmeztetés:** A készülékkel ne távolítson el tárgyakat sétányokról, stb.!

A készülék nagy teljesítményű szerszám, mely kisebb köveket vagy egyéb tárgyakat akár 15 méteres távolságba is kirepíthet, ami sérülésveszélyt és anyagi kár veszélyét jelenti az autókra, házakra és ablakokra nézve.

Beszorulni
Ha a vágókés elakadna a sűrű növényzetben, haladéktalanul állítsa le a motort. Mielőtt ismét üzembe helyezné, szabadítsa ki a készüléket a fűből és a bozótból. 42. ábra

A visszacsapás elkerülése
Amikor vágókéssel dolgozik, fennáll a visszacsapás veszélye, ha a kés szilárd akadálynak (fatörzsnek, ágnak, tuskónak, kőnek, vagy hasonlónak) ütközik. Ilyenkor a készülék a szerszám forgásirányával ellentétes irányban visszacsapódik. Ez a készülék fölötti uralom elvesztéséhez vezethet. A vágókést ne használja kerítés, fémoszlop, határkő vagy alapzat közelében.

10. Tisztítás és tárolás

Tisztítás
- A markolatok legyenek olajmentesek, hogy mindig biztos fogást adjanak.
- Szükség esetén nedves kendővel, adott esetben lágy tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.
- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

⚠ **Figyelem!**
- A gyújtógyertyadugaszt minden tisztítás előtt húzza le.
- A készüléket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A motoros fűkaszát biztonságos és száraz helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Tárolás

Vigyázat: A készüléket soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig anélkül, hogy elvégezné az alábbi lépéseket:

A készülék raktározása

Ha a készüléket 30 napnál hosszabb ideig tárolja, akkor azt ehhez elő kell készíteni. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog, és gumiszerű üledéket hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Lassan vegye le a tanksapkát, hogy a tank esetleges nyomását leeressze. Óvatosan ürítse ki a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja járni, amíg le nem áll, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Vegye ki a gyújtógyertyát
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égéstérbe. Többször húzza meg az indítókötelet, hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.

Megjegyzés: A készüléket száraz helyen raktározza, lehetőleg gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszárítótól stb. távol.

Ismételt üzembe helyezés

1. Vegye ki a gyújtógyertyát.
2. Húzza meg az indítókötelet, hogy a felesleges olajat eltávolítsa az égéskamrából.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és ügyeljen a gyújtógyertyán az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be új gyújtógyertyát helyes elektróda távolsággal.
4. Készítse elő a készüléket az üzemelésre.
5. Töltse fel a tartályt megfelelő üzemanyag-olaj keverékkel. Lásd az üzemanyag keverési táblázatát.

Szállítás

Ha a készüléket szállítani szeretné, ürítse ki az üzemanyagtartályt a 8. fejezetben leírtak szerint. A készüléket kefével vagy kézi seprűvel tisztítsa meg a durva szennyeződésektől.

11. Karbantartás

Karbantartási vagy tisztítási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapapát.

1. A készüléket ne permetezze vízzel. Ez károsítja a motort.
2. Tisztítsa meg a készüléket egy kendővel, kézi kefével stb.

Karbantartási terv			
	12 üzemóra után	24 üzemóra után	36 üzemóra után
Légszűrő	tisztítás	tisztítás	csere
Gyújtó-gyertya	ellenőrzés	tisztítás	csere

Szakember által végzendő ellenőrzés szükséges:

- ha a motoros fűkasza tárgynak ütközik.
- ha a motor hirtelen leáll.
- ha elgörbül a penge (ne próbálja meg saját maga kiegyenesíteni!).
- ha megsérült a hajtómű.

A damilorsó/vágószál cseréje 35 - 39. ábra

1. Szerelje le a damilorsót (1) a 8.4 szakaszban leírtak szerint. Nyomja össze a tekercset, és vegye le a ház egyik felét, 35. ábra.
2. Vegye ki a tekercstányért a damilorsó házából, 36. ábra.
3. Távolítsa el az esetleg még benne maradt vágódamilt.
4. Hajtsa össze középen a vágódamilt, és az így képződött hurkot akassza be a tekercstányér bemarásába. 37. ábra
5. Folyamatosan feszítve csévélje fel a damilt az óramutató járásával ellentétes irányban. A tekercstányér ilyenkor elválasztja egymástól a vágódamil két végét. 38. ábra
6. Akassza be a damil két végének utolsó 15 cm-ét a szemközti damiltartóba. 39. ábra
7. Vezesse át a damil két végét a damilorsó házán kialakított fémszemeken.
8. Nyomja bele a tekercstányért a damilorsó házába. 36. ábra
9. Röviden és erősen húzza meg a damil mindkét végét, hogy kiszabaduljanak a damiltartókból.
10. Illessze össze ismét a ház két felét. 35. ábra
11. Vágja vissza a fölös damilt körülbelül kb. 13 cm-re. Ez csökkenti a motor terhelését az indítás és a bemelegítés során.
12. Szerelje vissza a damilorsót (lásd a 8.4 szakaszt). Ha a teljes damilorsót cseréli, ugorja át a 3-6. pontokat.

A vágókés köszörülése

A vágókés idővel eltompul.

- Ha tényleg ez a helyzet, oldja ki a csavarokat, melyek a vágókést a védőburkolathoz rögzítik.
- A kést fogja be egy satuba.

- Egy lapos reszelővel élezze meg a kés mindhárom pengéjét és ügyeljen arra, hogy a vágóél megfelelő szöge megmaradjon. Az élezést csak egy irányban végezze.

Cserélje ki vagy élezze meg a pengét a nyírási szezon végén, ill. igény szerint.

Kiegyensúlyozatlan pengék a fűkasza erős rezgését okozzák; emiatt sérülésveszély áll fenn!

A gyújtógyertya cseréje és tisztítása 32 - 33. ábra

1. Amint lehűlt a motor, távolítsa el a gyújtógyertyát a tartozékként mellékelt dugókulccsal.
2. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát drótkefével.
3. Állítsa be a gyertyahézagot hézagmérővel 0,5 és 0,7 mm közé.
4. A gyújtógyertyát óvatosan, kézzel tekerje be, hogy meg ne sérüljön a menet.
5. Miután behelyezte a gyújtógyertyát, húzza meg a gyertyakulccsal.

A légszűrő tisztítása, 28 - 31. ábra

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

- Oldja ki a légszűrő fedelét, és távolítsa el a szivacsos szűrőbetétet.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét, hogy ne eshessen bele semmi a légcsatornába.
- Mossa ki a szűrőbetétet meleg, szappanos vízzel, öblítse ki, majd szárítsa meg a levegőn.
  Figyelem: A légszűrőt soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

⚠ Figyelmeztetés!
Soha ne működtesse a motort, ha a légszűrő nincs behelyezve.

Szöghajtás kenése

Kezelje lítiumbázisú kenőzsírral. Távolítsa el a csavart, töltsön be zsírt, majd kézzel forgassa a nyelet addig, míg ki nem lép a zsír; ezután tegye vissza a csavart.

A készülék tárolása

Használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket. A készüléket száraz helyen tárolja, előtte hagyja kihűlni a motort.

12. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.
Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

12.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

12.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Damilorsó, vágókés, gyújtógyertya, légszűrő

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

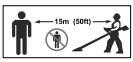
14. Hibaelhárítás

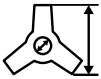
A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul be	• Helytelen az indítási eljárás • Kormos vagy nedves a gyújtógyertya • Hibás a porlasztó beállítása • Hibásan van felszerelve a penge, ill. a damilorsó • nincs üzemanyag a tartályban	• Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat • Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje ki egy újra • Keressen az illetékes vevőszolgálatot • Szerelje fel újra a pengét, illetve a damilorsót • Ellenőrizze az üzemanyag szintjét
A készülék beindul, de nem adja le a teljes teljesítményét	• Helytelen a szivatókar beállítása • Szennyezett légszűrő • Hibás a porlasztó beállítása • Tompa a vágókés	• Zárja le a szivatókart • Tisztítsa meg a légszűrőt • Keressen az illetékes vevőszolgálatot • Élezze meg, ill. cserélje le a vágókést
A motor egyenetlenül jár	• Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézaga • Hibás a porlasztó beállítása	• Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a gyertyahézagot, vagy tegyen be új gyújtógyertyát • Keressen az illetékes vevőszolgálatot
A motor túlságosan füstöl	• Helytelen üzemanyag-keverék • Hibás a porlasztó beállítása	• Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (lásd az üzemanyag keverési táblázatát) • Keressen az illetékes vevőszolgálatot
A motor felforrósodik	• A motor túl van terhelve	• Rendszeresen iktasson be szüneteket

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga! Benzyna jest bardzo łatwopalna. Unikać palenia tytoniu, otwartego ognia lub iskier w pobliżu paliwa.
	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia
	Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Nie zbliżać rąk i stóp do noża, jeżeli silnik jest włączony.
	Nie pozwolić dzieciom, osobom postronnym oraz pomocnikom zbliżać się do kosy do zarośli na odległość mniejszą niż 15 m!
	Zakładać mocne obuwie!
	Stosować kask ochronny, nauszniki ochronne i okulary ochronne!
	Zakładać rękawice robocze!
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Symbol dla napełniania proporcji mieszania benzyna/olej na pokrywie zbiornika.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek odrzucanych przedmiotów
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Uwaga odrzut!

	Uwaga, nie używać żadnych tarcz tnących lub wieloczęściowych metalowych narzędzi tnących!
	Kosa
	Podkaszarka do trawy
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej
	Pojemność zbiornika

Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie ... 159
2. Opis produktu (rys. 1) ... 159
3. Zakres dostawy ... 159
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 160
5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 161
6. Dane techniczne ... 162
7. Przed uruchomieniem ... 163
8. Montaż i obsługa ... 164
9. Wskazówki robocze ... 166
10. Czyszczenie i przechowywanie ... 167
11. Konserwacja ... 167
12. Naprawa i zamawianie części zamiennych ... 168
13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie ... 169
14. Pomoc dotycząca usterek ... 170
15. Deklaracja zgodności UE
(dostępna online od 20.01.2027 – zeskanuj kod QR) ... 370

1. Wprowadzenie

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:
Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.
Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu (rys. 1)

Zakres dostawy

1. Szpula żyłki z nicią tnącą
2. Ochrona
3. Drążek prowadzący z wałem napędowym
4. Nóż tnący
5. Uchwyt prowadzący
6. Włącznik / wyłącznik
7. Blokada dźwigni gazu
8. Dźwignia gazu
9. „Blokada" dźwigni gazu
10. Dźwignia ssania
11. Uruchamiająca linka cięgnowa
12. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
13. Osłona obudowy wentylatora
14. Zbiornik benzyny
15. Obudowa dla chłodzenia silnika
16. Pompa paliwa
17. Pas nośny
18. Butelka do mieszania oleju i benzyny
19. Klucz do świec
20. Klucz imbusowy rozm. 4
21. Klucz imbusowy rozm. 5
22. Opaska kablowa

3. Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.
Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.
Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.
Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.
Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.
Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Kosa spalinowa (zastosowanie noża tnącego) nadaje się do cięcia lekkich roślin drzewiastych, ciężkich chwastów i runa leśnego.
Podkaszarka spalinowa (zastosowanie szpuli żyłki z żyłką tnącą) nadaje się do cięcia trawy, obszarów trawiastych i lekkich chwastów. Przestrzeganie dołączonej przez producenta instrukcji używania jest warunkiem prawidłowego używania urządzenia. Każde inne zastosowanie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Uwzględnić koniecznie ograniczenia podane we wskazówkach bezpieczeństwa.

Uwaga! Ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała użytkownika, kosy spalinowej nie wolno stosować do następujących prac: czyszczenie ścieżek oraz jako rozdrabniarka do rozdrabniania ciętych drzew i żywopłotów. Ponadto kosa spalinowa nie może być używana do wyrównywania wysokości terenu, np. kretowisk. Ze względów bezpieczeństwa kosy spalinowej nie wolno używać jako agregatu napędowego dla wszelkiego rodzaju innych narzędzi roboczych i zestawów narzędzi.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Komu nie wolno używać urządzenia:
Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi; dzieci, młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby pozostające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Godziny pracy kosy spalinowej
Nawet jeśli kosy spalinowej można używać o każdej porze, operator powinien zachować wzgląd na osoby znajdujące się w jego otoczeniu.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTROŻNIE
Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA
Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.
Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.

1. Szkolenie
- Dokładnie przeczytać instrukcje. Zapoznać się z elementami obsługowymi oraz prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie zezwalać na użytkowanie urządzenia dzieciom lub osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi wskazówkami. Ustawy obowiązujące w danym kraju mogą określać minimalny wiek osoby obsługującej.
- Nigdy nie wykonywać koszenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie skutki zagrożeń, na które narażeni są inni ludzie lub ich własność.
- Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach. Spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.

2. Przygotowanie
- Podczas koszenia zakładać zawsze odpowiednie obuwie i długie spodnie.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy chodzi się na boso lub w odkrytych sandałach.
- Sprawdzić dokładnie obszar, na którym ma być używane urządzenie; usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.
- Sprawdzić ostrza, sworznie i przyrząd tnący przed każdym użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń i zużycia. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniać parami, aby utrzymać równowagę.
- Zachować ostrożność w przypadku urządzeń z wieloma ostrzami, ponieważ jedno ostrze może spowodować obracanie innego.

3. Eksploatacja
- Urządzenie używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie używać, jeżeli trawa jest mokra.
- Zwracać szczególną uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Iść, nie biec.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczu.
- Nie kosić trawy na zbyt stromych zboczach.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub ciągnięciu urządzenia do siebie.
- Nigdy nie eksploatować urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami oraz własnego zabezpieczenia.
- Uruchomić silnik zgodnie z instrukcją i nie zbliżać stóp do ostrza/ostrzy.
- W takim przypadku nie należy przechylać urządzenia bardziej, niż jest to bezwzględnie konieczne i podnosić tylko tę część, która jest oddalona od osoby obsługującej. Obydwie ręce muszą znajdować się w pozycji obsługi zanim urządzenie zostanie zbliżone do podłoża.
- Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części.
- Nigdy nie podnosić urządzenia ani nie nosić go, gdy silnik jest włączony.
- Wyjąć świecę zapłonową z cokołu:
  – gdy urządzenie nie jest używane,
  – przed usunięciem blokady,
  – przed kontrolą, czyszczeniem lub pracami przy urządzeniu,
  – po zetknięciu się z przedmiotem. Sprawdzać urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby zlecić jego naprawę,
  – jeżeli zaczyna dziwnie wibrować (natychmiast sprawdzić).

4. Konserwacja i przechowywanie
- Zwracać uwagę, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były odpowiednio dokręcone, aby zapewnić, że urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym.

- Należy regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia.
- Z przyczyny związanych z bezpieczeństwem należy wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- W przypadku kosiarek obrotowych można używać tylko wymiennych przyrządów tnących odpowiedniego typu.
  – Nigdy nie przechowywać zatankowanego urządzenia wewnątrz budynku, gdzie mogą występować gazy, otwarty płomień lub iskry.
  – Przed składowaniem schłodzić silnik w pojemniku.
  – W celu ograniczenia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, tłumik, kieszeń akumulatora i miejsce przechowywania benzyny z trawy, liści i nadmiaru smaru.
  – Jeżeli zbiornik benzyny ma być opróżniony, należy to zrobić na zewnątrz.

Szczególne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Uchwyty kosiarki spalinowej należy trzymać pewnie obiema rękami. W przypadku przerwania pracy ustawić dźwignię gazu w pozycji biegu jałowego.
2. Podczas pracy przyjmować stabilną, równomierną pozycję ciała.
3. Utrzymywać prędkość silnika na poziomie wymaganym do koszenia; nigdy nie zwiększać prędkości silnika ponad wymagany poziom.
4. Jeżeli podczas eksploatacji trawa zakleszczy się w ostrzu lub urządzenie będzie wymagało sprawdzenia bądź tankowania należy zawsze wyłączać silnik.
5. Jeżeli ostrze zetknie się z twardym przedmiotem, np. kamieniem, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić, czy ostrze nie uległo uszkodzeniu. W takim wypadku należy wymienić ostrze na nowe.
6. Jeżeli ktoś podczas pracy zawoła osobę obsługującą, należy zawsze wyłączać silnik przed odwróceniem się.
7. Nigdy nie dotykać świecy zapłonowej lub kabla, gdy silnik jest włączony. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
8. Nigdy nie dotykać tłumika, świecy zapłonowej ani innych elementów metalowych silnika, gdy silnik jest włączony lub bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować poważne poparzenia.
9. Jeżeli koszenie w danym miejscu zostanie zakończone i praca ma być kontynuowana w innym miejscu, należy wyłączyć silnik i obrócić maszynę w taki sposób, aby ostrze było skierowane od ciała.
10. Sprawdzić, czy przyrząd tnący przestał się obracać na biegu jałowym silnika, zanim praca z urządzeniem będzie kontynuowana.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa" oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia produktu. Stosować narzędzie robocze zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk i stóp do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.

6. Dane techniczne

Dane dotyczące cięcia – podcinarka do trawy	
Średnica cięcia	420 mm
Grubość żyłki	2 x 2,4 mm
Długość żyłki	4 m
Prędkość cięcia maks.	6000 min^{-1}
Dane dotyczące cięcia – kosa do zarośli	
Średnica cięcia	255 mm
Grubość ostrza tnącego	1,4 mm
Liczba zębów	3
Prędkość cięcia maks.	6800 min^{-1}
Napęd	
Pojemność skokowa	52 cm^3
Moc znamionowa silnika	1,4 kW
Pojemność zbiornika benzyny	1200 cm^3
Emisja CO_2	830,2 g/kWh
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Ciężar	6,8 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie**: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

Informacja dotycząca emisji hałasu zgodnie z normą ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Parametry hałasu

Kosa

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	106,2 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	96,4 dB
Podkaszarka do trawy	
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	109,0 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	99,1 dB
Niepewność $K_{WA/pA}$	3 dB

Parametry drgań

Wartość drgań zgodnie z normą ISO 22867:2021

Podkaszarka do trawy A_{hv}	lewa 8,3 m/s²
	prawa 8,3 m/s²
Kosa do zarośli A_{hv}	lewa 8,3 m/s²
	prawa 8,3 m/s²
Niepewność pomiaru K_{hv}	1,5 m/s²

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!
- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Zakładać rękawice.

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

7. Przed uruchomieniem

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić urządzenie pod kątem:
- Szczelności systemu paliwowego.
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia.
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

1. Paliwo i olej

Zalecane paliwa

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego. Mieszankę paliw mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Uwaga: Nie stosować mieszanki paliwa, która była składowana przez ponad 90 dni.

Uwaga: Nie stosować oleju do silników 2-suwowych z współczynnikiem mieszania 100:1. W przypadku szkód silnika spowodowanych niewystarczającym smarowaniem gwarancja producenta silnika nie ma zastosowania.

Uwaga: Do transportu i do składowania paliwa stosować tylko przewidziane i dozwolone do tego celu pojemniki.

Do dołączonej butelki mieszania dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju do silników 2-suwowych. Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem.

Nigdy nie stosować oleju do silników 4-taktowych lub chłodzonych wodą silników 2-taktowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

Mieszanki paliwa, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika. Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

2. Tabela mieszania paliwa

Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

Przykład:
1 l benzyny : 0,025 l oleju do silników 2-suwowych
5 l benzyny : 0,125 l oleju do silników 2-suwowych

Ostrzeżenie! Zwracać uwagę na spaliny.
Przed tankowaniem zawsze wyłączać silnik. Nigdy nie dolewać benzyny do urządzenia, gdy silnik pracuje lub jest gorący. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

8. Montaż i obsługa

⚠ Uwaga!
Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Montaż
Podczas montażu tej maszyny należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu.

1. Zamontować uchwyt przy maszynie rys. 4 - 6
- Odkręcić najpierw śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym i ustawić następnie prawą i lewą rękojeść na środku uchwytu rękojeści.
- Następnie zamontować uchwyt rękojeści i dokręcić śruby wewnętrzne.

2. Montaż trzonka rys. 7
- Docisnąć dolną część trzonka (b) w dół, aż sworzeń blokujący (a) zatrzaśnie się w otworze (c) trzonka. Łatwiej to zrobić, gdy dolną część trzonka (B) obróci się lekko w obu kierunkach. Trzpień (a) jest w prawidłowej pozycji, jeżeli jest całkowicie osadzony w otworze.
- Następnie dokręcić odpowiednio gałkę (d).

3. Montaż osłony rys. 11 - 13
- Zamocować osłonę przy użyciu dostarczonego w standardzie klucza; dokręcić śruby.

⚠ Ostrzeżenie! Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta. W przypadku nieprzestrzegania powyższego może dojść do zmniejszenia wydajności, wystąpienia obrażeń lub wygaśnięcia gwarancji. Nigdy nie eksploatować maszyny bez ochrony!

4. Montaż i demontaż obydwu przyrządów tnących

Podkaszarka do trawy / szpula żyłki rys. 14 - 15
- Odkręcić nakrętkę.
  Wyrównać obydwa otwory kołnierza i osłony. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i obrócić klucz nasadowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara; nakrętka poluzuje się.
- Zamocować nylonową głowicę tnącą.
  Zdjąć osłonę odkręcając nakrętkę. Przytrzymując nadal kołnierz, założyć nylonową głowicę tnącą na trzonek i obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara; nylonowa głowica tnąca zostanie zamocowana. Rys. 15
- Odkręcić nylonową głowicę tnącą.
  Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i obrócić nylonową głowicę tnącą zgodnie z ruchem wskazówek zegara; teraz można ją wymienić.

Kosa do zarośli / nóż tnący
- Zamocować ostrze. Rys. 8 - 10
  Zdjąć kołnierz zewnętrzny po odkręceniu nakrętki. Następnie ustawić ostrze (4), zewnętrzny kołnierz (25), osłonę (24) i nakrętkę. Należy pamiętać, że kierunek obrotów ostrza musi być zgodny z kierunkiem strzałki na ostrzu. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i dokręcić nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara; zwracać uwagę, aby nakrętka została stabilnie zamocowana.
- Poluzować ostrze. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i odkręcić nakrętkę; następnie zdjąć ostrze.

⚠ Ostrzeżenie!
Przed użyciem należy upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo zamontowana!

Wskazówka: Materiały opakowaniowe składają się z materiałów pochodzących z recyklingu. Zutylizować materiały opakowaniowe zgodnie z wytycznymi.

5. Założyć pas. Rys. 17 - 21
- Założyć pas zgodnie z rysunkiem.

Eksploatacja
Podczas prac z urządzeniem należy zamontować osłonę z tworzywa sztucznego do eksploatacji noża lub żyłki, aby zapobiegać odrzucaniu przedmiotów.
Nóż (A) zintegrowany w osłonie żyłki tnącej docina żyłkę automatycznie do optymalnej długości. Rys. 16

Wlewanie benzyny

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Benzyna ma właściwości wybuchowe!
Przed napełnieniem zbiornika benzyną wyłączyć silnik i pozostawić do ostygnięcia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Urządzenie jest dostarczane bez oleju silnikowego lub przekładniowego.

UWAGA! Przed uruchomieniem należy wlać mieszankę benzyny i oleju.

- Odkręcić nakrętkę zbiornika (14) i usunąć ją. Rys. 1
- Wlać ostrożnie benzynę/mieszankę oleju. Nie rozlewać!
- Dokręcić nakrętkę zbiornika ręcznie.

Spuszczanie benzyny rys. 40
- Pod śrubą spustową benzyny umieścić zasobnik.
- Odkręcić nakrętkę zbiornika i ją usunąć.
- Całkowicie spuścić benzynę/mieszankę oleju.
- Ponownie ręcznie dokręcić nakrętkę zbiornika.

Uruchamianie urządzenia
Nie należy uruchamiać urządzenia przed jego całkowitym zmontowaniem.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie używać urządzenia, jeżeli zostaną wykryte błędy. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed ponownym użyciem urządzenia.

Przed użyciem sprawdzić!
- Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie:
- Sprawdzić urządzenie pod kątem przecieków.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są bezpiecznie umieszczone.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenie bezpieczeństwa są w dobrym stanie.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby zostać odrzucone podczas pracy kosy spalinowej.

Uruchamianie rys. 21 - 27 + 4

Dźwignia ssania:

- Rozgrzany silnik / ssanie zamknięte: 
- Zimny silnik / ssanie otwarte: 

Gdy urządzenie zostało prawidłowo zamontowane, należy uruchomić silnik w następujący sposób:
1. Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni.
2. Nacisnąć włącznik silnika na pozycję włączenia. Rys. 22
3. Otworzyć dźwignię ssania (10). Rys. 23
4. Nacisnąć pompę benzyny więcej niż 5 razy. Rys. 24
5. W celu uruchomienia silnika pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową (11) 3 do 5 razy. Rys. 25
6. Pociągać za linkę do momentu uruchomienia się silnika. Rys. 25
7. Odczekać chwilę, a następnie zamknąć dźwignię ssania (10). Rys. 26
8. Jeżeli silnik pracuje na biegu jałowym, należy najpierw nacisnąć dźwignię zwalniającą (7), następnie nacisnąć dźwignię gazu (8). Urządzenie działa. Jeżeli dźwignia gazu ma być zablokowana w pozycji półgazu, należy nacisnąć przycisk blokujący (9). Rys. 27
9. Dopasować długość żyłki podczas pracy:
   Urządzenie to jest wyposażone w głowicę tnącą, która działa według zasady „Naciśnij i kontynuuj”. Można zwolnić więcej żyłki dociskając głowicę tnącą do tarczy, podczas gdy silnik działa na najwyższej prędkości:
   Żyłka nylonowa zostaje zwolniona automatycznie i ostrze odcina nadmiar żyłki. Rys. 41
10. Jeżeli wystąpią problemy, wyłączyć silnik; urządzenie zatrzymuje się. Jeżeli głowica tnąca ma się zatrzymać, zwolnić dźwignię gazu (8). Rys. 27
11. Jeżeli wystąpi problem, pociągnąć za sworzeń pasa bezpieczeństwa i odłączyć natychmiast kosę spalinową. Wyłączanie silnika, rys. 22
12. Jeżeli silnik jest ciepły, dźwignię gazu przy ponownym uruchomieniu maszyny można ustawić bezpośrednio na pozycję Wł.

Wskazówka: Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Usuwanie błędów silnika”.

Wskazówka: Uruchamiającą linkę cięgnową wyciągać zawsze prosto. Jeżeli zostanie ona wyciągnięta pod kątem, powstaje tarcie w obszarze uchwytu. To tarcie powoduje wycieranie sznura, a tym samym jego szybsze zużycie. Podczas wciągania sznura trzymać zawsze stabilnie uchwyt rozrusznika.
Sznur nie powinien się nigdy naciągać z wyciągniętego stanu.

Wskazówka: Nie należy uruchamiać silnika w wysokiej trawie.

⚠ **Uwaga:** Jeżeli silnik został wyłączony, kosa nadal obraca się przez kilka sekund; należy zatem trzymać się z dala od głowicy tnącej kosy spalinowej do momentu, aż całkowicie się zatrzyma!

9. Wskazówki robocze

Przedłużenie nici tnącej

Ostrzeżenie! W szpuli żyłki nie stosować metalowego drutu lub metalowego drutu w osłonie plastikowej jakiegokolwiek rodzaju. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń użytkownika.
W celu przedłużenia nici tnącej zostawić silnik włączony na pełnym gazie i docisnąć szpulę żyłki do podłoża. Nastąpi automatyczne przedłużenie nici. Rys. 41
Nóż przy tarczy ochronnej skraca żyłkę do dopuszczalnej długości. Rys. 16

⚠ **Ostrożnie:** Regularnie usuwać resztki trawy i chwastów, aby zapobiegać przegrzaniu rury trzonka. Resztki z koszenia / trawy / chwastów pozostają pod tarczą ochroną, co zakłóca odpowiednie chłodzenie rury trzonka. Usunąć ostrożnie resztki śrubokrętem lub podobnym narzędziem. Rys. 42

Różne metody koszenia
Jeżeli urządzenie jest montowane prawidłowo, tnie chwasty i wysoką trawę w trudno dostępnych miejscach, jak np. wzdłuż żywopłotów, murów, fundamentów oraz drzew. Można go używać również do „koszenia", aby usunąć dziką roślinność przy samej ziemi – w celu przygotowania podłoża pod ogród lub oczyszczenia określonego obszaru. Rys. 43

⚠ **Uwaga:** Nawet w przypadku zachowania staranności podczas użytkowania koszenie przy fundamentach, murach kamiennych lub betonowych itp., zużycie żyłki może być większe niż normalnie.

Podcinanie / koszenie
Przechylać podkaszarkę ruchem kosy z boku na bok. Szpulę żyłki utrzymywać zawsze równolegle do podłoża. Sprawdzić teren i określić żądaną wysokość cięcia. Prowadzić i przytrzymywać szpulę żyłki na żądanej wysokości, aby zapewnić równomierne cięcie. Rys. 43

Podcinanie nisko przy ziemi
Trzymać podkaszarkę lekko pochyloną dokładnie przed sobą, tak aby dolna część szpuli żyłki znajdowała się nad podłożem, a żyłka trafiała w odpowiednie miejsce. Ciąć zawsze od siebie. Nie przyciągać podkaszarki do siebie.

Koszenie przy ogrodzeniu / fundamencie
Podczas koszenia zbliżać się powoli do ogrodzeń z siatki, płotów drewnianych, ogrodzeń z kamienia naturalnego i fundamentów, aby wykonać koszenie jak najbliżej, ale bez kontaktu żyłki z przeszkodą. Jeżeli żyłka zetknie się np. z kamieniami, murami czy fundamentami, ulegnie zużyciu lub będzie się strzępić. Jeżeli żyłka uderzy w siatkę ogrodzeniową, ulegnie zerwaniu.

Podcinanie wokół drzew
Podczas podcinania wokół pni drzew zbliżać się powoli, aby żyłka nie naruszyła kory. Poruszać się wokół drzewa i ciąć od lewej do prawej. Zbliżać kosę do trawy i chwastów końcówką żyłki i przechylać szpulę żyłki lekko do przodu.
Ostrzeżenie: Zachować maksymalną ostrożność podczas koszenia. Podczas wykonywania takich prac zachować odstęp 30 m od innych osób lub zwierząt.

Wykaszanie
Podczas wykaszania usuwa się całą roślinność blisko przy ziemi. W tym celu należy przechylić szpulę żyłki pod kątem 30 stopni w prawo. Ustawić uchwyt w żądanej pozycji. Uwzględnić zwiększone ryzyko obrażeń użytkownika, osób postronnych i zwierząt oraz niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia wskutek odrzucanych obiektów (np kamieni).

⚠ **Ostrzeżenie:** Nie używać urządzenia do usuwania przedmiotów z chodników itp.!

Urządzenie jest mocnym narzędziem i małe kamienie lub inne przedmioty mogą zostać odrzucone na odległość 15 m i więcej, a tym samym spowodować obrażenia ciała lub uszkodzić samochody, domy i okna.

Zakleszczenie
Jeżeli nóż tnący zablokuje się wskutek gęstej roślinności, należy natychmiast wyłączyć silnik. Oczyścić urządzenie z trawy i zarośli przed ponownym uruchomieniem. Rys. 42

Unikanie odrzutu
Podczas prac z nożem tnącym występuje niebezpieczeństwo odrzutu, jeżeli nóż napotka na stałe przeszkody (pień drzewa, gałąź, pniak, kamień, itp.). Urządzenie jest przy tym odrzucane w kierunku odwrotnym do kierunku obrotu narzędzia. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem. Nie używać noża tnącego w pobliżu ogrodzeń, metalowych słupków, kamieni granicznych czy fundamentów.

10. Czyszczenie i przechowywanie

Czyszczenie
- Uchwyty utrzymywać w stanie bez oleju, aby zapewnić pewny chwyt.
- W razie potrzeby wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego płynu do mycia naczyń.
- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

⚠ **Uwaga!**
- Przed każdym czyszczeniem wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- W celu czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Kosę spalinową przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu oraz poza zasięgiem dzieci.

Przechowywanie
Ostrożnie: Nie przechowywać nigdy urządzenia dłużej niż 30 dni, bez wykonania następujących czynności:

Przechowywanie urządzenia
Jeżeli urządzenie przechowywane jest dłużej niż 30 dni, należy je odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie paliwo pozostałe w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.
1. Zdjąć powoli korek wlewu, by zredukować ewentualnie ciśnienie w zbiorniku. Opróżnić ostrożnie zbiornik.
2. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
3. Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
4. Usunąć świecę zapłonową
5. Dodać jedną łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania. Pociągnąć kilkakrotnie powoli linkę rozrusznika, by pokryć olejem komponenty wewnętrzne. Ponownie włożyć świecę zapłonową.

Wskazówka: Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu, np. piekarnika, bojlera z gorącą wodą i gazem, suszarki gazowej itp.

Ponowne uruchomienie
1. Usunąć świecę zapłonową.
2. Pociągnąć szybko linkę rozrusznika, by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Wyczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej; bądź włożyć nową świecę zapłonową z prawidłowym odstępem elektrod.
4. Przygotować urządzenie do eksploatacji.
5. Napełnić zbiornik prawidłową mieszanką paliwowo-olejową. Patrz tabela mieszania paliwa.

Transport
Przed transportem urządzenia należy opróżnić zbiornik benzyny, zgodnie z opisem w rozdziale 8. Wyczyścić urządzenie z grubych zanieczyszczeń za pomocą szczotki lub szczotki ręcznej.

11. Konserwacja

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją lub czyszczeniem zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
1. Nie należy spryskiwać urządzenia wodą. Może to uszkodzić silnik.
2. Czyścić urządzenie za pomocą szmatki, szczotki ręcznej itp.

Plan konserwacji			
	Po upływie 12 roboczogodzin	Po upływie 24 roboczogodzin	Po upływie 36 roboczogodzin

Filtr powietrza	Wyczyścić	Wyczyścić	Wymienić
Świeca zapłonowa	Sprawdzanie	Wyczyścić	Wymienić

Wymagana specjalistyczna kontrola:
- jeżeli kosa spalinowa zetknie się z przedmiotem.
- jeżeli silnik nagle się zatrzyma.
- jeżeli ostrze jest wygięte (nie prostować go samodzielnie!).
- jeśli przekładnia jest uszkodzona.

Wymiana szpuli żyłki / nici tnącej. Rys. 35 - 39
1. Zdemontować szpulę żyłki (1) zgodnie z opisem w rozdziale 8.4. Ścisnąć szpulę i zdjąć część obudowy, rys. 35.
2. Wyjąć talerz szpuli z obudowy szpuli żyłki, rys. 36.
3. Usunąć ewentualnie występującą żyłkę tnącą.
4. Włożyć nową żyłkę tnącą na środku i zaczepić pętlę w wycięciu talerza żyłki. Rys. 37
5. Nawinąć żyłkę pod naprężeniem zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Talerz szpuli oddziela przy tym obydwie części żyłki tnącej. Rys. 38
6. Ostatnie 15 cm obydwu końców żyłki zaczepić w przeciwległym uchwycie żyłki talerza szpuli. Rys. 39
7. Obydwa końce żyłki przeciągnąć przez metalowe oczka w obudowie szpuli żyłki.
8. Wcisnąć talerz żyłki w obudowę szpuli żyłki. Rys. 36
9. Pociągnąć szybko i mocno za oba końce żyłki, aby zwolnić je z uchwytu żyłki.
10. Złożyć z powrotem obydwie części obudowy. Rys. 35
11. Nadmiar żyłki dociąć do ok. 13 cm. Zmniejszy do obciążenie silnika podczas uruchamiania i rozgrzewania.
12. Zamontować z powrotem szpulę żyłki (patrz rozdział 8.4). Jeżeli wymieniana jest cała szpula żyłki, pominąć punkty 3-6.

Ostrzenie noża tnącego
Nóż tnący może z czasem ulec stępieniu.
- Jeżeli tak się stanie, należy poluzować śruby, którymi nóż tnący jest przymocowany do osłony ochronnej.
- Zamocować nóż w imadle.
- Naostrzyć wszystkie 3 ostrza noża tnącego płaską ostrzałką, zwracając uwagę na zachowanie kąta krawędzi tnącej. Piłować tylko w jednym kierunku.

Wymienić lub naostrzyć ostrze na koniec każdego sezonu koszenia lub w razie potrzeby.

Niewyważone ostrza powodują silne wibracje kosy; stwarza to ryzyko obrażeń!

Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej Rys. 32 - 33
1. Po ostygnięciu silnika wyjąć świecę zapłonową przy użyciu dostarczonego klucza nasadowego.
2. Wyczyścić świecę zapłonową szczotką drucianą.
3. Ustawić odstęp za pomocą szczelinomierza na 0,5 do 0,7 mm.
4. Włożyć świecę zapłonową ręcznie, aby nie uszkodzić gwintu.
5. Po włożeniu świecy zapłonowej dokręcić ją kluczem do świec.

Czyszczenie filtra powietrza, rys. 28 - 31
Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.
- Odkręcić osłonę filtra powietrza i usunąć element filtra piankowego.
- Umieścić ponownie osłonę filtra powietrza, aby nic nie wpadło do kanału powietrza.
- Wypłukać element filtra w ciepłej wodzie z mydłem, przepłukać go i pozostawić do wyschnięcia.
  Uwaga: Nigdy nie czyścić filtra powietrza za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

⚠ Ostrzeżenie!
Nigdy nie uruchamiać silnika, gdy element filtra powietrza nie jest umieszczony.

Smarowanie przekładni kątowej
Zaimpregnować smarem na bazie litu. Wykręcić śrubę i włożyć smar, obracać ręcznie trzpieniem aż do wypłynięcia smaru; następnie ponownie założyć śrubę.

Przechowywanie urządzenia
Wyczyścić dokładnie urządzenie po użyciu. Przechować urządzenie w suchym miejscu; pozostawić wcześniej silnik do ostygnięcia.

12. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy
Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.
W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:
W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

12.1 Zamawianie części zamiennych
Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:
- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

12.2 Informacje serwisowe
Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szpula żyłki, nóż tnący, świeca zapłonowa, filtr powietrza

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje
- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

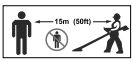
14. Pomoc dotycząca usterek

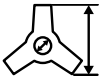
W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie uruchamia się	• Nieprawidłowa procedura uruchamiania • Zabrudzona lub mokra świeca zapłonowa • Nieprawidłowe ustawienie gaźnika • Ostrze lub szpula żyłki nieprawidłowo zamontowana • brak paliwa w zbiorniku	• Aby uruchomić, należy postępować zgodnie z instrukcjami • Wyczyścić świecę zapłonową lub wymienić na nową • Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta • Zamontować ponownie ostrze lub szpulę żyłki • Sprawdzić poziom paliwa
Urządzenie uruchamia się, ale nie ma pełnej mocy	• Nieprawidłowe ustawienie dźwigni ssania • Zabrudzony filtr powietrza • Nieprawidłowe ustawienie gaźnika • Stępione noże tnące	• Zamknąć dźwignię ssania • Wyczyścić filtr powietrza • Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta • Naostrzyć lub wymienić nóż tnący
Silnik pracuje nierównomiernie	• Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej • Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	• Wyczyścić świecę zapłonową i wyregulować odstęp między elektrodami lub włożyć nową świecę zapłonową • Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Z silnika wydobywa się nadmierna ilość dymu	• Nieprawidłowa mieszanka paliwa • Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	• Użyć prawidłowej mieszanki paliwa (patrz tabela mieszania paliwa) • Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Silnik zbyt mocno się nagrzewa	• Silnik jest przeciążony	• Zapewnić regularne przerwy

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Pozor! Benzin je vrlo lakozapaljiv. Izbjegavajte pušenje, otvoren plamen ili leteće iskre u blizini motornog goriva.
	Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata
	Pozor, opasnost od ozljeda! Ne približavajte šake i stopala nožu kada motor radi.
	Udaljite djecu, promatrače i pomagače 15 metara od električne kose!
	Nosite čvrste cipele!
	Rabite zaštitnu kacigu, štitnik sluha i zaštitne naočale!
	Nosite radne rukavice!
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Simbol za „Omjer miješanja benzina/ulja“ koje valja uliti je na poklopcu rezervoara.
	Pozor! Opasnost od ozljeda zbog izbačenih predmeta
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Ovaj proizvod je u skladu s važećim srpskim smjernicama.
	Pozor, povratni udarac!

	Pozor, ne rabite listove pile ili višedijelne metalne rezne alate!
	Električna kosa
	Šišač trave
	Zajamčena razina zvučne snage
	Zapremina rezervoara

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 174
2. Opis proizvoda (sl. 1) ... 174
3. Opseg isporuke ... 174
4. Namjenska uporaba ... 174
5. Opće sigurnosne napomene ... 175
6. Tehnički podatci ... 177
7. Prije stavljanja u pogon ... 178
8. Montiranje i rukovanje ... 178
9. Način rada ... 180
10. Čišćenje i skladištenje ... 181
11. Održavanje ... 181
12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova ... 182
13. Zbrinjavanje i recikliranje ... 183
14. Otklanjanje neispravnosti ... 184
15. EU izjava o sukladnosti
(dostupna online od 20.01.2027. – skenirajte QR kod) ... 370

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:
- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:
Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.
Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda (sl. 1)

Opseg isporuke
1. Svitak niti s reznom niti
2. Štitnik
3. Prečka za vođenje s pogonskim vratilom
4. Rezni nož
5. Ručka za vođenje
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Blokada poluge gasa
8. Poluga gasa
9. Blokada poluge gasa
10. Poluga prigušnice
11. Potezno uže
12. Utikač svjećice
13. Pokrov kućišta ventilatora
14. Spremnik benzina
15. Kućište za hlađenje motora
16. Pumpa za gorivo
17. Remen za nošenje
18. Boca za miješanje ulja i benzina
19. Ključ za svjećice
20. Imbus ključ vel. 4
21. Imbus ključ vel. 5
22. Kabelska vezica

3. Opseg isporuke

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!
Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namjenska uporaba

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.
Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.
Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.
Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.
Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Motorna kosa (uporaba reznog noža) prikladna je za rezanje mekog grmlja, debelog korova i šiblja.
Motorni šišač (uporaba svitka niti s reznom niti) prikladan je za rezanje travnjaka, travnatih površina i mekog korova. Pridržavanje priručnika za uporabu koji je priložio proizvođač pretpostavka je ispravne uporabe uređaja. Svaka druga uporaba koja nije izričito dopuštena u ovom priručniku može uzrokovati oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Svakako se pridržavajte ograničenja navedenih u sigurnosnim napomenama.

Pozor! Zbog tjelesne ugroženosti korisnika benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti za sljedeće postupke: za čišćenje nogostupa i kao sjeckalicu za usitnjivanje odrezaka sa stabala i živica. Osim toga, benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti za ravnanje uzvišenja na tlu, npr. krtičnjaka. Zbog sigurnosnih razloga benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Tko ne smije rabiti uređaj:
Osobe koje nisu upoznate s priručnikom za uporabu, djeca mlađa od 16 godina i osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.

Radni sati benzinske motorne kose
Iako se motorna kosa može rabiti bilo kada, rukovatelj bi trebao voditi obzira prema ljudima oko sebe.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

⚠ OPASNOST
Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ
Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR
Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.
Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Sigurnosne napomene
Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga rabe osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost i podučene su o uporabi uređaja.
Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

1. Školovanje
- Pozorno pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom uređaja.
- Nikada ne dopustite uporabu uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Primjenjivi nacionalni zakoni mogu propisivati minimalnu dob rukovatelja.

- Nikada ne kosite kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za posljedice opasnosti kojima su izloženi drugi ljudi ili njihova imovina.
- Ne puštajte motor da radi u zatvorenim prostorijama. Dimni plinovi sadrže štetan ugljični monoksid.

2. Pripremanje

- Tijekom rezanja uvijek nosite prikladne cipele i duge hlače.
- Ne stavljajte uređaj u pogon ako ste bosi ili nosite sandale.
- Temeljito provjerite područje u kojem treba rabiti uređaj; uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druge predmete.
- Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljiva oštećenja ili istrošenost sječiva, svornjaka i reznog sklopa. Zamijenite istrošena ili oštećena sječiva i vijke u paru kako bi se zajamčila ravnoteža.
- Budite oprezni s uređajima s više sječiva jer jedno sječivo može uzrokovati okretanje drugih sječiva.

3. Rad

- Rabite uređaj samo pri danjem svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Ne rabite ga s vlažnom travom.
- Naročito na nizbrdicama zauzmite siguran položaj tijela.
- Hodajte, ne trčite.
- Budite vrlo oprezni kada mijenjate smjer na nizbrdici.
- Ne režite travu na prekomjerno strmim padinama.
- Budite vrlo oprezni kada uređaj okrećete ili povlačite prema sebi.
- Nikada ne rabite uređaj s neispravnim zaštitnim napravama ili štitnicima ili bez zaštite za sebe.
- Uključite motor u skladu s uputama i držite stopala dalje od sječiva.
- U tom slučaju ne smijete ga naginjati više nego što je apsolutno potrebno i podignite samo dio udaljen od rukovatelja. Obje ruke moraju biti u upravljačkom položaju prije nego što uređaj pomičete natrag prema tlu.
- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih dijelova.
- Nikada ne podižite uređaj i ne nosite ga kada motor radi.
- Izvucite svjećicu iz postolja:
  - kada ne radite s uređajem,
  - prije uklanjanja blokade,
  - prije provjeravanja, čišćenja ili rada na uređaju,
  - nakon dodirivanja predmeta. Provjerite oštećenost uređaja i po potrebi ga popravite,
  - ako počne neobično vibrirati (odmah provjerite).

4. Održavanje i čuvanje

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci sigurno pritegnuti kako bi uređaj bio u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost i pohabanost sklopa za prikupljanje trave.
- Zbog sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Kod rotirajućih kosiliva dopušteno je rabiti samo rezervne rezne sklopove odgovarajućeg tipa.
  - Uređaj nikada ne skladištite natočenog u zgradi u kojoj plinovi mogu doći u dodir s otvorenim plamenom ili iskrama.
  - Prije skladištenja pustite motor da se ohladi u spremniku.
  - Radi smanjenja opasnosti od požara uklanjajte travu, lišće i suvišnu masnoću s motora, prigušivača zvuka, akumulatorskog pretinca i područja čuvanja benzina.
  - Ako je spremnik benzina potrebno isprazniti, obavite to na otvorenom.

Posebna sigurnosna upozorenja

1. Ručke motorne kose čvrsto držite objema rukama. Kada prekidate rad, postavite polugu gasa u položaj praznog hoda.
2. Prilikom rada zauzmite stabilan, jednolik položaj tijela.
3. Održavajte brzinu motora na stupnju potrebnom za rezanje; nikada ne povećavajte brzinu motora iznad potrebnog stupnja.
4. Ako se trava zaplete u sječivo tijekom rada ili ako uređaj morate provjeriti ili u njega uliti gorivo, uvijek isključite motor.
5. Ako sječivo dodirne tvrdi predmet kao što je kamen, odmah zaustavite motor i provjerite je li sječivo oštećeno. U tom slučaju zamijenite sječivo.
6. Ako vas netko pozove tijekom rada, morate uvijek isključiti motor prije nego što mu se obratite.
7. Nikada ne dodirujte svjećicu ili kabel dok motor radi. U suprotnom postoji opasnost od električnog udara.
8. Nikada ne dirajte prigušivač zvuka, svjećicu ili druge metalne dijelove motora dok motor radi ili neposredno nakon isključivanja motora. U suprotnom mogu nastati teške opekline.

9. Kada završite s rezanjem na jednom mjestu i želite nastaviti rad na drugom mjestu, isključite motor i okrenite stroj tako da je sječivo okrenuto od vašeg tijela.
10. Provjerite je li se rezni sklop tijekom praznog hoda motora zaustavio okretati prije nastavka rada s uređajem.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte slučajna stavljanja proizvoda u pogon. Rabite radni alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake i stopala dalje od radnog područja kada proizvod radi.

6. Tehnički podatci

Podatci o rezanju šišača trave	
Promjer reza	420 mm
Debljina niti	2 x 2,4 mm
Duljina niti	4 m
Brzina rezanja maks.	6000 min^{-1}
Podatci o rezanju električne kose	
Promjer reza	255 mm
Debljina reznog lista	1,4 mm
Broj zuba	3
Brzina rezanja maks.	6800 min^{-1}
Pogon	
Zapremina	52 cm^3
Nazivna snaga motora	1,4 kW
Volumen rezervoara benzina	1200 cm^3
Emisija CO_2	830,2 g/kWh
Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom
Masa	6,8 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje**: Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Informacija o razini buke u skladu s normom ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Karakteristične vrijednosti zvuka

Električna kosa

Razina zvučne snage L_{WA}	106,2 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	96,4 dB
Šišač trave	
Razina zvučne snage L_{WA}	109,0 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	99,1 dB
Nesigurnost $K_{WA/pA}$	3 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vrijednost vibracija u skladu s normom ISO 22867:2021

Šišač trave A_{hv}	lijevo 8,3 m/s²	
	desno 8,3 m/s²	
Električna kosa A_{hv}	lijevo 8,3 m/s²	
	desno 8,3 m/s²	
Nesigurnost mjerenja K_{hv}	1,5 m/s²	

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

7. Prije stavljanja u pogon

Prije svake uporabe na uređaju provjerite sljedeće:
- Nepropusnost sustava pogonskog goriva.
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa.
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova.

1. Pogonsko gorivo i ulje

Preporučena pogonska goriva
Rabite samo smjesu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za 2-taktne motore. Pomiješajte smjesu pogonskog goriva prema tablici miješanja pogonskog goriva.

Pozor: Ne rabite smjesu pogonskog goriva koja je bila uskladištena dulje od 90 dana.

Pozor: Ne rabite ulje za dvotaktne motore koje preporučuje omjer miješanja od 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja prestaje jamstvo proizvođača za motor.

Pozor: Radi transporta i skladištenja motornog goriva rabite samo za to predviđene i odobrene spremnike.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženu bocu za miješanje. Zatim dobro protresite spremnik.

Nikada ne upotrebljavajte ulje za 4-taktne motore ili 2-taktne motore hlađene vodom. Time se svjećica može oštetiti, ispušni sklop blokirati ili stapni prsten zalijepiti.
Smjese pogonskog goriva koje se nisu rabile dulje od jednog mjeseca mogu začepiti rasplinjač ili ometati rad motora. Ulijte suvišno pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

2. Tablica miješanja pogonskog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja
Primjer:
1 l benzina : 0,025 l ulja za 2-taktne motore
5 l benzina : 0,125 l ulja za 2-taktne motore

Upozorenje! Vodite računa o dimnim plinovima. Uvijek isključite motor prije točenja. Nikada ne ulijevajte benzin u uređaj dok motor radi ili kada je vruć. Postoji opasnost od požara!

8. Montiranje i rukovanje

⚠ Pozor!
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Montaža

Prilikom sastavljanja ovog stroja molimo pridržavajte se navedenih uputa za montažu.

1. Montiranje ručke na stroj sl. 4 - 6
- Najprije otpustite imbus vijke, a zatim postavite desnu i lijevu ručku u sredinu držača ručke.
- Zatim montirajte držač ručke i pritegnite imbus vijke.

2. Montiranje držala sl. 7
- Pritisnite donji dio držala (b) prema dolje dok se svornjak za blokiranje (a) ne uglavi u provrt (c) držala. Lakše je ako donji dio držala (b) lagano okrenete u oba smjera. Svornjak (a) je u ispravnom položaju kada potpuno sjedi u provrtu.
- Zatim čvrsto pritegnite gumb (d).

3. Montiranje štitnika sl. 11 - 13
- Pričvrstite štitnik ključem isporučenim u standardnom priboru; pritegnite vijke.

⚠ Upozorenje! Rabite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu proizvođača. U suprotnom može se smanjiti učinak, mogu nastati ozljede i može prestati valjanost garancije. Nikada ne rabite stroj bez štitnika!

4. Montiranje i demontiranje oba rezna sklopa

Šišač trave / svitak niti sl. 14 - 15
- Otpustite maticu.
  Centrirajte oba provrta prirubnice i pokrova. Držite prirubnicu odvijačem i okrećite nasadni ključ nadesno; matica se otpušta.
- Pričvrstite reznu glavu s najlonskom niti.
  Demontirajte pokrov otpuštanjem matice. Nastavite držati prirubnicu, stavite reznu glavu s najlonskom niti na držalo i okrenite je nalijevo; rezna glava s najlonskom niti se učvršćuje. Sl. 15
- Otpustite reznu glavu s najlonskom niti.
  Držite prirubnicu odvijačem, a zatim okrenite reznu glavu s najlonskom niti nadesno; sada ju je moguće zamijeniti.

Električna kosa / rezni nož

- Pričvrstite sječivo. Sl. 8 - 10
  Demontirajte vanjsku prirubnicu nakon otpuštanja matice. Zatim centrirajte sječivo (4), vanjsku prirubnicu (25), pokrov (24) i maticu. Vodite računa o tome da se smjer vrtnje sječiva mora podudarati sa smjerom strelice na sječivu. Držite prirubnicu odvijačem i pritegnite maticu nalijevo; pobrinite se za to da je matica čvrsto pritegnuta.
- Otpustite sječivo. Držite prirubnicu odvijačem i otpustite maticu; nakon toga možete demontirati sječivo.

⚠ Upozorenje!
Molimo prije uporabe pobrinite se za to da je rezna glava ispravno montirana!

Napomena: Ambalažni materijal sastojhi se od recikliranih materijala. Zbrinite ambalažni materijal u skladu s propisima.

5. Postavite remen. Sl. 17 - 21

- Postavite remen kao što je prikazano.

Rad
Prilikom rada s uređajem mora biti montiran plastični štitnik za rad noža odnosno niti kako bi se spriječilo izbacivanje predmeta.
Integrirani nož (A) u štitniku rezne niti automatski reže nit na optimalnu duljinu. Sl. 16

Ulijevanje benzina

⚠ Opasnost od ozljeda! Benzin je eksplozivan! Prije punjenja rezervoara benzinom isključite i ohladite motor.

⚠ Opasnost od oštećenja uređaja!
Uređaj se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

POZOR! Prije stavljanja u pogon potrebno je uliti smjesu benzina i ulja.

- Odvrnite poklopac rezervoara (14) i skinite ga. Sl. 1
- Oprezno ulijte smjesu benzina/ulja. Pritom nemojte ništa proliti!
- Rukom pritegnite poklopac rezervoara.

Ispuštanje benzina sl. 40

- Postavite sabirni spremnik ispod vijka za ispuštanje benzina.
- Odvrnite poklopac rezervoara i skinite ga.
- Pustite smjesu benzina i ulja da potpuno isteče.
- Ponovno rukom pritegnite poklopac rezervoara.

Pokretanje uređaja
Ne pokrećite uređaj dok ga niste potpuno montirali.

⚠ Opasnost od ozljeda!
Ne rabite uređaj ako uočite pogreške. Ako je neki dio oštećen, morate ga zamijeniti prije ponovne uporabe uređaja.

Provjerite prije uporabe!

- Provjerite je li uređaj u sigurnom stanju:
- Provjerite postoje li istjecanja na uređaju.
- Provjerite postoje li vidljiva oštećenja na uređaju.
- Provjerite jesu li svi dijelovi uređaja ispravno montirani.
- Provjerite jesu li sve sigurnosne naprave u dobrom stanju.

⚠ Opasnost od ozljeda!
Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi se tijekom rada motorne kose mogli razletjeti.

Pokretanje sl. 21 - 27 + 4

Poluga prigušnice:

- Topao motor / prigušnica zatvorena: 
- Hladan motor / prigušnica otvorena: 

Ako je uređaj ispravno montiran, pokrenite motor na sljedeći način:

1. Postavite uređaj na tvrdu, ravnu površinu.
2. Pritisnite motornu sklopku u položaj Uključivanje. Sl. 22
3. Otvorite polugu prigušnice (10). Sl. 23
4. Pritisnite pumpu za benzin više od 5 puta. Sl. 24
5. Povucite ručku poteznog užeta (11) radi pokretanja motora 3 do 5 puta. Sl. 25
6. Povlačite uže dok se motor ne pokrene. Sl. 25
7. Pričekajte nakratko, a zatim zatvorite polugu prigušnice (10). Sl. 26
8. Kada se motor pokrene u praznom hodu, najprije pritisnite polugu za deblokiranje (7), a zatim polugu gasa (8). Uređaj radi. Ako želite blokirati polugu gasa na pola gasa, pritisnite gumb za blokiranje (9). Sl. 27

9. Prilagodite duljinu niti prilikom rada:
   Ovaj uređaj ima reznu glavu koja funkcionira po principu „kucnite i radite“. Možete aktivirati više niti tako da reznom glavom kucnete o ploču dok motor radi najvećom brzinom:
   Najlonska nit automatski se aktivira, a sječivo odrezuje suvišnu duljinu. Sl. 41
10. Ako se pojave problemi, isključite motor; uređaj se zaustavlja. Ako želite zaustaviti reznu glavu, otpustite polugu gasa (8). Sl. 27
11. Ako se pojavi problem, izvucite iglu sigurnosnog remena i odmah pustite motornu kosu. Isključivanje motora sl. 22
12. Ako je motor topao, polugu gasa moguće je namjestiti izravno u uključeni položaj prilikom ponovnog pokretanja stroja.

Napomena: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odjeljak „Otklanjanje pogrešaka na motoru“.

Napomena: Uvijek povlačite potezno uže ravno naprijed. Ako se ono povuče pod kutom, nastaje trenje na ušici. Zbog tog trenja se uzica izlizuje i brže se troši. Uvijek držite ručku pokretača kada se uzica ponovno uvlači.
Nikada ne dopustite da uzica odskoči iz izvučenog stanja.

Napomena: Ne pokrećite motor u visokoj travi.

⚠ **Pozor:** Kada se motor isključi, kosa nastavlja raditi još nekoliko sekunda; stoga se ne približavajte reznoj glavi motorne kose dok se ona potpuno ne zaustavi!

9. Način rada

Produljivanje rezne niti

Upozorenje! Ne rabite bilo kakvu metalnu žicu ili žicu presvučenu plastikom u svitku niti. To može uzrokovati teške ozljede korisnika.
Radi produljivanja rezne niti pustite motor da radi punim gasom i lupnite svitkom niti o tlo. Nit se automatski produžava. Sl. 41
Nož na štitniku skraćuje nit na dopuštenu duljinu. Sl. 16

⚠ **Oprez:** Redovito uklanjajte sve ostatke trave i korova kako biste spriječili pregrijavanje cijevi držala. Ostatci travnjaka/trave/korova mogu se zahvatiti ispod štitnika, što sprječava dovoljno hlađenje cijevi držala. Oprezno uklonite ostatke odvijačem ili sličnim. Sl. 42

Razni postupci rezanja
Ako je uređaj ispravno montiran, rezat će korov i visoku travu na teško pristupačnim mjestima kao što su npr. uz ograde, zidove i temelje te oko drveća. Može se rabiti i za „radove košenja“ radi uklanjanja divljeg raslinja blizu tla radi pripreme vrta ili čišćenje određenog područja. Sl. 43

⚠ **Pozor:** Čak i uz pozornu primjenu rezanje uz temelje, kamene ili betonske zidove itd. može uzrokovati veće trošenje niti od uobičajenog.

Šišanje/košenje
Njišite šišač s jedne na drugu stranu srpastim pokretima. Uvijek držite svitak niti paralelno s podlogom. Provjerite zemljište i odredite željenu visinu rezanja. Vodite i držite svitak niti na željenoj visini kako biste postigli ravnomjeran rez. Sl. 43

Nisko šišanje
Držite šišač točno ispred sebe pod blagim kutom tako da dno svitka niti bude iznad tla i da nit pogodi ispravno mjesto. Uvijek režite dalje od sebe. Ne povlačite šišač prema sebi.

Rezanje oko ograde/temelja
Prilikom rezanja polako prilazite rešetkastim ogradama, drvenim ogradama, zidovima od prirodnog kamena i temeljima kako biste rezali blizu njih, ali tako da nit ne udara u prepreku. Ako nit dođe u dodir s npr. kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, ona će se istrošiti ili pohabati. Ako nit udari u mrežu ograde, slomit će se.

Šišanje oko drveća
Prilikom šišanja oko drveća prilazite polako tako da nit ne dodirne koru. Hodajte oko drveta i pritom režite slijeva nadesno. Vrhom niti pridite travi ili korovu i lagano nagnite svitak niti prema naprijed.
Upozorenje: Budite vrlo oprezni prilikom košnje. Prilikom obavljanja takvih radova držite razmak od 30 metara između sebe i drugih ljudi ili životinja.

Košnja
Prilikom košnje zahvaćate svu vegetaciju do zemlje. U tu svrhu nagnite svitak niti nadesno pod kutom od 30 stupnjeva. Postavite ručku u željeni položaj. Budite svjesni povećanog rizika od ozljeda korisnika, promatrača i životinja, kao i opasnosti od materijalne štete od izbačenih predmeta (npr. kamenje).

⚠ **Upozorenje:** Uređajem ne uklanjajte predmete s nogostupa itd.!
Uređaj je moćan alat, a kamenčići ili drugi predmeti mogu biti izbačeni 15 metara ili više, uzrokujući ozljede ili oštećenja na automobilima, kućama i prozorima.

Uglavljivanje
Ako se rezni nož blokira zbog suviše gustog raslinja, odmah zaustavite motor. Oslobodite uređaj od trave i granja prije ponovnog stavljanja u pogon. Sl. 42

Izbjegavanje povratnog udarca
Pri radu s reznim nožem postoji opasnost od povratnog udarca ako udari u čvrste prepreke (deblo, granu, panj, kamen ili slično). Uređaj se pritom odbacuje suprotno smjeru vrtnje alata. To može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem. Ne rabite rezni nož u blizini ograda, metalnih stupova, graničnika ili temelja.

10. Čišćenje i skladištenje

Čišćenje
- Čistite ručke od ulja kako biste uvijek imali siguran oslonac.
- Uređaj po potrebi očistite vlažnom krpom i eventualno s blagim sredstvom za čišćenje.
- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

⚠ **Pozor!**
- Prije svakog čišćenja izvucite utikač svjećice.
- Nipošto ne uranjajte uređaj radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.
- Čuvajte motornu kosu na sigurnom i suhom mjestu i izvan dosega djece.

Skladištenje
Oprez: Nikada ne spremajte uređaj na dulje od 30 dana ako niste obavili sljedeće korake:

Spremanje uređaja
Ako uređaj spremate na dulje od 30 dana, potrebno ga je pripremiti za to. U suprotnom će preostalo pogonsko gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljanja.
1. Polako skidajte poklopac rezervoara goriva kako biste otpustili eventualan tlak u rezervoaru. Oprezno ispraznite rezervoar.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi kako biste uklonili pogonsko gorivo iz rasplinjača.
3. Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
4. Izvadite svjećicu
5. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za 2-taktne motore u komoru za izgaranje. Polako više puta povucite poteznu uzicu kako bi se premazale unutarnje komponente. Ponovno umetnite svjećicu.

Napomena: Skladištite uređaj na suhom mjestu, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd.

Ponovno stavljanje u pogon
1. Izvadite svjećicu.
2. Brzo povucite poteznu uzicu kako biste uklonili suvišno ulje iz komore za izgaranje.
3. Očistite svjećicu i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici; ili stavite novu svjećicu s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite uređaj za rad.
5. Napunite spremnik ispravnom smjesom ulja i motornog goriva. Vidi tablicu miješanja goriva.

Transport
Želite li transportirati uređaj, ispraznite rezervoara benzina kao što je objašnjeno u poglavlju 8. Očistite grubu prljavštinu s uređaja četkom ili metlicom.

11. Održavanje

Prije obavljanja radova održavanja ili čišćenja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjećice.
1. Ne prskajte uređaj vodom. To oštećuje motor.
2. Očistite uređaj krpom, ručkom četkom itd.

Plan održavanja			
	nakon 12 radnih sati	nakon 24 radnih sati	nakon 36 radnih sati
Filtar zraka	očistite	očistite	zamijenite
Svjećica	provjerite	očistite	zamijenite

Stručna provjera potrebna je:
- kada motorna kosa udari u predmet.
- kada se motor iznenada zaustavi.
- ako je sječivo savijeno (ne ravnajte ga sami!).
- ako je prijenosnik oštećen.

Zamjena svitka niti/rezne niti. Sl. 35 - 39
1. Demontirajte svitak niti (1) kao što je opisano u odjeljku 8.4. Stisnite svitak i skinite jednu polovicu kućišta sl. 35.
2. Izvadite tanjur svitka iz kućišta svitka s niti sl. 36.
3. Uklonite reznu nit koja bi još mogla postojati.
4. Položite novu reznu nit u sredini i zakvačite dobivenu omču u udubljenje tanjura svitka. Sl. 37
5. Namotajte napetu nit nalijevo. Razdjelnik niti pritom odvaja obje polovice rezne niti. Sl. 38
6. Posljednjih 15 cm oba kraja niti zakvačite u suprotne držače niti tanjura svitka. Sl. 39
7. Provucite oba kraja niti kroz metalne ušice u kućištu svitka niti.
8. Pritisnite tanjur svitka u kućište svitka niti. Sl. 36
9. Kratko i čvrsto povucite oba kraja niti kako biste ih oslobodili iz držača niti.
10. Ponovno montirajte polovice kućišta. Sl. 35
11. Odrežite višak niti na cca 13 cm. Time se smanjuje opterećenje motora tijekom pokretanja i zagrijavanja.
12. Ponovno montirajte svitak niti (vidi odjeljak 8.4). Ako se zamijeni cijeli svitak niti, preskočite točke 3-6.

Brušenje reznog noža
Rezni nož s vremenom može otupjeti.
- Ako to uočite, otpustite vijke kojima je rezni nož učvršćen na štitniku.
- Učvrstite nož u škripcu.
- Izbrusite sva 3 sječiva noža plosnatom turpijom i vodite računa o tome da se sačuva kut reznog ruba. Turpijajte samo u jednom smjeru.

Zamijenite ili naoštrite sječivo na kraju svake sezone košenja ili po potrebi.

Neizbalansirana sječiva uzrokovat će jako vibriranje motorne kose; zbog toga postoji opasnost od ozljeda!

Zamjena i čišćenje svjećice. Sl. 32 - 33
1. Nakon što se motor ohladi, izvadite svjećicu s pomoću isporučenog nasadnog ključa.
2. Očistite svjećicu žičanom četkom.
3. Namjestite prorez s pomoću mjernog listića na 0,5 do 0,7 mm.
4. Oprezno rukom umetnite svjećicu kako se navoj ne bi oštetio.
5. Nakon umetanja svjećice čvrsto je pritegnite ključem za svjećice.

Čišćenje filtra zraka sl. 28 - 31
Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.
- Otpustite pokrov filtra zraka i izvadite spužvasti filtarski uložak.
- Ponovno postavite pokrov filtra zraka kako ništa ne bi palo u zračni kanal.
- Operite filtarski uložak u toploj vodi, isperite ga, a zatim ostavite da se osuši na zraku.
  Pozor: Filtar zraka nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

⚠ Upozorenje!
Nikada ne puštajte motor da radi ako nije umetnu uložak filtra zraka.

Podmazivanje kutnog prijenosnika
Podmažite mašću na bazi litija. Odvrnite vijak i utisnite mast, ručno okrećite držalo dok ne iziđe mast; nakon toga ponovno uvrnite vijak.

Čuvanje uređaja
Temeljito očistite uređaj nakon uporabe. Uređaj čuvajte na suhom mjestu i prethodno pustite motor da se ohladi.

12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova. Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci
Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.
Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:
- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:
U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

12.1 Naručivanje rezervnih dijelova
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:
- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

12.2 Servisne informacije
Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svitak niti, rezni nož, svjećica, filtar zraka

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

13. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

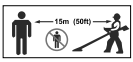
14. Otklanjanje neispravnosti

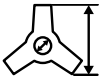
Sljedeća tablica prikazuje simptome grešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	• Neispravan postupak pri pokretanju • Začađena ili vlažna svjećica • Neispravno namještanje rasplinjača • Sječivo ili svitak niti nisu ispravno montirani • Nema goriva u rezervoaru	• Slijedite upute za pokretanje • Očistite ili zamijenite svjećicu novom • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi • Ponovno montirajte sječivo ili svitak niti • Provjerite razinu goriva
Uređaj se pokreće, ali ne postiže punu snagu	• Neispravno namještanje poluge prigušnice • Onečišćen filtar zraka • Neispravno namještanje rasplinjača • Rezni noževi su tupi	• Zatvorite polugu prigušnice • Očistite filtar zraka • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi • Naoštrite ili zamijenite rezni nož
Motor radi nepravilno	• Pogrešan razmak elektroda svjećice • Neispravno namještanje rasplinjača	• Očistite svjećicu i namjestite razmak elektroda ili umetnite novu svjećicu • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor pretjerano dimi	• Neispravna smjesa goriva • Neispravno namještanje rasplinjača	• Uporabite ispravnu smjesu goriva (pogledajte tablicu miješanja goriva) • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor se zagrijava	• Motor je preopterećen	• Redovito pravite stanke

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pozor! Bencin je zelo lahko vnetljiv. Preprečite kajenje, odprti ogenj ali iskre v bližini goriva.
	Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja
	Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Kadar motor deluje, roke in noge ne smejo priti v stik z rezilom.
	Otroci, tretje osebe in pomočniki se rezalniku grmičevja ne smejo približati na več kot 15 m!
	Nosite trdno obutev!
	Uporabljajte zaščitno čelado, zaščito sluha in zaščitna očala!
	Nosite delovne rokavice!
	Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Simbol za »razmerje mešanice bencina/olja«, ki jo je treba doliti, na pokrovčku rezervoarja.
	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih predmetov
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	Pazite na povratne udarce!

	Pozor: ne uporabljajte žaginih listov ali večdelnega kovinskega rezalnega orodja!
	Rezalnik grmičevja
	Obrezovalnik trave
	Zajamčeni nivo zvočne moči
	Kapaciteta rezervoarja

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 188
2. Opis izdelka (sl. 1) ... 188
3. Obseg dostave ... 188
4. Namenska uporaba ... 188
5. Splošni varnostni napotki ... 189
6. Tehnični podatki ... 191
7. Pred zagonom ... 192
8. Postavitev in upravljanje ... 192
9. Navodila za delo ... 194
10. Čiščenje in skladiščenje ... 195
11. Vzdrževanje ... 195
12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov ... 196
13. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 197
14. Pomoč pri motnjah ... 198
15. EU izjava o skladnosti
(na voljo na spletu od 20.01.2027 – skenirajte kodo QR) ... 370

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upoštevajte naslednje:
Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.
Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložite vse dokumente.

2. Opis izdelka (sl. 1)

Obseg dostave

1. Svitek vrvi z rezalnim navojem
2. Zaščita
3. Vodilni drog s pogonsko gredjo
4. Rezalni nož
5. Vodilni ročaj
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Blokada ročice za plin
8. Ročica za plin
9. "Blokada" plinske ročice
10. Ročica dušilke
11. Zaganjalna vrvica
12. Vtič vžigalne svečke
13. Pokrov ohišja ventilatorja
14. Rezervoar za bencin
15. Ohišje za hlajenje motorja
16. Črpalka za gorivo
17. Nosilni pas
18. Posoda za mešanico olja in bencina
19. Ključ za vžigalne svečke
20. Imbus ključ št. 4
21. Imbus ključ št. 5
22. Kabelska vezica

3. Obseg dostave

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!
Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

4. Namenska uporaba

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/ upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.
Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.
Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.
Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.
Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Motorna kosa (uporaba rezalnega noža) je primerna za rezanje rahlo olesenelega, močnega plevela in podrastja.
Motorni obrezovalnik (uporaba svitka vrvi) je primeren za rezanje trat, travnatih površin in manjšega plevela.
Upoštevanje priloženih proizvajalčevih navodil za uporabo je predpogoj za pravilno uporabo naprave. Vsaka uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Obvezno upoštevajte omejitve v varnostnih napotkih.

Pozor! Zaradi ogroženosti telesa uporabnika se bencinske motorne kose ne sme uporabljati za naslednja dela: za čiščenje pešpoti in kot rezalnika za sekljanje odrezanih vej in žive meje. Bencinske motorne kose se ne sme uporabljati za ravnanje vzpetin, kot npr. krtin. Bencinske motorne kose iz varnostnih razlogov ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za druga delovna orodja in sklope orodij kakršnekoli vrste.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Kdo ne sme uporabljati naprave:
Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, otroci do 16. leta starosti in osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil.

Delovne ure bencinske motorne kose
Čeprav se lahko bencinska motorna kosa uporablja kadar koli, mora biti upravljavec obziren do ljudi okoli sebe.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

⚠ NEVARNOST
Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ PREVIDNO
Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR
Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.
Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

Varnostna navodila
Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje in jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
Otroke morate nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

1. Izobrazba

- Pozorno preberite navodila. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Zakonodaja države lahko določi minimalno starost upravljavca.
- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za posledice nevarnosti, ki so jim izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina.
- Motorja ne zaganjajte v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo škodljiv ogljikov monoksid.

2. Priprave

- Med rezanjem vedno nosite primerno obutev in dolge hlače.
- Naprave ne uporabljajte, če ste bosi ali nosite sandale.
- Temeljito preverite območje, kjer boste napravo uporabljali; odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge predmete.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so rezila, vijaki in priprava za rezanje vidno poškodovani ali obrabljeni. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v parih, da ohranite ravnotežje.
- Bodite previdni pri napravah z več rezili, saj lahko eno rezilo povzroči vrtenje drugih rezil.

3. Delovanje

- Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Ne uporabljajte na mokri travi.
- Bodite prepričani, da varno stojite, še posebej na pobočjih.
- Hodite, ne tecite.
- Bodite še posebej previdni pri spreminjanju smeri na klancu.
- Trave ne kosite na prestrmih pobočjih.
- Bodite posebej previdni, ko napravo obračate ali jo potegnete k sebi.
- Naprave ne uporabljajte z okvarjenimi zaščitnimi napravami ali ščitniki ali brez lastne zaščite.
- Motor vklopite v skladu z navodili in se z nogami ne približujte rezilu(-om).
- V tem primeru ga ne smete nagibati bolj, kot je nujno potrebno, in dvignite le del, ki je stran od upravljavca. Preden napravo znova premaknete proti tlom, morata biti obe roki v delovnem položaju.
- Rok in nog ne približujte vrtečim se delom.
- Naprave nikoli ne dvigujte ali prenašajte, medtem ko motor deluje.
- Izvlecite vžigalno svečko iz vtičnice:
  - če naprave ne uporabljate,
  - pred odstranjevanjem blokade,
  - pred testiranjem, čiščenjem ali delom na napravi,
  - po dotiku predmeta. Preverite napravo glede poškodb in jo po potrebi popravite,
  - če začne neobičajno vibrirati (takoj preverite).

4. Vzdrževanje in shranjevanje

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni, da je naprava v varnem obratovalnem stanju.
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Pri rotacijskih kosilnicah se smejo uporabljati le nadomestne priprave za rezanje ustreznega tipa.
  - Naprave ne shranjujte v stavbi, kjer lahko plini dosežejo odprt plamen ali iskro.
  - Pred skladiščenjem počakajte, da se motor ohladi v posodi.
  - Za zmanjšanje nevarnosti požara v motorju, dušilniku, prostoru za akumulator in območju za shranjevanje goriva ne sme biti trave, listja in prekomerne masti.
  - Če je treba rezervoar za bencin izprazniti, to storite na prostem.

Posebno varnostno opozorilo

1. Z obema rokama trdno držite ročaja bencinske motorne kose. Če prekinete delo, premaknite ročico za plin v nevtralni položaj.
2. Med delom ohranjajte stabilno in enakomerno držo.
3. Število vrtljajev motorja naj bo na ravni, ki je potrebna za rezanje; nikoli ne povečujte števila vrtljajev motorja nad zahtevano stopnjo.
4. Če se med delovanjem trava zatakne v rezilo ali če morate preveriti ali doliti gorivo, vedno izklopite motor.
5. Če se rezilo dotakne trdega predmeta, kot je kamen, takoj zaustavite motor in preverite, ali je rezilo poškodovano. V tem primeru rezilo zamenjajte z novim.
6. Če vas kdo pokliče med delom, vedno ugasnite motor, preden se obrnete proti njemu.

7. Med delovanjem motorja se ne dotikajte svečke ali kablov. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
8. Ne dotikajte se dušilnika, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov motorja med delovanjem motorja ali takoj po zaustavitvi motorja. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih opeklin.
9. Ko končate z rezanjem na enem mestu in želite nadaljevati z delom na drugem mestu, izklopite motor in stroj obrnite tako, da je rezilo obrnjeno stran od telesa.
10. Pred ponovnim delom z napravo preverite, ali se je priprava za rezanje nehala vrteti, ko je motor v prostem teku.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernim zagonom izdelka. Uporabite vstavitveno orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar izdelek deluje, imejte roke in noge izven delovnega območja.

6. Tehnični podatki

Podatki o rezanju za obrezovalnik trave	
Premer rezanja	420 mm
Debelina vrvi	2 x 2,4 mm
Dolžina vrvi	4 m
Največja hitrost rezanja	6000 min^{-1}
Podatki o rezanju za rezalnik grmičevja	
Premer rezanja	255 mm
Debelina rezalnega lista	1,4 mm
Število zob	3
Največja hitrost rezanja	6800 min^{-1}
Pogon	
Delovna prostornina	52 cm^3
Nazivna moč motorja	1,4 kW
Prostornina rezervoarja za bencin	1200 cm^3
Izpust CO_2	830,2 g/kWh
Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Teža	6,8 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

⚠ **Opozorilo**: Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjeni v skladu s standardom ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Karakteristike hrupa

Rezalnik grmičevja	
Nivo moči zvoka L_{WA}	106,2 dB
Raven hrupa L_{pA}	96,4 dB
Obrezovalnik trave	
Nivo moči zvoka L_{WA}	109,0 dB
Raven hrupa L_{pA}	99,1 dB
Negotovost $K_{WA/pA}$	3 dB

Značilne vrednosti tresljajev

Vrednost tresljajev po ISO 22867:2021

Prirezovalnik trave A_{hv}	levo 8,3 m/s²
	desno 8,3 m/s²
Rezalnik grmičevja A_{hv}	levo 8,3 m/s²
	desno 8,3 m/s²
Merilna negotovost K_{hv}	1,5 m/s²

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.
- Izklopite napravo, ko je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: ⚠

7. Pred zagonom

Pred vsakim zagonom preverite napravo glede naslednjih točk:
- Tesnjenje sistema za gorivo.
- Brezhibno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave.
- Dobra pritrditev vseh vijačnih povezav.
- lahko premikanje vseh premičnih delov.

1. Gorivo in olje

Priporočena goriva
Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina in posebnega 2-taktnega motornega olja. Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

Pozor: Ne uporabljajte mešanic goriva, ki so bile skladiščene dlje kot 90 dni.

Pozor: Ne uporabljajte 2-taktnih olj, na katerih se priporoča razmerje mešanice 100:1. V primeru poškodb motorja, do katerih pride zaradi nezadostnega mazanja, garancija preneha veljati.

Pozor: Za prevažanje in skladiščenje goriva uporabljajte samo predvidene in dovoljene vsebnike.

V priloženo mešalno steklenico vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja. Nato posodo dobro premešajte.

Nikoli ne uporabljajte olja za 4-taktne motorje ali vodno hlajene 2-taktne motorje. S tem lahko povzročite umazanje vžigalnih svečk, blokado izpušnega dela ali lepljenje batnega obročka.
Mešanice goriv, ki se jih ne uporablja en mesec ali dlje, lahko zamašijo uplinjač ali poslabšajo delovanje motorja. Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

2. Tabela za mešanje goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja
Primer:
1 l bencina: 0,025 l 2-taktnega olja
5 l bencina: 0,125 l 2-taktnega olja

Opozorilo! Pazite na izpušni plin.
Pred dolivanjem goriva vedno izklopite motor. Bencina nikoli ne dolivajte v napravo, medtem ko motor deluje ali je vroč. Obstaja nevarnost požara!

8. Postavitev in upravljanje

⚠ Pozor!
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Montaža
Pri sestavljanju tega stroja upoštevajte navedene napotke za montažo.

1. Ročaj namestite na stroj sl. 4-6
- Najprej odvijte vijake z notranjim šesterokotnikom, nato pa desni in levi ročaj postavite na sredino držala ročaja.
- Na koncu namestite nosilec ročaja in privijte vijake z notranjim šesterokotnikom.

2. Namestitev droga sl. 7
- Spodnji del gredi (b) potisnite navzdol, da se blokirni zatič (a) zaskoči v odprtino (c) gredi. Lažje je, če spodnji del gredi (b) rahlo zavrtite v obe smeri. Sornik (a) je na pravem položaju, ko je popolnoma nameščen v luknji.
- Nato spet dobro privijte gumb (d).

3. Namestitev zaščite, sl. 11-13
- Ščitnik pritrdite s ključem, ki je priložen kot standardna dodatna oprema; privijte vijake.

⚠ Opozorilo! Uporabljajte samo originalne dele in opremo proizvajalca. Če tega ne upoštevate, se lahko zmanjša moč, pride do poškodb in preneha veljati garancija. Stroja nikoli ne uporabljajte brez zaščite!

4. Montaža in demontaža obeh priprav za rezanje

Obrezovalnik trave/kolut z nitko sl. 14-15
- Odvijte matico.
  Poravnajte obe luknji prirobnice in pokrova. Prirobnico pridržite z izvijačem in nastavek obrnite v smeri urinega kazalca; matica se odvije.
- Pritrdite najlonsko rezalno glavo.
  Pokrovček odstranite, tako da odvijete matico. Prirobnico še naprej dobro držite, najlonsko rezalno glavo namestite na drog in tega nato obrnite v smeri proti urinim kazalcem; najlonska rezalna glava je zdaj pritrjena. Sl. 15
- Odvijte najlonsko rezalno glavo.
  Prirobnico držite z izvijačem in nato najlonsko rezalno glavo obrnite v smeri urinih kazalcev; nato jo lahko zamenjate.

Kosilnica na nitko/rezilo

- Pritrdite rezilo. Sl. 8 - 10
  Snemite zunanjo prirobnico in odvijte matico. Nato poravnajte rezilo (4), zunanjo prirobnico (25), pokrovček (24) in matico. Upoštevajte, da se mora smer vrtenja rezila ujemati s puščico na rezilu. Prirobnico držite z izvijačem in zategnite matico v smeri proti urinim kazalcem; pazite, da bo matica dobro zategnjena.
- Sprostite rezilo. Prirobnico držite z izvijačem in odvijte matico; nato lahko snamete rezilo.

⚠ Opozorilo!
Pred uporabo se prepričajte, da je rezalna glava pravilno montirana!

Napotek: Embalažni materiali so izdelani iz recikliranih materialov. Embalažne materiale zavrzite skladno z ustreznimi direktivami.

5. Namestite jermen. Sl. 17 - 21

- Pripnite jermen, kot je prikazano.

Delovanje
Ko delate z napravo, mora biti montirana plastična zaščitna plošča za rezilo oziroma vrv, da se prepreči izmetavanje predmetov.
Integrirano rezilo (A) v zaščitni plošči rezalne vrvi samodejno prirezuje vrv na optimalno dolžino. Sl. 16

Dolivanje bencina

⚠ Nevarnost telesnih poškodb! Bencin je eksploziven!
Preden napolnite rezervoar z bencinom, zaustavite motor in ga ohladite.

⚠ nevarnost poškodb naprave!
Naprava se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

POZOR! Pred uporabo morate doliti mešanico bencina/olja.

- Odvijte pokrov rezervoarja (14) in jo snemite. Sl. 1
- Previdno dodajte mešanico bencina/olja. Ničesar ne polijte!
- Pokrov rezervoarja z roko privijte nazaj.

Izpuščanje bencina sl. 40

- Pod vijak za izpuščanje bencina podstavite lovilno posodo.
- Odvijte zaporko rezervoarja in jo snemite.
- Mešanico bencina/olja izpustite do konca.
- Zaporko rezervoarja z roko privijte nazaj.

Zagon naprave
Naprave ne zaženite, dokler ni v celoti montirana.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!
Naprava ne uporabljajte, če ste zaznali napake. Če je del poškodovan, ga morate pred ponovno uporabo naprave zamenjati.

Pred uporabo izvedite preverjanje!

- Preverite, ali je naprava v varnem stanju:
- Preverite, ali naprava pušča.
- Preverite, ali so na napravi vidne poškodbe.
- Preverite, ali so vsi deli naprave dobro nameščeni.
- Preverite, ali so vse varnostne priprave v dobrem stanju.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!
Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju bencinske motorne kose lahko odleteli:

Zagon sl. 21 - 27 + 4

Ročica dušilke:

- Topel motor/dušilka je zaprta: 
- Hladen motor/dušilka je odprta: 

Ko je naprava montirana pravilno, zaženite motor, kot je opisano spodaj:

1. Napravo postavite na trdo, ravno površino.
2. Stikalo motorja preklopite v vklopljen položaj. Sl. 22
3. Odprite ročico dušilke (10). Sl. 23
4. Črpalko za bencin pritisnite več kot 5-krat. Sl. 24
5. Da bi zagnali motor, 3- do 5-krat povlecite za ročaj zagonske vrvice (11). Sl. 25
6. Vlecite vrvico, dokler se motor ne zažene. Sl. 25
7. Kratko počakajte in nato zaprite ročico dušilke (10). Sl. 26
8. Ko motor deluje v prostem teku, najprej pritisnite ročico za sprostitev (7) in nato ročico za plin (8). Naprava deluje. Če želite ročico za plin zakleniti na polovični plin, pritisnite gumb za zaklepanje (9). Sl. 27

9. Prilagajanje dolžine vrvice pri delu:
   Naprava ima rezalno glavo, ki deluje po načelu »dotik in naprej«. Več vrvice lahko sprostite tako, da z rezalno glavo potrkate ob disk, medtem ko motor deluje s polno hitrostjo:
   Najlonska vrvica se samodejno sprosti in rezilo odreže štrlečo dolžino. Sl. 41
10. Če pride do težav, izklopite motor in naprava se zaustavi. Če želite zaustaviti rezalno glavo, sprostite ročico za plin (8). Sl. 27
11. Če pride do težav, povlecite zatič varnostne zanke in takoj izpustite bencinsko motorno koso. Zaustavitev motorja sl. 22
12. Ko je motor segret, lahko ročico za plin ob ponovnem zagonu stroja nastavite neposredno v položaj za vklop.

Napotek: Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, preberite razdelek »Odpravljanje napak na motorju«.

Napotek: Zaganjalno vrvico vedno povlecite naravnost ven. Če jo povlečete pod kotom, pride do trenja na ušescu. Zaradi trenja se vrvica odrgne in tako hitreje obrablja. Ko se zagonska vrvica znova uvleče, dobro držite ročaj zagonske vrvice.
Nikoli ne pustite, da bi vrvica v izvlečenem stanju skočila v prvotni položaj.

Napotek: Motorja ne zaženite v visoki travi.

⚠ **Pozor:** Ko je motor izklopljen, bo kosa še nekaj sekund delovala, zato se ne približujte rezalni glavi bencinske motorne kose, dokler se popolnoma ne ustavi!

9. Navodila za delo

Podaljšek rezanja vrvice

Opozorilo! V svitku vrvi ne uporabljajte kovinske žice ali kovinske žice, prevlečene s plastiko. Tako lahko pride do hudih poškodb uporabnika.
Če želite podaljšati vrvico, pustite motor delovati s polnim plinom in s svitkom vrvi tapnite po tleh. Vrvica se samodejno podaljša. Sl. 41
Rezilo na zaščitnem ščitu odreže vrvico na dovoljeno dolžino. Sl. 16

⚠ **Previdno:** Redno odstranjujte vso travo in plevel, da preprečite pregrevanje cevi gredi. Ostanki trate/trave/plevela se ujamejo pod zaščitni ščit, kar preprečuje zadostno hlajenje cevi gredi.
Previdno odstranite ostanke z izvijačem ali podobnim. Sl. 42

Različne metode rezanja
Ob pravilni namestitvi naprava reže plevel in visoko travo na težko dostopnih mestih, kot so ob ograjah, zidovih in temeljih, pa tudi okoli dreves. Uporablja se lahko tudi za »košnjo« za odstranjevanje divje rasti za pripravo vrta ali čiščenje določenega območja blizu tal. Sl. 43

⚠ **Pozor:** Tudi pri skrbni uporabi bo rezanje na temeljih, kamnitih ali betonskih stenah itd. povzročilo večjo obrabo vrvice kot običajno.

Obrezovanje/košnja
Obrezovalnik obračajte od ene strani do druge s srpastim gibom. Svitek vrvi vedno držite vzporedno s tlemi. Preverite teren in nastavite želeno višino košnje. Vodite in držite vrvico niti na želeni višini, da dosežete enakomeren rez. Sl. 43

Nizko obrezovanje
Prirezovalnik držite rahlo nagnjeno neposredno pred seboj, tako da je spodnji del svitka vrvi nad tlemi in da nit doseže pravilno točko reza. Vedno režite stran od sebe. Prirezovalnika ne vlecite proti sebi.

Rezanje pri ograjah/temeljih
Pri rezanju se počasi približujte verižnim ograjam, lesenim ograjam, stenam iz naravnega kamna in temeljem, da režete blizu njih, ne da bi z vrvico zadeli oviro. Če vrvica pride v stik s kamni, kamnitimi stenami ali temelji, na primer, se bo obrabila ali raztrgala. Če vrvica zadene ograjo, se zlomi.

Obrezovanje okoli dreves
Obrežite okoli drevesnih debel, približajte se počasi, tako da se vrvica ne dotakne lubja. Sprehodite se okoli drevesa in režite od leve proti desni. S konico vrvice se približajte travi ali plevelu in nagnite svitek vrvi rahlo naprej.
Opozorilo: Pri košnji bodite zelo previdni. Pri takšnih opravilih med vami in drugimi osebami ali živalmi ves čas vzdržujte razdaljo 30 metrov.

Košenje
Pri košnji zajamete celotno vegetacijo do dna. Če želite to narediti, svitek vrvi nagnite v desno pod kotom 30 stopinj. Nastavite ročaj v želeni položaj. Zavedajte se povečanega tveganja poškodb uporabnika, gledalcev in živali, pa tudi tveganja materialne škode zaradi izvrženih predmetov (npr. kamenja).

⚠ **Opozorilo:** Naprave ne uporabljajte za odstranjevanje predmetov s pešpoti itd.!
Naprava je močno orodje, majhne kamne ali druge predmete pa lahko vrže 15 metrov ali več, kar povzroči poškodbe ali škodo na avtomobilih, hišah in oknih.

Zatakniti se
Če je rezalni nož blokiran zaradi gostega rastlinja, takoj zaustavite motor. Pred ponovno uporabo z naprave očistite travo in podrast. Sl. 42

Preprečevanje povratnega udarca
Pri delu z rezalnim nožem obstaja nevarnost povratnega udarca, če trči s trdnimi ovirami (deblo drevesa, veja, drevesni panj, kamen ali podobno). Naprava se vrže nazaj v nasprotni smeri vrtenja orodja. To lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo. Rezalnega noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov, mejnih kamnov ali temeljev.

10. Čiščenje in skladiščenje

Čiščenje
- Na ročajih ne sme biti olja, tako da bo oprijem vedno varen.
- Napravo po potrebi čistite z vlažno krpo in po potrebi malo mazavega mila.
- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

⚠ **Pozor!**
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič vžigalne svečke.
- Napravo za čiščenje nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Bencinsko motorno koso shranjujte na varnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.

Skladiščenje
Previdno: Naprave nikoli ne spravite za več kot 30 dni, ne da bi izvedli naslednje korake:

Spravilo naprave
Če napravo spravite za več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.
1. Pokrovček rezervoarja goriva počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju. Rezervoar previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se ne zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Odstranite vžigalno svečko.
5. V izgorevalno komoro dolijte 1 čajno žličko čistega 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite za zagonsko vrvico, da tako prevlečete notranje komponente. Vžigalno svečko namestite nazaj.

Napotek: Napravo spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd.

Ponovni zagon
1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Povlecite za zagonsko vrvico, da iz izgorevalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki; namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko s primernim razmikom med elektrodami.
4. Napravo pripravite za uporabo.
5. Rezervoar napolnite z ustrezno mešanico olja in goriva. Oglejte si tabelo mešanja goriva.

Prevoz
Če želite napravo prevažati, izpraznite rezervoar za bencin, kot je razloženo v poglavju 8. Z naprave s ščetko ali omelcem očistite grobo umazanijo.

11. Vzdrževanje

Pred izvajanjem vzdrževalnih del ali čiščenja morate vedno izklopiti motor in odstraniti stikalo za vžigalno svečko.

1. Na napravo ne razpršujte vode. S tem poškodujete motor.
2. Napravo čistite s krpo, ščetko itd.

Načrt vzdrževanja			
	po 12 urah delovanja	po 24 urah delovanja	po 36 urah delovanja
Zračni filter	očistite	očistite	zamenjajte
Vžigalna svečka	preverite	očistite	zamenjajte

Strokovni pregled je potreben:
- če se bencinska motorna kosa dotakne predmeta,
- če se motor nenadoma ustavi,
- če je rezilo upognjeno (ne ravnajte ga sami!),
- če je menjalnik poškodovan.

Zamenjava svitka vrvi/rezalne nitke. Sl. 35–39
1. Odstranite svitek vrvi (1), kot je opisano v poglavju 8.4. Stisnite svitek in odstranite polovico ohišja, sl. 35.
2. Odstranite ploščo svitka iz ohišja svitka vrvi, sl. 36.
3. Odstranite vse preostale rezalne vrvi.
4. Novo rezalno vrv zložite na sredino in vstavite nastalo zanko v vdolbino plošče svitka. Sl. 37
5. Navijte vrv v nasprotni smeri urinega kazalca pod napetostjo. Plošča svitka ločuje obe polovici rezalnika vrvi. Sl. 38
6. Zadnjih 15 cm obeh koncev vrvi pritrdite v nasprotna držala vrvi na plošči svitka. Sl. 39
7. Oba konca vrvice vodite skozi kovinska obročka v ohišju svitkov vrvi.
8. Ploščo svitka potisnite v ohišje svitka vrvi. Sl. 36
9. Na kratko in močno povlecite na oba konca vrvi, da ju sprostite iz nosilcev vrvi.
10. Ponovno sestavite polovice ohišja. Sl. 35
11. Odvečno vrv odrežite nazaj na približno 13 cm. S tem se zmanjša obremenitev motorja med zagonom in segrevanje.
12. Ponovna namestitev svitka vrvi (glejte poglavje 8.4). Če zamenjate celoten svitek vrvi, preskočite točke 3-6.

Brušenje rezalnega noža
Rezalni nož lahko sčasoma otopi.
- Če pride do tega, odvijte vijake, s katerimi je rezalni nož pritrjen na zaščitni pokrov.
- Rezilo pritrdite v vpenjalno pripravo.
- Vsa 3 rezila noža brusite s ploščato pilo, pri tem pa ohranite kot rezalnega roba. S pilo vlecite samo v eni smeri.

Rezilo zamenjajte ali pa nabrusite na koncu vsake sezone košnje ali po potrebi.

Neuravnotežena rezila povzročijo močne tresljaje motorne žage; zaradi tega pride do nevarnosti poškodb!

Zamenjava in čiščenje vžigalne svečke. Sl. 32–33
1. Ko se motor ohladi, odstranite svečko s priloženim nasadnim ključem.
2. Z žično krtačo očistite vžigalno svečko.
3. Z merilnikom nastavite razmik med 0,5 in 0,7 mm.
4. Ročno previdno namestite svečko, da preprečite poškodbe navoja.
5. Ko je vžigalna svečka vstavljena, jo zategnite s ključem za vžigalno svečko.

Čiščenje zračnega filtra sl. 28 - 31
Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.
- Odprite pokrov zračnega filtra in odstranite gobasti filtrirni element.
- Pokrovček zračnega filtra namestite nazaj, da ne bi padel v zračni kanal.
- Filtrirni element operite v topli milnici, ga izplaknite in pustite, da se posuši na zraku.
  Pozor: Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

⚠ Opozorilo!
Motorja nikoli ne pustite teči, če ni vstavljen zračni filter.

Mazanje kotnega gonila
Namažite ga z mastjo na osnovi litija. Odstranite vijak in dolijte mast, ročno vrtite roč, dokler mast ne izstopi; nato ponovno namestite vijak.

Shranjevanje naprave
Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite. Napravo shranite na suhem mestu; najprej počakajte, da se motor ohladi.

12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila
Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.
V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:
- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:
Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

12.1 Naročanje nadomestnih delov
Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:
- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

12.2 Informacije o servisu
Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: svitek vrvi, rezalni nož, vžigalna svečka, zračni filter

* ni nujno v obsegu dostave!

13. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja
- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

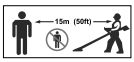
14. Pomoč pri motnjah

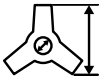
V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Naprava se ne zažene	• Napačno postopanje pri zagonu • S sajami umazana ali vlažna vžigalna svečka • Napačno nastavljen uplinjač • Rezilo ali svitek vrvi ni pravilno nameščen • V rezervoarju ni goriva	• Sledite navodilom za zagon • Očistite svečko ali jo zamenjajte z novo • Obrnite se na pooblaščeno servisno službo • Ponovno namestite rezilo ali svitek vrvi • Preverite nivo goriva
Naprava se zažene, a ne razvije polne moči	• Nepravilna nastavitev ročice dušilke • Umazan zračni filter • Napačno nastavljen uplinjač • Top rezalni nož	• Zaprite ročico dušilke • Čiščenje zračnega filtra • Obrnite se na pooblaščeno servisno službo • Nabrusite ali zamenjajte rezalni nož
Motor teče nemirno	• Napačen razmik med elektrodami vžigalne svečke • Napačno nastavljen uplinjač	• Očistite vžigalno svečko in nastavite razmik med elektrodami ali vstavite novo vžigalno svečko • Obrnite se na pooblaščeno servisno službo
Motor preveč kadi	• Nepravilna zmes goriva • Napačno nastavljen uplinjač	• Uporabite pravilno mešanico goriva (glejte tabelo mešanja goriva) • Obrnite se na pooblaščeno servisno službo
Motor se segreje	• Motor je preobremenjen	• Imejte redne odmore

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
	Tähelepanu! Bensiin on väga kergesti süttiv. Vältige suitsetamist, lahtist tuld või sädemelendu kütuse läheduses.
	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusoht või tööriista kahjustamise oht
	Tähelepanu, vigastusoht! Ärge seadke käsi ja jalgu töötava mootori korral noaga kokkupuutesse.
	Hoidke lapsed, pealtvaatajad ja abilised 15 m võsalõikurist eemal!
	Kandke tugevaid jalatseid!
	Kasutage kaitsekiivrit, kuulmekaitset ja kaitseprille!
	Kandke töökindaid!
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid!
	Sissevalatava bensiini/õli seguvahekorra sümbol paagikorgil.
	Tähelepanu! Vigastusoht eemalepaisatavate esemete tõttu
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.
	Tähelepanu, tagasilöök!

	Tähelepanu, ärge kasutage saekettaid või mitmeosalisi metallist lõiketööriistu!
	võsalõikur
	rohutrimmer
	Garanteeritud helivõimsustase
	Paagi maht

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 202
2. Toote kirjeldus (joon. 1) 202
3. Tarnekomplekt 202
4. Sihtotstarbekohane kasutus 202
5. Üldised ohutusjuhised 203
6. Tehnilised andmed 205
7. Enne käikuvõtmist 205
8. Ülespanemine ja käsitsemine 206
9. Tööjuhised 208
10. Puhastamine ja ladustamine 209
11. Hooldus 209
12. Remont ja varuosade tellimine 210
13. Utiliseerimine ja taaskäitlus 211
14. Rikete kõrvaldamine 212
15. ELi vastavusdeklaratsioon
(alates 20.01.2027 veebis – skannige QR-kood) 370

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektrialaeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:
Käsitsusjuhend on kõnealuse toote koostisosa. See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käsitsusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus (joon. 1)

Tarnekomplekt

1. Jõhvipool lõikejõhviga
2. kaitse
3. Juhtvars koos ajamivõlliga
4. lõikenuga
5. Juhtkäepide
6. Sisse-Väljalüliti
7. Gaasihoova riiv
8. Gaasihoob
9. Gaasihoova fiksaator
10. Segurikastushoob
11. Nöörstarter
12. Süüteküünla pistik
13. Ventilaatorikorpuse kate
14. Bensiinipaak
15. Korpus mootori jahutuseks
16. kütusepump
17. Kanderihm
18. Õli-bensiini segamispudel
19. Süüteküünla võti
20. Sisekuuskantvõti VM 4
21. Sisekuuskantvõti VM 5
22. Kaabliside

3. Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!
Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.
Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.
Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.
Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.
Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Mootorvikat (lõikenoa kasutamine) sobib kerge võsa, tugeva umbrohu ja alusmetsa lõikamiseks.
Mootortrimmer (kasutamine lõikejõhviga jõhvipooliga) sobib muru, rohupindade ja kerge umbrohu lõikamiseks. Tootja poolt kaasapandud kasutuskorraldusest kinnipidamine on seadme nõuetekohase kasutuse eelduseks. Igasugune muu kasutus, mis pole käesolevas juhendis selgesõnaliselt lubatud, võib põhjustada seadmel kahjustusi ja kujutada endast kasutajale tõsist ohtu. Järgige tingimata ohutusjuhistes esitatud piiranguid.

Tähelepanu! Kasutaja kehalise ohustamise tõttu ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit järgnevatel töödel: kõnniteede puhastamiseks ja hekseldina puuning hekilõikude peenestamiseks. Peale selle ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit pinnasekõrgendite nagu nt mutimullahunnikute tasandamiseks. Ohutusalastel põhjustel ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit muude tööriistade ja igat liiki tööriistakomplektide ajamiagregaadina.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Kes et tohi seadet kasutada:
Inimesed, kes ei tunne käsitsusjuhendit, lapsed ja alla 16-aastased isikud ning alkoholi, uimastite või ravimite mõju all seisvad isikud.

Bensiinimootoriga vikati kasutustunnid
Ka siis, kui mootorvikatit tohib igal ajal kasutada, peaks operaator arvestama ümbruses viibivate inimestega.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või töötusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

Käsitsusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT
Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST
Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU
Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja andmeid, millega see toode on varustatud.
Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutuskorraldused
See seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja teadmistega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kui nad just ei viibi nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ega pole seadme kasutamises instrueeritud.
Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängi.

1. Koolitus
- Lugege tähelepanelikult korraldusi. Tutvuge seadme käsitsemiselementidega ja nõuetekohase kasutusega.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel või isikutel, kes ei tunne kõnealuseid korraldusi. Asjaomased riiklikud seadused võivad anda ette operaatori miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad, on läheduses.

- Operaator või kasutaja on vastutav ohtude tagajärgede eest, millele teised inimesed või nende omand on allutatud.
- Ärge laske mootoril siseruumides töötada. Heitgaasid sisaldavad kahjulikku süsinikmonooksiidi.

2. Ettevalmistamine

- Kandke lõikamise ajal alati sobivaid jalatseid ja pikki pükse.
- Ärge võtke seadet käiku, kui olete paljajalu või kannate sandaale.
- Kontrollige põhjalikult piirkonda, kus soovite seadet kasutada; eemaldage kõik kivid, kepid, traadid, kondid ja muud esemed.
- Kontrollige teri, polte ja lõikeseadist iga kord enne kasutamist nähtavate kahjustuste suhtes. Asendage kulunud või kahjustatud terad ning poldid paarikaupa, et oleks tagatud tasakaal.
- Olge mitme teraga seadmete puhul ettevaatlik, sest tera võib teised terad pöörlema panna.

3. Käitamine

- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse korral.
- Ärge kasutage seda niiske rohu korral.
- Pöörake eelkõige kallaku puhul tähelepanu kindlale seisule.
- Kõndige, ärge jookske.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallakul suunda.
- Ärge lõigake rohtu üleliia järskudel kallakutel.
- Olge eriti ettevaatlik, kui pöörate seadet ümber või tõmbate enda poole.
- Ärge käitage seadet kunagi defektsete kaitseseadistega või -kilpidega või ilma kaitsme endata.
- Lülitage mootor vastavalt korraldustele sisse ja hoidke oma jalad terast/teradest eemal.
- Sel juhul ei tohi Te seda rohkem kallutada kui absoluutselt vajalik ja peate üles tõstma ainult osa, mis on operaatorist eemal. Mõlemad käed peavad olema käsitsemispositsioonis, enne kui Te seadet jälle maapinna suunas liigutate.
- Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi seadet, mil mootor töötab.
- Tõmmake süüteküünal pistikust välja:
  - kui Te seadmega ei tööta,
  - enne blokaadi kõrvaldamist,
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal töötamist,
  - pärast mingi eseme tabamist. Kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja remontige vajaduse korral,
  - kui see hakkab ebatavaliselt vibreerima (kontrollige kohe).

4. Hooldus ja säilitamine

- Pöörake tähelepanu sellele, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning seade on turvalises tööseisundis.
- Kontrollige rohupüüdeseadist regulaarselt kulumise ja ärakulumise suhtes.
- Asendage ohutusalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Pöörlevate niidukite puhul tohib kasutada ainult vastavat tüüpi varulõikeseadiseid.
  - Ärge ladustage tangitud seadet kunagi hoones, kus gaasid võivad leekide või sädemeteni jõuda.
  - Laske mootoril enne ladustamist mahutis maha jahtuda.
  - Hoidke mootor, summuti, akulaegas ja bensiini säilituspiirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohust, lehtedest ja ülemäärasest rasvast puhas.
  - Kui kütusepaak tuleb tühjendada, siis tehke seda õues.

Eriline turvahoiatus

1. Hoidke mootorvikati käepidemetest tugevasti mõlema käega kinni. Kui katkestate töö, siis seadke gaasihoob tühikäigupositsiooni.
2. Võtke töötamisel sisse stabiilne ja ühtlane kehahoiak.
3. Hoidke mootori kiirus lõikamiseks nõutaval astmel; ärge suurendage mootori kiirust kunagi üle nõutava astme.
4. Kui rohi jääb käitamise ajal terasse kinni või peate seadet kontrollima või tankima, siis lülitage alati mootor välja.
5. Kui tera puudutab kõva eset nagu kivi, siis peatage kohe mootor ja kontrollige, kas tera sai kahjustada. Asendage tera sel juhul uuega.
6. Kui keegi Teid töö ajal kutsub, siis peate enne tema poole pööramist alati mootori välja lülitama.
7. Ärge puudutage kunagi süüteküünalt või kaablit, mil mootor on käigus. Eiramise korral valitseb elektrilöögi oht.
8. Ärge puudutage kunagi summutit, süüteküünalt või teisi mootori metallosi, mil mootor on käigus ega vahetult pärast mootor väljalülitamist. Eiramise korral võivad tekkida rasked põletused.
9. Kui olete ühes kohas lõikamisega valmis ja soovite teises kohas töötamist jätkata, siis lülitage mootor välja ja pöörake masin nii, et tera on Teie kehast eemale suunatud.

10. Kontrollige, kas lõikeseadis on lõpetanud mootori tühikäigul pöörlemise, enne kui töötate seadmega edasi.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitsusjuhendit tervikuna.
- Vältige toote juhuslikku käimapanemist. Kasutage rakendustööriista, mida käesolevas käsitsusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Hoidke oma käed ja jalad tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.

6. Tehnilised andmed

Rohutrimmeri lõikeandmed	
Lõikeläbimõõt	420 mm
Jõhvi paksus	2 x 2,4 mm
Jõhvi pikkus	4 m
Lõikekiirus max	6000 min^{-1}
Võsalõikuri lõikeandmed	
Lõikeläbimõõt	255 mm
Lõikeketta paksus	1,4 mm
Hammaste arv	3
Lõikekiirus max	6800 min^{-1}
Ajam	
Töömaht	52 cm^3
Mootori nimivõimsus	1,4 kW
Bensiinipaagi ruumala	1200 cm^3
CO_2-pääst	830,2 g/kWh
Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Kaal	6,8 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus**: Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Informatsioon müraemissiooni kohta ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021 järgi

Müra tunnusväärtused

võsalõikur	
Helivõimsustase L_{WA}	106,2 dB
Helirõhutase L_{pA}	96,4 dB
rohutrimmer	
Helivõimsustase L_{WA}	109,0 dB
Helirõhutase L_{pA}	99,1 dB
Määramatus $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused

Vibratsiooniväärtus ISO 22867:2021 järgi

Murutrimmer A_{hv}	vasakul 8,3 m/s²
	paremal 8,3 m/s²
Võsalõikur A_{hv}	vasakul 8,3 m/s²
	paremal 8,3 m/s²
Mõõtemääramatus K_{hv}	1,5 m/s²

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviis seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: ⚠

7. Enne käikuvõtmist

Kontrollige seadet iga kord enne käikuvõtmist järgneva suhtes:

- Kütusesüsteemi tiheduse suhtes.
- Kaitseseadiste ja lõikeseadise laitmatu seisundi ning komplektsuse suhtes.

- Kõigi keermesliidete tugev kinnitus.
- Kõigi liikuvate osade kerge liikuvus.

1. Kütus ja õli

Soovitatavad kütused

Kasutage ainult pliivaba bensiini ja spetsiaalse 2-takti-mootorõli segu. Segage kütusesegu vastavalt kütuse segamistabelile.

Tähelepanu: Ärge kasutage kütusesegu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.

Tähelepanu: Ärge kasutage 2-taktiõli, mida soovitatakse kasutada seguvahekorras 100:1. Ebapiisavast määrimisest põhjustatud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

Tähelepanu: Kasutage kütuse transportimiseks ja ladustamiseks ainult selleks ette nähtud ning lubatud mahuteid.

Valage kaasasolevasse segamispudelisse vastavalt õige kogus bensiini ja 2-taktiõli. Seejärel loksutage korralikult pudelit.

Ärge kasutage kunagi 4-takti-mootorite või vesijahutusega 2-takti-mootorite õli. Seetõttu võib süüteküünal määrduda, heitõhuosa blokeeruda või kolvirõngas kinni kleepuda.
Kütusesegud, mida ei kasutata üks kuu või kauem, võivad karburaatori ummistada või mootori käitust halvendada. Pange mittekasutatav kütus õhutihedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

2. Kütuse segamistabel

Segamismeetod: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta
Näide:
1 l bensiini: 0,025 l 2-taktiõli
5 l bensiini: 0,125 l 2-taktiõli

Hoiatus! Pöörake tähelepanu heitgaasidele. Lülitage mootor enne tankimist alati välja. Ärge valage kunagi seadmesse bensiini, mil mootor töötab või on kuum. Valitseb tulekahju oht!

8. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ Tähelepanu!
Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Montaaž

Palun järgige kõnealuse masina kokkupanemisel esitatud montaažikorraldusi.

1. Käepideme monteerimine masina külge,joon. 4 - 6

- Vabastage esmalt sisekuuskantpoldid ja seadke siis parem ning vasak käepide käepidemehoidiku keskele.
- Monteerige lõpuks käepidemehoidik ja pingutage sisekuuskantpoldid kinni.

2. Varre monteerimine, joon. 7

- Suruge varre (b) alumist osa allapoole, kuni fiksaatorpolt (a) fikseerub varre avasse (c). On lihtsam, kui keerate varre (b) alakülge kergelt mõlemas suunas. Polt (a) on õiges positsioonis, kui see istub täielikult avas.
- Pingutage siis nupp (d) tugevasti kinni.

3. Kaitsme monteerimine, joon. 11 - 13

- Kinnitage kaitse standardtarvikuna kaasapandud võtmega; pingutage poldid kinni.

⚠ Hoiatus! Kasutage ainult tootja originaalvaru- ja tarvikuosi. Eiramise korral võib jõudlus väheneda, vigastused tekkida ja garantii kehtivuse kaotada. Ärge kasutage masinat kunagi ilma kaitsmeta!

4. Mõlema lõikeseadise monteerimine ja demonteerimine

Rohutrimmer / jõhvipool, joon. 14 - 15

- Vabastage mutter.
  Joondage ääriku ja katte mõlemad avad välja. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja keerake pistevõtit päripäeva; mutter vabaneb.
- Kinnitage nailon-lõikepea.
  Eemaldage kate mutri vabastamisega. Hoidke äärikut edasi kinni, seadke nailon-lõikepea varrel kohale ja keerake seda vastupäeva; nailon-lõikepea kinnitatakse. Joon. 15
- Vabastage nailon-lõikepea.
  Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja keerake nailon-lõikepead päripäeva; nüüd saab selle asendada.

Võsalõikur / lõikenuga

- Kinnitage tera. Joon. 8 - 10
  Võtke välimine äärik mutri vabastamisega maha. Joondage siis tera (4), välimine äärik (25), kate (24) ja mutter välja. Pidage silmas, et tera pöörlemis-

suund peab ühtima teral oleva noole suunaga. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja pingutage mutter vastupäeva kinni; pöörake tähelepanu sellele, et mutter on kindlalt kinnitatud.
- Vabastage tera. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja vabastage mutter; siis saate tera maha võtta.

⚠ Hoiatus!
Palun tehke enne kasutamist kindlaks, et lõikepea on õigesti monteeritud!

Juhis: Pakendusmaterjalid koosnevad taaskäideldavatest materjalidest. Utiliseerige pakendusmaterjalid vastavalt direktiividele.

5. Paigaldage rihm. Joon. 17 - 21
- Pange rihm kujutatud viisil külge.

Käitamine
Seadmega töötamisel peab olema noa- või jõhvirežiimi jaoks monteeritud vastav plastist kaitsekate, et takistada esemete eemalepaiskamist.
Lõikejõhvi kaitsekattesse integreeritud nuga (A) lõikab jõhvi automaatselt optimaalsele pikkusele maha. Joon. 16

Bensiini sissevalamine

⚠ Vigastusoht! Bensiin on plahvatusvõimeline! Lülitage mootor enne paagi täitmist bensiiniga välja ja laske maha jahtuda.

⚠ Seadmekahjustuste oht!
Seade tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

TÄHELEPANU! Enne käikuvõtmist peate bensiini/õli segu sisse valama.

- Keerake lahti ja eemaldage paagikork (14). Joon. 1
- Kallake bensiini/õli segu ettevaatlikult sisse. Ärge loksutage seejuures midagi üle!
- Keerake paagikork käsitsi kinni.

Bensiini väljalaskmine, joon. 40
- Pange kogumismahuti bensiini väljalaskepoldi alla.
- Keerake lahti ja eemaldage paagikork.
- Laske bensiini/õli segu täielikult välja.
- Keerake paagikork jälle käsitsi kinni.

Seadme käivitamine
Ärge käivitage seadet enne, kui olete selle täielikult monteerinud.

⚠ Vigastusoht!
Ärge kasutage seadet, kui olete avastanud vigu. Kui mingi osa on kahjustatud, siis peate selle enne seadme uuesti kasutamist asendama.

Kontrollige enne kasutamist!
- Kontrollige, kas seade on laitmatus seisundis:
- Kontrollige seadet lekete suhtes.
- Kontrollige seadet nähtavate kahjustuste suhtes.
- Kontrollige, kas kõik seadme osad on kindlalt paigaldatud.
- Kontrollige, kas kõik ohutusseadised on heas seisundis.

⚠ Vigastusoht!
Eemaldage enne tööd alati kõik maapinnal lebavad esemed, mis võidakse mootorvikati käitamisel eemale paisata.

Käivitamine, joon. 21 - 27 + 4

Segurikastushoob:

- Soe mootor / segurikasti suletud: 
- Külm mootor / segurikasti avatud: 

Kui seade on nõuetekohaselt monteeritud, siis käivitage mootor järgnevalt:
1. Pange seade kõvale tasasele pinnale.
2. Vajutage mootori lüliti Sisse-lülituspositsiooni. Joon. 22
3. Avage segurikastushoob (10). Joon. 23
4. Vajutage bensiinipumpa rohkem kui 5 korda. Joon. 24
5. Tõmmake starteri nöörmehhanismi (11) käepidet mootori käivitamiseks 3 kuni 5 korda. Joon. 25
6. Tõmmake nööri, kuni mootor käivitub. Joon. 25
7. Oodake veidi ja sulgege siis segurikastushoob (10). Joon. 26
8. Kui mootor töötab tühikäigul, siis vajutage esmalt vabastushooba (7) ja vajutage siis gaasihooba (8). Seade töötab. Kui soovite gaasihooba fikseerida, siis vajutage fiksaatornuppu (9). Joon. 27
9. Jõhvi pikkuse kohandamine töötamisel:
   Kõnealusel seadmel on lõikepea, mis talitleb printsiibi „puudutamine ja edasi" järgi. Te saate rohkem jõhvi vabastada, kui puudutate lõikepeaga ketast, mil mootor töötab suurima kiirusega:
   Nailonjõhvi vabastatakse automaatselt ja tera lõikab üleulatuva pikkuse maha. Joon. 41

10. Kui tekivad probleemid, siis lülitage mootor välja; seade seiskub. Kui soovite lõikepead peatada, siis laske gaasihoob (8) lahti. Joon. 27
11. Kui tekib probleem, siis tõmmake turvavöö tihvt välja ja vabastage kohe mootorvikat. Mootori seiskamine, joon. 22
12. Sooja mootori korral võib gaasihoova masina uuestikäivitusel otse Sisse-positsiooni seada.

Juhis: Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Vigade kõrvaldamine mootoril“.

Juhis: Tõmmake käivitusnööri välja alati sirgelt. Kui seda tõmmatakse välja nurga all, tekib aasal hõõrdumine. Selle hõõrdumisega hõõrutakse nöör läbi ja see kulub kiiremini ära. Hoidke alati käivituskäepidemest kinni, kui nöör jälle sisse tõmbub.
Ärge laske nööril kunagi väljatõmmatud seisundist löögiga tagasi joosta.

Juhis: Ärge käivitage mootorit kõrges rohus.

⚠ **Tähelepanu:** Kui mootor lülitati välja, siis töötab vikat veel mõned sekundid edasi; hoidke seetõttu mootorvikati lõikepeast eemale, kuni see on täielikult seisma jäänud!

9. Tööjuhised

Lõikejõhvi pikendamine

Hoiatus! Ärge kasutage jõhvipoolis ühtki liiki metalltraati või plastmassiga kaetud metalltraati. See võib põhjustada kasutajale raskeid vigastusi.
Laske lõikejõhvi pikendamiseks mootoril täisgaasil töötada ja puudutage jõhvipooliga maapinda. Jõhvi pikendatakse automaatselt. Joon. 41
Kaitsekilbi küljes olev nuga lühendab jõhvi lubatud pikkusele. Joon. 16

⚠ **Ettevaatust:** Eemaldage varretoru ülekuumenemise vältimiseks regulaarselt kõik muru ja umbrohujäägid. Muru-/ rohu-/ umbrohujäägid jäävad kaitsekilbi alla kinni, mis takistab varretoru piisavat jahutamist. Eemaldage jäägid ettevaatlikult kruvikeeraja või sarnase esemega. Joon. 42

Erinevad lõikemeetodid
Kui seade on õigesti monteeritud, lõikab see umbrohtu ja kõrget rohtu raskemini ligipääsetavate kohtade nagu nt tarade, müüride ja vundamentide ning puude ümbert. Seda saab kasutada ka „niitmistöödeks“, et võsa aia ettevalmistamiseks või teatud piirkonnast puhastamiseks maapinna lähedalt eemaldada. Joon. 43

⚠ **Tähelepanu:** Ka hoolikal kasutamisel on vundamentide, kivi- või betoonmüüride jms ääres lõikamine tagajärjeks jõhvi normaalsest suurem kulumine.

Pügamine/ niitmine
Liigutage trimmerit sirbile sarnase liikumisega kaarjalt küljelt küljele. Hoidke jõhvipooli alati maapinna suhtes paralleelselt. Kontrollige maastikku ja määrake kindlaks soovitud lõikekõrgus. Juhtige ja hoidke jõhvipooli soovitud kõrgusel, et saavutada ühtlane lõige. Joon. 43

Madal pügamine
Hoidke trimmerit kerge kaldega täpselt enda ees nii, et jõhvipool paikneb alaküljega maapinna kohal ning jõhv on õigel lõikekõrgusel. Lõigake alati endast eemale. Ärge tõmmake trimmerit enda poole.

Lõikamine tara/ vundamendi ääres
Lähenege võrkaedadele, latt-taradele, looduskivimüüridele ja vundamentidele nende äärest lõikamisel nii, et jõhv ei löö vastu takistust. Kui jõhv puutub nt vastu kive, kivimüüre või vundamente, siis see kulub või narmastub. Kui jõhv lööb vastu tara põimikut, siis see katkeb.

Pügamine puude ümber
Kui pügate puutüvede ümbert, siis lähenege neile aeglaselt, et jõhv ei puuduta puukoort. Kõndige ümber puu ja lõigake seejuures vasakult paremale. Lähenege rohule või umbrohule jõhvi tipuga ja kallutage jõhvipooli veidi ettepoole.
Hoiatus: Olge niitmistöödel äärmiselt ettevaatlik. Hoidke sellistel töödel enda ja teiste inimeste või loomade vahel minimaalset vahekaugust 30 meetrit.

Maapinnani niitmine
Maapinnani niitmine hõlmab kogu vegetatsiooni kuni pinnaseni. Kallutage selleks jõhvipooli 30 kraadi nurga all paremale. Seadke käepide soovitud asendisse.

Järgige eemalepaisatavatest objektidest (nt kivid) kasutajale, pealtvaatajatele ja loomadele põhjustatavat kõrgendatud vigastusohtu ning materiaalsete kahjustuste ohtu.

⚠ **Hoiatus:** Ärge eemaldage kõnniteedelt jms esemeid! Seade on jõuline tööriist ja väikeseid kive või muid esemeid võidakse 15 meetrit ning rohkem eemale

paisata ja vigastusi või autodel, majadel ning akendel kahjustusi põhjustada.

kinnikiilumine
Kui lõikenuga peaks liiga tiheda vegetatsiooni tõttu blokeeruma, siis seisake viivitamatult mootor. Puhastage seade enne uuesti käikuvõtmist rohust ja puhmastest. Joon. 42

Tagasilöögi vältimine
Lõikenoaga töötamisel valitseb tagasilöömise oht, kui see tabab kõva takistust (puutüvi, oks, puukänd, kivi või muu sarnane). Seadet paisatakse vastu tööriista pöörlemissuunda tagasi. See võib põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle. Ärge kasutage lõikenuga tarade, metallpostide, piirikivide või vundamentide läheduses.

10. Puhastamine ja ladustamine

Puhastamine
- Hoidke käepidemed õlivabad, et need annaksid alati kindlat tuge.
- Puhastage seadet vajaduse korral niiske lapi ja pehmetoimelise nõudepesuvahendiga.
- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.
- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

⚠ Tähelepanu!
- Tõmmake iga kord enne puhastamist süüteküünla pistik välja.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.
- Säilitage mootorvikatit turvalises ja kuivas kohas ning lastele kättesaamatul viisil.

Ladustamine
Ettevaatust: Ärge pange seadet kunagi kauemaks 30 päevaks hoiule ilma järgnevaid samme läbi tegemata:

Seadme hoiulepanemine
Kui panete seadme kauemaks 30 päevaks hoiule, siis tuleb see selleks ette valmistada. Vastasel juhul aurub karburaatoris olev ülejäänud kütus ära ja jätab järele kummilaadse põhjasette. See võib raskendada käivitamist ja põhjustada kalleid remonditöid.
1. Võtke kütusepaagi kork aeglaselt maha, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Tühjendage ettevaatlikult paak.
2. Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni mootor karburaatorist kütuse lõppemisel seiskub.
3. Laske mootoril maha jahtuda (u 5 minutit).
4. Eemaldage süüteküünal.
5. Valage põlemiskambrisse 1 teelusikas 2-taktiõli. Tõmmake mitu korda aeglaselt starterinööri, et katta sisemised komponendid õlikelmega. Pange süüteküünal jälle sisse.

Juhis: Pange seade hoiule kuiva kohta kaugele eemale võimalikest süüteallikatest, nt ahjudest, gaasiga kuumaveeboileritest, gaasikuivatitest jms.

Uuesti käikuvõtmine
1. Eemaldage süüteküünal.
2. Tõmmake kiiresti starterinööri, et eemaldada põlemiskambrist ülemäärane õli.
3. Puhastage süüteküünal ja pöörake tähelepanu süüteküünla elektroodide õigele vahele; või kasutage õige elektroodide vahega uut süüteküünalt.
4. Valmistage seade käituseks ette.
5. Täitke paak õige kütuse/õli seguga. Vt kütuse segamistabelit.

Transportimine
Kui transpordite seadet, siis tühjendage bensiinipaak peatükis 8 selgitatud viisil. Puhastage seade harjaga või käsiluuaga jämedast mustusest.

11. Hooldus

Lülitage enne hooldus- või puhastustööde läbiviimist alati mootor välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha.
1. Ärge pihustage seadmele vett. See kahjustab mootorit.
2. Puhastage seadet lapiga, käsiharjaga vms.

Hooldusplaan			
	12 töötunni järel	24 töötunni järel	36 töötunni järel
Õhufilter	puhastage	puhastage	asendage
Süüteküünal	kontrollige	puhastage	asendage

Spetsialisti poole kontroll nõutav:
- kui mootorvikat tabab mingit eset.
- kui mootor järsku peatub.
- kui tera on paindunud (Ärge painutage ise jälle sirgeks!).
- kui reduktor on kahjustatud.

Jõhvipooli/lõikejõhvi asendamine. Joon. 35 - 39
1. Demonteerige jõhvipool (1) lõigus 8.4 kirjeldatud viisil. Suruge pool kokku ja võtke üks korpusepool maha, joon. 35.
2. Võtke poolitaldrik jõhvipooli korpusest välja, joon. 36.
3. Eemaldage veel võimalik olemasolev lõikejõhv.
4. Pange uus lõikejõhv keskel kokku ja riputage tekkinud silmus poolitaldriku väljalõikesse. Joon. 37
5. Kerige jõhv pinge all vastupäeva peale. Poolitaldrik lahutab seejuures lõikejõhvi mõlemaid pooli. Joon. 38
6. Haakige mõlema jõhviotsa viimased 15 cm poolitaldrikul vastaspoolsesse jõhvihoidikusse. Joon. 39
7. Juhtige mõlemad jõhviotsad jõhvipooli korpusel läbi metallaasade.
8. Suruge poolitaldrik jõhvipooli korpusse. Joon. 36
9. Tõmmake lühidalt ja jõuliselt mõlemast jõhviotsast, et vabastada need jõhvihoidikutest.
10. Pange korpusepooled jälle kokku. Joon. 35
11. Lõigake üleliigne jõhv umbes 13 cm peale tagasi. See vähendab käivitamise ja soojendamise ajal mootori koormust.
12. Monteerige jõhvipool taas (vt lõiku 8.4). Kui uuega asendatakse kogu jõhvipool, siis jätke punktid 3-6 vahele.

Lõikenoa lihvimine
Lõikenuga võib ajapikku nürineda.
- Kui peaksite selle tuvastama, siis vabastage kruvid, millega lõikenuga on kaitsekatte külge kinnitatud.
- Kinnitage nuga kruustangidesse.
- Lihvige noa kõiki 3 tera lapikviiliga ja pöörake tähelepanu lõikeserva nurga säilitamisele. Viilige ainult ühes suunas.

Asendage või teritage tera iga niitmishooaja lõpus või vajaduse järgi.

Tasakaalustamata terad lasevad mootorvikatil tugevasti vibreerida; seetõttu valitseb vigastusoht!

Süüteküünla vahetamine ja puhastamine
Joon. 32 - 33
1. Kui mootor on maha jahtunud, siis eemaldage süüteküünal kaasapandud padrunvõtmega.
2. Puhastage süüteküünal traatharjaga.
3. Seadistage pilu lehtkaliibriga 0,5 kuni 0,7 mm peale.
4. Pange süüteküünal ettevaatlikult käsitsi sisse, et keere ei saaks kahjustada.
5. Pingutage süüteküünal pärast sissepanemist süüteküünla võtmega kinni.

Õhufiltri puhastamine, joon. 28 - 31
Määrdunud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.
- Vabastage õhufiltri kate ja eemaldage vahtkumm-filterelement.
- Paigaldage õhufiltri kate taas, et midagi ei kukuks õhukanalisse.
- Peske filterelementi soojas seebivees, loputage ära ja laske õhu käes kuivada.
  Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

⚠ Hoiatus!
Ärge laske mootoril kunagi töötada, kui õhufiltri element pole sisse pandud.

Nurkreduktori määrimine
Töödelge liitiumi baasil määrdega. Eemaldage polt ja lisage määret, pöörake vart manuaalselt, kuni määre tungib välja; siis paigaldage polt tagasi.

Seadme säilitamine
Puhastage seade pärast kasutamist põhjalikult. Säilitage seadet kuivas kohas; laske mootoril eelnevalt maha jahtuda.

12. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid
Elektrialase varustuse ühendamisi ja remonte tohib läbi viia ainult elektrispetsialist.
Palun edastage meile järgnevad andmed:
- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

Tähtis juhis remondi korral:
Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teeninduslaama õli- ja kütusevabalt.

12.1 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:
- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

12.2 Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevad osi.

Kuluosad*: jõhvipool, lõikenuga, süüteküünal, õhufilter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

13. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid
- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

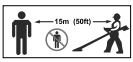
14. Rikete kõrvaldamine

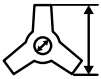
Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Seade ei tööta	• Vigane toimimine käivitamisel • Tahmunud või niiske süüteküünal • Karburaatori vale seadistus • Tera või jõhvipool valesti monteeritud • Paagis pole kütust	• Järgige käivitamise korraldusi • Puhastage süüteküünal või asendage uuega • Pöörduge volitatud klienditeenindusse • Monteerige tera või jõhvipool uuesti • Kontrollige kütusetaset
Seade käivitub, kuid ei anna täit võimsust	• Segurikastushoova valed seadistus • Määrdunud õhufilter • Karburaatori vale seadistus • Lõikenuga nüri	• Sulgege segurikastushoob • Puhastage õhufilter • Pöörduge volitatud klienditeenindusse • Teritage lõikenuga või vahetage välja
Mootor töötab ebaühtlaselt	• Süüteküünla elektroodide vahe vale • Karburaatori vale seadistus	• Puhastage süüteküünal ja seadistage elektroodide vahe või kasutage uut süüteküünalt • Pöörduge volitatud klienditeenindusse
Mootor suitseb ülemääraselt	• Vale kütusesegu • Karburaatori vale seadistus	• Kasutage õiget kütusesegu (vt kütuse segamistabelit) • Pöörduge volitatud klienditeenindusse
Mootor läheb kuumaks	• Mootor on üle koormatud	• Tehke regulaarselt pause

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Dėmesio! Benzinas yra labai degus. Šalia degalų stenkitės nerūkyti, nenaudoti atviros ugnies ir venkite kibirkščiavimo.
	Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį
	Dėmesio: pavojus susižaloti! Veikiant varikliui, saugokite rankas ir kojas, kad neprisiliestų prie peilių.
	Vaikai, žiūrovai ir padėjėjai turi būti 15 m atstumu nuo krūmapjovės!
	Avėkite tvirtus batus!
	Dėvėkite apsauginį šalmą, klausos apsaugą ir užsidėkite apsauginius akinius!
	Mūvėkite darbines pirštines!
	Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų!
	Pildomo benzino / alyvos maišymo santykio simbolis ant bako dangtelio.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl nusviedžiamų daiktų
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.
	Dėmesio: atatranka!

	Dėmesio: nenaudokite pjūklo geležčių arba metalo pjovimo įrankių iš kelių dalių!
	Krūmapjovė
	Nešiojamoji žoliapjovė
	Garantuotasis garso galios lygis
	Bako talpa

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 216
2. Gaminio aprašymas (1 pav.) ... 216
3. Komplektacija ... 216
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 216
5. Bendrieji saugos nurodymai ... 217
6. Techniniai duomenys ... 219
7. Prieš pradedant eksploatuoti ... 220
8. Montavimas ir valdymas ... 220
9. Darbo nuorodos ... 222
10. Valymas ir laikymas ... 223
11. Techninė priežiūra ... 224
12. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas ... 225
13. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 225
14. Sutrikimų šalinimas ... 226
15. ES atitikties deklaracija
(nuo 2027-01-20 internete – nuskaitykite QR kodą) ... 370

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:
- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:
naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymas (1 pav.)

Komplektacija
1. Valo ritė su pjovimo valu
2. Apsauga
3. Kreipiamoji rankena su pavaros velenu
4. Pjovimo peilis
5. Kreipiamoji rankena
6. Įj./išj. jungiklis
7. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius
8. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
9. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės „fiksavimo mechanizmas“
10. „Choke“ svirtis
11. Paleidimo lyno trauklė
12. Uždegimo žvakės kištukas
13. Ventiliatoriaus korpuso uždangalas
14. Benzino bakas
15. Variklio aušintuvo korpusas
16. Degalų siurblys
17. Nešimo diržas
18. Alyvos ir benzino maišymo butelis
19. Uždegimo žvakės raktas
20. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 4 dydžio
21. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 5 dydžio
22. Kabelių rišiklis

3. Komplektacija

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

4. Naudojimas pagal paskirtį

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.
Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.
Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Variklinis dalgis (pjovimo peilio naudojimas) tinka lengvai medienai, tvirtoms piktžolėms ir brūzgynams pjaustyti.
Variklinė žoliapjovė (valo ritės su pjovimo valu naudojimas) tinka vejai, žolės plotams ir nedidelėms piktžolėms pjauti. Tinkamo įrenginio naudojimo sąlyga yra gamintojo pridėtų naudojimo nurodymų laikymasis. Dėl bet kokio kito naudojimo, kuris šioje instrukcijoje nėra aiškiai leidžiamas, gali būti pažeistas įrenginys ir naudotojui gali kilti rimtas pavojus. Būtinai laikykitės saugos nurodymuose pateiktų apribojimų.

Dėmesio! Dėl naudotojo kūnui kylančio pavojaus benzininio variklinio dalgio negalima naudoti šiems darbams: pėsčiųjų takams valyti ir kaip smulkintuvo, skirto nupjautiems medžiams ir krūmams smulkinti. Be to, benzininio variklinio dalgio negalima naudoti dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti. Saugumo sumetimais variklinio benzininio dalgio negalima naudoti kaip kitų visų rūšių darbo įrankių ir įrankių rinkinių varančiojo agregato.

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Kas negali naudotis įrenginiu:
Asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija, jaunesni nei 16 metų vaikai ir alkoholio, narkotikų arba medikamentų veikiami asmenys.

Benzininio variklinio dalgio naudojimo valandos
Net ir tuo atveju, jei variklinį dalgį galima bet kada naudoti, operatorius turėtų atsižvelgti į žmones savo aplinkoje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje.

⚠ PAVOJUS
Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI
Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO
Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5. Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam gaminiui taikomus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas bei techninius duomenis.
Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymai
Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (tame tarpe ir vaikams), turintiems ribotus fizinius, jutiminius arba dvasinius įgūdžius arba nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus, kai juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie buvo instruktuoti, kaip naudoti įrenginį. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.

1. Mokymai

- Atidžiai perskaitykite nurodymus. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu įrenginio naudojimu.
- Niekada neleiskite naudoti įrenginio vaikams arba asmenims, kurie nėra susipažinę su šiais nurodymais. Tam tikruose šalies įstatymuose gali būti nurodytas operatoriaus amžiaus cenzas.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
- Operatorius arba naudotojas atsakingas už pavojų, kurie kyla kitiems asmenims arba jų turtui, pasekmes.
- Nepalikite variklio veikti vidaus patalpose. Išmetamosiose dujose yra kenksmingo anglies monoksido.

2. Pasiruošimas

- Pjaudami visada avėkite tinkamus batus ir dėvėkite ilgas kelnes.
- Nepradėkite eksploatuoti įrenginio, būdami basi arba avėdami sandalais.
- Kruopščiai patikrinkite sritį, kurioje turi būti naudojamas įrenginys; pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus daiktus.
- Prieš naudodami kaskart patikrinkite ašmenis, kaiščius ir pjovimo įtaisą, ar nėra matomų pažeidimų ir susidėvėjimo požymių. Keiskite susidėvėjusius arba pažeistus ašmenis ir varžtus poromis, kad būtų užtikrinta pusiausvyra.
- Būkite atsargūs su įrenginiais su keliais ašmenimis, nes vieni ašmenys gali pradėti sukti kitus ašmenis.

3. Eksploatavimas

- Naudokite įrenginį tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu.
- Nenaudokite jo, esant drėgnai žolei.
- Esant nuokalnei, stovėkite stabiliai.
- Eikite; nebėkite.
- Būkite ypač atsargūs, kai nuokalnėje keičiate kryptį.
- Nepjaukite žolės ant itin stačių šlaitų.
- Būkite ypač atsargūs, kai įrenginį apsukate arba traukiate prie savęs.
- Niekada neeksploatuokite įrenginio su sugedusiais apsauginiais įtaisais arba ženklais bei savo pačių apsaugos.
- Įjunkite variklį pagal nurodymus ir laikykite savo kojas toliau nuo ašmenų.
- Tokiu atveju negali lenktis daugiau nei to reikia ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus. Prieš tai, kol įrenginį vėl judinsite žemės kryptimi, Jūsų abi rankos turi būti valdymo padėtyje.
- Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių dalių.
- Veikiant varikliui, įrenginio niekada nekelkite ir neneškite.
- Ištraukite uždegimo žvakę iš cokolio:
  - kai nedirbate su įrenginiu,
  - prieš šalindami kamštį,
  - prieš tikrindami, valydami įrenginį ar dirbdami prie jo,
  - palietę daiktą. Patikrinkite įrenginį, ar jis nepažeistas, ir prireikus jį suremontuokite,
  - kai jis pradeda nenormaliai vibruoti (nedelsdami patikrinkite).

4. Techninė priežiūra ir laikymas

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o įrenginys saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nenusidėvėjęs ir nesusidėvėjęs.
- Saugumo sumetimais susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite.
- Esant besisukančioms vejapjovėms, leidžiama naudoti tik atitinkamo tipo atsarginius pjovimo įtaisus.
  - Niekada nelaikykite įrenginio, į kurį pripildyta degalų, pastate, kuriame dujos gali pasiekti atvirą liepsną arba kibirkštis.
  - Prieš padėdami variklį į laikymo vietą, leiskite varikliui atvėsti.
  - Norint sumažinti gaisro pavojų, ant variklio, duslintuvo, akumuliatoriaus skyriaus ir benzino laikymo srityje neturi būti žolės, lapų ir per didelio kiekio tepalo.
  - Jei benzino baką reikia ištuštinti, tai atlikite lauke.

Specialus saugos įspėjimas

1. Laikykite variklinį dalgį saugiai abiem rankomis. Kai nutraukiate darbą, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę nustatykite į tuščiosios eigos padėtį.
2. Dirbdami stovėkite stabiliai ir tolygiai.
3. Laikykite variklio greitį pjauti paruoštoje pakopoje; niekada nedidinkite variklio greičio aukščiau reikalingos pakopos.
4. Jei eksploatuojant į ašmenis įsipainioja žolė arba įrenginį turite patikrinti ar pripilti į jį degalų, visada išjunkite variklį.

5. Jei ašmenys paliečia kietą daiktą, pavyzdžiui, akmenį, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite, ar ašmenys nebuvo pažeisti. Tokiu atveju pakeiskite ašmenis naujais.
6. Jei dirbant Jus kažkas pakviečia, prieš atsisukdami, visada privalote išjungti variklį.
7. Veikiant varikliui, niekada nelieskite uždegimo žvakės arba kabelio. Nesilaikant nurodymų, kyla elektros smūgio pavojus.
8. Veikiant varikliui arba jį tik išjungę, niekada nelieskite duslintuvo, uždegimo žvakės arba kitų metalinių variklio dalių. Nesilaikant nurodymų, galima stipriai nudegti.
9. Jei vienoje vietoje baigėte pjauti ir darbą norite pratęsti kitoje vietoje, išjunkite variklį ir apsukite mašiną taip, kad ašmenys būtų nukreipti nuo Jūsų kūno.
10. Prieš vėl pradėdami dirbti su įrenginiu, patikrinkite, ar pjovimo įtaisas baigė suktis variklio tuščiąja eiga.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Venkite atsitiktinių gaminio paleidimų. Naudokite įstatomą įrankį, kuris rekomenduojamas šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasieks optimalią galią.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas ir kojas toliau nuo darbo zonos.

6. Techniniai duomenys

Nešiojamosios žoliapjovės pjovimo duomenys	
Pjovimo skersmuo	420 mm
Valo storis	2 x 2,4 mm
Valo ilgis	4 m
Maks. pjovimo greitis	6000 $min.^{-1}$
Krūmapjovės pjovimo duomenys	
Pjovimo skersmuo	255 mm
Pjovimo geležtės storis	1,4 mm
Dantų skaičius	3
Maks. pjovimo greitis	6800 $min.^{-1}$
Pavara	
Darbo tūris	52 cm^3
Vardinė variklio galia	1,4 kW
Benzino bako talpa	1200 cm^3
CO_2 išstūmimas	830,2 g/kWh
Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Svoris	6,8 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠ **Įspėjimas**: triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Informacija apie susidarantį triukšmą pagal ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Triukšmo vertės

Krūmapjovė	
Garso galios lygis L_{WA}	106,2 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	96,4 dB
Nešiojamoji žoliapjovė	
Garso galios lygis L_{WA}	109,0 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	99,1 dB
Neapibrėžtis $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibracijos parametrai

Vibracijos vertė pagal ISO 22867:2021

Nešiojamoji žoliapjovė A_{hv}	kairėje 8,3 m/s²
	dešinėje 8,3 m/s²
Krūmapjovė A_{hv}	kairėje 8,3 m/s²
	dešinėje 8,3 m/s²
Matavimo neapibrėžtis K_{hv}	1,5 m/s²

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.

- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

7. Prieš pradedant eksploatuoti

Prieš kiekvieną eksploatacijos pradžią patikrinkite įrenginį, ar:
- sandari kuro sistema;
- apsauginiai įtaisai ir pjovimo įtaisas yra nepriekaištingos būklės bei sukomplektuoti;
- visos srieginės jungtys tvirtai priveržtos;
- visos judančios dalys lengvai juda.

1. Kuras ir alyva

Rekomenduojamas kuras

Naudokite tik bešvinio benzino ir specialios 2 taktų variklių alyvos mišinį. Sumaišykite kuro mišinį pagal degalų maišymo lentelę.

Dėmesio: nenaudokite kuro mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

Dėmesio: nenaudokite 2 taktų variklių alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Dėl nepakankamo sutepimo pažeidus variklį, netenkama gamintojo teikiamos variklio garantijos.

Dėmesio: degalams transportuoti ir laikyti naudokite tik tam skirtus ir leidžiamus rezervuarus.

Į maišymo butelį įpilkite tinkamą kiekio benzino ir 2 taktų variklių alyvos. Po to rezervuarą gerai pakratykite.

Niekada nenaudokite alyvos, skirtos 4 taktų varikliams arba vandeniu aušinamiems 2 taktų varikliams. Taip gali būti užteršta uždegimo žvakė, užblokuota ištraukto oro dalis arba prilipti stūmoklio žiedas.
Kuro mišiniai, kurie buvo nenaudojami mėnesį arba ilgiau, gali užkišti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą. Nereikalingą kurą supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

2. Kuro maišymo lentelė

Maišymo procedūra: 40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos
Pavyzdys:

1 l	benzino	:	0,025 l 2 taktų alyvos
5 l	benzino	:	0,125 l 2 taktų alyvos

Įspėjimas! Atkreipkite dėmesį į išmetamąsias dujas. Prieš pildami degalus, visada išjunkite variklį. Niekada nepilkite benzino į įrenginį, kol variklis veikia arba yra karštas. Kyla gaisro pavojus!

8. Montavimas ir valdymas

⚠ Dėmesio!
Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

Montavimas

Surinkdami šią mašiną, laikykitės pateiktų surinkimo nurodymų.

1. Rankenos tvirtinimas prie mašinos,4–6 pav.
- Iš pradžių atlaisvinkite varžtus su vidiniais šešiabriauniais ir tada nustatykite dešiniąją ir kairiąją rankenas į rankenos laikiklio vidurį.
- Tada sumontuokite rankenos laikiklį ir priveržkite vidinius varžtus.

2. Koto montavimas, 7 pav.
- Paspauskite apatinę koto (b) dalį žemyn, kol fiksavimo kaištis (a) užsifiksuos koto kiaurymėje (c). Bus paprasčiau, jei koto (b) apačią šiek tiek pasuksite abiem kryptimis. Kaištis (a) yra taisyklingoje padėtyje, kai jis yra visas kiaurymėje.
- Tada vėl saugiai priveržkite mygtuką (d).

3. Apsaugos montavimas, 11–13 pav.
- Pritvirtinkite apsaugą komplektacijoje esančiu raktu, kuris buvo pristatytas kaip standartinis priedas; priveržkite varžtus.

⚠ Įspėjimas! Naudokite tik originalias gamintojo atsargines ir priedų dalis. Nesilaikant nurodymų, gali sumažėti galia, galima patirti sužalojimų ir netekti garantijos. Niekada nenaudokite mašinos be apsaugos!

4. Abiejų pjovimo įrenginių montavimas ir išmontavimas

Nešiojamoji žoliapjovė / valo ritė, 14–15 pav.

- Atlaisvinkite veržlę.
  Ištiesinkite abi jungės ir uždangalo kiaurymes. Laikykite jungę atsuktuvu ir sukite užmaunamą raktą pagal laikrodžio rodyklę; veržlė atsilaisvins.
- Pritvirtinkite nailoninę pjovimo galvutę.
  Pašalinkite uždangalą, atlaisvindami veržlę. Laikykite jungę toliau, pritvirtinkite nailoninę pjovimo galvutę prie koto ir sukite ją prieš laikrodžio rodyklę; nailoninė pjovimo galvutė pritvirtinama. 15 pav.
- Atlaisvinkite nailoninę pjovimo galvutę.
  Laikykite jungę atsuktuvu ir tada sukite nailoninę pjovimo galvutę pagal laikrodžio rodyklę; dabar ją galima pakeisti.

Krūmapjovė / pjovimo peilis

- Pritvirtinkite ašmenis. 8–10 pav.
  Atlaisvinę veržlę, nuimkite išorinę jungę. Tada ištiesinkite ašmenis (4), išorinę jungę (25), uždangalą (24) ir veržlę. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ašmenų sukimosi kryptis turi sutapti su rodyklės kryptimi ant ašmenų. Laikykite jungę atsuktuvu ir priveržkite tvirtai veržlę prieš laikrodžio rodyklę; atkreipkite dėmesį į tai, kad veržlė būtų saugiai pritvirtinta.
- Atlaisvinkite ašmenis. Laikykite jungę atsuktuvu ir atlaisvinkite veržlę; tada galite nuimti ašmenis.

⚠ Įspėjimas!
Prieš naudodami įsitikinkite, kad pjovimo galvutė tinkamai sumontuota!

Nuoroda: pakavimo medžiagas sudaro perdirbamos medžiagos. Utilizuokite pakavimo medžiagas pagal direktyvas.

5. Sumontuokite diržą. 17–21 pav.

- Sumontuokite diržą, kaip parodyta.

Eksploatavimas
Dirbant su įrenginiu, turi būti plastikinis gaubtas peilių arba valo režimui, kad nebūtų nusviesti daiktai.
Integruotas peilis (A) pjovimo valo apsauginiame gaubte automatiškai nupjauna valą iki optimalaus ilgio. 16 pav.

Benzino pripildymas

⚠ Pavojus susižaloti! Benzinas yra sprogus!
Prieš pildydami į baką benziną, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.

⚠ Įrenginio pažeidimo pavojus!
Įrenginys pristatomas be variklinės arba transmisinės alyvos.

DĖMESIO! Prieš eksploatacijos pradžią reikia pripildyti benzino / alyvos mišinio.

- Atsukite bako dangtelį (14) ir jį pašalinkite. 1 pav.
- Atsargiai įpilkite benzino / alyvos mišinio. Tuo metu nieko neišpilkite!
- Ranka tvirtai užsukite bako gaubtelį.

Benzino pripildymas, 40 pav.

- Laikykite surinkimo rezervuarą po benzino išleidimo varžtu.
- Atsukite bako dangtelį ir jį pašalinkite.
- Išleiskite visą benziną / alyvos mišinį.
- Vėl tvirtai užsukite bako gaubtelį ranka.

Įrenginio paleidimas
Nepaleiskite įrenginio jo iki galo nesumontavę.

⚠ Pavojus susižaloti!
Jei aptikote klaidų, įrenginio nenaudokite. Jei dalis pažeista, prieš iš naujo naudodami įrenginį, ją turite pakeisti.

Prieš naudodami patikrinkite!

- Patikrinkite, ar įrenginys yra saugios būklės:
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra nuotėkių.
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra matomų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar saugiai sumontuotos visos įrenginio dalys.
- Patikrinkite, ar visi saugos įtaisai yra geros būklės.

⚠ Pavojus susižaloti!
Prieš darbų pradžią visada pašalinkite visus ant žemės gulinčius daiktus, kurie eksploatuojant variklinį dalgį gali būti nusviesti.

Paleidimas, 21–27 + 4 pav.

„Choke“ svirtis:

- Šiltas variklis / „Choke“ uždaryta: 
- Šaltas variklis / „Choke“ atidaryta: 

Kai tik įrenginys bus tinkamai sumontuotas, paleiskite variklį taip:

1. Statykite įrenginį ant kieto, lygaus paviršiaus.
2. Paspauskite variklio jungiklį į įjungimo padėtį. 22 pav.

3. Atidarykite „Choke“ svirtį (10). 23 pav.
4. Paspauskite benzininį siurblį daugiau nei 5 kartus. 24 pav.
5. Varikliui paleisti patraukite paleidimo lyno trauklės (11) rankeną 3–5 kartus. 25 pav.
6. Traukite lyną, kol variklis pasileis. 25 pav.
7. Trumpai palaukite ir tada nustatykite „Choke“ svirtį (10). 26 pav.
8. Kai variklis veikia tuščiąja eiga, iš pradžių paspauskite atblokavimo svirtį (7) ir tada paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8). Įrenginys veikia. Jei akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę norite užfiksuoti ties puse greičio, paspauskite fiksavimo mygtuką (9). 27 pav.
9. Spyruoklės ilgio pritaikymas dirbant:
   šiame įrenginyje yra pjovimo galvutė, kuri veikia principu „Spustelėti ir toliau“. Jūs galite atblokuoti daugiau valo, pjovimo galvutę spustelėkite prie disko, varikliui veikiant didžiausiuoju greičiu.
   Nailoninis valas atblokuojamas automatiškai ir ašmenys nupjauna ilgio perteklių. 41 pav.
10. Iškilus problemų, išjunkite variklį; įrenginys sustoja. Jei norite sustabdyti pjovimo galvutę, atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8). 27 pav.
11. Atsiradus problemai, ištraukite saugos diržo kaištį ir iš karto atlaisvinkite variklinį dalgį. Variklio išjungimas 22 pav.
12. Esant šiltam varikliui, iš naujo paleidus mašiną, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę galima nustatyti tiesiogiai ties įjungimo padėtimi.

Nuoroda: jei variklis nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Variklio klaidų šalinimas“.

Nuoroda: paleidimo lyno trauklę visada ištraukite tiesiai. Jei ji ištraukiama kampu, atsiranda ąsų trintis. Dėl šios trinties virvė prasitrina ir greičiai nusidėvi.
Kai virvė vėl įsitraukia, visada laikykite paleidiklio rankeną.
Niekada neleiskite virvei atgal įsitraukti iš ištrauktos būsenos.

Nuoroda: nepaleiskite variklio aukštoje žolėje.

⚠ **Dėmesio:** išjungus variklį, dalgis dar kelias sekundes veikia iš inercijos; todėl variklinį dalgį laikykite toliau nuo pjovimo galvutės, kol jis visiškai sustos!

9. Darbo nuorodos

Pjovimo valo prailginimas

Įspėjimas! Valo ritėje nenaudokite jokios metalinės vielos arba plastiku apvilktos metalinės vielos. Taip naudotojas gali būti sunkiai sužaloti.
Norėdami prailginti pjovimo valą, palikite variklį veikti visu greičiu ir spustelėkite valo ritę į žemę. Valas prailginamas automatiškai. 41 pav.
Peilis ant apsauginio skydelio sutrumpina valą iki leidžiamo ilgio. 16 pav.

⚠ **Atsargiai:** reguliariai šalinkite vejos ir piktžolių likučius, kad neperkaistų koto vamzdis. Vejos / žolės / piktžolių likučiai įtraukiami po apsauginiu skydeliu, todėl koto vamzdis nepakankamai aušinamas. Atsargiai pašalinkite likučius atsuktuvu arba pan. daiktu. 42 pav.

Įvairūs pjovimo būdai
Jei įrenginys tinkamai sumontuotas, jis pjauna piktžoles ir aukštą žolę sunkiai prieinamose vietose, pvz., išilgai tvorų, mūro ir pamatų bei aplink medžius. Taip pat jį galima naudoti „pjovimo darbams“, kad prie pat žemės būtų pašalinta laukinė augmenija, norint paruošti sodą arba išvalyti tam tikrą sritį. 43 pav.

⚠ **Dėmesio:** taip pat ir kruopščiai naudojant, pjaunant prie pamatų, akmeninio arba betoninio mūro ir t. t., gali neįprastai stipriai dėvėtis valas.

Pjovimas nešiojamąja žoliapjove / vejapjove
Judinkite nešiojamąją žoliapjovę pjautuvo formos judesiais iš vienos pusės į kitą. Visada laikykite valo ritę lygiagrečiai su žeme. Patikrinkite teritoriją ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Kreipkite ir laikykite valo ritę norimame aukštyje, kad būtų pjaunama tolygiai. 43 pav.

Pjovimas žemai nešiojamąja žoliapjove
Laikykite nešiojamąją žoliapjovę šiek tiek pavertę tiksliai priešais save, kad valo ritės apačia būtų virš žemės ir valas pataikytų į tinkamą pjovimo vietą. Visada pjaukite tolyn nuo savęs. Netraukite nešiojamosios žoliapjovės į save.

Pjovimas prie tvoros / pamato
Pjaudami lėtai artėkite prie vielinių tvorų, tinklinių tvorų, natūralaus akmens mūro ir pamatų, kad galėtumėte pjauti prie pat jų, tačiau valas nesidaužytų į kliūtį. Jei valas prisiliečia, pvz., prie akmenų, akmenų mūro arba

pamatų, jis nusidėvi arba išdraskomas. Jei valas atsitrenkia į tvoros tinklą, jis nutrūksta.

Pjovimas nešiojamąja žoliapjove aplink medžius
Jei pjaunate nešiojamąja žoliapjove aplink medžių kamienus, priartėkite lėtai, kad valas neliestų žievės. Apeikite aplink medį ir tuo metu pjaukite iš kairės į dešinę. Valo galu priartėkite prie žolės arba piktžolių ir paverskite valo ritę šiek tiek į priekį.
Įspėjimas: išpjaudami būkite ypač atsargūs. Atlikdami tokius darbus, laikykitės 30 metrų atstumo tarp savęs ir kitų asmenų arba gyvūnų.

Išpjovimas
Išpjaudami pagriebkite visą augmeniją iki pagrindo. Tam pakreipkite valo ritę 30 laipsnių kampu į dešinę. Nustatykite rankeną į norimą padėtį. Atsižvelkite į tai, kad naudotojui, žiūrovams ir gyvūnams kyla didesnis pavojus susižaloti, bei pavojus pažeisti daiktus nusviestais objektais (pvz., akmenimis).

⚠ **Įspėjimas:** nešalinkite įrenginiu jokių daiktų nuo pėsčiųjų takų ir t. t.!
Įrenginys yra galingas įrankis ir maži akmenys arba kiti daiktai gali būti nusviesti 15 metrų ir didesniu atstumu bei sužaloti arba apgadinti automobilius, namus ir langus.

Įstrigti
Jei pjovimo peilis dėl tankios augmenijos užsiblokuotų, nedelsdami išjunkite variklį. Prieš paleisdami įrenginį iš naujo, pašalinkite iš įrenginio žolę. 42 pav.

Atatrankos vengimas
Dirbant su pjovimo peiliu, kyla atatrankos pavojus, kai jis atsitrenkia į kietas kliūtis (medžio kamieną, šaką, kelmą, akmenį arba pan.). Tuo metu įrenginys nusviedžiamas atgal prieš įrankio sukimosi kryptį. Taip įrenginys gali tapti nevaldomas. Nenaudokite pjovimo peilio šalia tvorų, metalinių stulpų, ribinių akmenų arba pamatų.

10. Valymas ir laikymas

Valymas
- Kad visada būtumėte stabilūs, rankenos turi būti nealyvuotos.
- Prireikus išvalykite įrenginį drėgna šluoste ir prireikus švelniu plovikliu.
- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

⚠ **Dėmesio!**
- Prieš valydami, kaskart ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Norėdami išvalyti, jokiu būdu nenardinkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite variklinį dalgį sausoje ir sausoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikymas
Atsargiai: niekada nepadėkite įrenginio ilgiau nei 30 dienų, prieš tai neatlikę šių veiksmų:

Įrenginio padėjimas
Jei įrenginį padedate ilgiau nei 30 dienų, tam jį turite paruošti. Kitu atveju išgaruos karbiuratoriuje esantis likęs kuras ir jo dugne liks gumos konsistencijos nuosėdų. Dėl to gali būti sunkiau paleisti ir pasekmė gali būti brangūs remonto darbai.
1. Norėdami pašalinti iš bako slėgį, lėtai nuimkite kuro bako dangtelį. Atsargiai ištuštinkite baką.
2. Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol jis sustos, kad iš karbiuratoriaus būtų pašalintas kuras.
3. Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).
4. Pašalinkite uždegimo žvakę.
5. Įpilkite į degimo kamerą 1 arbatinį šaukštelį švarios 2 taktų variklio alyvos. Kelis kartu patraukite už starterio virvutės, kad būtų padengti vidiniai komponentai. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.

Nuoroda: dėkite įrenginį sausoje vietoje, toli nuo galimų uždegimo šaltinių, pvz., krosnies, dujinio karšto vandens kaitintuvo, dujinio džiovintuvo ir t. t.

Paleidimas iš naujo
1. Pašalinkite uždegimo žvakę.
2. Greitai patraukite už starterio virvutės, kad iš degimo kameros būtų pašalintas alyvos perteklius.
3. Išvalykite uždegimo žvakę ir atkreipkite dėmesį į tai, kad tarp uždegimo žvakės elektrodų būtų tinkamas atstumas arba įstatykite naują uždegimo žvakę su tinkamu atstumu tarp elektrodų.
4. Paruoškite įrenginį eksploatavimui.
5. Pripilkite į baką tinkamo kuro / alyvos mišinio. Žr. kuro maišymo lentelė.

Transportavimas
Jei įrenginį norite transportuoti, ištuštinkite benzino baką, kaip paaiškinta 8 skyriuje. Šepečiu arba rankine šluotele nuvalykite nuo įrenginio didesnius nešvarumus.

11. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami techninės priežiūros arba valymo darbus, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
1. Neapipurkškite įrenginio vandeniu. Taip pažeisite variklį.
2. Išvalykite įrenginį šluoste, rankiniu šepečiu ir t. t.

Techninės priežiūros planas			
	po 12 darbo valandų	po 24 darbo valandų	po 36 darbo valandų
Oro filtras	valymas	valymas	pakeitimas
Uždegimo žvakė	patikrinimas	valymas	pakeitimas

Turi patikrinti specialistas:
- jei variklinis dalgis atsitrenkia į daiktą,
- jei variklis staiga sustoja,
- jei ašmenys yra deformuoti (neištiesinkite vėl patys!),
- jei pavarų dėžė yra pažeista.

Valo ritės / pjovimo valo pakeitimas 35–39 pav.
1. Išmontuokite valo ritę (1), kaip aprašyta 8.4 skirsnyje. Suspauskite ritę ir nuimkite korpuso pusę, 35 pav.
2. Išimkite ritės lėkštę iš valo ritės korpuso, 36 pav.
3. Pašalinkite dar galimai esantį pjovimo valą.
4. Naują pjovimo valą sudėkite viduryje ir susidariusią kilpą įkabinkite į ritės lėkštės angą. 37 pav.
5. Įtemptą valą užvyniokite prieš laikrodžio rodyklę. Tuo metu ritės lėkštė atskiria abi pjovimo valo puses. 38 pav.
6. Abiejų valo galų paskutinius 15 cm įkabinkite į priešingus ritės lėkštės valo laikiklius. 39 pav.
7. Abu valo galus prakiškite pro metalines ąsas valo ritės korpuse.
8. Įspauskite ritės lėkštę į valo ritės korpusą. 36 pav.
9. Trumpai ir tvirtai patraukite už abiejų valo galų, kad juos atlaisvintumėte iš valo laikiklių.
10. Vėl sujunkite korpuso puses. 35 pav.
11. Valo perteklių nupjaukite maždaug iki 13 cm. Taip bus sumažinta variklio apkrova paleidimo ir pašildymo metu.
12. Vėl sumontuokite valo ritę (žr. 8.4 skirsnį). Jei atnaujinama visa valo ritė, 3–6 punktus praleiskite.

Pjovimo peilio šlifavimas
Bėgant laikui pjovimo peilis gali atšipti.
- Tai pastebėję, atlaisvinkite varžtus, kuriais pjovimo peilis pritvirtintas prie apsauginio gaubto.
- Pritvirtinkite peilį veržtuve.
- Plokščia dilde šlifuokite visus 3 peilio ašmenis ir atkreipkite dėmesį į tai, kad išlaikytumėte pjovimo briaunos kampą. Dildykite tik viena kryptimi.

Pakeiskite arba galąskite ašmenis kiekvieno pjovimo sezono pabaigoje arba prireikus.

Dėl nesubalansuotų ašmenų variklinis dalgis stipriai vibruoja; dėl to kyla pavojus susižaloti!

Uždegimo žvakės keitimas ir valymas 32–33 pav.
1. Varikliui atvėsus, pašalinkite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu užmaunamu raktu.
2. Išvalykite uždegimo žvakę vieliniu šepečiu.
3. Nustatykite tarpą tarpumačiu ties 0,5–0,7 mm.
4. Atsargiai įstatykite uždegimo žvakę ranka, kad nebūtų pažeistas sriegis.
5. Įstatę uždegimo žvakę, priveržkite ją uždegimo žvakės raktu.

Oro filtro valymas, 28–31 pav.
Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.
- Atlaisvinkite oro filtro dangtelį ir pašalinkite putplasčio filtro elementą.
- Vėl uždekite oro filtro dangtelį, kad į oro kanalą nieko neįkristų.
- Išplaukite filtro elementą šiltu muiluotu vandeniu, jį nuskalaukite ir palikite džiūti lauke.
  Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

⚠ Įspėjimas!
Niekada nepaleiskite variklio neįstatę oro filtro elemento.

Kampinės pavaros tepimas
Apdorokite tepalu ličio pagrindu. Išsukite varžtą ir įpilkite tepalo. Sukite kotą rankiniu būdu, kol išbėgs tepalo. Tada vėl prisukite varžtą.

Įrenginio laikymas
Po naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Laikykite įrenginį sausoje vietoje. Prieš tai leiskite varikliui atvėsti.

12. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.
Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:
- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbi nuoroda remonto atveju:
Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

12.1 Atsarginių dalių užsakymas
Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:
- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

12.2 Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: valo ritė, pjovimo peilis, uždegimo žvakė, oro filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

13. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos
- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

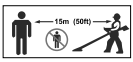
14. Sutrikimų šalinimas

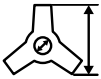
Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Įrenginys neužsiveda	• Netinkama elgsena paleidžiant • Suodina arba drėgna uždegimo žvakė • Blogai nustatytas karbiuratorius • Blogai sumontuoti ašmenys arba valo ritė • Bake nėra kuro	• Laikykitės paleidimo nurodymų • Išvalykite arba pakeiskite nauja uždegimo žvakę • Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą • Sumontuokite ašmenis arba valo ritę iš naujo • Patikrinkite kuro lygį
Įrenginys pasileidžia, tačiau veikia ne visa galia	• Blogai nustatyta „Choke“ svirtis • Nešvarus oro filtras • Blogai nustatytas karbiuratorius • Atšipęs pjovimo peilis	• Uždarykite „Choke“ svirtį • Išvalykite oro filtrą • Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą • Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį
Variklis veikia netolygiai	• Netinkamas atstumas tarp uždegimo žvakės elektrodų • Blogai nustatytas karbiuratorius	• Išvalykite uždegimo žvakę ir nustatykite atstumą tarp elektrodų arba įstatykite naują uždegimo žvakę • Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis neįprastai dūmina	• Netinkamas kuro mišinys • Blogai nustatytas karbiuratorius	• Naudokite tinkamą kuro mišinį (žr. kuro maišymo lentelę) • Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis įkaista	• Variklis perkaista	• Dirbdami darykite reguliarias pertraukas

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Ievērībai! Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs. Nepieļaujiet smēķēšanu, atklātu uguni vai dzirksteļošanu degvielas tuvumā.
	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi
	Ievērībai! Savainošanās risks! Neļaujiet rokām un kājām saskarties ar nazi, kad darbojas motors.
	Nelaidiet bērnus, skatītājus un palīgus klāt tuvāk par 15 m no krūmgrieža!
	Valkājiet stabilus apavus!
	Lietojiet aizsargķiveri, ausu aizsargus un aizsargbrilles!
	Lietojiet darba cimdus!
	Ievērībai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepieskarieties!
	Iepildāmā benzīna/eļļas maisījuma attiecības simbols uz degvielas tvertnes vāka.
	Ievērībai! Savainošanās risks, ko rada izmesti priekšmeti
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.
	Sargieties no atsitiena!

	Ievērībai! Neizmantojiet zāģa plātnes vai no vairākām daļām sastāvošos metāla griezējinstrumentus!
	Krūmgriezis
	Zāles trimmeris
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Degvielas tvertnes tilpums

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 230
2. Ražojuma apraksts (1. att.) ... 230
3. Piegādes komplekts ... 230
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 230
5. Vispārējie drošības norādījumi ... 231
6. Tehniskie dati ... 233
7. Pirms lietošanas sākšanas ... 234
8. Uzstādīšana un vadība ... 234
9. Darba norādes ... 236
10. Tīrīšana un glabāšana ... 237
11. Apkope ... 238
12. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana ... 239
13. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 239
14. Traucējumu novēršana ... 240
15. ES atbilstības deklarācija
(tiešsaistē no 20.01.2027. – skenējiet QR kodu) ... 370

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Ievērojiet!
Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa. Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.
Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts (1. att.)

Piegādes komplekts

1. Auklas spole ar pļaušanas auklu
2. Aizsargs
3. Vadības rokturis ar piedziņas vārpstu
4. Griezējplātne
5. Vadīšanas rokturis
6. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora sviras bloķētājs
8. Akseleratora svira
9. Akseleratora sviras “fiksators”
10. Gaisa vārsta svira
11. Startera aukla
12. Aizdedzes sveces uzgalis
13. Ventilatora korpusa pārsegs
14. Benzīna tvertne
15. Motora dzesēšanas sistēmas korpuss
16. Degvielas sūknis
17. Lence
18. Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele
19. Aizdedzes sveces atslēga
20. Sešstūra atslēga 4. izm.
21. Sešstūra atslēga 5. izm.
22. Kabeļu savilcējs

3. Piegādes komplekts

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Ražojums un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.
Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.
Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.
Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.
Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Krūmgriezis (nogriešanas naža izmantošana) ir piemērota nelielu krūmu, biezu nezāļu un pameža pļaušanai.
Motora trimmeris (auklas spoles ar pļaušanas auklu izmantošana) ir piemērots zāliena, pļaviņu un nelielu nezāļu pļaušanai. Ražotāja pievienotās lietošanas instrukcijas ievērošana ir ierīces pienācīgās lietošanas priekšnoteikums. Jebkura citāda lietošana, kura šajā instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var radīt ierīces bojājumus un nozīmēt nopietnu risku lietotājam. Noteikti ievērojiet ierobežojumus drošības norādījumos.

Ievērībai! Lietotāja fiziskās bīstamības dēļ benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot celiņu tīrīšanai un kā smalcinātāju koku un dzīvžogu daļu sasmalcināšanai. Turklāt benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot zemes nelīdzenumu, piem., kurmja pauguru nolīdzināšanai. Drošības apsvērumu dēļ benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot kā jebkāda veida citu darba instrumentu un instrumentu komplektu piedziņas agregātu.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Kurš nedrīkst lietot ierīci:
Personas, kuras nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, bērni, kas jaunāki par 16 gadiem, kā arī personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu iespaidā.

Benzīna motora izkapts lietošanas stundas
Pat ja motora izkapti drīkst izmantot jebkurā laikā, operatoram vajadzētu rēķināties ar cilvēkiem savā apkārtnē.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījusi noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI
Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.

⚠ UZMANĪBU!
Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI
Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes, ilustrācijas un tehniskos raksturlielumus, ar kuriem šis ražojums ir apgādāts.
Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības instrukcijas
Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās neatradās par drošību atbildīgās personas uzraudzībā un netika instruētas par ierīces lietošanu.
Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.

1. Apmācība

- Uzmanīgi izlasiet norādes. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un tās pienācīgu lietošanu.
- Nekad neatļaujiet izmantot ierīci bērniem vai personām, kuras nepārzina šīs norādes. Katras valsts attiecīgie likumi var noteikt operatora minimālo vecumu.
- Nekad nepļaujiet, kamēr tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par sekām sakarā ar riskiem, kuriem ir pakļauti citi cilvēki vai viņu īpašums.
- Neļaujiet motoram darboties iekštelpās. Izplūdes gāzes satur kaitīgu oglekļa oksīdu.

2. Sagatavošana

- Pļaušanas laikā vienmēr valkājiet piemērotus apavus un garas bikses.
- Nesāciet lietot ierīci, ja esat ar basām kājām vai sandalēm.
- Pamatīgi pārbaudiet zonu, kurā jāizmanto ierīce; novāciet visus akmeņus, nūjas, stieples, kaulus un citus priekšmetus.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet asmeņus, tapas un griezējmehānismu, vai nav redzamu bojājumu vai nodiluma. Nomainiet nodilušus vai bojātus asmeņus un skrūves pa pāriem, lai būtu garantēts līdzsvars.
- Esiet piesardzīgs ar ierīcēm, kurām ir vairāki asmeņi, jo viens asmens var iedarbināt citu asmeņu rotāciju.

3. Darbība

- Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Neizmantojiet to mitras zāles apstākļos.
- Ievērojiet, īpaši slīpumā, stabilu pozīciju.
- Ejiet soļu ātrumā, neskrieniet.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt virzienu slīpumā.
- Nepļaujiet zāli pārmērīgi stāvās nogāzēs.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs apgriežat otrādi vai pievelkat klāt ierīci.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargvairogiem, kā arī bez individuālās aizsardzības.
- Ieslēdziet motoru atbilstoši norādēm un sargiet kājas no asmeņa(iem).
- Šajā gadījumā jūs nedrīkstat noliekties vairāk, nekā tas ir nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora. Abām rokām jābūt vadības pozīcijā, pirms jūs ierīci atkal pārvietojat pamatnes virzienā.
- Sargiet rokas un kājas no rotējošām daļām.
- Nekad nepaceliet vai nepārnēsājiet ierīci, kamēr motors darbojas.
- Izvelciet aizdedzes sveci no uzmavas:
  - ja jūs nestrādājat ar ierīci,
  - pirms nosprostojuma likvidēšanas,
  - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai citiem darbiem ierīcē,
  - pēc saskares ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, un pēc vajadzības salabojiet ierīci,
  - ja tā sāk nenormāli vibrēt (nekavējoties pārbaudiet).

4. Apkope un uzglabāšana

- Ievērojiet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ierīce atrastos drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles savākšanas mehānismu, vai nav nodiluma un nolietojuma.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušas vai bojātas daļas.
- Rotējošajām pļaujmašīnām drīkst izmantot tikai atbilstošā tipa rezerves griezējmehānismus.
  - Nekad neglabājiet uzpildītu ierīci telpās, kur benzīna tvaikiem var piekļūt atklāta liesma vai dzirksteles.
  - Ļaujiet motoram atdzist pirms glabāšanas kādā tvertnē.
  - Turiet motoru, skaņas slāpētāju, akumulatora nodalījumu un benzīna uzglabāšanas zonu ugunsbīstamības samazināšanai brīvu no zāles, lapām un pārmērīgas ziežvielas.
  - Ja jāiztukšo benzīna tvertne, paveiciet to ārpus telpām.

Īpašs drošības brīdinājums

1. Droši turiet motora izkapts rokturus ar abām rokām. Ja jūs pārtraucat darbu, pārvietojiet akseleratora sviru tukšgaitas pozīcijā.
2. Darba laikā ieņemiet stabilu, vienmērīgu stāju.
3. Noturiet motora ātrumu pļaušanai nepieciešamā pakāpē; nekad nepalieliniet motora ātrumu, pārsniedzot nepieciešamo pakāpi.
4. Ja lietošanas laikā zāle ieķeras asmenī, vai jums jāpārbauda ierīce vai jāuzpilda degviela, vienmēr izslēdziet motoru.
5. Ja asmens saskaras ar kādu cietu priekšmetu, piem., akmeni, nekavējoties apturiet motoru un pārbaudiet, vai asmens tika bojāts. Šajā gadījumā nomainiet asmeni ar jaunu.

6. Ja kāds darba laikā jūs sauc, jums vienmēr jāizslēdz motors, pirms jūs pagriežaties pret saucēju.
7. Nekad nepieskarieties aizdedzes svecei vai kabelim, kamēr motors darbojas. Neievērošanas gadījumā pastāv elektriskā trieciena risks.
8. Nekad nepieskarieties skaņas slāpētājam, aizdedzes svecei vai citām motora metāla daļām, kamēr motors darbojas, vai uzreiz pēc motora izslēgšanas. Neievērošanas gadījumā var rasties stipri apdegumi.
9. Ja jūs esat pabeidzis kādas vietas pļaušanu un vēlaties turpināt darbu citā vietā, izslēdziet motoru un pagrieziet ierīci tā, lai asmens būtu vērsts prom no jūs ķermeņa.
10. Pārbaudiet, vai griezējmehānisms motora tukšgaitā ir pārtraucis griezties, pirms jūs atkārtoti strādājat ar ierīci.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Nepieļaujiet nejaušu ražojuma iedarbināšanos. Izmantojiet darbinstrumentu, kas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Kad ražojums darbojas, turiet kājas nost no darba zonas.

6. Tehniskie dati

Zāles trimmera pļaušanas raksturlielumi	
Pļaušanas diametrs	420 mm
Diega biezums	2 x 2,4 mm
Diega garums	4 m
Maks. zāģēšanas ātrums	6000 min^{-1}
Krūmgrieža pļaušanas raksturlielumi	
Pļaušanas diametrs	255 mm
Griezējplāksnes biezums	1,4 mm
Zobu skaits	3
Maks. zāģēšanas ātrums	6800 min^{-1}

Piedziņa	
Darba tilpums	52 cm^3
Motora nominālā jauda	1,4 kW
Benzīna tvertnes tilpums	1200 cm^3
CO_2 emisija	830,2 g/kWh
Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Svars	6,8 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

⚠ **Brīdinājums**! Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Informācija par skaņas intensitātes līmeni saskaņā ar ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Trokšņa raksturlielumi

Krūmgriezis	
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	106,2 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	96,4 dB
Zāles trimmeris	
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	109,0 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	99,1 dB
Kļūda $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrāciju raksturlielumi

Vibrācijas vērtība saskaņā ar ISO 22867:2021

Zāles trimmeris A_{hv}	kreisajā pusē 8,3 m/s²
	labajā pusē 8,3 m/s²
Krūmgriezis A_{hv}	kreisajā pusē 8,3 m/s²
	labajā pusē 8,3 m/s²
Mērījuma kļūda K_{hv}	1,5 m/s²

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.

- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, ir marķētas ar šādu zīmi: ⚠

7. Pirms lietošanas sākšanas

Ikreiz pirms ierīces lietošanas sākšanas pārbaudiet:
- degvielas padeves sistēmas hermētiskumu,
- aizsargmehānismu un zāģēšanas mehānisma nevainojamu stāvokli un pilnu komplektāciju,
- visu skrūvsavienojumu ciešu fiksāciju,
- visu kustīgo daļu netraucētu kustību.

1. Degviela un eļļa
Ieteicamā degviela
Izmantojiet tikai bezsvina benzīna un speciālas divtaktu motoreļļas maisījumu. Sajauciet degvielas maisījumu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

Ievērībai! Neizmantojiet degvielas maisījumu, kurš ir glabājies ilgāk nekā 90 dienas.

Ievērībai! Neizmantojiet divtaktu motoreļļu, kuras ieteicamā maisījuma attiecība ir 100:1. Ja motoram rodas bojājumi nepietiekamas eļļošanas dēļ, ražotāja dotā motora garantija nav spēkā.

Ievērībai! Degvielas transportēšanai un uzglabāšanai izmantojiet tikai atbilstoši paredzētas un sertificētas tvertnes.

Pievienotajā sajaukšanas pudelē ielejiet pareizo benzīna un divtaktu motoreļļas daudzumu. Pēc tam pudeli kārtīgi sakratiet.

Nekad neizmantojiet četrtaktu motoriem vai ar ūdeni dzesētiem divtaktu motoriem paredzēto eļļu. Tā rezultātā var kļūt netīra aizdedzes svece, aizsērēt gaisa izplūdes bloks vai saķept virzuļa gredzens.
Degvielas maisījumi, kas nav izmantoti mēnesi vai ilgāk, var aizsprostot karburatoru vai negatīvi ietekmēt motora darbību.
Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabājiet to tumšā, vēsā telpā.

2. Degvielas sajaukšanas tabula
Sajaukšanas metode: 40 daļas benzīna uz 1 daļu eļļas
Piemērs:
1 l benzīna : 0,025 l divtaktu motoreļļas
5 l benzīna : 0,125 l divtaktu motoreļļas

Brīdinājums! Uzmanieties no izplūdes gāzēm. Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet motoru. Nekad nelejiet ierīcē benzīnu, kamēr darbojas vai ir karsts motors. Pastāv ugunsbīstamība!

8. Uzstādīšana un vadība

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

Montāža
Ierīces salikšanas laikā ievērojiet norādītās montāžas instrukcijas.

1. Roktura montāža pie ierīces, 4.–6. att.
- Vispirms atskrūvējiet iekšējā sešstūra skrūves un tad novietojiet labo un kreiso rokturi rokturu turētāja vidū.
- Pēc tam uzstādiet rokturu turētāju un pievelciet iekšējā sešstūra skrūves.

2. Kāta montāža, 7. att.
- Spiediet kāta (b) apakšējo daļu uz leju, līdz fiksējošā tapa (a) nofiksējas kāta urbumā (c). Ir vienkāršāk, ja jūs kāta (b) apakšpusi mazliet pagrieztu abos virzienos. Tapa (a) ir pareizajā pozīcijā, ja tā ir pilnīgi ievietota urbumā.
- Pēc tam stingri pievelciet pogu (d).

3. Aizsarga montāža, 11.–13. att.
- Nostipriniet aizsargu ar atslēgu, kas iekļauta komplektā kā standarta piederums, un pievelciet skrūves.

⚠ Brīdinājums! Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumus. To neievērojot, var samazināties jauda, var gūt savainojumus un jūs varat zaudēt garantiju. Nekad neizmantojiet ierīci bez aizsarga!

4. Abu griešanas mehānismu montāža un demontāža

Zāles trimmeris / auklas spole, 14.–15. att.
- Atskrūvējiet uzgriezni.
  Ieregulējiet atloka un pārsega abus urbumus. Turiet atloku ar skrūvgriezi un grieziet galatslēgu pulksteņrādītāja virzienā; uzgrieznis atskrūvējas.

- Nostipriniet neilona griezējgalvu.
  Noņemiet pārsegu, atskrūvējot uzgriežņus. Turpiniet turēt atloku, piestipriniet neilona griezējgalvu pie kāta un grieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam; neilona griezējgalva tiek nostiprināta. 15. att.
- Atbrīvojiet neilona griezējgalvu.
  Turiet atloku ar skrūvgriezi un tad grieziet neilona griezējgalvu pulksteņrādītāja virzienā; tagad to var nomainīt.

Krūmgriezis / griezējplātne

- Nostipriniet asmeni. 8.–10. att.
  Noņemiet ārējo atloku pēc uzgriežņu atskrūvēšanas. Tad ieregulējiet asmeni (4), ārējo atloku (25), pārsegu (24) un uzgriežņus. Ievērojiet, lai asmens griešanās virziens sakristu ar bultiņas virzienu uz asmens. Turiet atloku ar skrūvgriezi un pievelciet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam; uzmaniet, lai uzgrieznis būtu droši nostiprināts.
- Atbrīvojiet asmeni. Turiet atloku ar skrūvgriezi un atskrūvējiet uzgriezni; tad jūs varat noņemt asmeni.

⚠ Brīdinājums!
Pirms lietošanas pārliecinieties, vai griezējgalva ir pareizi uzstādīta!

Norāde: Iepakojuma materiāli sastāv no pārstrādātajiem materiāliem. Utilizējiet iepakojuma materiālus atbilstoši direktīvām.

5. Siksnas piestiprināšana. 17.–21. att.

- Piestipriniet siksnu kā parādīts attēlā.

Darbība
Darbam ar ierīci jābūt uzstādītam plastmasas aizsargapvalkam naža vai diega režīmam, lai nepieļautu priekšmetu aizmešanu.
Pļaušanas diega aizsargapvalkā iestrādātais nazis (A) automātiski nogriež diegu optimālajā garumā. 16. att.

Benzīna uzpildīšana

⚠ Savainošanās risks! Benzīns ir sprāgstošs!
Pirms degvielas tvertnes uzpildes ar benzīnu izslēdziet un atdzesējiet motoru.

⚠ Ierīces bojājumu risks!
Ierīci piegādā bez motoreļļas vai pārvadu eļļas.

IEVĒRĪBAI! Pirms lietošanas sākšanas jāiepilda benzīna-eļļas maisījums.

- Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu (14). 1. att.
- Uzmanīgi iepildiet benzīna-eļļas maisījumu. Turklāt neko neizlaistiet!
- Ar roku uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu.

Benzīna notecināšana, 40. att.

- Turiet zem benzīna notecināšanas atveres aizgriežņa savākšanas tvertni.
- Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
- Ļaujiet iztecēt visam benzīna-eļļas maisījumam.
- Ar roku uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu atpakaļ.

Ierīces iedarbināšana
Neiedarbiniet ierīci, pirms jūs to neesat pilnīgi uzstādījis.

⚠ Savainošanās risks!
Nelietojiet ierīci, ja esat atklājis trūkumus. Ja ir bojāta kāda daļa, tā jānomaina pirms ierīces atkārtotas izmantošanas.

Pirms lietošanas jāpārbauda!

- Pārbaudiet, vai ierīce atrodas drošā stāvoklī:
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav noplūžu.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu.
- Pārbaudiet, vai visas ierīces daļas ir droši uzstādītas.
- Pārbaudiet, vai visi drošības mehānismi atrodas drošā stāvoklī.

⚠ Savainošanās risks!
Pirms darba sākuma vienmēr novāciet visus uz pamatnes esošos priekšmetus, kurus varētu aizmest motora izkapts lietošanas laikā.

Iedarbināšana, 21.–27. + 4. att.

Gaisa vārsta svira:

- Silts motors / gaisa vārsts aizvērts: 
- Auksts motors / gaisa vārsts atvērts: 

Kad ierīce ir pareizi samontēta, iedarbiniet motoru šādi:

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Nospiediet motora slēdzi ieslēgtā pozīcijā. 22. att.
3. Atveriet gaisa vārsta sviru (10). 23. att.
4. Vairāk nekā 5 reizes nospiediet benzīna sūkni. 24. att.

5. Lai iedarbinātu motoru, 3 līdz 5 reizes pavelciet aiz startera auklas (11) roktura. 25. att.
6. Velciet auklu, līdz motors iedarbinās. 25. att.
7. Īsu brīdi pagaidiet un tad gaisa vārsta sviru (10) aizveriet. 26. att.
8. Ja motors darbojas tukšgaitā, vispirms nospiediet atbrīvošanas sviru (7) un tad nospiediet akseleratora sviru (8). Ierīce darbojas. Ja jūs akseleratora sviru vēlaties nofiksēt droseļvārsta pusatvērtā stāvoklī, nospiediet fiksējošo pogu (9). 27. att.
9. Pielāgojiet diega garumu darba laikā:
   Šai ierīcei ir griezējgalva, kura darbojas pēc principa “Viegli pieskarties un turpināt darbu”. Jūs varat atbrīvot lielāku diega garumu, viegli pieskaroties ar griezējgalvu pret disku, kamēr motors darbojas ar maksimālo ātrumu:
   Neilona diegs tiek automātiski atbrīvots, un asmens nogriež izvirzīto garumu. 41. att.
10. Ja rodas problēmas, izslēdziet motoru, ierīce apstājas. Ja vēlaties apturēt griezējgalvu , atlaidiet akseleratora sviru (8). 27. att.
11. Ja rodas kāda problēma, pavelciet drošības siksnas kontakttapiņu un nekavējoties atbrīvojiet motora izkapti. Motora izslēgšana 22. att.
12. Iesildītam motoram ierīces atkārtotas palaišanas gadījumā akseleratora sviru var noregulēt tieši ieslēgšanas pozīcijā.

Norāde: Ja motors nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, skatiet nodaļu "Motora kļūmju novēršana”.

Norāde: Startera auklu vienmēr velciet taisnā virzienā. Ja auklu izvelk leņķī, tā beržas gar cauruma malu. Šīs berzes rezultātā aukla norīvējas un ātrāk nolietojas. Kad aukla tinas atpakaļ, turiet to vienmēr aiz startera roktura. Nekad nepieļaujiet, ka izvilkta aukla strauji tiek ierauta atpakaļ.

Norāde: Neiedarbiniet motoru augstā zālē.

⚠ **Ievērībai!** Ja motors bija izslēgts, izkapts vēl dažas sekundes turpina darboties; tādēļ sargieties no motora izkapts griezējgalvas, līdz tā pilnībā apstājas!

9. Darba norādes

Pļaušanas diega pagarināšana

Brīdinājums! Nelietojiet auklas spolē nekāda veida metāla stiepli vai metāla stiepli ar plastmasas apvalku. Tas var radīt smagus savainojumus lietotājam.
Lai pagarinātu pļaušanas auklu, ļaujiet motoram darboties ar līdz galam atvērtu droseļvārstu un viegli pieskarieties ar auklas spoli pret pamatni. Diegs tiek automātiski pagarināts. 41. att.
Aizsargvairoga nazis saīsina diegu līdz pieļaujamajam garumam. 16. att.

⚠ **Uzmanību!** Regulāri novāciet visas zāliena un nezāļu paliekas, lai nepieļautu kāta caurules pārkaršanu. Zāliena / zāles / nezāļu paliekas ieķeras zem aizsargvairoga, tas novērš kāta caurules pietiekamu dzesēšanu. Uzmanīgi ar skrūvgriezi vai tamlīdzīgu priekšmetu novāciet paliekas. 42. att.

Dažādas pļaušanas metodes
Ja ierīce ir pareizi uzstādīta, tā pļauj nezāles un augstu zāli grūti pieejamās vietās, piem., gar žogiem, mūriem un fundamentiem, kā arī apkārt kokiem. To ir iespējams izmantot arī “Pļaušanas darbiem”, lai novāktu savvaļas audzes dārza sakopšanai vai noteiktas zonas iztīrīšanai tuvu zemei. 43. att.

⚠ **Ievērībai!** Pat rūpīgas lietošanas gadījumā, pļaujot pie ēku pamatiem, akmens vai betona mūriem utt., diegs nolietojas ātrāk nekā normālos apstākļos.

Trimmerēšana / pļaušana
Viciniet trimmeri ar sirpjveida kustību no sāna uz sānu. Vienmēr noturiet auklas spoli paralēli pamatnei. Pārbaudiet teritoriju un nosakiet vajadzīgo pļaušanas augstumu. Vadiet un noturiet auklas spoli vajadzīgajā augstumā, lai iegūtu vienmērīgu veidojumu. 43. att.

Zemā trimmerēšana
Noturiet trimmeri nelielā slīpumā tieši sev priekšā, tā ka auklas spoles apakšpuse atrodas virs pamatnes un aukla trāpa pareizajā pļaušanas vietā. Vienmēr pļaujiet virzienā prom no sevis. Nevelciet trimmeri sev klāt.

Pļaušana pie žoga / fundamenta
Pļaušanas laikā lēnām pietuvojieties pie stiepļu pinuma žogiem, latu žogiem, dabīgā akmens mūriem un fundamentiem, lai pļautu tuvu tiem, taču nesistos ar diegu pret šķērsli. Ja diegs, piem., saskaras ar akmeņiem, akmens mūriem vai fundamentiem, diegs nolietojas vai apdriskājas. Ja diegs atsitas pret žoga pinumu, diegs noplīst.

Trimmerēšana ap kokiem
Trimmerējiet ap koku stumbriem, tuvojieties lēnām, lai diegs nepieskaras mizai. Apejiet apkārt kokam, un turklāt pļaujiet no kreisās uz labo pusi. Tuvojieties zālei vai nezālei ar auklas smaili, un sagāziet auklas spoli mazliet uz priekšu.
Brīdinājums! Esiet visai piesardzīgs, veicot nopļaušanas darbus. Šādu darbu laikā ievērojiet 30 metru attālumu starp jums un citām personām vai dzīvniekiem.

Nopļaušana
Nopļaušanas laikā jūs aizķerat visu veģetāciju līdz gruntij. Šim nolūkam nolieciet auklas spoli 30 grādu leņķī uz labo pusi. Novietojiet rokturi vajadzīgajā pozīcijā. Ņemiet vērā lietotāja, skatītāju un dzīvnieku paaugstināto savainošanās risku, kā arī mantas bojājumus, ko rada aizmestie objekti (piem., akmeņi).

⚠ **Brīdinājums!** Nenovāciet ar ierīci nekādus priekšmetus no takām utt.!
Ierīce ir jaudīgs instruments, un nelielus akmeņus vai citus priekšmetus tā var aizmest 15 metru un lielākā attālumā, un tas var radīt savainojumus vai bojājumus automašīnām, mājām un logiem.

Iestrēgt
Ja griezējplātne nosprostojas pārāk biezas veģetācijas dēļ, nekavējoties izslēdziet motoru. Atbrīvojiet ierīci no zāles un brikšņiem, pirms atkārtoti sākat to lietot. 42. att.

Atsitiena nepieļaušana
Strādājot ar griezējplātni, pastāv atsitiena risks, ja tā saduras ar cietiem šķēršļiem (koka stumbru, zaru, celmu, akmeni vai tamlīdzīgu objektu). Turklāt notiek ierīces atmešana atpakaļ pretēji instrumenta griešanās virzienam. Tas var radīt ierīces kontroles zaudēšanu. Nelietojiet griezējplātni žogu, metāla stabu, robežakmeņu vai fundamentu tuvumā.

10. Tīrīšana un glabāšana

Tīrīšana
- Uzturiet rokturus tīrus no eļļas, lai jums vienmēr būtu droša pozīcija.
- Pēc vajadzības tīriet ierīci ar mitru drānu un, ja nepieciešams, ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens.

⚠ **Ievērībai!**
- Ikreiz pirms tīrīšanas noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Lai veiktu tīrīšanu, ierīci nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.
- Uzglabājiet motorizēto izkapti drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Glabāšana
Uzmanību! Nenovietojiet ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, pirms tam neveicot šādus soļus:

Ierīces novietošana glabāšanā
Nenovietojot ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, tā ir atbilstoši jāsagatavo. Pretējā gadījumā izgaro karburatorā palikusī degviela, atstājot aiz sevis gumijai līdzīgus nosēdumus. Tas var apgrūtināt iedarbināšanu un radīt nepieciešamību pēc dārgiem remontdarbiem.
1. Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni.
2. Iedarbiniet motoru un, lai karburatoru atbrīvotu no degvielas, ļaujiet motoram darboties, kamēr tas noslāpst.
3. Ļaujiet motoram atdzist (apm. 5 minūtes).
4. Izņemiet aizdedzes sveci.
5. Iepildiet degkamerā 1 tējkaroti tīras divtaktu motoreļļas. Vairākas reizes lēnām pavelciet startera auklu, lai iekšējie komponenti pārklātos ar eļļu. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.

Norāde: Novietojiet ierīci glabāšanai sausā vietā, tālu prom no iespējamiem aizdegšanās avotiem, piem., krāsnīm, ūdens gāzes boileriem, gāzes žāvētājiem utt.

Lietošanas atsākšana
1. Izņemiet aizdedzes sveci.
2. Strauji pavelciet startera auklu, lai degkameru atbrīvotu no liekās eļļas.
3. Notīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet pareizu spraugu starp elektrodiem; vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizo spraugu starp elektrodiem.

4. Sagatavojiet ierīci darbam.
5. Piepildiet tvertni ar pareizo degvielas-eļļas maisījumu. Sk. degvielas maisīšanas tabulu.

Transportēšana
Ja vēlaties transportēt ierīci, iztukšojiet benzīna tvertni, kā paskaidrots 8. nodaļā. Notīriet ierīci ar suku vai slotiņu no rupjiem netīrumiem.

11. Apkope

Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
1. Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Tas bojā motoru.
2. Tīriet ierīci ar drānu, rokas suku utt.

Apkopes grafiks			
	pēc 12 darba stundām	pēc 24 darba stundām	pēc 36 darba stundām
Gaisa filtrs	tīrīšana	tīrīšana	nomaiņa
Aizdedzes svece	pārbaude	tīrīšana	nomaiņa

Profesionāla pārbaude ir nepieciešama:
- ja motora izkapts saduras ar priekšmetu.
- ja motors pēkšņi apstājas.
- ja asmens ir salocīts (patstāvīgi neiztaisnojiet!).
- ja pārvads ir bojāts.

Auklas spoles / pļaušanas diega nomaiņa
35.- 39. att.
1. Demontējiet auklas spoli (1), kā aprakstīts 8.4. sadaļā. Saspiediet spoli un noņemiet vienu korpusa daļu 35. att.
2. Izņemiet spoles disku no diega spoles korpusa 36. att.
3. Noņemiet vēl iespējams esošo pļaušanas diegu.
4. Salieciet jauno pļaušanas diegu vidū un iekabiniet izveidojušos cilpu spoles diska padziļinājumā. 37. att.
5. Uztiniet diegu nospriegotā veidā pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Turklāt spoles disks sadala pļaušanas diega abas daļas. 38. att.
6. Abu diega galu pēdējos 15 cm aizkabiniet spoles diska pretējā diega turētājā. 39. att.
7. Abus diega galus caur metāla gredzeniem ievadiet diega spoles korpusā.
8. Iespiediet spoles disku diega spoles korpusā. 36. att.
9. Īsi un spēcīgi pavelciet aiz abiem auklas galiem, lai tos atbrīvotu no auklas turētājiem.
10. Atkārtoti salieciet kopā korpusa daļas. 35. att.
11. Apgrieziet lieko diegu līdz apmēram 13 cm. Tas samazina motora slodzi iedarbināšanas un iesildīšanas laikā.
12. Uzstādiet atpakaļ auklas spoli (sk. 8.4. sadaļu). Ja nomaina visu auklas spoli, tad jāizlaiž punkti 3-6.

Griezējplātnes asināšana
Griezējplātne ar laiku var notrulināties.
- Ja jūs to konstatējat, tad atskrūvējiet skrūves, ar kurām griezējplātne ir nostiprināta uz aizsargapvalka.
- Iestipriniet nazi skrūvspīlēs.
- Uzasiniet visus 3 naža asmeņus ar plakanvīli un turklāt ievērojiet, lai saglabātu griezējšķautnes leņķi. Vīlējiet tikai vienā virzienā.

Nomainiet vai asiniet asmeni katras pļaušanas sezonas beigās vai pēc vajadzības.

Nenobalansētie asmeņi rada krūmgriezim stipras vibrācijas; tādējādi pastāv savainošanās risks!

Aizdedzes sveces nomaiņa un tīrīšana
32.- 33. att.
1. Tiklīdz motors ir atdzisis, izņemiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto galatslēgu.
2. Notīriet aizdedzes sveci ar stiepļu suku.
3. Noregulējiet spraugu ar spraugmēru atbilstoši 0,5 līdz 0,7 mm.
4. Uzmanīgi ar roku ievietojiet aizdedzes sveci, nesabojājot vītni.
5. Pēc tam, kad aizdedzes svece ir ievietota, pievelciet to ar aizdedzes sveces atslēgu.

Gaisa filtra tīrīšana, 28.–31. att.
Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.
- Atskrūvējiet gaisa filtra pārsegu un izņemiet porolona filtra elementu.
- Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu, lai nekas neiekristu gaisa kanālā.
- Izmazgājiet filtra elementu ar siltu ziepjūdeni, izskalojiet un ļaujiet tam gaisā izžūt.
  Ievērībai! Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

⚠ Brīdinājums!
Nekad nedarbiniet motoru, kamēr nav ievietots gaisa filtrs.

Konisko zobratu pārvada eļļošana
Apstrādājiet ar ziežvielu uz litija bāzes. Izskrūvējiet aizgriezni un iepildiet ziežvielu, manuāli grieziet kātu, līdz ziežviela izplūst; un tad ieskrūvējiet atpakaļ aizgriezni.

Ierīces uzglabāšana
Pamatīgi notīriet ierīci pēc lietošanas. Uzglabājiet ierīci sausā vietā, pirms tam ļaujiet motoram atdzist.

12. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts
Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

Svarīga norāde remonta gadījumā:
Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

12.1 Rezerves daļu pasūtīšana
Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:
- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

12.2 Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamos materiālus.

Nodilstošās detaļas*: Auklas spole, griezējplātne, aizdedzes svece, gaisa filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

13. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas
- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

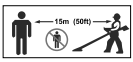
14. Traucējumu novēršana

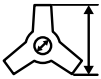
Turpmāk tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar iedarbināt	• Kļūdaina rīcība iedarbināšanas laikā • Nokvēpusi vai mitra aizdedzes svece • Nepareizs karburatora iestatījums • Nepareizi uzstādīts asmens vai auklas spole • Degvielas tvertnē nav degvielas	• Izpildiet iedarbināšanas norādes • Notīriet aizdedzes sveci vai nomainiet ar jaunu • Vērsieties pilnvarotā klientu servisā • Atkārtoti uzstādiet asmeni vai auklas spoli • Pārbaudiet degvielas līmeni
Ierīce sāk darboties, taču nedarbojas ar pilnu jaudu	• Gaisa vārsta piedziņas sviras nepareizs iestatījums • Piesārņots gaisa filtrs • Nepareizs karburatora iestatījums • Neass nogriešanas nazis	• Aizveriet gaisa vārsta sviru • Iztīriet gaisa filtru • Vērsieties pilnvarotā klientu servisā • Asiniet vai nomainiet nogriešanas nazi
Motors darbojas nevienmērīgi	• Nepareiza sprauga starp aizdedzes sveces elektrodiem • Nepareizs karburatora iestatījums	• Notīriet aizdedzes sveci un noregulējiet spraugu starp elektrodiem vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci • Vērsieties pilnvarotā klientu servisā
Motors pārmērīgi dūmo	• Nepareizs degvielas maisījums • Nepareizs karburatora iestatījums	• Izmantojiet pareizo degvielas maisījumu (sk. degvielas maisīšanas tabulu) • Vērsieties pilnvarotā klientu servisā
Motors sakarst	• Motors ir pārslogots	• Izdariet regulārus pārtraukumus

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Obs! Bensin är mycket lättantändligt. Undvik rökning, öppen eld och kringflygande gnistor i närheten av bränsle.
	Varning! Om bruksanvisningens instruktioner ignoreras föreligger livsfara och risk för person- eller sakskador
	Observera skaderisk! Håll undan händer och fötter från kniven även vid avstängd motor.
	Håll barn, åskådare och medhjälpare på 15 m avstånd från kanttrimmern!
	Använd rejäla skodon!
	Använd skyddshjälm, hörselskydd och skyddsglasögon!
	Bär arbetshandskar!
	Obs! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör!
	Symbol på tanklocket för ”blandningsförhållande bensin/olja” som ska fyllas på.
	Obs! Skaderisk på grund av föremål som slungas ut
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.
	Varning för kast!

	Varning, använd inga sågblad eller metalliska skärverktyg som består av flera delar!
	Kanttrimmer
	Grästrimmer
	Garanterad ljudeffektnivå
	Tankvolym

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 244
2. Produktbeskrivning (bild 1) 244
3. Leveransomfång 244
4. Avsedd användning 244
5. Allmänna säkerhetsanvisningar 245
6. Tekniska specifikationer 247
7. Före idrifttagning 248
8. Montering och manövrering 248
9. Arbetsinstruktioner 250
10. Rengöring och lagring 251
11. Underhåll 251
12. Reparation och reservdelsbeställning 252
13. Avfallshantering och återvinning 253
14. Felsökning 253
15. EU-försäkran om överensstämmelse
(finns online från 2027-01-20 – skanna QR-koden) 370

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Observera följande:
Driftanvisningen är en del av den här produkten. Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.
Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara driftanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning (bild 1)

Leveransomfång

1. Trådspole med skärtråd
2. Skydd
3. Styrskena med drivaxel
4. Snittkniv
5. Styrhandtag
6. Till-/Från-brytare
7. Gasreglagespärr
8. Gasreglage
9. ”Spärr” gasreglage
10. Choke
11. Startvajer
12. Tändstiftskontakt
13. Kåpa fläkthus
14. Bensintank
15. Kåpa för motorkylning
16. Bränslepump
17. Bärrem
18. Olje-bensin-blandningsflaska
19. Tändstiftsnyckel
20. Insexnyckel storlek 4
21. Insexnyckel storlek 5
22. Buntband

3. Leveransomfång

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!
Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

4. Avsedd användning

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.
I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.
Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.
Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Röjsågen (användning av skärkniv) är endast avsedd för klippning av lätt trä, kraftigare ogräs och sly.
Motortrimmern (användning av trådspole ned skärtråd) är endast avsedd för klippning av gräsmattor, gräspartier och lättare ogräs. En förutsättning för korrekt användning av apparaten är att man följer användningsmanualen som tillverkaren bifogat. All annan användning som inte uttryckligen är tillåten i denna beskrivning kan skada apparaten och utgöra en allvarlig risk för användaren. Observera alltid begränsningar i säkerhetsanvisningarna.

Obs! Den bensindrivna röjsågen får inte användas för följande arbeten: röjning av gångbanor eller som flismaskin för trimning av träd och buskage. Vidare får den bensindrivna motorsågen inte heller användas för jämning av ojämnheter i marken, som t.ex. jordhögar. Av säkerhetsskäl får den bensindrivna röjsågen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg och verktygssatser av något slag.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Följande personer får inte använda apparaten:
Personer som inte har läst instruktionsmanualen, barn under 16 år samt personer som är påverkade av alkohol, droger eller medicin.

Användningstimmar med bensinröjaren
Även om en gräsröjare får användas när som helst, bör användaren visa hänsyn till människor i sin omgivning.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

⚠ FARA
Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGT
Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS
Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.
Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Säkerhetsanvisningar
Denna maskin är inte avsett att användas av personer (eller barn) med nedsatta kroppsliga, sensoriska eller mentala funktionshinder eller otillräcklig erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under övervakning av en ansvarig person och användaren har instruerats i hur maskinen används. Barn måste hållas under uppsikt och får inte leka med maskinen.

1. Anvisning
- Läs igenom anvisningarna noggrant. Lär dig var reglagen sitter, hur de fungerar och det korrekta sättet att använda maskinen.

- Tillåt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa anvisningar att använda maskinen. Det finns relevanta lagar i landet som anger minimiåldern för att få använda maskinen.
- Använd aldrig gräsröjaren när människor, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Användaren är ansvarig för de risker och konsekvenser som andra människor eller deras egendom utsätts för.
- Låt inte motorn vara igång inomhus. Avgaserna innehåller skadlig kolmonoxid.

2. Förberedelser

- Bär alltid lämpliga skor och långbyxor under röjningen.
- Använd inte maskinen om du är barfotad eller bär sandaler.
- Kontrollera området där röjsågen ska användas grundligt; ta bort alla stenar, stockar, ledningar, knotor och andra föremål.
- Kontrollera klingor, bultar och skäranordning beträffande skador eller slitage före varje användning. Ersätt slitna eller skadade klingor och skruvar parvis så att balansen säkerställs.
- Var försiktig med maskiner som har flera klingor eftersom en klinga försätta en annan klinga i rotation.

3. Drift

- Använd bara maskinen i dagsbelysning eller god artificiell belysning.
- Använd det inte i fuktigt gräs.
- Se till att du står stabilt när du arbetar, i synnerhet om marken sluttar.
- Gå i lugn takt, spring aldrig.
- Var särskilt försiktig om du ändrar riktning där marken sluttar.
- Trimma inte gräs på kraftigt sluttande mark.
- Var särskilt försiktig när du vänder maskinen eller drar den till dig.
- Använd aldrig maskinen om skyddsanordningarna eller -dekalerna är defekta eller utan eget skydd.
- Starta motorn enligt anvisningarna och håll fötterna borta från klingan(-orna).
- I detta fall får du inte luta maskinen mer än absolut nödvändigt och bara lyfta den del som tagits bort av användaren. Båda händer måste vara i manöverposition innan du åter rör apparaten i riktning mot marken.
- Håll händer och fötter borta från roterande delar.
- Röjsågen får inte lyftas eller bäras medan motorn är igång.
- Dra ut tändstiftet ur sockeln:
  - när du inte arbetar med maskinen,
  - innan du åtgärdar en blockering,
  - före kontroll, rengöring eller arbeten på maskinen,
  - efter kontakt med ett föremål. Kontrollera maskinen beträffande skador och reparera dem i förekommande fall
  - om maskinen börjar att vibrera onormalt (kontrollera genast).

4. Underhåll och förvaring

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så att maskinen är i säkert arbetsskick.
- Kontrollera gräsfånganordningen regelbundet beträffande slitage och tecken på nötning.
- Av säkerhetsskäl ska slitna eller skadade delar bytas ut.
- På roterande gräsklippare måste reservskäranordningarna vara av motsvarande typ.
  - Förvara aldrig maskinen tankad i en byggnad som kan nås av öppen låga eller gnistor.
  - Låt motorn svalna av före förvaringen i en behållare.
  - Håll motor, ljuddämpare, batterifack och förvaringsområdet för bensin fritt från gräs, blad och överdrivet mycket fett för att minska brandrisken.
  - Om bensintanken måste tömmas, gör detta utomhus.

Särskild säkerhetsvarning

1. Håll alltid i gräsröjarens handtag med båda händerna. Ställ gasreglaget i tomgångsläge om du avbryter arbetet.
2. Inta en stabil, proportionerlig hållning när du arbetar.
3. Håll motorhastigheten på den nivå som krävs för klippningen; öka aldrig motorhastigheten över den nödvändiga nivån.
4. Stäng alltid av motorn om gräs fastnar i klingan under arbetet eller om du måste kontrollera eller tanka maskinen.
5. Stoppa genast maskinen om klingan kommer i kontakt med ett hårt föremål som t.ex. en sten och kontrollera om klingan har skadats. Byt så fall ut klingan mot en ny.
6. Om någon ropar på dig under arbetet måste du alltid stänga av motorn innan du vänder dig mot den som ropar.

7. Rör aldrig tändstiftet eller kabeln medan motorn är igång. Om detta ignoreras finns det risk för elstötar.
8. Rör aldrig vid ljuddämpare, tändstift eller andra delar av metall på motorn, medan motorn är igång. Om detta ignoreras finns det risk för kraftiga brännskador.
9. Om du blir klar med klippningen på ett ställe och vill fortsätta arbetet på en annan plats, stänger du av motorn och vrider bort maskinen från kroppen.
10. Kontrollera att skäranordningen har upphört att rotera i tomgång, innan du börjar arbeta med maskinen igen.

Restrisker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Undvik tillfällig idriftsättning av produkten. Använd det insatsverktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Håll händerna och fötterna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.

6. Tekniska specifikationer

Snittdata för grästrimmer	
Skärdiameter	420 mm
Trådtjocklek	2 x 2,4 mm
Trådlängd	4 m
Snitthastighet max.	6000 min^{-1}
Snittdata för kanttrimmer	
Skärdiameter	255 mm
Snittbladets tjocklek	1,4 mm
Antal tänder	3
Snitthastighet max.	6800 min^{-1}
Drivning	
Slagvolym	52 cm^3
Motorns nominella effekt	1,4 kW
Bensintankens volym	1200 cm^3
CO_2-utsläpp	830,2 g/kWh
Motortyp	Tvåtaktsmotor, luftkyld
Vikt	6,8 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ **Varning**: Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Information om bullerutveckling enligt ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Typvärden buller

Kanttrimmer

Ljudeffektnivå L_{WA}	106,2 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	96,4 dB
Grästrimmer	
Ljudeffektnivå L_{WA}	109,0 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	99,1 dB
Osäkerhet $K_{WA/pA}$	3 dB

Typvärden vibrationer

Vibrationsvärde enligt ISO 22867:2021

Grästrimmer A_{hv}	vänster 8,3 m/s²
	höger 8,3 m/s²
Kanttrimmer A_{hv}	vänster 8,3 m/s²
	höger 8,3 m/s²
Mätosäkerhet K_{hv}	1,5 m/s²

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd enbart apparater som inte är skadade.
- Underhåll och rengör apparaten regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till hur apparaten fungerar.
- Överbelasta inte apparaten.
- Låt undersöka apparaten om så behövs.
- Stäng av apparaten när den inte används.
- Använd handskar.

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol: ⚠

7. Före idrifttagning

Kontrollera före varje idrifttagning att:
- Bränslesystemet är tätt.
- Skyddsanordningar och skäranordning är i felfritt skick och kompletta.
- Alls skruvförband sitter fast.
- Alla rörliga delar går lätt.

1. Motorbränsle och olja
Rekommenderade bränslen
Använd endast blandning av blyfri bensin och tvåtaktsolja. Blanda till motorbränsleblandningen enligt blandningstabellen.

Obs: Använd inte en motorbränsleblandning som har lagrats i mer än 90 dagar.

Obs: Använd inte en tvåtaktsolja som rekommenderar ett blandningsförhållande 100:1. Vid motorskador som beror på otillräcklig smörjning gäller inte tillverkarens motorgaranti.

Obs: Använd endast avsedda och tillåtna behållare för transport och förvaring av bränsle.

Fyll i rätt mängd av bensin och 2-taktsolja i den medlevererade blandningsflaskan. Skaka sedan behållaren ordentligt.

Använd aldrig olja för fyrtaktsmotorer eller vattenkylda tvåtaktsmotorer. Det kan smutsa ner tändstiftet, blockera frånluftsdelen eller klibba fast kolvringen.
Bränsleblandningar som stått oanvända i över en månad kan orsaka stopp i förgasaren eller påverka motorns funktion. Häll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

2. Bränsleblandningstabell
Blanda: 40 delar bensin till 1 del olja
Exempel:
1 l bensin : 0,025 l tvåtaktsolja
5 l bensin : 0,125 l tvåtaktsolja

Varning! Se upp för avgaserna.
Stäng alltid av motorn innan du tankar. Fyll aldrig på bensin när motorn är igång eller fortfarande är het. Det råder brandrisk!

8. Montering och manövrering

⚠ Obs!
Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Montering
Följ monteringsanvisningen när maskinen ska monteras.

1. Montera handtaget på maskinen bild 4 - 6
- Lossa därefter sexkanthålskruvarna och för det högra och det vänstra handtaget till mitten av handtagsfästet.
- Montera slutligen handtagsfästet och dra åt innerskruvarna ordentligt.

2. Montering av skaft bild 7
- Tryck på skaftets nedre del (b) nedåt tills att låsbulten (a) greppar in i hålet (c) på skaftet. Det går lättare om du samtidigt vrider undersidan av skaftet (b) lätt åt båda hållen. Bulten (a) är i rätt läge när den är helt insatt i hålet.
- Dra sedan åt knoppen (d).

3. Montera skyddet bild 11 - 13
- Sätt fast skyddet med den medlevererade nyckeln (standardtillbehör), och dra åt skruven.

⚠ **Varning!** Använd endast tillverkarens reserv- och tillbehörsdelar i originalutförande. Om detta ignoreras kan kapaciteten försämras, skador uppstå och din garanti upphöra att gälla. Använd aldrig maskinen utan skydd!

4. Montera och demontera de båda skärenheterna

Grästrimmer/trådspole bild 14 - 15
- Lossa muttern.
  Rikta in de båda hålen på fläns respektive kåpa med varandra. Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid nyckeln i medurs riktning så att muttern lossnar.
- Fäst nylonskärhuvudet.
  Ta bort kåpan genom att lossa muttrarna. Håll i flänsen medan du för nylonskärhuvudet på skaftet och vrider i moturs riktning så att nylonskärhuvudet dras åt på plats. Bild 15
- Lossa nylonskärhuvudet.
  Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid nylonskärhuvudet i medurs riktning så att den kan bytas ut.

Kanttrimmer/snittkniv

- Fäst klingan. Bild 8 - 10
  Ta av den yttre flänsen när du har lossat muttern. Rikta sedan klingan (4), den yttre flänsen (25), kåpan (24) och muttern med varandra. Observera att klingans rotationsriktning måste matcha pilens riktning på klingan. Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid åt nyckeln i moturs riktning så att muttern sitter säkert åtdragen.
- Lossa klingan. Håll flänsen med en skruvmejsel och lossa muttern så att klingan går att ta av.

⚠ Varning!
Säkerställ att skärhuvudet är korrekt monterat innan det används!

Anvisning: Förpackningsmaterialet består av återvunna material. Avfallshantera förpackningsmaterialen i enlighet med riktlinjerna.

5. Montera remmen. Bild 17 - 21

- Montera remmen enligt bilden.

Drift
Plastkåpan måste vara monterad när maskinens kniv eller tråd arbetar för att förhindra att föremål slungas iväg. Kniven (A) som är integrerad i skärtrådens skyddskåpa skär automatiskt av tråden i optimal längd. Bild 16

Fylla på bensin

⚠ Skaderisk! Bensin är explosivt!
Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller tanken med bensin.

⚠ Risk för skador på maskinen!
Maskinen levereras utan motor- eller växelolja.

OBS! Före idrifttagning måste du fylla på bensin/oljeblandningen.

- Skruva upp tanklocket (14) och ta av det. Bild 1
- Häll försiktigt i bensin-/oljeblandningen. Undvik att spilla!
- Skruva fast tanklocket ordentligt för hand.

Tappa ut bensin bild 40

- Håll en uppsamlingsbehållare under avtappningsskruven.
- Skruva upp tanklocket och ta av det.
- Töm ut all bensin-/oljeblandning ur tanken.
- Skruva tillbaka tanklocket ordentligt för hand.

Starta apparaten
Starta inte apparaten förrän den är fullständigt monterad.

⚠ Skaderisk!
Använd inte maskinen om du upptäcker fel. Om en beståndsdel skadas måste du byta ut den innan du använder maskinen igen.

Kontrollera före användning!

- Kontrollera om apparaten är i säkert skick:
- Kontrollera om det finns läckor.
- Kontrollera om det finns synliga skador.
- Kontrollera om alla komponenter sitter ordentligt fast.
- Kontrollera om alla säkerhetsanordningar är i gott skick.

⚠ Skaderisk!
Ta alltid bort föremål på marken som kan slungas iväg vid arbetet med gräsröjaren innan arbetet påbörjas.

Starta bild 21 - 27 + 4

Chokereglage:

- Varm motor/choke stängd: 
- Kall motor/choke öppen: 

Så snart maskinen är korrekt monterad kan motorn startas enligt följande:

1. Ställ maskinen på en hård, jämn yta.
2. Tryck på motorbrytaren till läge På. Bild 22
3. Öppna chokereglaget (10). Bild 23
4. Tryck på bensinpumpen mer än 5 gånger. Bild 24
5. Dra i startsnörets handtag (11) 3 till 5 gånger för att starta motorn. Bild 25
6. Dra vajern tills motorn startar. Bild 25
7. Vänta en stund och stäng sedan chokereglaget (10). Bild 26
8. När motorn går på tomgång trycker du först på frisläppningsspaken (7) och därefter på gasreglaget (8). Maskinen startar. Om du vill spärra gasreglaget på halvgas, tryck på spärrknappen (9). Bild 27
9. Anpassa trådlängden under arbetet:
   Denna maskin förfogar över ett skärhuvud som fungerar enligt principen ”knacka och fortsätt”. Du kan frigöra mer tråd genom att du trycker skärhuvudet mot skivan medan motorn går på högsta hastighet:
   Nylontråden frigörs automatiskt och klingan kapar

av den utskjutande längden. Bild 41

10. Stäng av motorn om problem uppstår, maskinen stannar. Om du vill stoppa skärhuvudet släpper du gasreglaget (8). Bild 27
11. Om ett problem uppstår drar du ut stiftet på säkerhetsselen och kopplar genast loss gräsröjaren. Stänga av motorn bild 22
12. Om motorn är varm kan gasreglaget ställas direkt i Till-läget vid omstart av maskinen.

Anvisning: Om motorn trots flera försök inte startar, så läs avsnittet "Felsökning av motorn".

Anvisning: Dra alltid startsnöret rakt ut. Om det dras ut snett blir det friktion i öglan. Friktionen nöter på snöret så att det går av efter ett tag. Behåll startgreppet medan snöret drar sig tillbaka.
Släpp inte snöret så det dras tillbaka okontrollerat.

Anvisning: Starta inte motorn i högt gräs.

⚠ **Obs:** Om motorn stängdes av, kör röjningssågen i ytterligare några sekunder. Håll därför avstånd till skärhuvudet på röjningssågen tills att den har stannat helt!

9. Arbetsinstruktioner

Förlängning av skärtråden

Varning! Använd inte metalltråd eller plastöverdragen metalltråd av något slag i trådspolen. Det kan leda till allvarliga skador för användaren.
Låt motorn gå på fullgas och knacka trådspolen mot marken för förlängning av skärtråden. Tråden förlängs automatiskt. Bild 41
Kniven på skyddsskölden kortar av tråden till tillåten längd. Bild 16

⚠ **Med försiktighet:** Ta regelbundet bort alla rester av gräs och ogräs för att undvika att skaftröret blir överhettat. Torv-/gräs-/ogräsrester fastnar gärna under skyddsskölden. Detta gör att skaftröret inte kyls ner i tillräcklig utsträckning. Ta försiktigt bort resterna med en skruvmejsel eller liknande. Bild 42

Olika klippförfaranden
Förutsatt att maskinen är korrekt monterad klipper den ogräs och högt gräs på svårtillgängliga ställen t.ex. längs staket, murar och fundament samt runt träd. Den går även att använda för ”slåtterarbeten”, att ta bort vild växtlighet med vid anläggning av en trädgård eller för att putsa ett visst område riktigt marknära. Bild 43

⚠ **Obs:** Även vid noggrann användning innebär klippandet vid fundament, sten- eller betongmurar osv. ett slitage av tråden som ligger över den normala.

Trimma/slåtterarbete
Sväng trimmern i en skärande rörelse från sida till sida. Håll alltid trådspolen parallellt mot marken. Kontrollera terrängen och bestäm önskad snitthöjd. Styr och håll trådspolen i önskad höjd för att åstadkomma en jämn klippning. Bild 43

Låg trimning
Håll trimmern med en lätt lutning rakt framför dig så att trådspolens undersida befinner sig ovanför marken och tråden träffar den rätta skärningspunkten. Klipp alltid framåt. Dra inte trimmern till dig.

Klippning vid staket/fundament
Närma dig nätstaket, spjälstaket, naturstensmurar och fundament långsamt vid gräsklippningen för att kunna klippa nära intill utan att slå mot hindret med tråden. Kommer tråden i beröring med t.ex. stenar, stenmurar eller fundament slits den av eller fransar sig. Om tråden slås mot staketnätet slits den av.

Trimma runt träd
Närma dig långsamt när du ska trimma runt trädstammar så att tråden inte kommer i beröring med barken. Gå runt trädet och klipp därvid från vänster till höger. Närma dig gräs eller ogräs med spetsen på tråden och tippa trådspolen lätt framåt.
Varning: Var allmänt försiktig vid avslåttning. Håll ett avstånd på 30 meter mellan dig och andra personer eller djur vid sådana arbeten.

Avslåttning
Vid avslåttning griper du tag i hela vegetationen ända ner till grunden. För att kunna göra detta lutar du trådspolen i 30° vinkel åt höger. Ställ handtaget i önskat läge. Detta innebär ökad risk för användare, åskådare och djur samt risk för materiella skador genom föremål som slungas ut (t.ex. stenar).

⚠ **Varning:** Avlägsna inte föremål från gångstigar osv. med apparaten!
Maskinen är ett kraftfullt verktyg, och små stenar eller andra föremål kan slungas iväg 15 meter eller mer och leda till personskador eller skador på bilar, hus och fönster.

Klämmas fast
Stäng genast av motorn om snittkniven blockeras pga för tät vegetation. Ta bort gräs och undervegetation från maskinen innan du använder den igen. Bild 42

Hur man förhindrar rekylverkan
Vid arbeten med snittkniven finns det en risk för en rekylverkan om den stöter mot fasta hinder (trädstam, gren, stubbe, sten eller liknande). Maskinen slungas då tillbaka mot verktygets rotationsriktning. Detta kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen. Använd inte snittkniven i närheten av staket, metallstolpar, gränsstenar eller fundament.

10. Rengöring och lagring

Rengöring
- Håll handtaget fritt från olja så att du alltid har ett säkert grepp.
- Rengör apparaten vid behov med en fuktig trasa och eventuellt lite milt rengöringsmedel.
- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre.

⚠ Obs!
- Dra ur tändstiftskontakten före varje rengöring.
- Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor.
- Förvara röjningssågen på en säker och torr plats och utom räckhåll för barn.

Förvaring
Var försiktig: Förvara inte apparaten i mer än 30 dagar utan att följa stegen nedan:

Förvaring av maskinen
Om maskinen ska förvaras i mer än 30 dagar måste den förberedas för detta. Annars förångas det återstående bränslet i förgasaren och lämnar ett gummiaktigt sediment. Detta kan göra starten svårare och resultera i dyra reparationsarbeten.

1. Ta av bränsle-tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken. Töm försiktigt tanken.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar för att ta bort bränslet från förgasaren.
3. Låt motorn svalna (ca 5 minuter).
4. Ta bort tändstiftet
5. Tillsätt 1 tesked ren tvåtaktsolja till förbränningskammaren. Dra flera gånger långsamt i startsnöret för att smörja de inre komponenterna. Sätt tillbaka tändstiften.

Anvisning: Förvara apparaten på en torr plats och på avstånd från möjliga antändningskällor, t.ex. ugn, varmvattenberedare med gas, torktumlare etc.

Ny idrifttagning
1. Ta bort tändstiftet.
2. Dra snabbt i startsnöret för att ta bort överflödig olja från förbränningskammaren.
3. Rengör tändstiftet och var uppmärksam på rätt elektrodavstånd på tändstiftet eller sätt in ett nytt tändstift med korrekt elektrodavstånd.
4. Förbered maskinen för drift.
5. Fyll tanken med korrekt motorbränsle-/oljeblandning. Se blandningstabell för motorbränsle.

Transport
Töm bensintanken enligt beskrivningen i kapitel 8 om du behöver transportera maskinen. Rengör maskinen från grov smuts med en borste eller en dammvippa.

11. Underhåll

Stäng alltid av motorn och dra ut tändstiftskontakten inför underhåll eller rengöring.
1. Spruta inte vatten på apparaten. Detta skadar motorn.
2. Rengör apparaten med en trasa, borste eller liknande.

Underhållsplan			
	efter 12 drifttimmar	efter 24 drifttimmar	efter 36 drifttimmar
Luftfilter	rengör	rengör	byt ut
Tändstift	kontrollera	rengör	byt ut

Sakkunnig kontroll är nödvändig om:
- gräsröjaren träffar ett föremål,
- motorn plötsligt stannar,
- klingan har böjts (försök inte själv böja den rak!),
- växellådan är skadad.

Byte av trådspole/skärtråd. Bild 35 - 39

1. Demontera trådspolen (1) enligt beskrivningen i avsnitt 8.4. Tryck ihop spolen från sidorna och ta av husets ena hälft bild 35.
2. Ta ut spoltallriken ur spolhuset bild 36.
3. Ta bort ev. kvarvarande skärtrådar.
4. Lägg ihop den nya skärtråden i mitten och haka fast den ögla som uppstått i spoltallrikens urspa-ring. Bild 37
5. Linda upp tråden moturs under spänning. Spoltall-riken kapar då skärtrådens båda hälfter. Bild 38
6. Haka fast de båda trådändarnas sista 15 cm i spol-tallrikens trådhållare på motsatta sidan. Bild 39
7. Trä de båda trådändarna genom metallöglorna i spolhuset.
8. Tryck in spoltallriken i spolhuset. Bild 36
9. Dra kort och kraftigt i båda trådändar för att lossa dessa ur trådhållaren.
10. Sätt ihop hushälfterna igen. Bild 35
11. Skär av överskjutande trådar till ca 13 cm. Det minskar belastningen på motorn under starten och uppvärmningen.
12. Montera på trådspolen igen (se avsnittet 8.4). Om hela trådspolen byts ut kan punkterna 3 -6 hoppas över.

Slipning av snittkniv

Snittkniven kan med tiden bli slö.

- Om så är fallet, lossa skruven som håller snittkniven mot skyddshuven.
- Fäst kniven i ett skruvstäd.
- Slipa alla tre klingorna på kniven med en platt fil och se till att behålla vinkeln på skäreggen. Fila endast i ena riktningen.

Byt ut eller vässa klingan efter varje klippsäsong och vid behov.

Obalanserade klingor ger upphov till kraftig vibration i röjningssågen, vilket innebär risk för personskada!

Byt ut och rengör tändstiftet
Bild 32 - 33

1. Så snart motorn har svalnat tar du av tändstiftet med den medföljande hylsnyckeln.
2. Rengör tändstiftet med en trådborste.
3. Ställ in mellanrummet till 0,5–0,7 mm med ett bladmått.
4. Sätt in tändstiftet för hand, försiktigt så att gängan inte skadas.
5. Efter att tändstiftet har satts in drar du fast det med tändstiftsnyckeln.

Rengör luftfiltret bild 28 - 31

Smutsigt luftfilter minskar motoreffekten eftersom för-gasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är där-för nödvändiga.

- Lossa luftfiltrets kåpa och ta ut filtret skumgummi-filterinsatsen.
- Sätt tillbaka kåpan så att inget kan falla in i luftkanalen.
- Tvätta filtret i varmt tvålvatten, skölj det och låt det lufttorka.
  Obs: Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel.

⚠ Varning!
Låt aldrig motorn gå om inte luftfilterelementet har monterats.

Smörja vinkelväxellådan

Smörj med litiumbaserat fett. Ta bort skruven och fyll på fett, vrid axeln manuellt tills fettet tränger fram och sätt sedan tillbaka skruven igen.

Förvaring av maskinen

Rengör maskinen grundligt efter användning. Förvara gräsröjaren på en torr plats; låt motor dessförinnan ha svalnat.

12. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för an-dra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.
Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.
Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecen-ter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.
Ange följande uppgifter om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

Viktig information för reparation:
Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

12.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

12.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Trådspole, snittkniv, tändstift, luftfilter

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

13. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

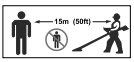
14. Felsökning

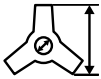
Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen startar inte	• Felaktigt förfarande vid starten • Sotigt eller fuktigt tändstift • Felaktig förgasarinställning • Klinga eller trådspole felaktigt monterad • inget bränsle i tanken	• Följ anvisningarna för att starta • Rengör tändstiftet eller byt ut det • Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst • Montera klingan resp. trådspolen på nytt • Kontrollera bränslenivån
Apparaten startar men har inte full effekt	• Felaktig inställning av choken • Nedsmutsat luftfilter • Felaktig förgasarinställning • Slö skärkniv	• Stäng chokereglaget • Rengör luftfiltret • Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst • Slipa skärkniven eller byt ut den
Motorn går ojämnt	• Felaktigt elektrodavstånd för tändstiftet • Felaktig förgasarinställning	• Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller sätt in nytt tändstift • Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst
Motorn avger rök	• Felaktig motorbränsleblandning • Felaktig förgasarinställning	• Använd rätt motorbränsleblandning (se blandningstabell för motorbränsle) • Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst
Motorn är överhettad	• Motorn är överbelastad	• Lägg in regelbundna pauser

Tuotteessa olevien symbolien merkitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Huomio! Bensiini on herkästi syttyvää. Vältä tupakointia, avotulta tai kipinöintiä polttoaineen lähellä.
	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen
	Huomio, loukkaantumisvaara! Älä koske käsillä ja jaloilla terään moottorin käydessä.
	Pidä lapset, sivulliset ja apuhenkilöt 15 m päässä raivaussahasta!
	Käytä tukevia kenkiä!
	Käytä suojakypärää, kuulosuojaimia ja suojalaseja!
	Käytä työkäsineitä!
	Huomio! Pakoputki ja muut moottorin osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi, älä koske niihin!
	Säiliön kannessa oleva symboli täytettävän ”bensiinin ja öljyn sekoitussuhteesta”.
	Huomio! Sinkoutuvien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.
	Huomioi takaisku!

	Huomio, älä käytä sahanteriä tai moniosaisia metallisia leikkaustyökaluja!
	raivaussaha
	ruohotrimmeri
	Taattu äänitehotaso
	Säiliön tilavuus

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 257
2. Tuotteen kuvaus (kuva 1) ... 257
3. Toimituksen sisältö ... 257
4. Määräystenmukainen käyttö ... 257
5. Yleiset turvallisuusohjeet ... 258
6. Tekniset tiedot ... 260
7. Ennen käyttöönottoa ... 261
8. Rakenne ja käyttö ... 261
9. Työohjeet ... 263
10. Puhdistus ja varastointi ... 264
11. Huolto ... 265
12. Korjaaminen ja varaosien tilaus ... 266
13. Hävittäminen ja kierrätys ... 266
14. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 267
15. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
(verkossa 20.01.2027 alkaen – skannaa QR-koodi) ... 370

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:
Käyttöohje on tämän tuotteen osa. Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.
Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus (kuva 1)

Toimituksen sisältö

1. Siimakelalla oleva leikkuusima
2. suoja
3. Ohjainpalkki ja käyttöakseli
4. leikkuuterä
5. Ohjauskahva
6. Virtakytkin
7. Kaasuvivun lukitus
8. Kaasuvipu
9. Kaasuvivun ”lukitus”
10. Rikastinvipu
11. Käynnistysnaru
12. Sytytystulpan hattu
13. Tuulettimen kotelon suojus
14. Bensiinisäiliö
15. Moottorin jäähdytyksen kotelo
16. Polttoainepumppu
17. kantohihna
18. Öljyn-bensiinin sekoituspullo
19. Sytytystulppa-avain
20. Kuusiokoloavain, koko 4
21. Kuusiokoloavain, koko 5
22. Nippusiteet

3. Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!
Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

4. Määräystenmukainen käyttö

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.
Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.
Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Raivaussaha (leikkuuterän käyttö) sopii kevyiden puiden, paksujen rikkaruohojen ja vesakon leikkaamiseen. Moottoritrimmeri (siimakelalla olevan leikkuusiiman käyttö) sopii ruohon, ruohopintojen ja kevyiden rikkaruohojen leikkaamiseen. Tuotteen mukana toimitetun valmistajan käyttöohjeen noudattaminen on edellytyksenä laitteen määräystenmukaiselle käytölle. Kaikki muu käyttö, jotta ei ole sallittu nimenomaisesti tässä ohjeessa, voi johtaa laitteen vaurioitumiseen ja asettaa käyttäjän vaaraan. Huomioi ehdottomasti turvallisuusohjeissa määritellyt rajoitukset.

Huomio! Bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei saa käyttää seuraaviin töihin: kulkuteiden siistimiseen ja silppurina puu- ja pensasjätteiden pilkkomiseen. Bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei myöskään saa käyttää maassa olevien kohoumien, kuten myyränkolojen, tasoittamiseen. Turvallisuussyistä bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei saa käyttää muiden työkalujen ja työvälineiden käyttöaggregaattina, olivatpa ne mitä tahansa.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Kuka ei saa käyttää tätä laitetta:
Henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen, alle 16-vuotiaat lapset sekä henkilöt, jotka ovat alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisia.

Bensiinikäyttöisen raivaussahan käyttötunnit
Käyttäjän on huomioitava ympäristössä olevat ihmiset myös silloin, kun raivaussahaa saa käyttää.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön.

Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

Signaalisanojen selitykset käyttöohjeessa

⚠ VAARA
Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO
Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO
Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen ohessa.
Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet
Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, henkinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tarvittavia tietoja laitteen käytöstä, elleivät nämä henkilöt käytä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvoessa heidän toimiaan ja antaen heille tarvittavia ohjeita laitteen käyttöön.

Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteen kanssa.

1. Koulutus

- Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy laitteen käyttöelementteihin sekä laitteen asianmukaiseen käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta. Käyttömaan voimassa olevissa laeissa voidaan määrittää käyttäjille vähimmäisikä.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai eläimiä.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvien vaarojen seurauksista.
- Älä anna moottorin käydä sisätiloissa. Pakokaasut sisältävät vahingollista hiilimonoksidia.

2. Valmistelu

- Käytä leikkaamisen aikana aina sopivia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos olet paljain jaloin tai jos sinulla on sandaalit.
- Tarkasta perusteellisesti se alue, missä laitetta aiotaan käyttää; poista kaikki kivet, kepit, narut/rautalangat, luut ja muut esineet.
- Tarkasta terät. tapit ja leikkuulaite aina ennen käyttöä ulospäin näkyvien vaurioiden tai kulumisen osalta. Vaihda kuluneet tai vialliset terät ja ruuvit aina pareittain säilyttääksesi tasapainon.
- Jos laitteessa on useita teriä, ole erityisen varovainen, koska yksi terä voi saada muut terät pyörimään.

3. Käyttö

- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta kostealle ruoholle.
- Varmista erityisesti rinteissä, että seisot tukevasti.
- Kävele; älä juokse.
- Ole erityisen varovainen, kun muutat suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa ruohoa liian jyrkissä rinteissä.
- Ole erityisen varovainen, kun käännät laitteen tai vedät sitä itseesi päin.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen suojalaitteet tai -kilvet ovat viallisia tai suojaamatta itseäsi.
- Kytke moottori ohjeiden mukaan päälle ja pidä jalkasi loitolla teristä.
- Tässä tapauksessa et saa kallistaa sitä yhtään kauemmas kuin on ehdottomasti välttämätöntä, ja vain sitä osaa saa nostaa, joka on kauempana käyttäjästä. Molempien käsien on oltava käyttöasennossa ennen kuin laitetta saa taas liikuttaa maan suuntaisesti.
- Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista.
- Älä koskaan nosta laitetta tai kanna sitä moottorin käydessä.
- Vedä sytytystulppa irti kannasta:
  - kun et työskentele laitteella,
  - ennen tukosten poistamista,
  - ennen kuin laite tarkastetaan, puhdistetaan tai sille suoritetaan muita toimenpiteitä,
  - esteeseen koskemisen jälkeen. Tarkasta laite vaurioiden varalta ja korjaa se tarvittaessa,
  - jos se alkaa täristä epänormaalilla tavalla (tarkasta heti).

4. Huolto ja säilytys

- Varmista, että kaikki mutterit, tapit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkasta ruohonkeräyslaitteen kuluminen ja kunto säännöllisesti.
- Vaihda kuluneet tai vialliset osat turvallisuussyistä.
- Pyörivissä leikkureissa saa käyttää vain vastaavantyyppisiä varaleikkauslaitteita.
  - Älä koskaan varastoi laitetta tankattuna rakennuksessa, missä kaasut voivat altistua liekeille tai kipinöille.
  - Anna moottorin jäähtyä ennen varastointia säiliössä.
  - Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, äänenvaimennin, akkukotelo ja bensiinin säilytysalue on puhdistettava ruohosta, lehdistä ja ylimääräisestä rasvasta.
  - Jos bensatankki täytyy tyhjentää, se on tehtävä ulkona.

Erityinen turvallisuusvaroitus

1. Pitele raivaussahaa tukevasti molemmin käsin. Jos työ keskeytetään, aseta kaasuvipu tyhjäkäynnin asentoon.
2. Pysy työn aikana vakaassa, tasapainoisessa asennossa.
3. Pidä moottorin nopeus leikkaamisen edellyttämällä tasolla; älä koskaan nosta moottorin nopeutta vaadittavaa tasoa korkeammaksi.
4. Jos ruoho takertuu käytön aikana terään tai kun tarkastat laitteen tai se on tankattava, kytke moottori aina ensin pois päältä.
5. Jos terä osuu kovaan esineeseen, kuten kiveen, sammuta moottori heti ja tarkasta, onko terä vioittunut. Vaihda terä tässä tapauksessa uuteen.

6. Jos joku puhuttelee työskentelyn aikana, moottori on aina sammutettava ennen kuin käännyt häntä kohti.
7. Älä koskaan koske sytytystulppaan tai johtoon moottorin ollessa käynnissä. Jos ohjetta ei noudateta, on olemassa sähköiskuvaara.
8. Älä koskaan koske äänenvaimentimeen, sytytystulppaan tai muihin moottorin metalliosiin moottorin ollessa käynnissä tai heti moottorin sammuttamisen jälkeen. Jos ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia palovammoja.
9. Jos saat jonkin alueen leikatuksi ja haluat jatkaa työtä toisessa paikassa, sammuta moottori ja käännä kone sellaiseen asentoon, missä terä osoittaa sinusta poispäin.
10. Tarkasta moottorin käydessä tyhjäkäyntiä, että leikkuulaitteen pyöriminen on loppunut ennen kuin alat työskennellä laitteella uudelleen.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa ”Turvallisuusohjeet” ja ”Määräystenmukainen käyttö” olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa. Käytä sellaista käytettävää työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet ja jalat loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.

6. Tekniset tiedot

Ruohotrimmerin leikkaustiedot	
Leikkaushalkaisija	420 mm
Siiman paksuus	2 x 2,4 mm
Siiman pituus	4 m
Leikkuunopeus enint.	6000 min^{-1}
Raivaussahan leikkaustiedot	
Leikkaushalkaisija	255 mm
Leikkuuterän paksuus	1,4 mm
Hampaiden lukumäärä	3
Leikkuunopeus enint.	6800 min^{-1}

käyttökoneisto	
Iskutilavuus	52 cm^3
Moottorin nimellisteho	1,4 kW
Bensatankin tilavuus	1200 cm^3
CO_2-päästö	830,2 g/kWh
Moottorin tyyppi	2-tahtinen moottori, ilmajäähdytteinen
Paino	6,8 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

⚠ **Varoitus**: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melun syntymistä koskevat tiedot standardien ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021 mukaan

Meluarvot

raivaussaha

Äänen tehotaso L_{WA}	106,2 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	96,4 dB
ruohotrimmeri	
Äänen tehotaso L_{WA}	109,0 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	99,1 dB
Epävarmuus $K_{WA/pA}$	3 dB

Tärinäarvot

Tärinäarvo standardin ISO 22867:2021 mukaan

Ruohotrimmeri A_{hv}	vasen 8,3 m/s²
	oikea 8,3 m/s²
Raivaussaha A_{hv}	vasen 8,3 m/s²
	oikea 8,3 m/s²
Mittausepävarmuus K_{hv}	1,5 m/s²

Rajoita melun ja tärinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi laitteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita laitetta.

- Tarkastuta laite tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: ⚠

7. Ennen käyttöönottoa

Tarkasta laite aina ennen käyttöönottoa seuraavien seikkojen osalta:
- Polttoainejärjestelmän tiiviys.
- Suojalaitteiden ja leikkauslaitteen moitteeton kunto ja täydellisyys.
- Kaikkien ruuviliitosten luja kiinnitys.
- Kaikkien liikkuvien osien kevytliikkeisyys.

1. Polttoaine ja öljy
Suositellut polttoaineet
Käytä vain lyijyttömän bensiinin ja erityisen 2-tahti-moottoriöljyn seosta. Tee polttoaineseos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Huomio: Älä käytä sellaista polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

Huomio: Älä käytä 2-tahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Riittämättömästä voitelusta aiheutuvat moottorivahingot johtavat valmistajan moottorille antaman takuun raukeamiseen.

Huomio: Käytä polttoaineen kuljettamiseen ja varastoimiseen vain sitä varten sallittua säiliötä.

Lisää oikea määrä bensiiniä ja 2-tahtiöljyä oheiseen sekoituspulloon. Ravista säiliötä sen jälkeen hyvin.

Älä koskaan käytä 4-tahtimoottoreille tai vesijäähdytteisille 2-tahtimoottoreille tarkoitettua öljyä. Siitä voi seurata sytytystulpan likaantuminen, poistoilmaosan tukkeutuminen tai männänrenkaan juuttuminen.
Kuukauden tai kauemmin käyttämättä olleet polttoaineseokset voivat tukkia kaasuttimen ja haitata moottorin toimintaa. Laita tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

2. Polttoaineen sekoitustaulukko
Sekoitustoimenpiteet: 40 osaa bensiiniä 1 osaan öljyä
Esimerkki:
1 l bensiiniä : 0,025 l 2-tahtiöljyä
5 l bensiiniä : 0,125 l 2-tahtiöljyä

Varoitus! Huomioi pakokaasut.
Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää laitteeseen bensiiniä moottorin käydessä tai sen ollessa kuuma. Tulipalon vaara!

8. Rakenne ja käyttö

⚠ Huomio!
Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Asennus
Tätä konetta koottaessa on huomioitava annetut asennusohjeet.

1. Asenna kahva koneeseen Kuvat 4 - 6
- Löysää ensin kuusiokoloruuvit ja aseta oikea ja vasen kahva sitten kahvan pitimen keskelle.
- Asenna sen jälkeen kahvan pidin ja kiristä koloruuvit tiukalle.

2. Varren asennus, kuva 7
- Paina varren (b) alaosaa alaspäin, kunnes lukitustappi (a) lukittuu varren reikään (c). Se onnistuu helpommin, kun varren (b) alaosaa kierretään hieman molempiin suuntiin. Tappi (a) on oikeassa asennossa, kun se on kokonaan reiässä.
- Kiristä sitten nappi (d) kunnolla.

3. Asenna suoja, kuvat 11 - 13
- Kiinnitä suoja vakiovarusteena toimitettavalla avaimella; kiristä ruuvi tiukalle.

⚠ Varoitus! Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikeosia. Jos ohjetta ei noudateta, teho saattaa vähentyä, loukkaantumiset ovat mahdollisia ja takuu ei ole enää voimassa. Älä koskaan käytä konetta ilman suojusta!

4. Asenna ja pura molemmat leikkuulaitteet

Ruohotrimmeri / siimakela, kuvat 14 - 15
- Avaa mutteri.
  Kohdista laipan ja suojuksen molemmat reiät. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kierrä avainta myötäpäivään; mutteri löystyy.
- Kiinnitä nailon-leikkuupää.
  Poista suojus avaamalla mutteri. Pidä laipasta edelleen kiinni, aseta nailon-leikkuupää varteen ja kierrä vastapäivään; nailon-leikkuupää kiinnittyy. Kuva 15

- Irrota nailon-leikkuupää.
  Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kierrä nailon-leikkuupäätä myötäpäivään; nyt se voidaan vaihtaa.

Raivaussaha / leikkuuterä

- Kiinnitä terä. Kuvat 8 - 10
  Ota ulompi laippa irti avattuasi mutterin. Suuntaa terä (4), ulompi laippa (25), suojus (24) ja mutteri. Huomaa, että terän pyörimissuunnan täytyy vastata terässä olevan nuolen suuntaa. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kiristä mutteri kiertämällä sitä vastapäivään; varmista, että mutteri on kunnolla kiinnitetty.
- Irrota terä. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja avaa mutteri; terä voidaan sitten ottaa pois.

⚠ Varoitus!
Varmista ennen käyttöä, että leikkuupää on asennettu oikein!

Huomautus: Pakkausmateriaalit koostuvat kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä pakkausmateriaalit voimassa olevien direktiivien mukaan.

5. Aseta hihna. Kuvat 17 - 21

- Aseta hihna kuvassa esitetyllä tavalla.

Käyttö
Kun laitteella työskennellään, terän tai siimakoneiston muovisen suojakuvun täytyy olla asennettuna, jotta vältetään esineiden viskoutuminen ympäristöön.
Leikkuusiiman suojakuvun sisällä oleva integroitu terä (A) leikkaa siiman automaattisesti oikeanpituiseksi. Kuva 16

Bensiinin täyttäminen

⚠ Loukkaantumisvaara! Bensiini voi räjähtää! Moottori on sammutettava ja sen on annettava jäähtyä ennen säiliön täyttämistä bensiinillä.

⚠ Laitevaurioiden vaara!
Laite toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

HUOMIO! Bensiini-/öljyseos on täytettävä ennen käyttöönottoa.

- Kierrä säiliön korkki (14) auki ja poista se. Kuva 1
- Lisää bensiini-/öljyseosta varovaisesti. Älä läikytä!
- Kierrä säiliön korkki käsin kiinni.

Bensiinin poistaminen, kuva 40

- Pidä keräyssäiliö bensiinin poistoruuvin alapuolella.
- Kierrä säiliön korkki auki ja poista se.
- Anna bensiini-/öljyseoksen valua kokonaan pois.
- Kierrä säiliön korkki käsin uudelleen kiinni.

Laitteen käynnistys
Älä käynnistä laitetta ennen kuin se on koottu täydellisesti.

⚠ Loukkaantumisvaara!
Älä käytä laitetta, jos havaitset virheitä. Jos jokin osa on vahingoittunut, se on vaihdettava ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.

Tarkasta ennen käyttöä!

- Tarkasta, että laite on turvallisessa kunnossa:
- Tarkasta laite vuotojen varalta.
- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta.
- Tarkasta, että kaikki laitteen osat on asetettu turvallisesti paikoilleen.
- Tarkasta, että kaikki turvalaitteet ovat hyvässä kunnossa.

⚠ Loukkaantumisvaara!
Poista ennen työn alkua aina kaikki maassa lojuvat esineet, jotka voivat sinkoutua ympäristöön moottorikäyttöistä raivaussahaa käytettäessä.

Käynnistäminen, kuvat 21 - 27 + 4

Rikastinvipu:

- Lämmin moottori / rikastin suljettu: 
- Kylmä moottori / rikastin auki: 

Kun laite on asennettu asianmukaisesti, käynnistä moottori seuraavasti:

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Paina moottorikytkin päälle-asentoon. Kuva 22
3. Avaa rikastinvipu (10). Kuva 23
4. Paina bensiinipumppua yli 5 kertaa. Kuva 24
5. Vedä käynnistinvaijerin kahvaa (11) 3 - 5 kertaa moottorin käynnistämiseksi. Kuva 25
6. Vedä vaijeria, kunnes moottori käynnistyy. Kuva 25
7. Odota hetki ja sulje rikastinvipu (10) sen jälkeen. Kuva 26
8. Kun moottori käy joutokäyntiä, paina vapautusvipua (7) ja paina sitten kaasuvipua (8). Laite käy. Kun haluat lukita kaasuvivun puolelle kaasulle,

paina lukitusnuppia (9). Kuva 27

9. Siiman pituuden mukauttaminen työskentelyn aikana:
   Tässä laitteessa on leikkuupää, joka toimii periaatteella ”Napauta ja jatka”. Voit syöttää lisää siimaa napauttamalla leikkuupäätä levyä vasten moottorin käydessä korkeimmalla nopeudella:
   Nailonlankaa/siimaa vapautetaan automaattisesti ja terä leikkaa ylimääräisen pituuden pois. Kuva 41
10. Jos ongelmia ilmenee, kytke moottori pois päältä; laite pysähtyy. Jos haluat pysäyttää leikkuupään, päästä kaasuvipu (8) vapaaksi. Kuva 27
11. Jos esiintyy ongelma, vedä turvavyön tappia ja irrota moottorikäyttöinen raivaussaha heti. Moottorin sammutus, kuva 22
12. Kun moottori on lämmin, kaasuvipu voidaan koneen uudelleenkäynnistyksen yhteydessä asettaa suoraan päälle-asentoon.

Huomautus: Jos moottori ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, lue osio ”Moottorin virheiden poistaminen”.

Huomautus: Vedä käynnistinnarua aina suorasti. Jos sitä vedetään kulma-asennossa, silmukan alueella esiintyy kitkaa. Tämä kitka hankaa narua, jolloin se kuluu nopeammin. Pitele käynnistyskahvasta aina kiinni, kun naru kelautuu takaisin sisään.
Älä koskaan päästä narua paiskautumaan takaisin.

Huomautus: Älä käynnistä moottoria korkeassa ruohossa.

⚠ **Huomio:** Kun moottori on sammutettu, raivaussaha käy muutaman sekunnin ajan jälkikäyntiä; pysyttele sen vuoksi loitolla moottorikäyttöisen raivaussahan leikkuupäästä, kunnes se on pysähtynyt kokonaan!

9. Työohjeet

Leikkuusiiman pidennys

Varoitus! Älä käytä siimakelassa minkäänlaisia metallilankoja tai muovipäällysteisiä metallilankoja. Tämä voisi johtaa käyttäjän vakavaan loukkaantumiseen.
Pidentääksesi leikkuusiimaa anna moottorin käydä täydellä kaasulla ja napauta siimakelaa maahan. Siima pitenee automaattisesti. Kuva 41
Suojuksessa oleva terä lyhentää siiman sallittuun pituuteen. Kuva 16

⚠ **Varo:** Poista ruoho- ja rikkaruohojätteet säännöllisesti varsiputken ylikuumenemisen välttämiseksi. Ruoho-/nurmi-/rikkaruohojätteet takertuvat suojakilven alapuolelle, mikä estää varsiputken riittävän jäähtymisen. Poista jätteet varovaisesti ruuvitaltalla. Kuva 42

Erilaiset leikkaamistavat
Kun laite on koottu oikein, se leikkaa rikkaruohoja ja korkeaa ruohoa vaikeasti käsiteltävistä kohdista, kuten esim. aitojen, muurien ja perustusten vierustoilla ja puiden ympärillä. Sitä voidaan käyttää myös ”niittotöihin” puutarhan luonnonvaraisten alueiden käsittelemiseksi tai kasvuston poistamiseksi määrätyltä alueelta maan pinnan tasalta. Kuva 43

⚠ **Huomio:** Vaikka laitetta käytettäisiin huolellisesti, leikkaaminen perustusten, kivi- tai betonimuurien jne. lähellä voi aiheuttaa siiman normaalia nopeampaa kulumista.

Trimmaus / ruohon leikkaaminen
Liikuta trimmeriä varovaisesti sivulta toiselle. Pidä siimakela jatkuvasti maan pinnan suuntaisesti. Tarkasta maasto ja määritä haluttu leikkuukorkeus. Ohjaa ja pitele siimakelaa halutulla korkeudella tasaisen leikkauksen aikaan saamiseksi. Kuva 43

Matala trimmaus
Pitele trimmeriä hieman kallistettuna itsesi edessä niin, että siimakelan alapuoli on maan yläpuolelle ja siima osuu oikeaan leikkauskohtaan. Leikkaa aina poispäin itsestäsi. Älä vedä trimmeriä itseäsi kohti.

Leikkaaminen aidan/perustuksen vierustalla
Lähesty verkkoaitaa, rima-aitaa, luonnonkivimuuria ja perustuksia hitaasti leikataksesi niiden vierustoilta, mutta älä anna siiman osua esteisiin. Jos siima osuu esim. kiviin, kivimuureihin tai perustuksiin, se kuluu tai vahingoittuu. Jos siima osuu verkkoaitaan, se katkeaa.

Trimmaus puiden ympäriltä
Kun trimmaat puun rungon ympäriltä, lähesty hitaasti, jotta siima ei osu kaarnaan. Kävele puun ympäri ja leikkaa vasemmalta oikealle. Lähesty ruohoa tai rikkaruohikkoa siiman kärjellä ja kallista siimakelaa hieman eteenpäin.
Varoitus: Ole erityisen varovainen raivaustöissä. Pidä sellaisissa töissä 30 metrin etäisyyttä muihin ihmisiin tai eläimiin.

Raivaustyöt
Raivattaessa koko kasvusto niitetään maapohjaan asti. Siimakela kallistetaan sitä varten 30 asteen kulmaan oikealle. Aseta kahva haluttuun asentoon. Huomioi käyttäjille, sivullisille ja eläimille aiheutuva tavallista suurempi loukkaantumisvaara ja aineellisten vahinkojen vaara sinkoilevien esineiden (esim. kivet) vuoksi.

⚠ **Varoitus:** Älä poista laitteella esineitä kävelyteiltä ja poluilta jne!
Laite on voimakas työkalu ja pienet kivet tai muut esineet voivat lentää yli 15 metrin päähän ja aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa autoja, taloja ja ikkunoita.

juuttua
Jos leikkuuterä juuttuu liian tiheän kasvuston vuoksi, sammuta moottori heti. Poista ruoho ja vesakot laitteesta ennen kuin jatkat laitteen käyttöä. Kuva 42

Takaiskujen välttäminen
Leikkuuterällä työskentelyssä on olemassa takaiskun vaara, kun terä osuu kiinteään esteeseen (puunrunko, oksa, kanto, kivi tai vastaava). Tällöin laite heilahtaa työkalun pyörimissuuntaa vastaan. Tämä voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen. Älä käytä leikkuuterää aitojen, metallitolppien, rajakivien tai perustusten lähellä.

10. Puhdistus ja varastointi

Puhdistus
- Pidä kahvat öljystä puhtaina, jotta otteesi on aina pitävä.
- Puhdista laite tarvittaessa kostealla pyyhkeellä ja tarvittaessa miedolla huuhteluaineella.
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä.

⚠ **Huomio!**
- Vedä sytytystulpan liitin irti aina ennen puhdistusta.
- Älä missään tapauksessa upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistusta varten.
- Säilytä moottorikäyttöistä raivaussahaa suojatussa ja kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Varastointi
Huomio: Älä koskaan pidä laitetta varastossa yli 30 päivän ajan, ilman että käyt läpi seuraavat työvaiheet:

Laitteen säilyttäminen
Jos laitetta aiotaan varastoida yli 30 päivän ajan, se on valmisteltava tätä varten. Muuten kaasuttimessa jäljellä oleva polttoaine kaasuuntuu ja syntyy kumimaista pohjasakkaa. Se voi vaikeuttaa käynnistystä ja aiheuttaa mittavia korjauskustannuksia.
1. Irrota polttoainesäiliön korkki hitaasti, jotta säiliössä mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan hallitusti. Tyhjennä säiliö varovaisesti.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Näin polttoaine poistuu myös kaasuttimesta.
3. Anna moottorin jäähtyä (noin 5 minuuttia).
4. Poista sytytystulppa
5. Lisää 1 teelusikallinen puhdasta 2-tahtiöljyä palokammioon. Vedä käynnistysnarusta useita kertoja hitaasti pinnoittaaksesi sisäiset osat öljyllä. Aseta sytytystulppa jälleen paikalleen.

Huomautus: Varastoi laitetta kuivassa paikassa loitolla mahdollisista syttymislähteistä, esim. uuneista, lämminvesiboilereista, kaasukuivaajista jne.

Ottaminen uudelleen käyttöön
1. Poista sytytystulppa.
2. Kiskaise käynnistysnarusta poistaaksesi ylimääräisen öljyn palokammiosta.
3. Puhdista sytytystulppa ja varmista sytytystulpan oikea elektrodiväli; tai aseta uusi sytytystulppa, jonka elektrodiväli on oikea.
4. Valmistele laite käyttöä varten.
5. Täytä säiliö oikealla polttoaineen ja öljyn seoksella. Katso polttoaineen sekoitustaulukko.

Kuljetus
Jos laitetta aiotaan kuljettaa, tyhjennä bensiinisäiliö luvussa 8 kuvatulla tavalla. Puhdista laite karkeasta liasta harjalla tai käsiharjalla.

11. Huolto

Sammuta moottori aina ennen huolto- ja puhdistustöiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke irti.

1. Älä suihkuta laitetta vedellä. Se vahingoittaa moottoria.
2. Puhdista laite pyyhkeellä, käsiharjalla jne.

Huoltokaavio			
	12 käyttötunnin jälkeen	24 käyttötunnin jälkeen	36 käyttötunnin jälkeen
Ilmansuodatin	puhdistus	puhdistus	vaihto
Sytytystulppa	tarkastus	puhdistus	vaihto

Tarkastus on teetettävä ammattilaisella:

- kun moottorikäyttöinen raivaussaha osuu esineeseen.
- kun moottori sammuu äkillisesti.
- kun terä on vääntynyt/taipunut (älä yritä taivuttaa suoraksi!).
- kun vaihteisto on vahingoittunut.

Vaihda siimakela/leikkuusiima
Kuvat 35 - 39

1. Irrota siimakela (1) osiossa 8.4 kuvatulla tavalla. Purista kelaa yhteen ja ota kotelon puolikkaat irti toisistaan, kuva 35.
2. Ota kelalautanen pois siimakelan kotelosta, kuva 36.
3. Poista mahdollisesti jäljellä oleva leikkuusiima.
4. Aseta uusi leikkuusiima keskelle ja kiinnitä silmukka kelalautasen aukkoon. Kuva 37
5. Kelaa siimaa sisään pitäen sitä jännitettynä ja pyörittämällä vastapäivään. Kelalautanen erottaa silloin leikkuusiiman molemmat puoliskot. Kuva 38
6. Kiinnitä molempien siiman päiden viimeiset 15 cm kelalautasen vastakkaisiin siiman pitimiin. Kuva 39
7. Ohjaa molemmat siiman päät siimakelan kotelossa olevien metallisilmikoiden läpi.
8. Paina kelalautanen siimakelan koteloon. Kuva 36
9. Vedä lyhyesti ja voimakkaasti molemmista siiman päistä irrottaaksesi ne siiman pitimistä.
10. Yhdistä kotelon puoliskot uudelleen toisiinsa. Kuva 35
11. Leikkaa ylimääräiset siimat noin 13 cm pituuteen. Tämä vähentää moottorin kuormitusta käynnistämisen ja lämpenemisen aikana.
12. Asenna siimakela uudelleen (katso osio 8.4). Jos koko siimakela vaihdetaan, ohita kohdat 3-6.

Leikkuuterän hiominen

Leikkuuterä voi tylsyä ajan myötä.

- Jos näin huomataan tapahtuneen, avaa ruuvit, joilla leikkuuterä on kiinnitetty suojakupuun.
- Kiinnitä terä ruuvipenkkiin.
- Hio terän kaikki 3 hammasosaa tasoviilalla ja pidä huoli siitä, että leikkuureunan kulma säilyy. Viilaa vain yhteen suuntaan.

Vaihda tai teroita terät aina leikkaussesongin lopussa tai tarpeen mukaan.

Tasapainottamattomat terät aiheuttavat moottorikäyttöisen raivaussahan voimakasta tärinää; tämä aiheuttaa loukkaantumisvaaraan!

Sytytystulpan vaihto ja puhdistus
Kuvat 32 - 33

1. Kun moottori on jäähtynyt, irrota sytytystulppa mukana toimitetulla avaimella.
2. Puhdista sytytystulppa teräsharjalla.
3. Aseta aukko rakomitalla välille 0,5−0,7 mm.
4. Aseta sytytystulppa varovaisesti paikalleen, jotta kierre ei vahingoitu.
5. Kun sytytystulppa on asetettu paikalleen, kiristä se sytytystulppa-avaimella.

Ilmansuodattimen puhdistus, kuvat 28 - 31

Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

- Avaa ilmansuodattimen suojus ja poista vaahtomuovinen suodatinelementti.
- Aseta ilmansuodattimen suojus uudelleen paikalleen, jotta ilmakanavaan ei pääse mitään.
- Pese suodatinelementti lämpimällä saippuavedellä, huuhtele se ja anna kuivua ilmassa.
  Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai palavalla liuottimella.

⚠ Varoitus!
Älä koskaan anna moottorin käydä, kun ilmansuodatinelementtiä ei ole asetettu.
Kulmavaihteiston voitelu

Käsittele litiumpohjaisella rasvalla. Poista ruuvi ja laita rasvaa sisään, kierrä varresta käsin, kunnes rasvaa tulee ulos; ja kiinnitä ruuvi sitten jälleen.

Laitteen säilytys

Puhdista laite perusteellisesti käytön jälkeen. Säilytä laitetta kuivassa paikassa; anna moottorin ensin jäähtyä.

12. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset
Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:
- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:
Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

12.1 Varaosien tilaus
Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:
- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

12.2 Huoltotietoja
Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.

Kuluvat osat*: Siimakela, leikkuuterä, sytytystulppa, ilmansuodatin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

13. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt
- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

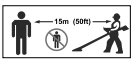
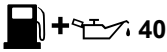
14. Ohjeet häiriöiden poistoon

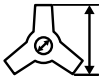
Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöiden oireet ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Laite ei käynnisty	• Virheellinen menettely käynnistettäessä • Nokeentunut tai kastunut sytytystulppa • Kaasutin säädetty väärin • Terä tai siimakela asennettu väärin • Säiliössä ei polttoainetta	• Noudata käynnistystä koskevia ohjeita • Puhdista sytytystulppa tai vaihda se uuteen • Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun • Asenna terä tai siimakela uudelleen • Tarkasta polttoaineen määrä
Laite käynnistyy, mutta ei saavuta täyttä tehoa	• Rikastinvivun väärä asetus • Likainen ilmansuodatin • Kaasutin säädetty väärin • Leikkuuterä on tylsä	• Sulje rikastinvipu • Puhdista ilmansuodatin • Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun • Teroita tai vaihda leikkuuterä
Moottori käy epätasaisesti	• Sytytystulpan kipinäväli säädetty väärin • Kaasutin säädetty väärin	• Puhdista sytytystulppa ja säädä kipinäväli tai aseta uusi sytytystulppa • Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun
Moottori savuttaa liikaa	• Väärä polttoaineseos • Kaasutin säädetty väärin	• Käytä oikeaa polttoaineseosta (katso polttoaineen sekoitustaulukko) • Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun
Moottori kuumenee käytössä	• Moottori on ylikuormitettu	• Pidä säännöllisiä taukoja

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	PAS PÅ! Benzin er ekstremt let-antændeligt. Undgå rygning, åben ild eller gnistregn i nærheden af brændstof.
	Advarsel! Manglende overholdelse er forbundet med livsfare, fare for personskade eller beskadigelse af værktøjet
	Pas på! Fare for personskader! Sørg fort, at hænder eller fødder ikke kommer i kontakt med kniven, mens motoren kører.
	Hold børn, tilskuere og medhjælpere 15 m væk fra buskrydderen!
	Benyt robust fodtøj!
	Benyt hjelm, høreværn og beskyttelsesbriller!
	Benyt arbejdshandsker!
	PAS PÅ! Udstødningen og andre motordele bliver meget varme under drift og må derfor ikke berøres!
	Symbol for det påkrævede „blandingsforhold benzin/olie“ på tankdækslet.
	PAS PÅ! Fare for personskade pga. udslyngede genstande
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.
	Pas på tilbageslag!

	Pas på, brug ikke savklinger eller flerdelede, metalliske skæreværktøjer!
	Buskrydder
	Græstrimmer
	Garanteret lydeffektniveau
	Tankindhold

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning ... 271
2. Produktbeskrivelse (fig. 1) ... 271
3. Leveringsomfang ... 271
4. Tilsigtet brug ... 271
5. Generelle sikkerhedshenvisninger ... 272
6. Tekniske data ... 274
7. Før ibrugtagning ... 275
8. Opbygning og betjening ... 275
9. Arbejdsinstruktioner ... 277
10. Rengøring og opbevaring ... 278
11. Vedligeholdelse ... 279
12. Reparation og bestilling af reservedele ... 280
13. Bortskaffelse og genanvendelse ... 280
14. Afhjælpning af fejl ... 281
15. EU-overensstemmelseserklæring
(online fra 20.01.2027 – scan QR-koden) ... 371

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,
Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:
Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1)

Leveringsomfang

1. Trådspole med skæretråd
2. Beskyttelse
3. Føreskaft med drivaksel
4. Skærekniv
5. Manøvrehåndtag
6. Tænd-/slukkontakt
7. Gashåndtagslås
8. Gashåndtag
9. „Låsning“ gashåndtag
10. Chokerarm
11. Startsnoretræk
12. Tændrørshætte
13. Afdækning ventilationshus
14. Benzintank
15. Hus til motorkøling
16. Brændstofpumpe
17. Bæresele
18. Olie- benzinblandeflaske
19. Tændrørsnøgle
20. Unbrakonøgle str. 4
21. Unbrakonøgle str. 5
22. Kabelholder

3. Leveringsomfang

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

4. Tilsigtet brug

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.
Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.
Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.
Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.
Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Buskrydderen (via kniven) er velegnet til skæring af let buskagtigt, kraftigt ukrudt og underskov.
Motortrimmeren (via trådspolen med klippetråd) er velegnet til klipning af plæner, græsarealer og let ukrudt.
Det er en forudsætning for korrekt brug af maskinen, at den af producenten leverede brugsanvisning følges. Enhver anden brug, der ikke udtrykkeligt er tilladt ifølge den brugsanvisning, kan beskadige maskinen og udgøre en alvorlig risiko for brugeren. Vær altid opmærksom på begrænsningerne i sikkerhedsforskrifterne.

PAS PÅ! På grund af risikoen for fysisk tilskadekomst af brugeren må den benzindrevne buskrydder ikke bruges til følgende arbejdsopgaver: rengøring af gangstier og som flishugger til findeling af træ- og hækaffald. Den benzindrevne buskrydder må endvidere ikke bruges til at udglatte ujævnheder i jorden, som f.eks. muldvarpeskud. Af sikkerhedsmæssige grunde må den benzindrevne buskrydder ikke bruges som drivaggregat til andre arbejdsredskaber og værktøjssæt af enhver art.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Maskinen må ikke benyttes af:
Personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, børn under 16 år samt personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

Arbejdstimer med den benzindrevne buskrydder
Selvom en buskrydder kan bruges når som helst, skal operatøren udvise hensyn over for personer i omgivelserne.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

⚠ FARE
Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG
Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ
Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/ besiddelse.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.
Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Sikkerhedsinstruktioner
Denne maskine er ikke egnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller utilstrækkelig erfaring og viden, medmindre de overvåges af en sikkerhedsansvarlig person og har modtaget instruktioner fra denne person om, hvordan maskinen skal håndteres.
Pas på, at børn ikke bruger maskinen som legetøj.

1. Oplæring

- Læs instruktionerne opmærksomt igennem. Sæt dig ind i, hvordan betjeningselementerne virker, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Tillad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med disse instruktioner, at bruge maskinen. Mindstealder for brugere af maskinen kan være fastsat i nationale love.
- Slå aldrig græs, mens der er nogen, især børn eller kæledyr, i nærheden.
- Brugeren er ansvarlig for farer, der sker på andre mennesker eller deres ejendom.
- Lad ikke motoren køre indendørs. Udstødningsgassen indeholder skadelig kulmonoxid.

2. Forberedelse

- Under skæringen skal man altid bære passende fodtøj og lange bukser.
- Tag ikke produktet i brug, hvis du er barfodet eller bærer sandaler.
- Kontrollér grundigt området, hvor maskinen skal bruges; fjern alle sten, stokke, tråde, knogler og andre genstande.
- Kontrollér altid klingerne, boltene og skæreudstyret for synlige skader eller slid før brug. Erstat slidte eller beskadigede klinger og skruer parvis for at bevare ligevægten.
- Vær forsigtig, hvis maskinen har flere klinger, da en klinge kan få andre klinger til at rotere.

3. Drift

- Brug kun maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Må ikke anvendes i fugtigt græs.
- Sørg altid for at stå stabilt, især på skråninger.
- Gå, løb ikke.
- Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretningen på skråninger.
- Undgå at klippe græs på meget stejle skråninger.
- Vær særlig forsigtig, hvis du drejer maskinen om eller trækker den ind mod dig selv.
- Brug aldrig maskinen med defekte beskyttelsesanordninger eller -skærme eller uden brug af personlige værnemidler.
- Tænd motoren iht. instruktionerne og sørg for, at fødderne ikke kommer i nærheden af klingen/klingerne.
- I dette tilfælde bør den ikke hældes mere end absolut nødvendigt, løft kun den del, der er væk fra brugeren. Begge hænder skal være i betjeningsposition, før maskinen bevæges ned mod jorden igen.
- Hold hænder og fødder borte fra roterende dele.
- Løft aldrig maskinen og bær den aldrig, så længe motoren kører.
- Træk tændrøret ud af soklen:
  - når der ikke arbejdes med maskinen,
  - før en blokering fjernes,
  - før maskinen kontrolleres og rengøres, eller før der arbejdes på den,
  - efter berøring af en genstand. Kontrollér maskinen for skader og reparér den efter behov,
  - hvis den begynder at vibrere unormalt (kontrollér omgående).

4. Vedligeholdelse og opbevaring

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så maskinen er i god, sikker arbejdsstand.
- Kontrollér græsfanget for slid og nedslidning med regelmæssige mellemrum.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedstekniske grunde.
- Til roterende mejemaskiner må der kun bruges reserveskæreudstyr, der specielt egnet til den enkelte type.
  - Sørg for, at tanken er tom, før maskinen stilles til opbevaring i en bygning, hvor gasser kan nå hen til en åben flamme eller en gnist.
  - Lad motoren afkøle, før den opbevares i en beholder.
  - For at undgå brandfare skal motor, lyddæmper, batterirum og benzinopbevaringsrum holdes fri for græs, blade og store mængder fedt.
  - Hvis benzintanken skal tømmes, skal dette arbejde udføres ude i det fri.

Særlig sikkerhedsadvarsel

1. Hold godt fast i buskrydderens håndtag med begge hænder. Afbryder du arbejdet, stilles gasregulatoren i tomgangsposition.
2. Indtag en stabil, afbalanceret kropsholdning under arbejdet.
3. Hold motorens hastighed på det trin, der kræves for at skære; sørg for, at motorens hastighed aldrig overskrider det krævede trin.
4. Sluk altid for motoren, hvis græs skulle have sat sig fast i klingen under arbejdet, eller du skal kontrollere eller optanke maskinen.
5. Hvis klingen rører en hård genstand som f.eks. en sten, skal man straks stoppe motoren og kontrollere, om klingen er beskadiget. Klingen skal i så fald udskiftes med en ny.

6. Skulle en person råbe efter dig under skærearbejdet, skal du altid slukke for motoren, før du vender dig om.
7. Berør aldrig tændrør eller kabel, mens motoren kører. Tilsidesættes dette, er der fare for elektrisk stød.
8. Berør aldrig lyddæmper, tændrør eller andre metaldele på motoren, mens motoren går eller direkte efter slukning af motoren. Tilsidesættes dette, kan der opstå store forbrændinger.
9. Når du er færdig med at skære ét sted, og arbejdet skal fortsættes et andet sted, sluk da motoren, og drej maskinen på en sådan måde, at klingen vender væk fra kroppen.
10. Kontrollér, om skæreudstyret er holdt op med at rotere, når motoren kører i tomgang, før du går i gang med at arbejde med maskinen igen.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå tilfældig idriftsættelse af produktet. Brug det indsatsværktøj, der anbefales i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne og fødderne væk fra arbejdsområdet, mens produktet er i drift.

6. Tekniske data

Snitdata plænetrimmer	
Snitdiameter	420 mm
Trådtykkelse	2 x 2,4 mm
Trådlængde	4 m
Skærehastighed maks.	6000 min^{-1}
Snitdata buskrydder	
Snitdiameter	255 mm
Skærebladstykkelse	1,4 mm
Tandtal	3
Skærehastighed maks.	6800 min^{-1}
Drev	
Slagvolumen	52 cm^3
Nominel motorkapacitet	1,4 kW
Benzintankens volumen	1200 cm^3
CO_2-udstødning	830,2 g/kWh
Motortype	2-taktsmotor, luftkølet
Vægt	6,8 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ **Advarsel**: Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Information om støjudvikling iht. ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Støjkarakteristika

Buskrydder	
Lydeffektniveau L_{WA}	106,2 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	96,4 dB
Græstrimmer	
Lydeffektniveau L_{WA}	109,0 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	99,1 dB
Usikkerhed $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrationsparametre

Vibrationsværdi iht. ISO 22867:2021

Græstrimmer A_{hv}	venstre 8,3 m/s²
	højre 8,3 m/s²
Buskrydder A_{hv}	venstre 8,3 m/s²
	højre 8,3 m/s²
Måleusikkerhed K_{hv}	1,5 m/s²

Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Brug kun fejlfrie maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Undgå at overbelaste maskinen.
- Lad i givet fald maskinen blive underkastet et eftersyn.

- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Brug handsker.

I denne brugsanvisning er de steder, der omhandler din sikkerhed, forsynet med dette symbol: ⚠

7. Før ibrugtagning

Inden hver ibrugtagning af maskinen skal man kontrollere følgende:
- at brændstofsystemet er tæt;
- fejlfri tilstand og fuldstændighed af beskyttelsesanordninger og skæreenheden;
- at samtlige forskruninger sidder ordentligt;
- at alle bevægelige dele går let og ubesværet.

1. Brændstof og olie

Anbefalet brændstof

Brug kun en blanding af blyfri benzin og speciel 2-takts-motorolie. Bland brændstofblandingen i henhold til brændstof-blandingstabellen.

PAS PÅ! Brug ikke brændstofblandinger, der har været lagret i mere end 90 dage.

PAS PÅ! Brug ikke 2-takt-olie, som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Ved motorskader grundet utilstrækkelig smøring bortfalder producentens motorgaranti.

PAS PÅ! Brug kun beholdere, der er beregnet og godkendt til transport og opbevaring af brændstof.

Kom den korrekte mængde benzin og 2-takts-olie i den medfølgende blandingsflaske. Ryst herefter beholderen grundigt.

Brug aldrig olie til 4-takt-motorer eller vandkølede 2-takt-motorer. Dette kan tilsmudse tændrøret, blokere afgangsluftdelen eller fastklæbe stempelringen. Brændstofblandinger, der ikke har været brugt i en måned eller mere, kan tilstoppe karburatoren eller forstyrre motordriften. Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mørkt og køligt.

2. Brændstof-blandingstabel

Blandingsmetode: 40 dele benzin blandes med 1 del olie
F.eks.:
1 liter benzin : 0,025 liter 2-takts-olie
5 liter benzin : 0,125 liter 2-takts-olie

Advarsel! Vær opmærksom på udstødningsgasserne. Sluk altid motoren, inden du tanker. Kom aldrig benzin i maskinen, mens motoren kører eller er varm. Brandfare!

8. Opbygning og betjening

⚠ PAS PÅ!
Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Montering

Når du samler denne maskine, skal du følge den medfølgende monteringsvejledning.

1. Montér håndtaget på maskinen fig. 4 - 6
- Løsn først unbrakoskruerne og stil så det højre og venstre greb midt på grebholderen.
- Montér til slut grebholderen og spænd unbrakoskruerne.

2. Montering af skaftet fig. 7
- Tryk den nederste del af skaftet (b) nedad, indtil låsebolten (a) går i indgreb i hullet (c) i skaftet. Det er nemmere, hvis du drejer undersiden af skaftet (b) en smule i begge retninger. Bolten (a) er i korrekt position, når den sidder helt fast i hullet.
- Spænd da knoppen (d) forsvarligt fast.

3. Montering af beskyttelsen fig. 11 - 13
- Fastgør beskyttelsen med nøglen, der leveres som standardtilbehør; spænd alle skruerne fast.

⚠ **Advarsel!** Benyt kun originale reserve- og tilbehørsdele fra producenten. Manglende iagttagelse af denne forskrift kan forringe ydelsen, forårsage personskader og bevirke, at garantien bortfalder. Brug aldrig maskinen uden beskyttelse!

4. Montering og afmontering af de to skæreenheder

Plænetrimmer / trådspole fig. 14 - 15
- Løsn møtrikken.
  Indjuster de to huller i flangen og afdækningen. Hold flangen fast med en skruetrækker, og drej topnøglen med uret; møtrikken løsner sig.
- Fastgør nylon-skærehovedet.
  Fjern afdækningen ved at løsne møtrikken. Fortsæt med at holde flangen, fastgør nylon-skærehovedet til skaftet, og drej det mod uret; nylon-skærehovedet fastgøres. Fig. 15

- Løsn nylon-skærehovedet.
  Hold flangen fast med en skruetrækker, og drej nylon-skærehovedet med uret; nu kan det udskiftes.

Buskrydder / skærekniv

- Fastgør klingen. Fig. 8 - 10
  Tag den udvendige flange af efter løsning af møtrikken. Indjustér derefter klingen (4), den udvendige flange (25), afdækningen (24) og møtrikken. Sørg for, at klingens omløbsretning stemmer overens med pilen på klingen. Hold flangen fast med en skruetrækker, og spænd møtrikken fast imod uret; sørg for, at møtrikken sidder ordentligt fast.
- Løsn klingen. Hold flangen fast med en skruetrækker, og løsn møtrikken; herefter kan klingen tages af.

⚠ Advarsel!
Inden ibrugtagning skal man sikre sig, at skærehovedet er monteret korrekt!

Bemærk: Emballagematerialerne er fremstillet af genbrugsmateriale. Bortskaf emballagematerialerne i henhold til relevante direktiver.

5. Monter bæreremmen. Fig. 17 - 21

- Monter bæreremmen som afbildet.

Drift
Under arbejdet med maskinen skal plastbeskyttelseshætten til kniv- og tråddrift være monteret for at forhindre, at genstande bliver slynget væk.
Den integrerede kniv (A) i skæretråds-beskyttelseshætten afkorter automatisk tråden til den optimale længde. Fig. 16

Påfyldning af benzin

⚠ Fare for personskader! Benzin er eksplosiv! Inden man fylder tanken med benzin, skal motoren være slukket og afkølet.

⚠ Fare for maskinskader!
Maskinen leveres uden motor- og gearolie.

PAS PÅ! Påfyld derfor altid benzin-olieblandingen før ibrugtagning.

- Skru tankdækslet (14) af, og fjern det. Fig. 1
- Tilsæt forsigtigt benzin/olieblandingen. Undgå spild!
- Skru tankdækslet fast med hånden.

Aftapning af benzin fig. 40

- Hold en opsamlingsbeholder ind under benzinaftapningsskruen.
- Skru tankdækslet af, og fjern det.
- Lad al benzin-/olieblandingen løbe af.
- Skru tankdækslet fast igen med hånden.

Start af maskinen
Start ikke maskinen, før den er helt færdigmonteret.

⚠ Fare for personskader!
Brug ikke maskinen, hvis du har opdaget fejl. Hvis en del er beskadiget, skal den erstattes, før maskinen tages i brug igen.

Kontrollér før brug!

- Kontrollér, om maskinen er i sikker tilstand:
- Kontrollér maskinen for lækager.
- Kontrollér maskinen for synlige skader.
- Kontrollér, om alle dele af maskinen er monteret sikkert.
- Kontrollér, om alt sikkerhedsudstyr er i god og funktionel tilstand.

⚠ Fare for personskader!
Før arbejdet påbegyndes, skal man fjerne alle genstande, der kan blive slynget væk af buskrydderen under drift.

Start fig. 21 - 27 + 4

Choker-arm:

- Varm motor / choker lukket: 
- Kold motor / choker åben: 

Så snart maskinen er monteret korrekt, starter man motoren som følger:

1. Stil maskinen på en hård, plan overflade.
2. Tryk motorkontakten i pos. ON. Fig. 22
3. Åbn choker-armen (10). Fig. 23
4. Tryk mere end 5 gange på benzinpumpen. Fig. 24
5. Træk 3 til 5 gange i startsnoretrækkets håndtag (11) for at starte motoren. Fig. 25
6. Træk i snoren, til motoren går i gang. Fig. 25
7. Vent et øjeblik, og luk derefter choker-armen (10). Fig. 26
8. Når motoren går i tomgang, skal man først trykke på udløserhåndtaget (7) og derefter på gashåndtaget (8). Maskinen kører. Ønsker man at fastlåse

gashåndtaget på halvgas, skal man trykke på låseknappen (9). Fig. 27

9. Trådlængden tilpasses under arbejdet:
   Denne maskine er udstyret med et skærehoved, der fungerer efter princippet "tip og fortsæt“. Du kan frigive mere tråd ved at tippe skærehovedet mod skiven, mens motoren kører ved maks. hastighed:
   Nylontråden frigives automatisk, og klingen skærer den overskydende længde af. Fig. 41
10. Hvis der opstår problemer, skal man slukke motoren; maskinen stopper. Hvis man ønsker at stoppe skærehovedet, skal man slippe gashåndtaget (8). Fig. 27
11. Hvis der opstår et problem, skal man trække i sikkerhedsselens tap og straks løsne buskrydderen. Slukning af motoren fig. 22
12. Når motoren er varm, kan gashåndtaget indstilles direkte i pos. ON, når maskinen genstartes.

Bemærk: Hvis motoren ikke starter, selv efter flere forsøg, henvises til afsnittet „Fejlfinding på motoren“.

Bemærk: Træk altid lige ud i startsnoretrækket. Hvis man trækker i en vinkel, udsættes øjet for friktion. Under denne friktion gennemskures snoren og slides dermed hurtigere. Hold altid fast i starthåndtaget, mens snoren trækker sig ind igen.
Lad aldrig snoren springe ukontrolleret tilbage fra udtrukket tilstand.

Bemærk: Start ikke motoren i højt græs.

⚠ **Pas på:** Når motoren er slukket, fortsætter buskrydderen med at køre i et par sekunder; hold dig derfor væk fra buskrydderens skærehoved, indtil dette er helt standset!

9. Arbejdsinstruktioner

Forlængelse af skæretråden

Advarsel! Der må ikke bruges nogen form for metaltråd eller plastbeklædt metaltråd i trådspolen. Herved kan brugeren pådrage sig alvorlige personskader.
For at forlænge skæretråden skal man lade køre motoren med fuld gas og banke trådspolen let mod jorden. Tråden forlænges da automatisk. Fig. 41
Kniven på beskyttelsesskjoldet afkorter tråden til den tilladte længde. Fig. 16

⚠ **Forsigtig:** Fjern med jævne mellemrum alle plæne- og ukrudtsrester, så skaftrøret ikke overophedes. Plæne-/græs-/ukrudtsrester samler sig neden under afskærmningen, hvilket forhindrer skaftrøret i at køle ordentligt af. Fjern forsigtigt resterne med en skruetrækker eller lignende. Fig. 42

Forskellige skæremetoder
Forudsat at maskinen er samlet rigtigt, klipper den ukrudt og højt græs på svært tilgængelige steder, f.eks. langs hegn, mure og fundamenter og omkring træer. Den kan også anvendes til "klipning" af vildtvoksede planter i forbindelse med forberedelse af have eller til jordnær rømning af et bestemt område. Fig. 43

⚠ **Pas på:** Også selv om du er omhyggelig, slides tråden mere end normalt ved klipning ved fundamenter, sten- og betonmure osv.

Trimning/mejning
Sving trimmeren fra side til side i en seglagtig bevægelse. Hold hele tiden trådspolen parallel i forhold til jorden. Tag bestik af terrænet, og bestem herudfra den ønskede skærehøjde. Før og hold trådspolen i den ønskede højde, så der opnås et ensartet snit. Fig. 43

Lav trimning
Hold trimmeren lige foran dig, så den hælder let, således at undersiden af trådspolen befinder sig over jorden, og tråden rammer det rigtige snitpunkt. Sørg altid for at klippe i retning væk fra dig selv. Træk ikke trimmeren ind mod dig.

Skæring ved hegn/fundament
Ved skæring skal man nærme sig trådhegn, stakitter, naturstensmure og fundamenter ganske langsomt for at skære helt tæt på, men uden at tråden slår imod forhindringen. Kommer tråden i berøring med f.eks. sten, stenmure eller fundamenter, slides den eller trævles op. Hvis tråden støder mod fletværk i hegn, vil den knække.

Trimning omkring træer
Ved trimning omkring træstammer skal du nærme dig langsomt, så tråden ikke rammer barken. Gå rundt om træet, mens du klipper fra venstre mod højre. Græs og ukrudt nærmer du dig med spidsen af tråden; kip trådspolen let frem.
Advarsel: Nedmejningsarbejde skal udføres med yderste forsigtighed. Hold en afstand på 30 meter mellem dig selv og andre personer eller dyr.

Nedmejning
Ved nedmejning angriber du vegetationen helt ned til jorden. Til det skal du hælde trådspolen i en 30 graders vinkel mod højre. Stil håndtaget i den ønskede position. Vær opmærksom på den øgede risiko for kvæstelse af bruger, omkringstående og dyr, samt faren for materiel skade som følge af udslyngede genstande (f.eks. sten).

⚠ **Advarsel:** Fjern ikke genstande fra stier o.lign. med maskinen!
Maskinen er et kraftfuldt værktøj, og små sten eller andre genstande kan slynges 15 meter væk eller mere og herved forvolde skade på biler, bygninger og vinduer.

Fastklemning
Skulle skærekniven blokere på grund af for tæt vegetation, skal du straks slukke motoren. Fjern græs og vegetation fra maskinen, inden du genoptager arbejdet. Fig. 42

Undgåelse af tilbageslag
Under arbejdet med skærekniven er der fare for tilbageslag, hvis kniven rammer faste forhindringer (træstamme, gren, træstub, sten eller lignende). Maskinen vil i givet fald blive slynget tilbage mod værktøjets drejeretning. Dette kan føre til, at du mister kontrollen over maskinen. Brug ikke skærekniven i nærheden af hegn, metalpæle, grænsesten eller fundamenter.

10. Rengøring og opbevaring

Rengøring
- Hold håndtagene fri for olie, så du altid har sikkert greb.
- Rengør maskinen ved behov med en fugtig klud og evt. et mildt skyllemiddel.
- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

⚠ **Pas på!**
- Tag tændrørshætten af inden hver rengøring.
- I forbindelse med rengøring må maskinen aldrig sænkes ned i vand eller andre væsker.
- Opbevar buskrydderen på et sikkert og tørt sted og utilgængeligt for børn.

Opbevaring
Forsigtig: Opbevar aldrig maskinen længere end 30 dage uden at følge nedenstående procedure:

Opbevaring af maskinen
Hvis du opbevarer maskinen længere end 30 dage, skal den forberedes til dette. Ellers fordamper det resterende brændstof i karburatoren og efterlader et gummiagtigt bundfald. Dette kan vanskeliggøre start og medføre dyre reparationsomkostninger.
1. Tag langsomt låget af brændstoftanken for at aftappe eventuelt tryk i tanken. Tøm tanken forsigtigt.
2. Start motoren, og lad den køre, indtil den stopper, for at fjerne brændstoffet fra karburatoren.
3. Lad motoren køle af (ca. 5 minutter).
4. Fjern tændrøret
5. Hæld 1 teske ren 2-taktsolie i forbrændingskammeret. Træk gentagne gange langsomt i startsnoren for at coate de interne komponenter. Isæt tændrøret igen.

Bemærk: Maskinen skal opbevares et tørt sted og i sikker afstand fra eventuelle antændelseskilder, f.eks. ovne, varmtvandskedler med gas, gastørresystemer osv.

Ny ibrugtagning
1. Fjern tændrøret.
2. Træk hurtigt i startsnoren for at fjerne overskydende olie fra forbrændingskammeret.
3. Rens tændrøret, og vær opmærksom på den korrekte elektrodeafstand på tændrøret, eller isæt et nyt tændrør med den korrekte elektrodeafstand.
4. Forbered maskinen til drift.
5. Fyld tanken med den korrekte brændstof-/olieblanding. Se brændstof-blandingstabellen.

Transport
Skal maskinen transporteres, tømmes benzintanken iht. forklaringen i kapitel 8. Rengør maskinen for groft snavs med en børste eller en håndkost.

11. Vedligeholdelse

Sluk altid motoren, og tag tændrørshætten af, før påbegyndelse af vedligeholdelse-, eller rengøringsarbejde.

1. Undlad at sprøjte vand på maskinen. Herved beskadiges motoren.
2. Rengør maskinen med en klud, håndbørste mv.

Vedligeholdelsesplan			
	efter 12 driftstimer	efter 24 driftstimer	efter 36 driftstimer
Luftfilter	rengøres	rengøres	erstattes
Tændrør	kontrolleres	rengøres	erstattes

Kontrol skal foretages af en fagmand:

- hvis buskrydderen rammer en genstand.
- hvis motoren pludselig stopper.
- hvis klingen er bøjet (forsøg ikke selv at rette den ud igen!).
- hvis gearet er beskadiget.

Udskiftning af trådspole/skæretråd. Fig. 35 - 39

1. Tag trådspolen (1) ud, som beskrevet i afsnit 8.4. Tryk spolen sammen og tag den ene halvdel af huset af Fig. 35.
2. Tag spoletallerkenen ud af trådspolehuset Fig. 36.
3. Fjern eventuel resterende skæretråd.
4. Læg den nye skæretråd sammen på midten, og hægt den herved opståede sløjfe i spoletallerkenens udsparing. Fig. 37
5. Vikl tråden op mod urets retning i stram tilstand. Herved skiller spoledeleren skæretrådens to halvdele. Fig. 38
6. Hægt de sidste 15 cm af de to trådender ind i spoletallerkenens trådholdere overfor. Fig. 39
7. Før de to trådender gennem metaløjerne i trådspolehuset.
8. Tryk spoletallerkenen ind i trådspolehuset. Fig. 36
9. Træk kort og kraftigt i de to trådender for at løsne dem fra trådholderne.
10. Sæt husets to halvdele sammen igen. Fig. 35
11. Skær overskydende tråd tilbage til ca. 13 cm. Det nedsætter belastningen af motoren under start og opvarmning.
12. Sæt trådspolen på igen (se afsnit 8.4). Hvis hele trådspolen skiftes ud, springes punkt 3-6 over.

Opslibning af skærekniven

Med tiden kan skærekniven blive uskarp.

- Hvis du bemærker dette, skal du løsne de skruer, hvormed skærekniven er fastgjort til beskyttelseshætten.
- Monter kniven i en skruestik.
- Slib alle 3 klinger på kniven, og vær omhyggelig med at bevare skærekantens vinkel. Der må kun files i én retning.

Udskift eller opslib klingen ved slutningen af hver klippesæson eller ved behov.

Ubalancerede klinger bevirker, at buskrydderen vibrerer kraftigt; dette kan medføre personskader!

Udskiftning og rengøring af tændrør. Fig. 32 - 33

1. Så snart motoren er afkølet, fjernes tændrøret med den medleverede topnøgle.
2. Rengør tændrøret med en trådbørste.
3. Indstil mellemrummet på 0,5 til 0,7 mm med en søger.
4. Sæt tændrøret forsigtigt ind med hånden, så gevindet ikke beskadiges.
5. Når tændrøret er isat, spændes det fast med tændrørsnøglen.

Rengøring af luftfilter fig. 28 - 31

Snavsede luftfiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

- Løsn luftfilterets afdækning, og fjern svampefilterelementet.
- Anbring luftfilterets afdækning igen, så der ikke kan falde noget ned i luftkanalen.
- Vask filterelementet i varmt sæbevand, skyl det, og lad det lufttørre.
  PAS PÅ! Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

⚠ Advarsel!
Lad aldrig motoren køre, hvis luftfilterelementet ikke er sat i.

Smøring af vinkelgear

Skal behandles med lithiumbaseret fedt. Fjern skruen, og indfør fedtet, drej skaftet manuelt, indtil der løber fedt ud; og påsæt derefter skruen igen.

Opbevaring af maskinen
Rengør maskinen grundigt efter brug. Opbevar maskinen på tørt sted; lad først motoren køle af.

12. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation
Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.
Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:
- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtig henvisning ifm. reparation:
Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

12.1 Bestilling af reservedele
Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:
- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

12.2 Serviceinformation
Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturlig slitage, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Trådspole, skærekniv, tændrør, luftfilter

* medfølger ikke nødvendigvis!

13. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie
- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

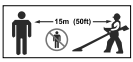
14. Afhjælpning af fejl

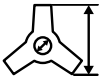
Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen vil ikke starte	• Fejl i startprocedure • Tilsodet eller fugtigt tændrør • Forkert karburatorindstilling • Klinge og/eller trådspole monteret forkert • Intet brændstof i tanken	• Følg startinstruktionerne • Rengør tændrøret, eller isæt et nyt • Kontakt autoriseret kundeservice • Montér klingen og/eller trådspolen igen • Kontrollér brændstofstanden
Maskinen starter, men kører ikke med fuld kraft	• Forkert indstilling af chokerarm • Snavset luftfilter • Forkert karburatorindstilling • Skærekniv er uskarp	• Luk choker-armen • Rens luftfilteret • Kontakt autoriseret kundeservice • Slib og/eller udskift skærekniv
Motoren kører uregelmæssigt	• Forkert elektrodeafstand på tændrør • Forkert karburatorindstilling	• Rens tændrøret, og indstil elektro-deafstanden, eller indsæt et nyt tændrør • Kontakt autoriseret kundeservice
Motor ryger kraftigt	• Forkert brændstofblanding • Forkert karburatorindstilling	• Brug korrekt brændstofblanding (se brændstof-blandingstabellen) • Kontakt autoriseret kundeservice
Motoren kører varm	• Motor er overbelastet	• Hold pauser med jævne mellem-rum

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Obs! Bensin er svært lett antennelig. Unngå røyking, åpen ild eller gnister i nærheten av drivstoff.
	Advarsel! Ved ignorering er det livsfare, fare for personskader eller skade av verktøyet
	Obs, fare for personskader! Pass på at hender og føtter ikke kommer i kontakt med kniven mens motoren er i gang.
	Hold barn, tilskuere og hjelpere 15 m unna ryddesagen!
	Bruk solide sko!
	Bruk sikkerhetshjelm, hørselsvern og vernebrille!
	Bruk arbeidshansker!
	Obs! Eksosen og andre deler av motoren blir veldig varme under drift, ikke berør!
	Symbol for «blandingsforholdet av bensin/olje» som kan fylles på tanklokket.
	Obs! Fare for personskader på grunn av gjenstander som slenges bort
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.
	Vær oppmerksom på tilbakeslag!

	Obs, ikke bruk sagblader eller skjæreverktøy av metall med flere deler!
	Ryddesag
	Gresstrimmer
	Garantert lydeffektnivå
	Tankinnhold

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 285
2. Produktbeskrivelse (fig. 1) 285
3. Leveringsomfang 285
4. Tiltenkt bruk 285
5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner 286
6. Tekniske data 288
7. Før idriftsetting 289
8. Oppbygning og betjening 289
9. Arbeidsinstrukser 291
10. Rengjøring og lagring 292
11. Vedlikehold 292
12. Reparasjon og reservedelsbestilling 293
13. Kassering og gjenvinning 294
14. Feilhjelp 294
15. EU-samsvarserklæring
(tilgjengelig på nett fra 20.01.2027 – skann QR-koden) 371

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær oppmerksom på følgende:
Brukerveiledningen er del av produktet. Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.
Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1)

Leveringsomfang
1. Trådspole med skjæretråd
2. Beskyttelse
3. Føringsholme med drivaksel
4. Skjærekniv
5. Føringshåndtak
6. På-/av-bryter
7. Gassknappsperre
8. Gassknapp
9. «Sperre» gassknapp
10. Choke-spak
11. Starttrekksnor
12. Tennpluggkontakt
13. Deksel luftfilterhus
14. Bensintank
15. Hus for motorkjøling
16. Drivstoffpumpe
17. Stropp
18. Olje- bensinblandeflaske
19. Tennpluggnøkkel
20. Unbrakonøkkel str. 4
21. Unbrakonøkkel str. 5
22. Kabelstrips

3. Leveringsomfang

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

4. Tiltenkt bruk

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltenkt bruk.
Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.
Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.
Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.
Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Trimmeren (bruk av skjærekniven) egner seg til skjæring av mindre greiner, kraftig ugress og kratt.
Trimmeren (bruk av trådspole med skjæretråd) er egnet for klipping av plener, gressarealer og lett ugress.
Overholdelsen av bruksanvisningen til produsenten er forutsetningen for tiltenkt bruk av apparatet. All annen bruk enn den som er uttrykkelig godkjent i denne veiledningen kan forårsake skader på apparatet og utgjøre en alvorlig fare for brukeren. Følg begrensningene i sikkerhetsinstruksjonene.

Obs! På grunn av den kroppslige faren for brukeren må den bensindrevne trimmeren ikke brukes til følgende arbeider: for rensking av gangveier og som hagekvern for å kutte opp tre- og hekkseksjoner. Videre må den bensindrevne trimmeren ikke brukes til planering av forhøyninger, som f.eks fra muldvarp. Av sikkerhetsmessige årsaker må den bensindrevne trimmeren ikke brukes som drivenhet for andre arbeidsredskaper og verktøysett av noe slag.

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Hvem som ikke skal bruke apparatet:
Personer, som ikke er kjent med brukerveiledningen, barn under 16 år samt personer, som er under innflytelse av alkohol og medikamenter.

Driftstimer for bensindrevet trimmer
Selv om en trimmer kan brukes når som helst, bør operatøren ta hensyn til menneskene i nærområdet.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

⚠ FARE

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt dette produktet.
Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Sikkerhetsinstruksjoner
Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller på grunn utilstrekkelig erfaring og kunnskaper, såfremt de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlige for sikkerheten og har fått instrukser om bruk av apparatet.
Barn må være under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

1. Opplæring

- Les anvisningene nøye. Gjør deg kjent med betjeningselementene og forskriftsmessig bruk av apparatet.
- La aldri barn eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene bruke apparatet. De relevante lovene i et land kan spesifisere en minimumsalder for operatøren.
- Klipp aldri mens mennesker, spesielt barn, eller dyr er det i nærheten.
- Operatøren eller brukeren er ansvarlig for konsekvensene av farer som andre personer eller deres eiendom utsettes for.
- Ikke la motoren gå innendørs. Avgassene inneholder skadelig karbonmonoksid.

2. Forberedelse

- Bruk alltid egnede sko og en lang bukse når du klipper.
- Ikke ta apparatet i drift, hvis du går barbeint eller bruker sandaler.
- Kontroller området der apparatet skal brukes nøye; fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre gjenstander.
- Kontroller blader, bolter og skjæreinnretningen for synlige skader eller slitasje før hver bruk. Bytt ut slitte eller skadde blader og skruer parvis, for å sikre likevekten.
- Vær forsiktig med apparater med flere blader, siden ett blad kan føre til at andre blader roterer.

3. Drift

- Apparatet skal kun brukes ved dagslys eller bra kunstig belysning.
- Ikke bruk apparatet ved fuktig gress.
- Pass på at du står stabilt spesielt i skråninger.
- Gå; ikke løp.
- Vær spesielt forsiktig når du endrer retningen på en skråning.
- Ikke klipp gress i veldig bratte skråninger.
- Vær spesielt forsiktig når du vender apparatet eller trekker det mot deg.
- Du må aldri drive apparatet med defekte beskyttelsesinnretninger eller -skjold samt uten beskyttelse for deg selv.
- Slå på motoren tilsvarende instruksjonene og hold føttene unna bladet/bladene.
- I dette tilfellet må du ikke vippe den mer enn absolutt nødvendig, og bare løfte den delen som er vendt bort fra operatøren. Begge hendene må være i betjeningsposisjon, før du igjen beveger apparatet i retning av bakken.
- Hold hender og føtter borte fra de roterende delene.
- Løft eller bær aldri apparatet mens motoren går.
- Trekk tennpluggen ut av sokkelen:
  - når du ikke arbeider med apparatet,
  - før du fjerner en blokkering,
  - før kontroll, rengjøring eller arbeider på apparatet,
  - etter berøring av en gjenstand. Kontroller apparatet for skader og reparer det om nødvendig,
  - hvis det begynner å vibrere unormalt (skal kontrolleres umiddelbart).

4. Vedlikehold og oppbevaring

- Pass på at alle mutrer, bolter og skruer er trukket godt fast, slik at apparatet er i sikker arbeidstilstand.
- Kontroller gressoppsamleren regelmessig for slitasje.
- Skift ut nedslitte eller skadde deler av sikkerhetsmessige grunner.
- Ved roterende klippere skal det kun brukes reserveskjærinnretninger av tilsvarende type.
  - Ikke oppbevar apparatet med bensin i tanken i en bygning, der gasser kan nå åpen ild eller gnister.
  - La motoren avkjøle før lagring i en beholder.
  - For å redusere brannfaren, hold motoren, lyddemperen, batterirommet og bensinoppbevaringsområdet fritt for gress, blader og overflødig fett.
  - Hvis bensintanken må tømmes, må du gjøre det utendørs.

Spesiell sikkerhetsadvarsel

1. Hold håndtakene til trimmeren sikkert med begge hendene. Når du avbryter arbeidet, må du sette gassknappen i tomgangsstilling.
2. Innta en stabil, jevn holdning under arbeidet.
3. Hold motorhastigheten på det nivået som kreves for skjæring; øk aldri motorhastigheten utover det nødvendige nivået.
4. Hvis gress setter seg fast i bladet under drift, eller du må kontrollere eller fylle bensin på apparatet, må du alltid slå av motoren.
5. Hvis bladet berører en hard gjenstand, som for eksempel en stein, må du stoppe motoren umiddelbart og kontrollere om bladet er skadet. I så fall må du bytte bladet med et nytt.
6. Hvis noen roper på deg mens du arbeider, må du alltid slå av motoren før du snur deg til dem.
7. Du må aldri ta på tennpluggen eller kabelen mens motoren er i drift. Ved manglende overholdelse er det er fare for elektrisk støt.

8. Du må aldri ta på lyddemperen, tennpluggen eller andre metalldeler til motoren, mens motoren er i drift, eller rett etter at motoren er slått av. Ved manglende overholdelse kan det oppstå alvorlige forbrenninger.
9. Når du er ferdig med å kutte på ett sted og vil fortsette arbeidet på et annet sted, slår du av motoren og vender maskinen slik at bladet peker bort fra kroppen.
10. Kontroller om skjæreinnretningen i motortomgang har sluttet å rotere, før du igjen arbeider med apparatet.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Unngå tilfeldig idriftsetting av produktet. Bruk bruksverktøyet som anbefales i brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Hold hendene og føttene unna arbeidsområdet, når produktet er i drift.

6. Tekniske data

Skjæredata gresstrimmer	
Kuttediameter	420 mm
Trådstyrke	2 x 2,4 mm
Trådlengde	4 m
Skjærehastighet maks.	6000 min^{-1}
Skjæredata ryddesag	
Kuttediameter	255 mm
Skjærebladtykkelse	1,4 mm
Antall tenner	3
Skjærehastighet maks.	6800 min^{-1}
Drev	
Slagvolum	52 cm^3
Nominell motoreffekt	1,4 kW
Bensintankens volum	1200 cm^3
CO_2-utslipp	830,2 g/kWh
Motortype	2-taktsmotor, luftkjølt
Vekt	6,8 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

⚠ **Advarsel**: Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Informasjon om støyutvikling iht. ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Støyverdier

Ryddesag	
Lydeffektnivå L_{WA}	106,2 dB
Støynivå L_{pA}	96,4 dB
Gresstrimmer	
Lydeffektnivå L_{WA}	109,0 dB
Støynivå L_{pA}	99,1 dB
Usikkerhet $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrasjonsverdier

Vibrasjonsverdi iht. ISO 22867:2021

Gresstrimmer A_{hv}	venstre 8,3 m/s²
	høyre 8,3 m/s²
Ryddesag A_{hv}	venstre 8,3 m/s²
	høyre 8,3 m/s²
Måleusikkerhet K_{hv}	1,5 m/s²

Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

- Bruk kun feilfrie apparater.
- Vedlikehold og rengjør apparatet regelmessig.
- Tilpass arbeidsmåten til apparatet.
- Overbelast ikke apparatet.
- Sørg for at apparatet blir kontrollert om nødvendig.
- Slå av apparatet når det ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette symbolet: ⚠

7. Før idriftsetting

Kontroller apparatet før hver idriftsetting for:
- Tetthet til drivstoffsystemet.
- Feilfri tilstand og fullstendighet av beskyttelsesinnretningene og skjæreanordningen.
- Godt feste av alle skrueforbindelser.
- Lett bevegelighet av alle bevegelige deler.

1. Drivstoff og olje

Anbefalt drivstoff

Bruk kun en blanding av blyfri bensin og spesiell 2-takts motorolje. Bland drivstoffblandingen i henhold til drivstoffblandingstabellen.

Obs: Ikke bruk en drivstoffblanding som har vært lagret i mer enn 90 dager.

Obs: Ikke bruk 2-taktsolje som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Ved motorskader på grunn av utilstrekkelig smøring, bortfaller produsentens motorgaranti.

Obs: Bruk kun beholdere som er utformet og godkjent for transport og lagring av drivstoff.

Fyll riktig mengde bensin og 2-taktsolje i den vedlagte blandeflasken. Rist deretter beholderen godt.

Bruk aldri olj for 4-taktsmotorer eller vannkjølte 2-taktsmotorer. Dette kan føre til at tennpluggen blir tilsmusset, avtrekksluftdelen blokkeres eller at stempelringen setter seg fast.
En drivstoffblanding ikke har vært brukt på en måned eller lenger kan tette forgasseren eller påvirke motordriften. Drivstoff som ikke brukes må fylles i en lufttett beholder og oppbevares i et mørkt, kjølig rom.

2. Drivstoffblandingstabell

Blandingsprosess: 40 deler bensin på 1 del olje
Eksempel:
1 l Bensin : 0,025 l 2-taktsolje
5 l Bensin : 0,125 l 2-taktsolje

Advarsel! Vær oppmerksom på avgasser.
Slå alltid av motoren før du fyller drivstoff. Fyll aldri bensin i apparatet mens motoren går eller mens den er varm. Det består brannfare!

8. Oppbygning og betjening

⚠ Obs!
Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Montering

Når du setter sammen maskinen må du følge de angitte monteringsveiledningene.

1. Monter håndtaket på maskinen fig. 4 - 6
- Løsne først og fremst unbrakoskruene, og plasser deretter høyre og venstre håndtak i midten av håndtaksholderen.
- Monter deretter håndtaksholderen og trekk fast unbrakoskruene.

2. Montere skaftet fig. 7
- Trykk den nedre delen av skaftet (b) nedover, helt til låsebolten (a) går i lås i borehullet (c) på skaftet. Det er enklere, hvis vrir undersiden av skaftet (b) litt i begge retninger. Bolten (a) er i riktig posisjon, når den sitter fullstendig i borehullet.
- Trekk deretter knappen (d) godt fast.

3. Montere beskyttelsen fig. 11 - 13
- Fest beskyttelsen med nøkkelen som følger med som standardtilbehør; trekk fast skruene.

⚠ Advarsel! Bruk kun originale reserve- og tilbehørsdeler fra produsenten. Ved ignorering kan det føre til redusert ytelse, personskader og tap av garantien. Maskinen skal aldri brukes uten beskyttelse!

4. Montering og demontering av de to skjæreinnretningene

Gresstrimmer / trådspole fig. 14 - 15
- Løsne mutteren.
  Rett ut de to borehullene til flensen og dekselet. Hold flensen med et skrujern og vri pipenøkkelen med urviseren; mutteren løsner.
- Fest nylonskjærehodet.
  Fjern dekslet ved å løsne mutteren. Fortsett å holde flensen, fest nylonskjærehodet på skaftet og vri det mot urviseren; nylonskjærehodet blir festet. Fig. 15
- Løsne nylonskjærehodet.
  Hold flensen med et skrujern og vri nylonskjærehodet med urviseren; nå kan den skiftes ut.

Ryddesag / skjærekniv

- Fest bladet. Fig. 8 - 10
  Ta av den ytre flensen etter å ha løsnet mutteren. Rett deretter ut bladet (4), den ytre flensen (25), dekselet (24) og mutteren. Vær oppmerksom på at rotasjonsretningen til bladet må stemme overens med pilretningen på bladet. Hold flensen med et skrujern og trekk til mutteren mot urviseren; pass på at mutteren sitter godt fast.
- Løsne bladet. Hold flensen med et skrujern og løsne mutteren; deretter kan du fjerne bladet.

⚠ Advarsel!
Før bruk må du sørge for at skjærehodet er riktig montert!

Merknad: Emballasjematerialer består av resirkulerte materialer. Kast emballasjematerialene tilsvarende direktivene.

5. Sett på stroppen. Fig. 17 - 21

- Sett på stroppen som vist.

Drift
Når du arbeider med apparatet må plastbeskyttelseshetten for drift med kniv eller tråd være montert, for å forhindre at gjenstander kastes bort.
Den integrerte kniven (A) i beskyttelseshetten til skjæretråden kutter automatisk tråden til optimal lengde. Fig. 16

Fylle på bensin

⚠ Fare for personskader! Bensin kan eksplodere! Før du fyller bensin på tanken må du slå av motoren og la den avkjøle.

⚠ Fare for apparatskader!
Apparatet leveres uten motor- eller girolje.

OBS! Før idriftsetting må du fylle på bensin-/oljeblandingen.

- Skru opp tanklokket (14) og fjern det. Fig. 1
- Tilsett forsiktig bensin-/oljeblandingen. Ikke søl!
- Skru tanklokket fast for hånd.

Tappe av bensin fig. 40

- Hold en oppsamlingsbeholder under bensintappeskrue.
- Skru opp og fjern tankhetten.
- Tapp av bensin/oljeblandingen fullstendig.
- Skru tankhetten fast for hånd igjen.

Start apparatet
Ikke start apparatet, før du har montert det fullstendig.

⚠ Fare for personskader!
Ikke bruk apparatet, hvis du har oppdaget feil. Hvis en del er skadet, må du bytte den ut før du bruker apparatet igjen.

Kontroller før bruk!

- Kontroller om apparatet befinner seg i sikker tilstand:
- Kontroller apparatet for lekkasjer.
- Kontroller apparatet for synlige skader.
- Kontroller om alle delene til apparatet er riktig montert.
- Kontroller om alle sikkerhetsinnretninger befinner seg i god tilstand.

⚠ Fare for personskader!
Før du starter arbeidet, fjern alltid alle gjenstander som ligger på bakken, som kan kastes bort ved drift av trimmeren.

Starte fig. 21 - 27 + 4

Chokespak:

- Varm motor / choke lukket: 
- Kald motor / choke åpen: 

Så snart apparatet er forskriftsmessig montert, starter du motoren som følger:

1. Plasser apparatet på en hard, jevn overflate.
2. Trykk motorbryteren til på-posisjon. Fig. 22
3. Åpne chokespaken (10). Fig. 23
4. Trykk bensinpumpen mer enn 5 ganger. Fig. 24
5. Trekk i håndtaket på startsnoren (11) 3 til 5 ganger for å starte motoren. Fig. 25
6. Trekk i snoren til motoren starter. Fig. 25
7. Vent litt og lukk chokespaken (10). Fig. 26
8. Når motoren går på tomgang, trykk først utløserhendelen (7) og trykk deretter gassknappen (8). Apparatet går. Hvis du vil sperre gassknappen på halv gass, trykk låseknappen (9). Fig. 27
9. Tilpasse trådlengden under arbeidet:
   Dette apparatet har et skjærehode som fungerer etter «trykk og gå»-prinsippet. Du kan frigjøre mer tråd ved å trykke skjærehodet mot skiven mens

motoren går på full hastighet:
Nylontråden slippes ut automatisk, og bladet kutter av overflødig lengde. Fig. 41

10. Hvis det oppstår problemer, slå av motoren; apparatet stopper. Hvis du vil stoppe skjærehodet, slipp gassknappen (8). Fig. 27
11. Hvis det oppstår et problem, trekk i sikkerhetsbeltepinnen og løsne umiddelbart trimmeren. Slå av motoren fig. 22
12. Når motoren er varm, kan gassknappen settes direkte til på-posisjon når du starter maskinen på nytt.

Merknad: Hvis motoren ikke starter etter flere forsøk, les avsnittet «Feilretting på motoren».

Merknad: Trekk alltid startsnoren rett ut. Hvis den trekkes ut i vinkel, oppstår friksjon på maljen. Denne friksjonen fører til at snøret slites gjennom og slites ut raskere. Hold alltid i starthåndtaket når snoren trekkes inn igjen.
La aldri snoren smelle tilbake etter at den er trukket ut.

Merknad: Ikke start motoren i høyt gress.

⚠ **OBS:** Når motoren er slått av, fortsetter tråden å gå i noen sekunder; hold deg derfor unna skjærehodet til trimmeren til den har kommet til fullstendig stillstand!

9. Arbeidsinstrukser

Forlengelse av skjæretråden

Advarsel! Ikke bruk noen som helst form for metalltråd eller plastdekket metalltråd i trådspolen. Dette kan føre til alvorlige personskader hos brukeren.
For å forlenge skjæretråden, la motoren gå på full gass og trykk trådspolen mot bakken. Tråden forlenges automatisk. Fig. 41
Kniven på beskyttelsesskjoldet kutter tråden til tillatt lengde. Fig. 16

⚠ **Forsiktig:** Fjern regelmessig alt gress og ugressrester for å forhindre at skaftrøret overopphetes. Plen-/gress-/ugressrester setter seg fast under beskyttelsesskjoldet, noe som hindrer tilstrekkelig kjøling av skaftrøret. Fjern restene forsiktig med et skrujern eller lignende. Fig. 42

Forskjellige skjæremetoder
Når apparatet er riktig montert, skjærer apparatet ugress og høyt gress på vanskelig tilgjengelige steder, som f.eks. langs gjerder, vegger og fundamenter, samt rundt trær. Den kan også brukes til «klipping» for å fjerne ugress for å klargjøre en hage eller for å rydde opp i et bestemt område nær bakken. Fig. 43

⚠ **Obs:** Selv ved forsiktig bruk vil skjæring i fundamenter, stein- eller betongmurer osv. føre til større slitasje på gjengene enn normalt.

Trimme/klippe
Sving trimmeren fra side til side i en sigdaktig bevegelse. Hold trådspolen alltid parallelt med bakken. Kontroller terrenget og bestem ønsket klippehøyde. Før og hold trådspolen i ønsket høyde for å oppnå et jevnt snitt. Fig. 43

Lav trimming
Hold trimmeren i en liten vinkel rett foran deg, slik at undersiden av trådspolen er over bakken og tråden treffer riktig klippested. Skjær alltid bort fra deg. Ikke trekk trimmeren mot deg.

Skjære på gjerde/fundament
Når du skjærer, må du nærme deg nettinggjerder, stakittgjerder, natursteinmurer og fundamenter langsomt for å skjære nær dem uten å treffe hindringen med tråden. Hvis tråden kommer i kontakt med f.eks. steiner, steinmurer eller fundamenter, vil den slites ut eller frynse. Hvis tråden treffer gjerdenettet, knekker den.

Trimme rundt trær
Når du trimmer rundt trestammer, må du nærme deg langsomt, slik at tråden ikke berører barken. Gå rundt treet, og klipp fra venstre mot høyre. Nærme deg gress eller ugress med tuppen av tråden og vipp trådspolen litt fremover.
Advarsel: Vær veldig forsiktig når du klipper. Når du utfører slikt arbeid, hold en avstand på 30 meter mellom deg selv og andre personer eller dyr.

Klippe
Når du klipper, dekker du all vegetasjon helt ned til bakken. For å gjøre dette, vipp trådspolen i en 30 graders vinkel mot høyre. Still håndtaket i ønsket posisjon. Vær oppmerksom på økt fare for personskader på brukeren, tilskuere og dyr, samt fare for materielle skader fra gjenstander som kastes bort (f.eks. steiner).

⚠ **Advarsel:** Ikke bruk apparat til å fjerne gjenstander fra gangveier osv.!

Apparatet er et kraftig verktøy, og små steiner eller andre gjenstander kan kastes 15 meter eller mer, noe som kan forårsake personskader eller skader på biler, hus og vinduer.

Fastsetting
Hvis skjærekniven blokkeres på grunn av for tett vegetasjon, må du slå av motoren umiddelbart. Fjern gress og kratt fra apparatet før du tar det i drift igjen. Fig. 42

Unngå tilbakeslag
Ved arbeider med skjærekniven, er det fare for tilbakeslag hvis den treffer faste hindringer (trestamme, gren, trestubbe, stein eller lignende). Derved kastes apparatet tilbake mot rotasjonsretningen til verktøyet. Dette kan føre til at du mister kontrollen over apparatet. Ikke bruk skjærekniven i nærheten av gjerder, metallstolper, kantstein eller fundamenter.

10. Rengjøring og lagring

Rengjøring
- Hold håndtakene fri for olje slik at du alltid har et sikkert grep.
- Rengjør apparatet ved behov med en fuktig klut og eventuelt et mildt vaskemiddel.
- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

⚠ Obs!
- Trekk ut tennpluggkontakten før hver rengjøring.
- Senk aldri apparatet i vann eller andre væsker for å rengjøre det.
- Trimmeren må oppbevares på et sikkert og tørt sted og utenfor rekkevidden til barn.

Lagring
Forsiktig: Ikke oppbevar apparatet lengre enn 30 dager uten å gå gjennom følgende:

Oppbevaring av apparatet
Hvis du oppbevarer apparatet i mer enn 30 dager, må det klargjøres for dette formålet. Ellers fordunster drivstoffet i forgasseren og etterlater et gummiaktig bunnbelegg. Dette kan vanskeliggjøre starten og føre til dyre reparasjoner.

1. Ta drivstofftanklokket langsomt av for å avlaste mulig trykk i tanken. Tøm tanken forsiktig.
2. Start motoren og la den gå til den stopper for å fjerne drivstoffet fra forgasseren.
3. La motoren avkjøles (ca. 5 minutter).
4. Fjern tennpluggen
5. Hell 1 teskje ren totaktsolje inn i forbrenningsrommet. Trekk flere ganger langsomt i startsnoren for å belegge de interne komponentene. Skru inn tennpluggen igjen.

Merknad: Oppbevar apparatet på et tørt sted, langt unna mulige antenningskilder, f.eks. ovn, vannkoker med gass, gasstørker osv.

Gjentatt idriftsetting
1. Fjern tennpluggen.
2. Trekk raskt i startsnoren for å fjerne overskuddsolje fra forbrenningsrommet.
3. Rengjør tennpluggen og pass på at pluggen har riktig elektrodeavstand, eller sett inn ny tennplugg med riktig elektrodeavstand.
4. Forbered apparatet for drift.
5. Fyll tanken med riktig drivstoff-/oljeblanding. Se drivstoffblandingstabellen.

Transport
Hvis du vil transportere apparatet må du tømme bensintanken som forklart i kapittel 8. Bruk en børste eller håndkost for å rengjøre grov smuss på apparatet.

11. Vedlikehold

Før du utfører vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider, slå alltid av motoren og trekk ut tennpluggkontakten.
1. Ikke sprut vann på apparatet. Dette skader motoren.
2. Rengjør apparatet med en klut, en håndbørste osv.

Vedlikeholdsskjema			
	etter 12 driftstimer	etter 24 driftstimer	etter 36 driftstimer
Luftfilter	rengjøre	rengjøre	skift ut
Tennplugg	kontrollere	rengjøre	skift ut

Profesjonell kontroll påkrevd:
- hvis trimmeren støter på en gjenstand.
- hvis motoren plutselig stopper.
- hvis bladet er bøyd (ikke rett det selv!).
- hvis drevet er skadet.

Utskiftning av trådspole/skjæretråd. Fig. 35 - 39
1. Demonter trådspolen (1), som beskrevet i avsnitt 8.4. Press sammen spolen og fjern en halvdel av huset fig. 35.
2. Ta spoleplaten ut av trådspolehuset fig. 36.
3. Fjern ev. skjæretråd.
4. Brett den nye skjæretråden på midten og hekt den resulterende løkken inn i fordypningen på spoleplaten. Fig. 37
5. Vikle på tråden mot urviseren under spenning. Spoleseparatoren skiller de to halvdelene av skjæretråden. Fig. 38
6. Hekt de siste 15 cm av begge trådendene inn i de motsatte trådholderne på spoleplaten. Fig. 39
7. Før de to trådendene gjennom metallmaljene i trådspolehuset.
8. Trykk spoleplaten inn i trådspolehuset. Fig. 36
9. Trekk kort og kraftig i begge trådendene for å løsne dem fra trådholderne.
10. Sett sammen halvdelene til huset igjen. Fig. 35
11. Klipp av overflødig tråd til ca. 13 cm. Det reduserer belastningen på motoren under start og oppvarming.
12. Monter trådspolen igjen (se avsnitt 8.4). Hvis du skifter ut hele trådspolen, kan du hoppe over punktene 3-6.

Sliping av skjærekniven
Skjærekniven kan bli sløv i løpet av tiden.
- Hvis du legger merke til dette, løsne skruene, som fester skjærekniven på beskyttelseshetten.
- Fest kniven i en skruestikke.
- Slip alle 3 bladene til kniven med en flatfil og pass på, å beholde vinkelen til skjærekanten. Bare fil i én retning.

Skift ut eller slip bladet på slutten av hver klippesesong eller etter behov.

Ubalanserte blader gjør at trimmeren vibrerer kraftig; dette fører til fare for personskader!

Skifte ut og rengjøre tennpluggen. Fig. 32 - 33
1. Straks motoren er avkjølt, kan du fjerne tennpluggen med den medfølgende pipenøkkelen.
2. Rengjør tennpluggen med en stålbørste.
3. Still inn mellomrommet med en bladsøker på 0,5 til 0,7 mm.
4. Sett tennpluggen forsiktig inn for hånd, slik at gjengen ikke blir skadet.
5. Etter at tennpluggen er satt inn, trekker du den fast med tennpluggnøkkelen.

Rengjøre luftfilteret fig. 28 - 31
Skitne luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.
- Løsne dekselet til luftfilteret og fjern svampfilterelementet.
- Sett på luftfilterdekselet igjen slik at ingenting kan komme inn i luftkanalen.
- Vask filterelementet i varmt såpevann, skyll og la det lufttørke.
  Obs: Rengjør aldri luftfilteret med bensin eller brennbare løsemidler.

⚠ Advarsel!
La motoren aldri gå, hvis luftfilterelementet ikke er satt inn.

Smøre vinkeldrevet
Behandle med fett på litiumbasis. Fjern skruen og tilsett fett, drei skaftet manuelt, helt til fett kommer ut; og sett igjen på skruene.

Oppbevare apparatet
Rengjør apparatet nøye etter bruk. Apparatet må oppbevares på et tørt sted; la motoren først avkjøle.

12. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner
Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:
- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

Viktig informasjon ved en reparasjon:
Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

12.1 Reservedelsbestilling
Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

12.2 Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Trådspole, skjærekniv, tennplugg, luftfilter

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

13. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer
- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

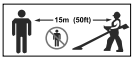
14. Feilhjelp

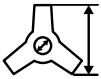
Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Apparat starter ikke	• Feil fremgangsmåte ved start • Sotet eller våt tennplugg • Feil forgasserinnstilling • Bladet eller trådspolen er montert feil • ingen drivstoff i tanken	• Følg instruksene for start • Rengjør tennpluggen eller skift ut med en ny • Kontakt autorisert kundeservice • Monter bladet eller trådspolen igjen • Kontroller drivstoffnivået
Apparatet starter, men har ikke full effekt	• Feil innstilling av chokespaken • Tilsmusset luftfilter • Feil forgasserinnstilling • Skjærekniven er sløv	• Lukk chokespaken • Rengjør luftfilteret • Kontakt autorisert kundeservice • Slip eller skift ut skjærekniven
Motoren går ujevnt	• Feil elektrodeavstand til tennpluggen • Feil forgasserinnstilling	• Rengjør tennpluggen og still inn elektrodeavstanden eller sett inn en ny tennplugg • Kontakt autorisert kundeservice
Motoren ryker overdrevent	• Feil drivstoffblanding • Feil forgasserinnstilling	• Bruk riktig drivstoffblanding (se drivstoffblandingstabell) • Kontakt autorisert kundeservice
Motoren går varm	• Motoren er overbelastet	• Ta jevnlige pauser

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Внимание! Бензинът е леснозапалим. Избягвайте пушене, открит огън или образуване на искри в близост до гориво.
	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента
	Внимание, опасност от нараняване! Не докосвайте ножа с ръцете и краката, докато двигателят работи.
	Дръжте деца, наблюдатели и помощници на 15 m разстояние от храстореза!
	Носете здрави обувки!
	Използвайте предпазна каска, защита за слуха и защитни очила!
	Носете работни ръкавици!
	Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!
	Символ за съотношението на смесване на наливаните бензин/масло на капака на резервоара.
	Внимание! Опасност от нараняване поради изхвърлени предмети
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
	Пазете се от откат!

	Внимание, не използвайте режещи дискове или многокомпонентни метални режещи инструменти!
	Храсторез
	Тример за трева
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Вместимост на резервоара

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 298
2. Описание на продукта (Фиг. 1) ... 298
3. Обем на доставката ... 298
4. Употреба по предназначение ... 299
5. Общи указания за безопасност ... 300
6. Технически данни ... 301
7. Преди пускане в експлоатация ... 302
8. Конструкция и обслужване ... 303
9. Указания за работа ... 305
10. Почистване и съхранение ... 306
11. Поддръжка ... 307
12. Ремонт и поръчка на резервни части ... 308
13. Изхвърляне и рециклиране ... 309
14. Отстраняване на неизправности ... 309
15. ЕС декларация за съответствие
(от 20.01.2027 г. онлайн – сканирайте QR кода) ... 371

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:
Ръководството за употреба е съставна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.
Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта (Фиг. 1)

Обем на доставката

1. Макара с корда с режеща корда
2. Защита
3. Направляваща греда със задвижващ вал
4. Резец
5. Направляваща дръжка
6. Превключвател за включване/изключване
7. Блокировка на газта
8. Лост за газта
9. Лост за газта „Фиксиране“
10. Лост на смукача
11. Стартова въжена система
12. Лула на запалителна свещ
13. Капачка на корпуса на вентилатора
14. Бензинов резервоар
15. Корпус за охлаждането на двигателя
16. Горивна помпа
17. Ремък за носене
18. Бутилка за смесване на масло и бензин
19. Ключ за запалителна свещ
20. Шестостенен ключ, разм. 4
21. Шестостенен ключ, разм. 5
22. Кабелна връзка

3. Обем на доставката

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

4. Употреба по предназначение

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.
Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.
Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.
Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.
Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моторната коса (употреба на режещия нож) е подходяща за рязане на лек храсталак, големи плевели и подлес.
Моторният тример (използване на макарата за корда с режеща корда) е подходящ за косене на морави, тревни площи и леки плевели. Спазването на инструкцията за употреба, приложена от производителя, е предпоставка за правилната употреба на уреда. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство, може да повреди уреда и да представлява сериозен риск за потребителя. Непременно съблюдавайте ограниченията в указанията за безопасност.

Внимание! Поради физическа опасност за потребителя бензиновата моторна коса не бива да се използва за следните работи: за почистване на алеи и като дробилка за раздробяване на клони и жив плет. Освен това бензиновата моторна коса не бива да се използва за заравняване на неравности на почвата, като напр. къртичини. От съображения за безопасност бензиновата моторна коса не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти инструменти от какъвто и да е вид.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Кой не трябва да използва уреда:
Лица, които не са запознати с ръководството за употреба, деца под 16-годишна възраст и лица, които са под влияние на алкохол, наркотици или лекарства.

Работни часове на бензиновата моторна коса
Въпреки че моторната коса може да се използва по всяко време, операторът трябва да се съобразява с хората около него.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

⚠ ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ
Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Общи указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този продукт.
Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Инструкции за безопасност
Този продукт не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или психически способности или липса на опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
Децата трябва да бъдат под надзор, за да не си играят с уреда.

1. Обучение
- Прочетете внимателно указанията. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на уреда.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват уреда. Съответните закони на дадена държава могат да определят минимална възраст за оператора.
- Никога не косете, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за последиците от опасностите, на които са изложени други хора или тяхното имущество.
- Никога не оставяйте двигателя да работи на закрито. Изгорелите газове съдържат вреден въглероден оксид.

2. Подготовка
- Винаги носете подходящи обувки и дълги панталони, когато режете.
- Не работете с уреда, ако сте боси или носите сандали.
- Проверете внимателно мястото, където ще се използва уредът; отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други предмети.
- Проверявайте остриетата, болтовете и режещото устройство за видими повреди или износване преди всяка употреба. Сменяйте износените или повредени остриета и винтове по двойки, за да осигурите баланс.
- Бъдете внимателни с уреди с няколко остриета, тъй като едно острие може да предизвика въртене на други остриета.

3. Експлоатация
- Използвайте уреда само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Не го използвайте във влажна трева.
- Внимавайте за стабилен стоеж, особено при работа по склонове.
- Ходете, не тичайте.
- Бъдете особено внимателни, когато сменяте посоката на движение по наклон.
- Не косете трева на прекалено стръмни склонове.
- Бъдете особено внимателни, когато обръщате уреда или го дърпате към себе си.
- Никога не работете с уреда с повредени защитни устройства или щитове или без защита за себе си.
- Включете двигателя съгласно инструкциите и дръжте краката си далеч от острието(ата).
- В този случай не го накланяйте повече, отколкото е необходимо, и повдигайте само частта, която е далеч от оператора. И двете ръце трябва да са в позиция за управление, преди да преместите уреда обратно към земята.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части.
- Никога не вдигайте и не носете уреда, докато двигателят работи.
- Дърпайте запалителната свещ от гнездото:
  – когато не работите с уреда,
  – преди да отстраните запушване,
  – преди да проверявате, почиствате или да работите по уреда,
  – след контакт предмет. Проверете уреда за повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо,
  – ако започне да вибрира необичайно (проверете незабавно).

4. Поддръжка и съхранение

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати, за да е уредът в безопасно работно състояние.
- Проверявайте редовно устройството за събиране на трева за износване и амортизация.
- Сменете износените или повредените части от съображения за сигурност.
- За ротационните косачки могат да се използват само резервни режещи устройства от съответния тип.
  – Никога не съхранявайте уреда, зареден с гориво в сграда, където газовете могат да достигнат до открит пламък или искра.
  – Оставете двигателя да изстине, преди да го съхранявате в контейнер.
  – Поддържайте двигателя, шумозаглушителя, отделението за акумулатора и мястото за съхранение на бензин чисти от трева, листа и излишна мазнина, за да намалите риска от пожар.
  – Ако бензиновият резервоар трябва да бъде изпразнен, направете го на открито.

Специално предупреждение за безопасност

1. Дръжте здраво дръжките на моторната коса с двете си ръце. Ако прекъснете работа, преместете лоста за газта в положение за работа на празен ход.
2. Поддържайте стабилна стойка по време на работа.
3. Поддържайте скоростта на двигателя на степента, необходима за рязането; никога не увеличавайте скоростта на двигателя над необходимата степен.
4. Ако по време на работа в острието попадне трева или ако трябва да проверите или да заредите уреда с гориво, винаги изключвайте двигателя.
5. Ако острието влезе в контакт с твърд предмет, например камък, незабавно спрете двигателя и проверете дали не е се е повредило. В този случай заменете острието с ново.
6. Ако някой ви повика по време на работа, винаги трябва да изключвате двигателя, преди да се обърнете към него.
7. Никога не докосвайте запалителната свещ или кабела, докато двигателят работи. При неспазване на това изискване съществува опасност от токов удар.
8. Никога не докосвайте шумозаглушителя, запалителната свещ или други метални части на двигателя, докато работи или непосредствено след изключването му. В противен случай може да се стигне до тежки изгаряния.
9. Ако сте приключили с рязането на едно място и искате да продължите да работите на друго, изключете двигателя и завъртете машината така, че острието да е насочено далеч от тялото ви.
10. Проверете дали режещото устройство е спряло да се върти, когато двигателят работи на празен ход, преди да работите отново с уреда.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте случайно пускане в експлоатация на продукта. Използвайте работния инструмент, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от работната зона, когато продуктът работи.

6. Технически данни

Данни за рязане на тримера за трева	
Диаметър на рязане	420 mm
Дебелина на кордата	2 x 2,4 mm
Дължина на кордата	4 m
Скорост на рязане, макс.	6000 min^{-1}
Данни за рязане на храстореза	
Диаметър на рязане	255 mm
Дебелина на режещия диск	1,4 mm
Брой зъби	3
Скорост на рязане, макс.	6800 min^{-1}
Задвижване	
Работен обем	52 cm^3

Номинална мощност на двигателя	1,4 kW
Обем на бензиновия резервоар	1200 cm³
Емисии на CO_2	830,2 g/kWh
Тип на двигателя	2-тактов двигател с въздушно охлаждане
Тегло	6,8 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ **Предупреждение**: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Информация за образуването на шум съгласно ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Характеристики на шума

Храсторез

Ниво на звукова мощност L_{WA}	106,2 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	96,4 dB
Тример за трева	
Ниво на звукова мощност L_{WA}	109,0 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	99,1 dB
Неопределеност $K_{WA/pA}$	3 dB

Параметри на вибрациите

Стойност на вибрациите съгласно ISO 22867:2021

Тример за трева A_{hv}	отляво 8,3 m/s²
	отдясно 8,3 m/s²
Храсторез A_{hv}	отляво 8,3 m/s²
	отдясно 8,3 m/s²
Неопределеност на измерването K_{hv}	1,5 m/s²

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При нужда възлагайте проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

В настоящата инструкция за употреба с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност: ⚠

7. Преди пускане в експлоатация

Проверявайте уреда преди всеки пуск в експлоатация за:

- Херметичност на горивната система.
- Изрядно състояние и пълнота на защитните устройства и устройството за рязане.
- Здраво закрепване на всички винтови съединения.
- Лесна подвижност на всички движещи се части.

1. Гориво и масло

Препоръчителни горива

Използвайте само смес от безоловен бензин и специално масло за 2-тактови двигатели. Смесвайте горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.

Внимание: Не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

Внимание: Не използвайте масло за 2-тактови двигатели, за което се препоръчва съотношение на смесване от 100:1. При повреди по двигателя поради недостатъчно смазване отпада гаранцията на производителя за двигателя.

Внимание: За транспортиране и за съхранение на гориво използвайте само предвидени за целта съдове.

Изсипете правилното количество бензин и масло за 2-тактови двигатели в приложената бутилка за смесване. След това разклатете добре съда.

Никога не използвайте масло за 4-тактови двигатели или 2-тактови двигатели с водно охлаждане. Така запалителната свещ може да се замърси, изпускателната система да блокира или буталният пръстен да слепне.

Горивни смеси, които не са били използвани за един месец или по-дълго, могат да запушат карбуратора или да нарушат работата на двигателя. Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

2. Таблица за смесване на гориво

Метод на смесване: 40 части бензин към 1 част масло

Пример:

1 l бензин : 0,025 l масло за 2-тактови двигатели

5 l бензин : 0,125 l масло за 2-тактови двигатели

Предупреждение! Внимавайте за отработените газове.

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не доливайте бензин в уреда, докато двигателят работи или е горещ. Съществува опасност от пожар!

8. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Монтаж

При сглобяването на тази машина спазвайте посочените инструкции за монтаж.

1. Монтиране на ръкохватката на машината Фиг. 4 - 6

- Първо отвийте винтовете с вътрешен шестостен и след това поставете дясната и лявата дръжка в центъра на държача за дръжки.
- Накрая монтирайте държача за дръжки и затегнете вътрешните винтове.

2. Монтиране на стеблото Фиг. 7

- Натиснете долната част на стеблото (b) надолу, докато фиксиращият щифт (a) се забие в отвора (c) на стеблото. По-лесно е, ако завъртите леко долната страна на стеблото (b) в двете посоки. Болтът (a) е в правилната позиция, когато е напълно вкаран в отвора.
- След това затегнете здраво копчето (d).

3. Монтиране на предпазителя Фиг. 11 - 13

- Закрепете предпазителя с помощта на гаечния ключ, който се доставя като стандартна принадлежност; затегнете винтовете.

⚠ Предупреждение! Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от производителя. При неспазване производителността може да се влоши, да се стигне до наранявания и Вашата гаранция да отпадне. Никога не използвайте машината без предпазител!

4. Монтиране и демонтиране на двете режещи приспособления

Тример за трева / Макара за корда Фиг. 14 - 15

- Развийте гайката.
  Подравнете двата отвора на фланеца и капака. Задръжте фланеца с отвертка и завъртете гаечния ключ по посока на часовниковата стрелка; гайката ще се разхлаби.
- Прикрепете найлоновата режеща глава.
  Свалете капака, като развиете гайката. Продължавайте да държите фланеца, поставете найлоновата режеща глава на стеблото и я завъртете обратно на часовниковата стрелка; найлоновата режеща глава се закрепва. Фиг. 15
- Разхлабете найлоновата режеща глава.
  Задръжте фланеца с отвертка и след това завъртете найлоновата режеща глава по посока на часовниковата стрелка; сега тя може да бъде сменена.

Храсторез / Резец

- Закрепете острието. Фиг. 8 - 10
  След разхлабване на гайката свалете външния фланец. След това подравнете острието (4), външния фланец (25), капака (24) и гайката. Обърнете внимание, че посоката на въртене на острието трябва да съвпада с посоката на стрелката върху острието. Задръжте фланеца с отвертка и затегнете гайката по посока, обратна на часовниковата стрелка; уверете се, че гайката е здраво закрепена.
- Освободете острието. Задръжте фланеца с отвертка и развийте гайката; след това можете да извадите острието.

⚠ Предупреждение!

Преди употребата се уверете, че режещата глава е монтирана правилно!

Указание: Опаковъчните материали са изработени от рециклирани материали. Изхвърлете опаковъчните материали в съответствие с указанията.

5. Поставете колана. Фиг. 17 - 21

- Поставете колана, както е показано.

Експлоатация

При работи с уреда пластмасовият защитен капак за работа с ножа, респ. кордата трябва да бъде монтиран, за да се потвърди изхвърлянето на предмети.

Монтираният нож (A) в защитния капак за режещата корда автоматично отрязва кордата до оптималната дължина. Фиг. 16

Зареждане с бензин

⚠ Опасност от нараняване! Бензинът е експлозивен!

Изключете двигателя и го оставете да изстине, преди да напълните резервоара с бензин.

⚠ Опасност от повреждане на уреда!

Уредът се доставя без двигателно и редукторно масло.

ВНИМАНИЕ! Преди пускането в експлоатация трябва да долеете сместа от бензин и масло.

- Отвийте капачката на резервоара (14) и я свалете. Фиг. 1
- Внимателно изсипете сместа от бензин и масло. Не разливайте нищо!
- Завинтете отново капачката на резервоара на ръка.

Източване на бензина Фиг. 40

- Поставете приемен съд под пробката за източване на бензина.
- Отвийте капачката на резервоара и я свалете.
- Изпуснете напълно сместа от бензин и масло.
- Завинтете отново капачката на резервоара на ръка.

Стартиране на уреда

Не стартирайте уреда, преди да сте го монтирали напълно.

⚠ Опасност от нараняване!

Не използвайте уреда, ако сте открили някакви неизправности. Ако някоя част е повредена, трябва да я смените, преди да използвате уреда отново.

Проверете преди употреба!

- Проверете дали уредът се намира в безопасно състояние:
- Проверете уреда за течове.
- Проверете уреда за видими щети.
- Проверете дали всички части на уреда са поставени сигурно.
- Проверете дали всички приспособления за безопасност са в добро състояние.

⚠ Опасност от нараняване!

Преди да започнете работа, винаги отстранявайте всички намиращи се на земята предмети, които могат да бъдат изхвърлени при работа с моторната коса.

Стартиране Фиг. 21 - 27 + 4

Лост на смукача:

- Топъл двигател/Затворен смукач: 
- Студен двигател/отворен смукач: 

Щом уредът е монтиран изрядно, стартирайте двигателя по следния начин:

1. Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
2. Натиснете прекъсвача за двигателя в позиция Вкл. Фиг. 22
3. Отворете лоста на смукача (10). Фиг. 23
4. Натиснете бензиновата помпа повече от 5 пъти. Фиг. 24
5. Дръпнете дръжката на въжето на стартера (11) 3 до 5 пъти за стартиране на двигателя. Фиг. 25
6. Издърпвайте въжето, докато двигателят заработи. Фиг. 25
7. Изчакайте малко и след това затворете лоста на смукача (10). Фиг. 26
8. Когато двигателят работи на празен ход, първо натиснете лоста за освобождаване (7) и след това натиснете лоста за газта (8). Уредът работи. Ако искате да блокирате лоста за газта на полугаз, натиснете заключващия бутон (9). Фиг. 27
9. Регулирайте дължината на кордата при работа: Този уред има режеща глава, която работи на принципа „Натисни и продължи“. Можете да освободите повече корда, като натискате режещата глава към диска, докато двигателят работи на максимална скорост: Найлоновата корда се освобождава автоматично и острието отрязва излишната дължина. Фиг. 41

10. Ако възникнат проблеми, изключете двигателя; уредът ще спре. Ако искате да спрете режещата глава, пуснете лоста за газта (8). Фиг. 27
11. Ако възникне проблем, издърпайте щифта на предпазния колан и незабавно освободете моторната коса. Изключване на двигателя Фиг. 22
12. Когато двигателят е топъл, лостът за газта може да се постави директно в положение за включване, когато машината се стартира отново.

Указание: Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете раздела „Отстраняване на грешки на двигателя“.

Указание: Винаги дърпайте стартовата въжена система направо. Ако тя се изтегля под ъгъл, възниква триене при ухото. Чрез това триене шнурът се протрива и износва по-бързо. Винаги дръжте дръжката на стартера, когато шнурът отново се прибира.
Никога не пускайте шнура да се прибере бързо от изтеглено състояние.

Указание: Не стартирайте двигателя във висока трева.

⚠ **Внимание:** Ако двигателят се е изключил, косата ще продължи да работи в продължение на няколко секунди; затова стойте далеч от режещата глава на косата, докато не спре напълно!

9. Указания за работа

Удължаване на режещата корда

Предупреждение! Не използвайте метална тел или метална тел с пластмасово покритие в макарата за корда. Това може да доведе до сериозни наранявания на потребителя.
За да удължите режещата корда, пуснете двигателя на пълна газ и натиснете макарата за корда към земята. Кордата ще се удължи автоматично. Фиг. 41
Ножът на предпазния щит отрязва кордата до разрешената дължина. Фиг. 16

⚠ **Благоразумие:** Редовно отстранявайте всички остатъци от трева и плевели, за да предотвратите прегряването на тръбата на стеблото.
Остатъците от морава/трева/плевели попадат под защитния щит, което пречи на достатъчното охлаждане на тръбата на стеблото. Внимателно отстранете остатъците с помощта на отвертка или подобен инструмент. Фиг. 42

Различни методи на рязане
Ако уредът е монтиран правилно, той коси плевели и висока трева на труднодостъпни места, като например покрай огради, стени и основи, както и около дървета. Може да се използва и за „косене“, за да се отстрани диворастящата растителност близо до земята, за да се подготви градина или да се разчисти определен район. Фиг. 43

⚠ **Внимание:** Дори при внимателно използване, рязането покрай основи, каменни или бетонни стени и др. води до по-голямо от нормалното износване на кордата.

Подрязване/Косене
Размахвайте тримера в сърповидно движение от една страна на друга. Винаги дръжте макарата за корда успоредно на земята. Проверете терена и задайте желаната височина на рязане. Насочете и задръжте макарата за корда на желаната височина, за да постигнете равномерен срез. Фиг. 43

Ниско подрязване
Дръжте тримера под лек ъгъл точно пред себе си, така че долната страна на макарата за корда да е над земята и кордата да попада в правилната точка на рязане. Винаги режете далеч от вас. Не дърпайте тримера към себе си.

Рязане покрай ограда/основа
Когато режете, подхождайте бавно към огради от телена мрежа, огради от колове, стени от естествен камък и основи, за да режете близо до тях, без да удряте с кордата препятствието. Кордата се износва или разръфва, когато влезе в контакт с камъни, каменни стени или основи. Кордата се скъсва, когато се удари в мрежата на оградата.

Подрязване около дървета
Подрязвайте около стволовете на дърветата, като се приближавате бавно, така че кордата да не докосва кората. Обиколете дървото, като режете от ляво надясно. Приближете се с върха на кордата до тревата или плевелите и наклонете макарата за корда леко напред.

Предупреждение: Бъдете изключително внимателни, когато косите. При такива работи спазвайте разстояние от 30 метра между себе си и други хора или животни.

Косене
Когато косите, хванете цялата растителност до земята. За целта наклонете макарата за корда надясно под ъгъл от 30 градуса. Поставете ръкохватката в желаното положение. Вземете предвид повишения риск от нараняване на потребителя, зрителите и животните, както и риска от материални щети, причинени от изхвърлени предмети (например камъни).

⚠ **Предупреждение:** Не отстранявайте с уреда предмети от алеи и т.н.!
Уредът е мощен инструмент и малки камъни или други предмети могат да бъдат хвърлени на 15 и повече метра и да причинят наранявания или щети на автомобили, къщи и прозорци.

Заклинване
Ако резецът се заклещи поради гъста растителност, незабавно изключете двигателя. Почистете уреда от трева и храсталаци, преди да го използвате отново. Фиг. 42

Избягване на откат
При работа с резеца съществува риск от откат, ако той се удари в твърди препятствия (дънер на дърво, клон, пън, камък или други подобни). Уредът се изхвърля назад срещу посоката на въртене на инструмента. Това може да доведе до загуба на контрол върху уреда. Не използвайте резеца в близост до огради, метални стълбове, гранични камъни или основи.

10. Почистване и съхранение

Почистване
- Поддържайте дръжките без масло, за да имате винаги сигурен захват.
- При нужда почиствайте уреда с влажна кърпа и евентуално малко мек препарат за съдове.
- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

⚠ **Внимание!**
- Преди всяко почистване издърпвайте лулата на запалителната свещ.
- В никакъв случай за почистване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Съхранявайте моторната коса на сигурно и сухо място, извън обсега на деца.

Съхранение
Предпазливост: Никога не прибирайте уреда за по-дълго от 30 дни, без да сте извършили следните стъпки:

Прибиране на уреда
Ако прибирате уреда за по-дълго от 30 дни, той трябва да бъде подготвен за това. В противен случай намиращото се в карбуратора останало гориво се изпарява и остава подобна на гума утайка. Това би могло да затрудни стартирането и да доведе до скъпи ремонти.
1. Бавно свалете капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането в резервоара. Изпразнете внимателно резервоара.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато той спре, за да се отстрани горивото от карбуратора.
3. Оставете двигателя да се охлади (ок. 5 минути).
4. Снемете запалителната свещ
5. Добавете 1 чаена лъжичка чисто масло за 2-тактови двигатели в камерата на карбуратора. Изтеглете няколко пъти бавно шнура за стартиране, за да се намажат вътрешните компоненти. Монтирайте отново запалителната свещ.

Указание: Приберете продукта на сухо място, далеч от възможни източници на възпламеняване, напр. фурна, газов бойлер за гореща вода, газова сушилня и т.н.

Повторно пускане в експлоатация

1. Снемете запалителната свещ.
2. Изтеглете бързо шнура за стартиране, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
3. Почистете запалителната свещ и се уверете, че разстоянието между електродите на запалителната свещ е правилно; или поставете нова запалителна свещ с правилно разстояние между електродите.
4. Подгответе уреда за работа.
5. Напълнете резервоара с правилната смес от гориво и масло. Вижте таблицата за горивните смеси.

Транспортиране

Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете бензиновия резервоар, както е обяснено в глава 8. Почистете уреда с четка или ръчна четка от грубата мръсотия.

11. Поддръжка

Преди извършване на работи по поддръжка и почистване винаги изключвайте двигателя и изваждайте лулата на запалителната свещ.

1. Не пръскайте уреда с вода. Това поврежда двигателя.
2. Почиствайте уреда с кърпа, четка и т.н.

План за поддръжка			
	след 12 работни часа	след 24 работни часа	след 36 работни часа
Въздушен филтър	почистване	почистване	смяна
Запалителна свещ	проверка	почистване	смяна

Необходима проверка от специалист:

- ако моторната коса удари предмет.
- ако двигателят внезапно спре.
- ако острието е изкривено (не го огъвайте отново, за да го изправите сами!),
- ако скоростната кутия е повредена.

Смяна на макарата за корда/режещата корда Фиг. 35 - 39

1. Демонтирайте макарата за корда (1), както е описано в раздел 8.4. Стиснете макарата и извадете едната половина на корпуса Фиг. 35.
2. Извадете диска на макарата от корпуса на макарата за корда Фиг. 36.
3. Отстранете остатъците от режещата корда.
4. Сгънете новата режеща корда в средата и закачете получената примка във вдлъбнатината на диска на макарата. Фиг. 37
5. Навийте кордата под напрежение в посока, обратна на часовниковата стрелка. Дискът на намотката разделя двете половини на режещата корда. Фиг. 38
6. Закачете последните 15 cm на двата края на кордата в противоположните държачи за кордата на диска на макарата. Фиг. 39
7. Прекарайте двата края на кордата през металните отвори в корпуса на макарата за корда.
8. Натиснете диска на макарата в корпуса на макарата за корда. Фиг. 36
9. Издърпайте за кратко и силно двата края на кордата, за да ги освободите от държачите за кордата.
10. Сглобете отново половинките на корпуса. Фиг. 35
11. Отрежете излишната корда на около 13 cm. По този начин се намалява натоварването на двигателя при стартиране и загряване.
12. Монтирайте отново макарата за корда (вижте раздел 8.4). Ако се сменя цялата макара за корда, прескочете точки 3-6.

Шлайфане на резеца

Резецът може да се затъпи с времето.

- Ако установите това, разхлабете винтовете, които закрепват резеца към защитния капак.
- Закрепете ножа в менгеме.
- Шлайфайте и 3-те остриета на ножа с плоска пила и внимавайте да запазите ъгъла на режещия ръб. Пилете само в една посока.

Сменяйте или заточвайте острието в края на всеки сезон за косене, респ. при нужда.

Небалансирано острие води до силно вибриране на моторната коса; това поражда опасност от нараняване!

Смяна и почистване на запалителната свещ Фиг. 32 - 33

1. След като двигателят изстине, извадете запалителната свещ с помощта на включения в доставката гаечен ключ.
2. Почистете запалителната свещ с телена четка.

3. Регулирайте хлабината между електродите на 0,5 до 0,7 mm с помощта на шублер.
4. Поставете запалителната свещ внимателно с ръка, за да не се повреди резбата.
5. След като поставите запалителната свещ, затегнете я здраво с ключ за запалителни свещи.

Почистване на въздушния филтър Фиг. 28 - 31
Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.
- Развийте капака на въздушния филтър и отстранете гъбестия филтърен елемент.
- Поставете отново капака на въздушния филтър, за да не попадне нищо във въздушния канал.
- Изперете филтърния елемент в топла сапунена вода, изплакнете го и го оставете да съхне на въздух.
  Внимание: Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители.

⚠ Предупреждение!
Никога не оставяйте двигателя да работи, ако елементът на въздушния филтър не е поставен.

Смазване на ъгловата предавка
Обработете с грес на базата на литий. Свалете винта и вкарайте грес, завъртете стеблото на ръка, докато излезе грес; след това поставете винта.

Съхранение на уреда
Почиствайте уреда основно след употреба. Съхранявайте уреда на сухо място; първо оставете двигателя да изстине.

12. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти
Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.
Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:
- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:
При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

12.1 Поръчване на резервни части
При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:
- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

12.2 Сервизна информация
Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: макара за корда, резец, запалителна свещ, въздушен филтър

* не са включени задължително в обема на доставката!

13. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

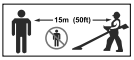
14. Отстраняване на неизправности

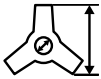
Следващата таблица показва симптомите на грешки и описва как можете да ги отстраните, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не се стартира	• Неправилна процедура при стартиране • Покрита със сажди или влажна запалителна свещ • Грешна настройка на карбуратора • Неправилно монтирано острие, респ. макара за корда • Няма гориво в резервоара	• Следвайте инструкциите за стартиране • Почистете или сменете запалителната свещ с нова • Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване • Монтирайте отново острието, респ. макарата за корда • Проверете нивото на горивото
Уредът се стартира, но не достига пълна мощност	• Грешна настройка на лоста на смукача • Замърсен въздушен филтър • Грешна настройка на карбуратора • Тъп режещ нож	• Затворете лоста на смукателя • Почистване на въздушния филтър • Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване • Заточете, респ. сменете режещия нож
Двигателят работи неравномерно	• Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ • Грешна настройка на карбуратора	• Почистете запалителна свещ и настройте разстоянието между електродите или използвайте нова запалителна свещ • Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване
Двигателят пуши прекомерно	• Грешна горивна смес • Грешна настройка на карбуратора	• Използвайте правилната горивна смес (вижте таблицата за горивната смес) • Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване
Двигателят работи горещ	• Двигателят е претоварен	• Правете редовни почивки

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προσοχή! Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Αποφεύγετε το κάπνισμα, γυμνές φλόγες και εκτινασσόμενους σπινθήρες κοντά σε καύσιμο.
	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης
	Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού! Μη φέρετε χέρια και πόδια σε επαφή με το μαχαίρι όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
	Κρατάτε παιδιά, παρευρισκόμενους και βοηθούς σε απόσταση 15 m από το περιστροφικό χορτοκοπτικό!
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!
	Χρησιμοποιείτε προστατευτικό κράνος, προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε γάντια εργασίας!
	Προσοχή! Η εξάτμιση και άλλα μέρη του μοτέρ αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη!
	Σύμβολο πάνω στο πώμα ρεζερβουάρ, σχετικά με την "Αναλογία ανάμειξης βενζίνης/ λαδιού" που πρέπει να προστίθεται.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.
	Προσοχή για ανάδραση!

	Προσοχή, μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού ή μεταλλικά εργαλεία κοπής πολλαπλών τμημάτων!
	Περιστροφικό χορτοκοπτικό
	Μηχανή ξακρίσματος γκαζόν
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 313
2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1) ... 313
3. Παραδοτέο υλικό ... 313
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 314
5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ... 315
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 316
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία ... 317
8. Τοποθέτηση και χειρισμός ... 318
9. Υποδείξεις εργασίας ... 320
10. Καθαρισμός και αποθήκευση ... 321
11. Συντήρηση ... 322
12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών ... 323
13. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 324
14. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 325
15. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
(διαθέσιμη ηλεκτρονικά από 20.01.2027 – σαρώστε τον κωδικό QR) ... 371

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:
Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.
Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1)

Παραδοτέο υλικό

1. Καρούλι νήματος με νήμα κοπής
2. Προστασία/Προστατευτικό
3. Ράβδος καθοδήγησης με κινητήριο άξονα
4. Λεπίδα κοπής
5. Λαβή καθοδήγησης
6. Διακόπτης ενεργοποίησης- απενεργοποίησης (ON/OFF)
7. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
8. Μοχλός γκαζιού
9. "Εξάρτημα συγκράτησης" μοχλού γκαζιού
10. Μοχλός τσοκ
11. Μηχανισμός σχοινιού εκκίνησης
12. Σύνδεσμος μπουζί
13. Κάλυμμα περιβλήματος ανεμιστήρα
14. Ρεζερβουάρ βενζίνης
15. Περίβλημα για ψύξη κινητήρα
16. Αντλία καυσίμου
17. Ιμάντας ανάρτησης
18. Φιάλη ανάμειξης λαδιού-βενζίνης
19. Μπουζόκλειδο
20. Κλειδί Άλεν αρ. 4
21. Κλειδί Άλεν αρ. 5
22. Δεματικά καλωδίων

3. Παραδοτέο υλικό

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.
Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.
Όσοι χρησιμοποιούν και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.
Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.
Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.
Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό (χρήση του μαχαιριού κοπής) είναι κατάλληλο για την κοπή λεπτών ξύλων, χονδρών ζιζανίων και χαμηλής βλάστησης.
Το μηχανοκίνητο χορτοκοπτικό (χρήση του καρουλιού νήματος με νήμα κοπής) είναι κατάλληλο για κούρεμα γρασιδιού, επιφανειών με χορτάρια και κοπή λεπτών ζιζανίων. Η τήρηση των οδηγιών χρήσης που παρέχει ο κατασκευαστής αποτελεί προϋπόθεση για τη σωστή χρήση της συσκευής. Κάθε άλλη χρήση, η οποία δεν επιτρέπεται ρητά σε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη. Τηρείτε οπωσδήποτε τους περιορισμούς που αναφέρονται στις υποδείξεις ασφαλείας.

Προσοχή! Για την αποφυγή σωματικών κινδύνων για το χρήστη, το βενζινοκίνητο θαμνοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις εξής εργασίες: καθαρισμό πεζοδρομίων και ως μπαλτάς για κατατεμαχισμό τμημάτων δέντρων και φρακτών από θάμνους. Επιπλέον, το βενζινοκίνητο θαμνοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, όπως π.χ. φωλιές τρωκτικών. Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί το βενζινοκίνητο θαμνοκοπτικό ως συγκρότημα μετάδοσης κίνησης για άλλα εργαλεία εργασίας και σετ εργαλείων οποιουδήποτε είδους.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τη συσκευή:
Άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χειρισμού, παιδιά κάτω των 16 ετών καθώς και άτομα τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Ώρες χρήσης του βενζινοκίνητου θαμνοκοπτικού
Ακόμα και όταν ένα μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται οποιαδήποτε στιγμή, θα πρέπει ο χειριστής να λαμβάνει υπόψη του άλλους ανθρώπους που βρίσκονται στον περίγυρό του.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με αυτό το προϊόν.
Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή γνώσεων, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο πρόσωπο αρμόδιο για την ασφάλειά τους ή ενημερωθεί για τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να μην παίζουν με η συσκευή.

1. Εκπαίδευση
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και με τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Ποτέ μην επιτρέψετε να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή παιδιά, ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες. Οι ισχύοντες νόμοι ενός κράτους μπορεί να ορίζουν μια ελάχιστη ηλικία για τον χειριστή.
- Ποτέ μην κόβετε χόρτα όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, ιδιαιτέρως παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τις συνέπειες κινδύνων στους οποίους εκτίθενται άλλοι άνθρωποι ή η ιδιοκτησία τους.
- Μην αφήνετε να λειτουργεί ο κινητήρας σε εσωτερικούς χώρους. Τα καυσαέρια περιέχουν επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα.

2. Προετοιμασία
- Κατά τη διάρκεια της κοπής φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακριά παντελόνια.
- Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αν είστε ξυπόλητοι ή φορώντας σανδάλια ή πέδιλα.
- Ελέγξτε την περιοχή στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή, και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και άλλα αντικείμενα.
- Ελέγχετε τις λεπίδες, τα μπουλόνια και τη διάταξη κοπής πριν από κάθε χρήση, προσέχοντας για ορατές ζημιές ή φθορά. Αντικαθιστάτε σε ζεύγη τις λεπίδες και τις βίδες που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά, ώστε να εξασφαλίζεται η ισορροπία.
- Προσέχετε ιδιαίτερα με συσκευές με πολλαπλές λεπίδες, επειδή μία λεπίδα μπορεί να θέσει σε κίνηση και άλλες λεπίδες.

3. Λειτουργία
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό γρασίδι.
- Προσέχετε ιδιαίτερα, σε εδάφη με κλίση να έχετε μια ασφαλή στάση σώματος.
- Πρέπει να βαδίζετε, όχι να τρέχετε.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην κόβετε χόρτα σε εδάφη με υπερβολική κλίση.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέφετε την κατεύθυνση πορείας της συσκευής ή τραβάτε τη συσκευή προς το μέρος σας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν παρουσιάζει βλάβη στις προστατευτικές διατάξεις ή τους προφυλακτήρες καθώς και χωρίς ατομική σας προστασία.
- Ενεργοποιήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες και διατηρείτε τα πόδια σας μακριά από τι λεπίδα (τις λεπίδες).
- Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπετε να γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από το απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο το τμήμα που είναι στην άλλη πλευρά από τον χειριστή. Και τα δύο χέρια πρέπει να είναι σε θέση χειρισμού, πριν μετακινήσετε πάλι τη συσκευή προς την κατεύθυνση του εδάφους.
- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.
- Ποτέ μην ανυψώσετε ή μεταφέρετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Αφαιρέστε το μπουζί από τη βάση του:
  – όταν δεν εργάζεστε με τη συσκευή,
  – πριν από τον καθαρισμό ενός μπλοκαρίσματος,
  – πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή εργασία στη συσκευή,

– μετά από επαφή με ένα αντικείμενο. Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές και επισκευάστε την αν χρειάζεται,
– όταν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε άμεσα).

4. Συντήρηση και φύλαξη

- Προσέχετε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφιχτεί καλά, για να βρίσκεται πάντα η συσκευή σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ελέγχετε τακτικά τη διάταξη συλλογής γρασιδιού για φθορά και μείωση της αντοχής της.
- Για λόγους ασφαλείας αντικαθιστάτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περιστροφικές μηχανές κοπής χόρτων επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικές διατάξεις κοπής του αντίστοιχου τύπου.
  – Ποτέ μη φυλάσσετε τη συσκευή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ μέσα σε ένα κτίριο όπου τα αέρια μπορεί να συναντήσουν γυμνή φλόγα ή ένα σπινθήρα.
  – Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν την αποθήκευση σε κλειστό χώρο.
  – Διατηρείτε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα, το διαμέρισμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και την περιοχή φύλαξης βενζίνης καθαρά από χορτάρια, φύλλα και υπερβολικό γράσο, για μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς.
  – Αν πρέπει να εκκενωθεί το ρεζερβουάρ βενζίνης, πραγματοποιήστε αυτή την εργασία σε υπαίθριο χώρο.

Ειδική προειδοποίηση ασφαλείας

1. Κρατάτε τις λαβές του μηχανοκίνητου θαμνοκοπτικού σταθερά και με τα δύο χέρια. Όταν διακόπτετε την εργασία, φέρνετε τον μοχλό γκαζιού στη θέση λειτουργίας ρελαντί.
2. Λαμβάνετε μια σταθερή, άνετη στάση σώματος κατά την εργασία.
3. Διατηρείτε την ταχύτητα του κινητήρα στο επίπεδο που απαιτείται για την κοπή. Ποτέ μην αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα πάνω από το απαιτούμενο επίπεδο.
4. Αν πιάνονται χορτάρια στη λεπίδα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ή αν πρέπει να ελέγξετε ή να ανεφοδιάσετε τη συσκευή, απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα.
5. Αν η λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα σκληρό αντικείμενο όπως μια πέτρα, σταματήστε άμεσα τον κινητήρα και ελέγξτε αν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε τη λεπίδα με νέα.
6. Αν κάποιος φωνάξει προς το μέρος σας κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν στραφείτε προς το μέρος του.
7. Ποτέ μην αγγίξετε το μπουζί ή το καλώδιό του ενώ είναι σε λειτουργία ο κινητήρας. Σε περίπτωση παράβλεψης υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
8. Ποτέ μην αγγίξετε τον σιγαστήρα, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα ενώ είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Σε περίπτωση μη τήρησης μπορεί να προκύψουν ισχυρά εγκαύματα.
9. Αν τελειώσετε την κοπή σε μια θέση και θέλετε να συνεχίσετε την εργασία σε άλλο σημείο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και περιστρέψτε το μηχάνημα έτσι ώστε η λεπίδα να είναι στραμμένη μακριά από το σώμα σας.
10. Ελέγξτε αν η διάταξη κοπής έχει σταματήσει να περιστρέφεται κατά τη λειτουργία του κινητήρα στο ρελαντί, πριν εργαστείτε πάλι με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικά κοπής με τη μηχανή ξακρίσματος γκαζόν	
Διάμετρος κοπής	420 mm
Πάχος νήματος	2 x 2,4 mm
Μήκος νήματος	4 m

Ταχύτητα κοπής, μέγ.	6000 min^{-1}
Χαρακτηριστικά κοπής με το περιστροφικό χορτοκοπτικό	
Διάμετρος κοπής	255 mm
Πάχος λεπίδας κοπής	1,4 mm
Αριθμός δοντιών	3
Ταχύτητα κοπής, μέγ.	6800 min^{-1}
Μονάδα κίνησης	
Κυβισμός	52 cm^3
Ονομαστική ισχύς κινητήρα	1,4 kW
Όγκος του ρεζερβουάρ βενζίνης	1200 cm^3
Εκπομπές CO_2	830,2 g/kWh
Τύπος κινητήρα	2χρονος κινητήρας, αερόψυκτος
Βάρος	6,8 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

⚠ **Προειδοποίηση**: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου κατά ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Περιστροφικό χορτοκοπτικό

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	106,2 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	96,4 dB
Μηχανή ξακρίσματος γκαζόν	
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	109,0 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	99,1 dB
Αβεβαιότητα $K_{WA/pA}$	3 dB

Τιμές κραδασμών

Τιμή κραδασμών κατά ISO 22867:2021

Μηχανή ξακρίσματος γκαζόν A_{hv}	αριστερά 8,3 m/s²
	δεξιά 8,3 m/s²
Περιστροφικό χορτοκοπτικό A_{hv}	αριστερά 8,3 m/s²
	δεξιά 8,3 m/s²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{hv}	1,5 m/s²

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φοράτε γάντια.

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας: ⚠

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε θέση σε λειτουργία για τα εξής:

- Στεγανότητα του συστήματος καυσίμου.
- Άψογη κατάσταση και πληρότητα των προστατευτικών διατάξεων και της διάταξης κοπής.
- Σταθερή συναρμογή όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ευκολία κίνησης όλων των κινητών μερών.

1. Καύσιμο και λάδι

Συνιστώμενα καύσιμα

Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα από αμόλυβδη βενζίνη και ειδικό λάδι 2χρονων κινητήρων. Αναμειγνύετε το μείγμα καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα ανάμιξης καυσίμου.

Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου που έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.

Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε λάδι 2χρονων κινητήρων το οποίο συνιστάται να χρησιμοποιείται σε αναλογία ανάμειξης 100:1. Σε περίπτωση ζημιών στον κινητήρα λόγω ανεπαρκούς λίπανσης, παύει να ισχύει η εγγύηση κατασκευαστή για τον κινητήρα.

Προσοχή: Για τη μεταφορά και την αποθήκευση καυσίμου χρησιμοποιείτε μόνο τα δοχεία που προβλέπονται και επιτρέπονται για τον σκοπό αυτόν.

Προσθέτετε την εκάστοτε σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού 2χρονων κινητήρων στην παρεχόμενη φιάλη ανάμειξης. Κατόπιν ανακινείτε καλά το δοχείο.

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε λάδι για 4χρονους κινητήρες ή υδρόψυκτους 2χρονους κινητήρες. Σε μια τέτοια περίπτωση υπάρχει το ενδεχόμενο για ρύπανση του μπουζί, έμφραξη της εξάτμισης ή κόλλημα του δακτυλίου εμβόλου.
Μείγματα καυσίμου τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για ένα μήνα ή περισσότερο μπορούν να προκαλέσουν έμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του μοτέρ. Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

2. Πίνακας ανάμιξης καυσίμου
Διαδικασία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνη προς 1 μέρος λαδιού
Παράδειγμα:
1 l βενζίνη : 0,025 l λάδι 2χρονων κινητήρων
5 l βενζίνη : 0,125 l λάδι 2χρονων κινητήρων

Προειδοποίηση! Προσέχετε τα καυσαέρια.
Πάντα σβήνετε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο. Ποτέ μην προσθέτετε βενζίνη στη συσκευή ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή είναι σε υψηλή θερμοκρασία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Προσοχή!
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Συναρμολόγηση
Κατά τη συναρμολόγηση αυτού του μηχανήματος τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες συναρμολόγησης.

1. Εγκαταστήστε τη λαβή στο μηχάνημα Εικ. 4 - 6
- Πρώτα ξεβιδώστε τις βίδες Άλεν και τοποθετήστε τη δεξιά και αριστερή λαβή στο μέσον της βάσης λαβής.
- Τέλος συναρμολογήστε τη βάση λαβής και σφίξτε καλά της βίδες Άλεν.

2. Εγκατάσταση του άξονα Εικ. 7
- Πιέστε το κάτω τμήμα του άξονα (b) προς τα κάτω, έως ότου ο πείρος συγκράτησης (ä) ασφαλίσει μέσα στην οπή (c) του άξονα. Είναι ευκολότερο όταν περιστρέφετε την κάτω πλευρά του άξονα (b) ελαφρά και στις δύο κατευθύνσεις. Ο πείρος (a) είναι στη σωστή θέση αν βρίσκεται πλήρως μέσα στην οπή.
- Κατόπιν σφίξτε καλά το κομβίο (d).

3. Εγκαταστήστε τον προφυλακτήρα Εικ. 11 - 13
- Στερεώστε τον προφυλακτήρα με το κλειδί που παρέχεται ως αξεσουάρ και σφίξτε καλά τις βίδες.

⚠ Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ του κατασκευαστή. Διαφορετικά μπορεί να μειωθεί η απόδοση, να προκύψουν τραυματισμοί και να καταστεί άκυρη η εγγύησή σας. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα χωρίς προφυλακτήρα!

4. Εγκατάσταση και απεγκατάσταση των δύο διατάξεων κοπής

Μηχανή ξακρίσματος γκαζόν / Καρούλι νήματος Εικ. 14 - 15
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι.
  Ευθυγραμμίστε τις δύο οπές φλάντζας και καλύμματος. Συγκρατήστε τη φλάντζα με ένα κατσαβίδι και περιστρέψτε το καρυδάκι δεξιόστροφα, οπότε το παξιμάδι ξεβιδώνεται.
- Στερεώστε την κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα.
  Αφαιρέστε το κάλυμμα ξεβιδώνοντας το παξιμάδι. Συνεχίστε να κρατάτε σταθερά τη φλάντζα και τοποθετήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα στον άξονα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα, οπότε η κεφαλή κοπής στερεώνεται. Εικ. 15
- Λασκάρετε την κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα.
  Συγκρατήστε τη φλάντζα με ένα κατσαβίδι και περιστρέψτε την κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα δεξιόστροφα, οπότε τώρα μπορεί να αντικατασταθεί.

Περιστροφικό χορτοκοπτικό / Λεπίδα κοπής
- Στερεώστε τη λεπίδα. Εικ. 8 - 10
  Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα αφού ξεβιδώσετε το παξιμάδι. Κατόπιν ευθυγραμμίστε τη λεπίδα (4), την εξωτερική φλάντζα (25), το κάλυμμα (24) και το παξιμάδι. Έχετε υπόψη σας ότι η φορά περιστροφής της λεπίδας πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση βέλους πάνω στη λεπίδα. Συγκρατήστε τη φλάντζα με ένα κατσαβίδι και σφίξτε το παξιμάδι αριστερόστροφα, προσέχοντας να στερεωθεί με ασφάλεια το παξιμάδι.
- Λασκάρετε τη λεπίδα. Συγκρατήστε τη φλάντζα με ένα κατσαβίδι και ξεβιδώστε το παξιμάδι, οπότε μπορείτε να αφαιρέσετε τη λεπίδα.

⚠ Προειδοποίηση!
Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή κοπής έχει εγκατασταθεί σωστά!

Υπόδειξη: Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες κανονιστικές Οδηγίες.

5. Φορέστε τον ιμάντα. Εικ. 17 - 21
- Φορέστε τον ιμάντα όπως δείχνει η εικόνα.

Λειτουργία
Κατά την εργασία με τη συσκευή πρέπει να είναι εγκατεστημένος ο πλαστικός προφυλακτήρας για τη λειτουργία με μαχαίρια ή με νήμα, για την αποτροπή του εκσφενδονισμού αντικειμένων.
Το ενσωματωμένο μαχαίρι (A) που βρίσκεται μέσα στον προφυλακτήρα νήματος κοπής κόβει αυτόματα το νήμα στο βέλτιστο μήκος. Εικ. 16

Γέμισμα με βενζίνη

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού! Η βενζίνη είναι εκρηκτική!
Πριν το γέμισμα του ρεζερβουάρ με βενζίνη, σβήνετε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει.

⚠ Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή!
Η συσκευή παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να προσθέσετε το μείγμα βενζίνης/λαδιού.

- Ξεβιδώστε την τάπα ρεζερβουάρ (14) και αφαιρέστε την. Εικ. 1
- Προσθέστε προσεκτικά το μείγμα βενζίνης/λαδιού. Μη σας χυθεί τίποτα στη διαδικασία αυτή!
- Βιδώστε την τάπα ρεζερβουάρ σφιχτά με το χέρι.

Εκκένωση της βενζίνης Εικ. 40
- Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από την τάπα αποστράγγισης βενζίνης.
- Ξεβιδώστε την τάπα ρεζερβουάρ και αφαιρέστε την.
- Αφήστε να εκρεύσει πλήρως το μείγμα βενζίνης/λαδιού.
- Βιδώστε πάλι την τάπα ρεζερβουάρ σφιχτά με το χέρι.

Εκκίνηση της συσκευής
Μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν τη συναρμολογήσετε πλήρως.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχετε ανακαλύψει κάποιο πρόβλημα. Αν έχει υποστεί ζημιά ένα εξάρτημα, πρέπει να το αντικαταστήσετε πριν χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

Ελέγχετε πριν τη χρήση!
- Ελέγξτε αν η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση:
- Ελέγξτε τη συσκευή για διαρροές.
- Ελέγξτε τη συσκευή για ορατές ζημιές.
- Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια.
- Ελέγξτε αν όλα τα συστήματα ασφαλείας βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!
Πριν την έναρξη της εργασίας, πάντα απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα στο έδαφος που κατά τη λειτουργία του μηχανοκίνητου θαμνοκοπτικού μπορούν να εκσφενδονιστούν.

Εκκίνηση Εικ. 21 - 27 + 4

Μοχλός τσοκ:

- Ζεστός κινητήρας / Τσοκ κλειστό: 
- Κρύος κινητήρας / Τσοκ ανοικτό: 

Αφού συναρμολογηθεί κανονικά η συσκευή, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα ως εξής:
1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Πιέστε τον διακόπτη κινητήρα στη θέση ενεργοποίησης. Εικ. 22
3. Ανοίξτε τον μοχλό τσοκ (10). Εικ. 23
4. Πιέστε την αντλία καυσίμου περισσότερες από 5 φορές. Εικ. 24
5. Τραβήξτε τη λαβή του μηχανισμού εκκίνησης με σχοινί (11) 3 έως 5 φορές για εκκίνηση του κινητήρα. Εικ. 25
6. Τραβήξτε το σχοινί, μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας. Εικ. 25
7. Περιμένετε λίγο και κατόπιν κλείστε τον μοχλό τσοκ (10). Εικ. 26
8. Όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί, πατήστε πρώτα τον μοχλό αποδέσμευσης (7) και κατόπιν πατήστε τον μοχλό γκαζιού (8). Η συσκευή λειτουργεί. Αν θέλετε να ασφαλίσετε τον μοχλό γκαζιού σε μισό γκάζι, πιέστε το κομβίο ασφάλισης (9). Εικ. 27

9. Προσαρμογή του μήκους νήματος κατά την εργασία:
   Αυτή η συσκευή διαθέτει μια κεφαλή κοπής η οποία λειτουργεί με βάση την αρχή λειτουργίας "Πάτημα και συνέχιση". Μπορείτε να αποδεσμεύσετε περισσότερο νήμα πατώντας την κεφαλή κοπής πάνω στον έδαφος, ενώ ο κινητήρας λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα:
   Το νάιλον νήμα αποδεσμεύεται αυτόματα και η λεπίδα κόβει το τμήμα νήματος που προεξέχει. Εικ. 41
10. Αν προκύψουν προβλήματα, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, οπότε η συσκευή σταματά. Αν θελήσετε να σταματήσετε την κεφαλή κοπής, αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (8). Εικ. 27
11. Αν προκύψει κάποιο πρόβλημα, τραβήξτε τον πείρο του ιμάντα ασφαλείας και έτσι ελευθερώνεται άμεσα το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό. Σβήσιμο του κινητήρα Εικ. 22
12. Όταν είναι ζεστός ο κινητήρας μπορείτε να θέσετε τον μοχλό γκαζιού κατά την επανεκκίνηση του μηχανήματος απευθείας στη θέση ενεργοποίησης.

Υπόδειξη: Αν και μετά από αρκετές προσπάθειες δεν μπορεί να ξεκινήσει ο κινητήρας, διαβάστε το τμήμα "Εξάλειψη σφαλμάτων στον κινητήρα".

Υπόδειξη: Τραβάτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης πάντα ίσια έξω. Αν τραβήξετε το σχοινί υπό γωνία, προκύπτει τριβή στον κρίκο. Λόγω αυτής τη τριβής, το σχοινί καταπονείται και φθείρεται πολύ ταχύτερα. Κρατάτε πάντα τη λαβή του μηχανισμού εκκίνησης όταν το σχοινί τυλίγεται πάλι.
Ποτέ μην αφήσετε το σχοινί να επανέλθει απότομα από την τελείως τραβηγμένη έξω θέση.

Υπόδειξη: Μην ξεκινάτε τον κινητήρα μέσα σε ψηλό γρασίδι.

⚠ **Προσοχή:** Αφού απενεργοποιηθεί ο κινητήρας, το θαμνοκοπτικό συνεχίζει να κινείται για μερικά ακόμα δευτερόλεπτα. Για τον λόγο αυτό παραμένετε μακριά από την κεφαλή κοπής του μηχανοκίνητου θαμνοκοπτικού έως ότου αυτό ακινητοποιηθεί πλήρως!

9. Υποδείξεις εργασίας

Επιμήκυνση του νήματος κοπής

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιήσετε στο καρούλι νήματος κανενός είδους μεταλλικό σύρμα ούτε μεταλλικό σύρμα με επένδυση πλαστικού. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς του χρήστη.
Για την επιμήκυνση του νήματος κοπής, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε τέρμα γκάζι και πατήστε το καρούλι νήματος πάνω στο έδαφος. Το νήμα επιμηκύνεται αυτόματα. Εικ. 41
Το μαχαίρι στην προστατευτική μάσκα κονταίνει το νήμα στο επιτρεπόμενο μήκος. Εικ. 16

⚠ **Προφύλαξη:** Απομακρύνετε τακτικά όλα τα κατάλοιπα γρασιδιού και ζιζανίων για να αποφύγετε μια υπερθέρμανση του σωλήνα άξονα. Υπολείμματα γρασιδιού/ χορταριών/ ζιζανίων πιάνονται κάτω από το προστατευτικό περίβλημα και αυτό εμποδίζει την επαρκή ψύξη του σωλήνα άξονα. Αφαιρείτε τα υπολείμματα προσεκτικά με ένα κατσαβίδι ή παρόμοιο εργαλείο. Εικ. 42

Διάφορες διαδικασίες κοπής
Αν η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά, κόβει ζιζάνια και ψηλά χορτάρια σε σημεία με δύσκολή πρόσβαση, όπως π.χ. κατά μήκος φραχτών, τοίχων και θεμελίων καθώς και γύρω από δέντρα. Επίσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για "εργασίες κοπής" για την απομάκρυνση άγριας βλάστησης για την προετοιμασία ενός κήπου ή για τον καθαρισμός μιας ορισμένης περιοχής έως μικρή απόσταση από το έδαφος. Εικ. 43

⚠ **Προσοχή:** Ακόμα και με προσεκτική χρήση, η κοπή κοντά σε θεμέλια, πέτρινους ή τσιμεντένιους τοίχους κλπ. έχει σαν συνέπεια αυξημένη φθορά του νήματος.

Κοπή/ Κούρεμα
Κινείτε το κοπτικό από πλευρά σε πλευρά με κινήσεις τύπου δρεπανιού. Διατηρείτε πάντα το καρούλι νήματος παράλληλο προς το έδαφος. Ελέγχετε τη διαμόρφωση του εδάφους και καθορίζετε το επιθυμητό ύψος κοπής. Καθοδηγείτε και διατηρείτε το καρούλι νήματος στο επιθυμητό ύψος, για να επιτύχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα κοπής. Εικ. 43

Χαμηλή κοπή
Διατηρείτε το κοπτικό με ελαφριά κλίση ακριβώς μπροστά σας έτσι ώστε η κάτω πλευρά του καρουλιού νήματος να βρίσκεται πάνω από το έδαφος και το νήμα να συναντά τη σωστή θέση κοπής.
Κόβετε πάντα αντίθετα από το μέρος σας. Μην τραβάτε το κοπτικό μηχάνημα προς το μέρος σας.

Κοπή κοντά σε φράχτη/ θεμέλιο
Κατά την κοπή πλησιάζετε αργά σε φράχτες από συρματόπλεγμα, φράχτες από ξύλα, τοιχία από φυσική

πέτρα και θεμέλια, για να κόβετε κοντά τους χωρίς ωστόσο να χτυπάει τον νήμα πάνω στο εκάστοτε εμπόδιο. Αν το νήμα έρχεται σε επαφή π.χ. με πέτρες, πέτρινα τοιχία ή θεμέλια, τότε φθείρεται ή ξεφτίζει. Αν το νήμα χτυπήσει πάνω σε συρματόπλεγμα, θα σπάσει.

Κοπή γύρω από δέντρα
Κόβετε γύρω από κορμούς δέντρων πλησιάζοντας αργά, ώστε το νήμα να μην έρχεται σε επαφή με τον φλοιό του δέντρου. Κινηθείτε γύρω από το δέντρο κόβοντας από αριστερά προς τα δεξιά. Πλησιάζετε χορτάρια ή ζιζάνια με την άκρη του νήματος και γέρνετε το καρούλι νήματος ελαφρά προς τα εμπρός.
Προειδοποίηση: Προσέχετε ιδιαίτερα σε εργασίες κουρέματος ως το έδαφος. Σε τέτοιες εργασίες διατηρείτε μια απόσταση 30 μέτρων ανάμεσα σε σας και άλλα άτομα ή ζώα.

Κούρεμα ως το έδαφος
Κατά το κούρεμα ως το έδαφος κόβετε πλήρως τη βλάστηση μέχρι το έδαφος. Για τον σκοπό αυτό γέρνετε το καρούλι νήματος σε γωνία 30 μοιρών προς τα δεξιά. Θέστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση. Έχετε υπόψη σας τον αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη, των παρευρισκομένων και ζώων, καθώς και τον κίνδυνο υλικών ζημιών από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα (π.χ. πέτρες).

⚠ **Προειδοποίηση:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να απομακρύνετε αντικείμενα από μονοπάτια κλπ.! Η συσκευή είναι ένα ισχυρό εργαλείο και μικρές πέτρες ή άλλα αντικείμενα μπορούν να εκτοξευτούν 15 μέτρα και περισσότερο και αυτόν να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς ή ζημιές σε αυτοκίνητα, σπίτια και παράθυρα.

Σφήνωμα
Αν η λεπίδα κοπής μπλοκάρει λόγω πολύ πυκνής βλάστησης, οπωσδήποτε σβήστε άμεσα τον κινητήρα. Ελευθερώστε τη συσκευή από χόρτα και λόχμες πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία. Εικ. 42

Αποφυγή ανάδρασης
Κατά την εργασία με τη λεπίδα κοπής, υπάρχει ο κίνδυνος ανάδρασης, αν αυτή χτυπήσει σε σταθερά εμπόδια (κορμό δέντρου, κλαδί, κούτσουρο, πέτρα ή παρόμοια). Σε αυτή την περίπτωση η συσκευή εκτινάσσεται αντίθετα από τη φορά περιστροφής του εργαλείου. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια απώλεια του ελέγχου της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα κοπής κοντά σε φράχτες, μεταλλικούς στύλους, πέτρινα διαχωριστικά οικοπέδων ή θεμέλια.

10. Καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρισμός
- Διατηρείτε τις λαβές απαλλαγμένες από λάδι, ώστε να έχετε πάντα ασφαλές κράτημα.
- Όταν χρειάζεται, καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και ενδεχομένως ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

⚠ **Προσοχή!**
- Πριν από κάθε καθαρισμό αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Σε καμία περίπτωση για τον καθαρισμό μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Φυλάσσετε το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό σε ένα ασφαλές και στεγνό μέρος και μακριά από παιδιά.

Αποθήκευση
Προφύλαξη: Ποτέ μην αποθηκεύετε τη συσκευή για περισσότερο από 30 ημέρες, χωρίς να εκτελείτε τα εξής βήματα:

Αποθήκευση της συσκευής
Όταν αποθηκεύετε τη συσκευή για περισσότερο από 30 ημέρες, πρέπει να την προετοιμάσετε κατάλληλα. Διαφορετικά, θα εξατμιστεί το υπολειπόμενο καύσιμο στο καρμπιρατέρ και θα παραμείνει μια κολλώδης απόθεση. Αυτή θα μπορούσε να δυσκολέψει την εκκίνηση και να έχει σαν συνέπεια την ανάγκη για δαπανηρές εργασίες επισκευής.

1. Αφαιρέστε αργά την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου, για να αφήσετε να εκτονωθεί τυχόν πίεση από το ρεζερβουάρ. Εκκενώστε προσεκτικά το ρεζερβουάρ.
2. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει, για να απομακρύνετε το καύσιμο από το καρμπιρατέρ.

3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (περ. 5 λεπτά).
4. Αφαιρέστε το μπουζί
5. Προσθέστε στον θάλαμο καύσης 1 κουταλάκι του γλυκού καθαρό λάδι 2χρονων κινητήρων. Τραβήξτε επανειλημμένα και αργά το σχοινί εκκίνησης, ώστε να επιτευχθεί επικάλυψη των εσωτερικών εξαρτημάτων. Εισάγετε πάλι το μπουζί.

Υπόδειξη: Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα ξηρό μέρος, μακριά από ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ αερίου, στεγνωτήριο με αέριο κλπ.

Εκ νέου θέση σε λειτουργία

1. Αφαιρέστε το μπουζί.
2. Τραβήξτε γρήγορα το σχοινί εκκίνησης για να απομακρύνετε το πλεονάζον λάδι από τον θάλαμο καύσης.
3. Καθαρίστε το μπουζί και προσέξτε για το σωστό διάκενο ηλεκτροδίων στο μπουζί ή τοποθετήστε ένα καινούργιο μπουζί με σωστό διάκενο ηλεκτροδίων.
4. Προετοιμάστε τη συσκευή για τη λειτουργία.
5. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με το σωστό μείγμα καυσίμου / λαδιού. Βλ. τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.

Μεταφορά

Όταν θέλετε να μεταφέρετε τη συσκευή, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 8. Καθαρίστε τη συσκευή με μια βούρτσα ή βούρτσα χειρός από τις πολλές ακαθαρσίες.

11. Συντήρηση

Πριν την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού πάντα σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί.

1. Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό. Αυτό προξενεί ζημιές στον κινητήρα.
2. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα πανί, μια βούρτσα χειρός κλπ.

Πρόγραμμα συντήρησης			
	μετά από 12 ώρες λειτουργίας	μετά από 24 ώρες λειτουργίας	μετά από 36 ώρες λειτουργίας
Φίλτρο αέρα	καθαρίστε	καθαρίστε	αντικαταστήστε
Μπουζί	ελέγξτε	καθαρίστε	αντικαταστήστε

Απαιτείται έλεγχος από έναν ειδικό:

- αν το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό χτυπήσει κάποιο αντικείμενο.
- αν ο κινητήρας σταματήσει ξαφνικά.
- αν έχει παραμορφωθεί η λεπίδα (μην επιχειρήσετε να την ισιώσετε μόνοι σας!).
- αν το γραναζοκιβώτιο έχει υποστεί ζημιά.

Αντικατάσταση καρουλιού νήματος/ νήματος κοπής Εικ. 35 - 39

1. Απεγκαταστήστε το καρούλι νήματος (1) όπως περιγράφεται στο τμήμα 8.4. Συμπιέστε το καρούλι και αφαιρέστε το ένα μισό του περιβλήματος Εικ. 35.
2. Αφαιρέστε τον δίσκο του καρουλιού από το περίβλημα του καρουλιού νήματος Εικ. 36.
3. Αφαιρέστε τυχόν νήμα κοπής που παραμένει.
4. Διπλώστε το νέο νήμα κοπής στο μέσο και αναρτήστε τη θηλιά που σχηματίζεται μέσα στο άνοιγμα του δίσκου του καρουλιού. Εικ. 37
5. Τυλίξτε το νήμα αριστερόστροφα διατηρώντας το πάντα τεντωμένο κατά το τύλιγμα. Τότε το διαχωριστικό του καρουλιού χωρίζει τα δύο μισά του νήματος κοπής. Εικ. 38
6. Αναρτήστε τα τελευταία 15 cm των δύο άκρων του νήματος στα απέναντι ευρισκόμενα σημεία συγκράτησης νήματος του δίσκου του καρουλιού. Εικ. 39
7. Περάστε τα δύο άκρα του νήματος μέσα από τα μεταλλικά ανοίγματα στο περίβλημα καρουλιού νήματος.
8. Πιέστε τον δίσκο του καρουλιού στη θέση του μέσα στο περίβλημα καρουλιού νήματος. Εικ. 36
9. Τραβήξτε για λίγο σταθερά και δυνατά τα δύο άκρα του νήματος για να το ελευθερώσετε από τα σημεία συγκράτησης νήματος.
10. Συνδέστε πάλι μεταξύ τους τα δύο μισά του περιβλήματος. Εικ. 35
11. Κόψτε το πλεονάζον νήμα έως περίπου στα 13 cm. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται η καταπόνηση του κινητήρα κατά την εκκίνηση και την προθέρμανση.
12. Εγκαταστήστε πάλι το καρούλι νήματος (βλ. τμήμα 8.4). Σε περίπτωση που αντικαταστήσετε το πλήρες καρούλι νήματος, παραλείψτε τα σημεία 3-6.

Τρόχισμα της λεπίδας κοπής

Η λεπίδα κοπής μπορεί να στομώσει με την πάροδο του χρόνου.

- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάτι τέτοιο, ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης της λεπίδας κοπής στον προφυλακτήρα.
- Στερεώστε το μαχαίρι σε μια μέγγενη.

- Τροχίστε και τις 3 λεπίδες του μαχαιριού με μια επίπεδη λίμα προσέχοντας να διατηρηθεί η γωνία της κοπτικής αιχμής. Λιμάρετε μόνο προς μία κατεύθυνση.

Αντικαθιστάτε ή ακονίζετε τη λεπίδα στο τέλος κάθε σεζόν κοπής ή όπως χρειάζεται.

Οι μη ζυγοσταθμισμένες λεπίδες προκαλούν έντονους κραδασμούς στο μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό και από αυτό προκύπτει κίνδυνος τραυματισμού!

Αλλαγή και καθαρισμός του μπουζί
Εικ. 32 - 33

1. Αφού κρυώσει ο κινητήρας, αφαιρέστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο σωληνωτό κλειδί.
2. Καθαρίστε το μπουζί με μια συρματόβουρτσα.
3. Ρυθμίστε το διάκενο ηλεκτροδίων σε 0,5 έως 0,7 mm χρησιμοποιώντας ένα φίλερ.
4. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί στη θέση του με το χέρι, προσεκτικά για να μην υποστεί ζημιά το σπείρωμα.
5. Αφού τοποθετήσετε το μπουζί στη θέση τους, σφίξτε το με το μπουζόκλειδο.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα Εικ. 28 - 31
Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

- Ξεβιδώστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου αφρώδους υλικού.
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα φίλτρου αέρα, ώστε να μην πέσει τίποτα μέσα στο κανάλι αέρα.
- Πλύνετε το στοιχείο φίλτρου σε χλιαρό σαπουνόνερο, ξεπλύνετέ το και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
  Προσοχή: Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

⚠ Προειδοποίηση!
Ποτέ μην αφήνετε σε λειτουργία τον κινητήρα όταν δεν έχει τοποθετηθεί το στοιχείο φίλτρου αέρα.

Λίπανση γωνιακού κιβωτίου μετάδοσης
Εφαρμόστε γράσο βάσης λιθίου. Αφαιρέστε τη βίδα και προσθέστε εσωτερικά το γράσο, περιστρέψτε τον άξονα χειροκίνητα έως ότου εξέλθει γράσο, και κατόπιν τοποθετήστε πάλι τη βίδα.

Φύλαξη της συσκευής
Καθαρίζετε σχολαστικά τη συσκευή μετά τη χρήση. Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος, αφού περιμένετε πρώτα να κρυώσει ο κινητήρας.

12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές
Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:
Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

12.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

12.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Καρούλι νήματος, λεπίδα κοπής, μπουζί, φίλτρο αέρα

* δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

13. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

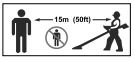
14. Αντιμετώπιση προβλημάτων

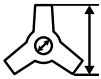
Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η συσκευή δεν ξεκινά	• Λανθασμένη διαδικασία εκκίνησης • Καπνισμένο ή υγρό μπουζί • Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ • Η λεπίδα ή το καρούλι νήματος έχει εγκατασταθεί λανθασμένα • Δεν υπάρχει καύσιμο στο ρεζερβουάρ	• Τηρείτε τις οδηγίες σχετικά με την εκκίνηση • Καθαρίστε το μπουζί ή αντικαταστήστε το • Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών • Εγκαταστήστε πάλι τη λεπίδα ή το καρούλι νήματος • Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου
Η συσκευή παίρνει εμπρός, αλλά δεν αποδίδει πλήρη ισχύ	• Λανθασμένη ρύθμιση του μοχλού τσοκ • Λερωμένο φίλτρο αέρα • Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ • Στομωμένο μαχαίρι κοπής	• Κλείστε τον μοχλό τσοκ • Καθαρίστε το φίλτρο αέρα • Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών • Ακονίστε ή αντικαταστήστε το μαχαίρι κοπής
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	• Λανθασμένο διάκενο ηλεκτροδίων του μπουζί • Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	• Καθαρίστε το μπουζί και ρυθμίστε το διάκενο ηλεκτροδίων ή τε νέο μπουζί • Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών
Ο κινητήρας παράγει υπερβολικό καπνό	• Λανθασμένο μείγμα καυσίμου • Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	• Χρησιμοποιήστε σωστό μείγμα καυσίμου (βλ. πίνακα ανάμειξης καυσίμου.) • Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών
Ο κινητήρας λειτουργεί σε υψηλή θερμοκρασία	• Ο κινητήρας είναι υπερφορτωμένος	• Κάνετε τακτικά διαλείμματα

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcţiune citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!
	Atenţie! Benzina este foarte uşor inflamabilă. Evitați fumatul, focul deschis sau zborul scânteilor în apropierea carburantului.
	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei.
	Atenţie pericol de vătămare! Nu aduceți în contact mâinile și picioarele cu cuțitul în timp ce motorul funcționează.
	Țineți copiii, spectatorii și ajutoarele la o distanță de 15 m de mașina de tăiat liber!
	Purtați încălțăminte rezistentă!
	Utilizați casca de protecție, căști antifonice și ochelari de protecție!
	Purtați mănuși de lucru!
	Atenţie! Eșapamentul și alte părți ale motorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării, nu le atingeți!
	Simbol pentru „Raport de amestec de încărcat benzină/ulei “ de pe capacul rezervorului.
	Atenţie! Pericol de vătămare cauzat de obiectele proiectate
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.
	Atenție la recul!

	Atenție, nu folosiți pânze de ferăstrău sau scule de tăiere metalice din mai multe părți!
	Mașină de tăiat liber
	Trimer pentru iarnă
	Nivelul puterii acustice garantat
	Conținut rezervor

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 329
2. Descrierea produsului (Fig. 1) ... 329
3. Pachetul de livrare ... 329
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 330
5. Indicaţii generale de securitate ... 330
6. Date tehnice ... 332
7. Înainte de punerea în funcțiune ... 333
8. Structura şi operarea ... 333
9. Indicații de lucru ... 335
10. Curăţarea şi depozitarea ... 336
11. Întreținerea curentă ... 337
12. Reparație și comandă pentru piese de schimb ... 338
13. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea ... 339
14. Remedierea avariilor ... 339
15. Declarația UE de conformitate
(disponibilă online începând cu 20.01.2027 – scanați codul QR) ... 371

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicaţie:
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi
- Montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinaţia
- Defecțiuni ale instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordaţi atenţie:
Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs. Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar faţă de dispoziţiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectaţi neapărat prescripţiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din ţara dumneavoastră.
Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului (Fig. 1)

Pachetul de livrare

1. Mosor cu fir de cosit cu fir de tăiere
2. Protecţie
3. Bară de ghidare cu arbore de transmisie
4. Cuţit de tăiere
5. Mâner de ghidare
6. Comutator de pornire/oprire
7. Piedică pârghie de accelerare
8. Pârghie de accelerare
9. „Blocare“ pârghie de accelerare
10. Pârghie de șoc
11. Transmisie cu cablu pentru pornire
12. Fișa bujiilor
13. Apărătoare carcasă ventilator
14. Rezervor de benzină
15. Carcasă pentru răcirea motorului
16. Pompă de carburant
17. Centură port-aparat
18. Sticlă de amestec ulei-benzină
19. Cheie de bujii
20. Cheie imbus mărimea 4
21. Cheie imbus mărimea 5
22. Colier pentru cablu

3. Pachetul de livrare

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamaţii trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!
Produsul şi materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinaţia. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.
Din utilizarea conformă cu destinaţia face parte şi respectarea indicaţiilor de securitate, precum şi a manualului de montaj şi a indicaţiilor de operare din manualul de utilizare.
Persoanele care operează și întreţin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.
Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.
Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.
Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Motocoasa (utilizarea cuțitului de tăiere) este potrivită pentru tăierea plantelor ușor lemnoase, a buruienilor puternice și a arbuștilor.
Trimmerul de gazon (utilizarea mosorului cu fir de cosit) este potrivit pentru tăierea gazonului, a zonelor cu iarbă și a buruienilor ușoare. Respectarea manualului de utilizare anexat de către producător este o condiție prealabilă pentru utilizarea corectă a aparatului. Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în acest manual poate duce la deteriorarea aparatului și prezintă un risc grav pentru utilizator. Asigurați-vă că respectați restricțiile din indicațiile de securitate.

Atenţie! Din cauza pericolelor fizice pentru utilizator, motocoasa pe benzină nu trebuie utilizată pentru următoarele lucrări: curățarea trotuarelor și ca tocător pentru mărunțirea crengilor de copaci și garduri vii. În plus, motocoasa pe benzină nu trebuie utilizată pentru nivelarea înălțimilor solului, cum ar fi mușuroaiele de cârtițe. Din motive de securitate, motocoasa pe benzină nu trebuie utilizată ca agregat de acționare pentru alte unelte de lucru și seturi de unelte de orice fel.

Maşina trebuie utilizată numai conform destinaţiei. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinaţia. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Cine nu are permisiunea de a folosi aparatul:
Persoanele care nu sunt familiarizate cu manualul de utilizare, copiii cu vârsta sub 16 ani precum și persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor.

Ore de funcționare a motocoasei pe benzină
Chiar dacă o motocoasă se poate folosi în orice moment, operatorul trebuie să ia în considerare persoanele din jurul său.

Vă rugăm să aveţi în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinaţie exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinaţia sau pentru manevrarea greşită.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

⚠ PERICOL
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ PRECAUȚIE
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

5. Indicaţii generale de securitate

⚠ AVERTIZARE Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu acest produs.
Deficienţele la respectarea următoarelor instrucţiuni pot provoca electrocutarea, incendiul şi/sau vătămări grele.

Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.

Instrucțiuni de siguranță

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau psihice limitate sau fără experienţă şi cunoştinţe, exceptând cazul în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă cu securitatea lor și au primit instrucţiuni de utilizare a aparatului.
Copiii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.

1. Instruire

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu elementele de operare și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu acest manual să folosească aparatul. Legislația unei țări poate specifica o vârstă minimă pentru operator.
- Nu tăiați niciodată atunci când sunt în preajmă persoane, în special copii sau animale de companie.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru consecințele pericolelor la care sunt expuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Nu porniți motorul în spații interioare. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic.

2. Pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte adecvată și pantaloni lungi în timpul tăierii.
- Nu utilizați aparatul când mergeți desculți sau purtați sandale.
- Examinați temeinic suprafața pe care urmează să fie utilizat aparatul și îndepărtați toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte obiecte.
- Verificați lamele, șuruburile și dispozitivul de tăiere pentru a vedea dacă prezintă deteriorări sau uzură vizibile înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a evita excentricitatea.
- Aveți grijă la aparatele cu mai multe lame, deoarece o lamă poate determina rotirea altor lame.

3. Funcţionare

- Folosiți aparatul numai la lumina zilei sau în condiţii bune de iluminare artificială.
- Nu utilizați dacă iarba este umedă.
- Totodată, acordați atenție stabilității în pantă.
- Deplasați-vă încet; nu alergați.
- Acordaţi o atenţie deosebită atunci când modificaţi direcţia de deplasare în pantă.
- Nu cosiţi pe pante excesiv de abrupte.
- Fiți deosebit de atent la întoarcerea aparatului sau când îl manipulați spre dumneavoastră.
- Nu utilizați niciodată produsul cu dispozitive sau panouri de protecție defecte sau fără protecție individuală.
- Porniți motorul cu precauție, în conformitate cu instrucțiunile și țineți-vă picioarele la distanță față de lamă(e).
- În acest caz, nu îl înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai piesa care este scoasă de către operator. Ambele mâini trebuie să fie în poziția de operare înainte de a deplasa aparatul din nou spre sol.
- Păstraţi-vă mâinile şi picioarele la distanţă faţă de piesele în rotație.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată aparatul când motorul este în funcțiune.
- Scoateți bujia din soclu:
  - dacă nu lucrați cu aparatul,
  - înainte de a elimina un blocaj,
  - înainte de testarea, curățarea sau lucrul la aparat,
  - după atingerea unui obiect. La nevoie, verificați aparatul pentru a detecta eventualele deteriorări,
  - dacă începe să vibreze în mod anormal (verificați imediat).

4. Întreținerea curentă și păstrare

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat uzura dispozitivului de colectare a ierbii.
- Înlocuiți din motive de securitate piesele uzate sau deteriorate.
- La cositoarele rotative pot fi utilizate numai dispozitivele de tăiere de schimb de tipul corespunzător.
  - Nu depozitați niciodată aparatul alimentat într-o clădire în care gazele pot ajunge la o flacără deschisă sau la o scânteie.
  - Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un rezervor.
  - Menţineţi motorul, amortizorul de zgomot, compartimentul pentru acumulatori şi zona din jurul rezervorului de benzină lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă.
  - Dacă este necesară golirea rezervorului de benzină, faceți acest lucru în aer liber.

Avertizare de securitate specială

1. Țineți întotdeauna mânerele motocoasei în siguranţă cu ambele mâini. Dacă întrerupeţi lucrul, aduceţi pârghia de acceleraţie în poziţia de rulare în gol.
2. În timpul lucrului, adoptaţi o postură stabilă şi constantă.
3. Mențineți turația motorului la nivelul necesar pentru tăiere; nu măriți niciodată turația motorului peste nivelul necesar.
4. Dacă iarba este prinsă în lamă în timpul funcționării sau trebuie să verificați sau să alimentați din nou aparatul, opriți întotdeauna motorul.
5. Dacă lama atinge un obiect dur, cum ar fi o piatră, opriți imediat motorul și verificați dacă lama a fost deteriorată. În acest caz, înlocuiți lama cu una nouă.
6. Dacă cineva vă sună în timpul lucrului, trebuie să opriți întotdeauna motorul înainte de a-l porni.
7. Nu atingeți bujia sau cablul, atunci când motorul este în funcțiune. Există riscul de electrocutare, dacă nu se respectă acest lucru.
8. Nu atingeți niciodată amortizorul de zgomot, bujia sau alte piese din metal ale motorului, atunci când motorul este în funcțiune, respectiv imediat după oprirea motorului. Pot apărea arsuri grave, dacă nu se respectă acest lucru.
9. Dacă ați terminat de tăiat într-un loc și doriți să continuați să lucrați într-un alt loc, opriți motorul și rotiți maşina astfel încât lama să fie îndreptată spre corpul dvs.
10. Verificaţi dacă dispozitivul de tăiere s-a oprit din rotație în timpul mersului în gol al motorului, înainte de a relua lucrul cu aparatul.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicaţiile de securitate” şi „utilizarea conformă cu destinaţia”, precum şi manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerile în funcțiune accidentale ale produsului. Utilizaţi unealta de lucru care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcţiune, ţineţi mâinile şi picioarele la distanţă faţă de zona de lucru.

6. Date tehnice

Date de tăiere trimer pentru iarbă	
Diametru de tăiere	420 mm
Grosimea firului	2 x 2,4 mm
Lungimea firului	4 m
Viteză de tăiere max.	6000 min^{-1}
Date de tăiere mașină de tăiat liber	
Diametru de tăiere	255 mm
Grosimea lamei de tăiere	1,4 mm
Numărul de dinți	3
Viteză de tăiere max.	6800 min^{-1}
Sistem de acţionare	
Capacitate cilindrică	52 cm^3
Puterea nominală a motorului	1,4 kW
Volum rezervor de benzină	1200 cm^3
Emisii de CO_2	830,2 g/kWh
Tipul de motor	Motor în 2 timpi, răcit cu aer
Masă	6,8 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

⚠ **Avertizare**: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătăţii dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Informații privind zgomotul produs în conformitate cu ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Valorile caracteristice de zgomot

Maşină de tăiat liber

Nivelul puterii acustice L_{WA}	106,2 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	96,4 dB
Trimer pentru iarnă	
Nivelul puterii acustice L_{WA}	109,0 dB

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	99,1 dB
Factor de insecuritate $K_{WA/pA}$	3 dB

Valori ale vibrațiilor

Valoarea de vibrație în conformitate cu ISO 22867:2021

Trimmer pentru iarbă A_{hv}	stânga 8,3 m/s²
	dreapta 8,3 m/s²
Maşină de tăiat liber A_{hv}	stânga 8,3 m/s²
	dreapta 8,3 m/s²
Imprecizie de măsurare K_{hv}	1,5 m/s²

Limitaţi zgomotul produs și vibrațiile la minimum!
- Utilizaţi numai aparate ireproșabile.
- Întreţineţi şi curăţaţi regulat aparatul.
- Adaptaţi modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitaţi aparatul.
- Dacă este cazul, permiteţi verificarea aparatului.
- Deconectaţi aparatul când nu este folosit.
- Purtaţi mănuşi.

În aceste instrucțiuni de operare am marcat pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: ⚠

7. Înainte de punerea în funcțiune

Verificaţi aparatul înainte de fiecare punere în funcţiune:
- Etanşeitatea sistemului de carburant.
- Starea impecabilă şi integralitatea dispozitivelor de protecţie și a dispozitivului de tăiere.
- Stabilitatea tuturor îmbinărilor filetate.
- funcţionarea mecanică uşoară a tuturor pieselor mobile.

1. Carburant și ulei

Carburanți recomandați

Utilizați numai un amestec de benzină fără plumb și ulei special pentru motoare în 2 timpi. Amestecați mixul de carburant în conformitate cu tabelul de amestecare a carburantului.

Atenţie: Nu utilizaţi un amestec de carburant care a fost depozitat mai mult de 90 de zile.

Atenție: Nu folosiți ulei în 2 timpi, care recomandă un raport de amestec de 100:1. În cazul deteriorării motorului din cauza lubrifierii insuficiente, nu se aplică garanția producătorului pentru motor.

Atenţie: Folosiți numai recipiente prevăzute și aprobate pentru transportul și depozitarea carburantului.

Puneți cantitatea corectă de benzină și de ulei în 2 timpi în sticla de amestec inclusă. Apoi agitați bine recipientul.

Nu utilizați niciodată ulei pentru motoarele în 4 timpi sau pentru motoarele în 2 timpi răcite cu apă. Acest lucru poate cauza murdărirea bujiei, blocarea părții de evacuare sau îmbâcsirea inelului de piston.
Amestecurile de carburant care nu au fost utilizate timp de o lună sau mai mult, pot înfunda carburatorul sau pot afecta funcționarea motorului. Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

2. Tabel de amestecare a carburantului

Metoda de amestecare: 40 părţi benzină la 1 parte ulei
Exemplu:
1 l Benzină : 0,025 l Ulei în 2 timpi
5 l Benzină : 0,125 l Ulei în 2 timpi

Avertizare! Aveți grijă la gazele evacuate.
Opriți întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu adăugați niciodată benzină în aparat în timp ce motorul este în funcțiune sau când acesta este fierbinte. Există pericol de incendiu!

8. Structura şi operarea

⚠ Atenţie!
Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Montajul

La asamblarea acestei mașini, vă rugăm să urmați instrucțiunile de asamblare prezentate.

1. Montați mânerul la mașină Fig. 4 - 6
- Mai întâi slăbiți șuruburile cu cap hexagonal înecat, apoi așezați mânerul din dreapta și din stânga în centrul suportului mânerului.
- În cele din urmă, montați suportul mânerului și strângeți șuruburile interioare.

2. Montare tijă fig. 7

- Împingeți partea inferioară a tijei (b) în jos până când știftul de blocare (a) se blochează în orificiul (c) al tijei. Este mai ușor să rotiți partea inferioară a tijei (b) ușor în ambele direcții. Știftul (a) este în poziția corectă când este așezat complet în alezaj.
- Apoi strângeți bine butonul (d).

3. Montați protecția Fig. 11 - 13

- Fixați protecția cu cheia furnizată ca accesoriu standard; Țineți ferm șuruburile.

⚠ **Avertizare!** Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale ale producătorului. Nerespectarea acestei indicații poate duce la reducerea performanțelor, la vătămări și la anularea garanției. Nu utilizați niciodată mașina fără protecție!

4. Montarea și demontarea celor două unități de tăiere

Trimmer pentru iarbă / Mosor cu fir de cosit fig. 14 - 15

- Desfaceți piulițele.
  Aliniați ambele alezaje de la flanșă și apărătoare. Țineți flanșa cu o șurubelniță și rotiți cheia tubulară în sens orar; piulița se desface.
- Fixați capul de tăiere cu fir de nailon.
  Îndepărtați apărătoarea prin slăbirea piuliței. Țineți flanșa ferm, fixați capul de tăiere cu fir de nailon pe tijă rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic; capul de tăiere cu fir de nailon se va fixa. Fig. 15
- Demontați capul de tăiere cu fir de nailon.
  Țineți flanșa cu o șurubelniță și apoi rotiți capul de tăiere cu fir de nailon în sensul acelor de ceasornic; acum poate fi înlocuit.

Mașină de tăiat liber / Cuțit de tăiere

- Fixați lama. Fig. 8 - 10
  Îndepărtați flanșa exterioară prin slăbirea piuliței. Apoi aliniați lama (4), flanșa exterioară (25), apărătoarea (24) și piulița. Rețineți că direcția de rotație a lamei trebuie să corespundă cu sensul indicat de săgeată pe lamă. Țineți ferm flanșa cu o șurubelniță și rotiți piulița în sens orar; aveți grijă ca piulița să fie fixată în siguranță.
- Desfaceți lama. Țineți ferm flanșa cu o șurubelniță și slăbiți piulița; apoi, puteți îndepărta lama.

⚠ **Avertizare!**
Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că capul de tăiere este montat corect!

Indicaţie: Componentele ambalajului sunt realizate din materiale ecologice. Aruncați materialele de ambalare în conformitate cu prevederile.

5. Montați cureaua. Fig. 17 - 21

- Montați cureaua, conform ilustrației.

Funcţionare

La lucrul cu aparatul, trebuie montată apărătoarea din plastic pentru funcționarea cu cuțit sau fir, pentru a preveni aruncarea obiectelor.
Cuțitul integrat (A) din capota de protecție a firului de tăiere taie automat firul la lungimea optimă. Fig. 16

Completarea cu benzină

⚠ **Pericol de vătămare! Benzina este explozivă! Înainte de completarea rezervorului cu benzină, opriți și răciți motorul.**

⚠ **Pericol de deteriorare a aparatului! Aparatul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.**

ATENŢIE! Trebuie să completați amestecul de benzină/ulei înainte de punerea în funcțiune.

- Deșurubați capacul rezervorului (14) și scoateți-l. Fig. 1
- Adăugați cu grijă amestecul de benzină/ulei. Nu vărsați nimic!
- Înșurubați capacul rezervorului cu mâna.

Scurgerea benzinei fig. 40

- Țineți un recipient de colectare sub șurubul de scurgere a combustibilului.
- Deșurubați capacul rezervorului și scoateți-l.
- Scurgeți complet amestecul de benzină/ulei.
- Înșurubați la loc capacul rezervorului cu mâna.

Pornire aparat

Nu porniți aparatul până când nu este asamblat complet.

⚠ **Pericol de vătămare!**
Nu utilizați aparatul până când nu ați descoperit erorile. Dacă o piesă este deteriorată, trebuie să o înlocuiți înainte de a utiliza din nou aparatul.

Verificați înainte de utilizare!
- Verificați dacă aparatul este în stare sigură:
- Verificați dacă aparatul prezintă scurgeri.
- Verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile.
- Verificați dacă toate piesele aparatului sunt bine fixate.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță sunt în stare bună.

⚠ Pericol de vătămare!
Înainte de începerea lucrului, îndepărtați întotdeauna orice obiect care se află pe sol și care ar putea fi aruncat în timpul funcționării motocoasei.

Pornire fig. 21 - 27 + 4

Pârghie de șoc:

- Motor cald / șoc închis: 
- Motor rece / șoc deschis: 

După ce aparatul este asamblat corespunzător, porniți motorul după cum urmează:
1. Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă dură, plană.
2. Apăsați comutatorul motorului în poziția pornit. Fig. 22
3. Deschideți pârghia de șoc (10). Fig. 23
4. Apăsați pompa de benzină de cinci ori. Fig. 24
5. Trageți de mânerul cablului starter (11) de 3 până la 5 ori pentru a porni motorul. Fig. 25
6. Trageți de frânghie, până când motorul pornește. Fig. 25
7. Așteptați puțin și apoi închideți maneta de șoc (10). Fig. 26
8. Când motorul rulează în gol, apăsați mai întâi maneta de eliberare (7) și apoi apăsați pârghia de accelerare (8). Aparatul funcționează. Dacă doriți să blocați maneta de accelerație la jumătate de accelerație, apăsați butonul de blocare (9). Fig. 27
9. Reglați lungimea firului în timpul lucrului:
   Acest aparat are un cap de tăiere care funcționează în conformitate cu principiul „Atingeți și continuați“. Puteți elibera mai multe fire atingând capul de tăiere de disc, în timp ce motorul funcționează la turație maximă:
   Firul de nailon este eliberat automat, iar lama taie lungimea proeminentă. Fig. 41
10. Dacă apar probleme, opriți motorul; aparatul se oprește. Dacă doriți să opriți capul de tăiere, eliberați pârghia de accelerare (8). Fig. 27
11. Dacă apare o problemă, trageți știftul centurii de siguranță și eliberați imediat motocoasa. Oprirea motorului fig. 22
12. Când motorul este cald, maneta de accelerație poate fi setată direct în poziția Pornit când mașina este repornită.

Indicaţie: Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți paragraful "Depanarea motorului".

Indicaţie: Trageți întotdeauna transmisia cu cablu pentru pornire drept în afară. În cazul în care este trasă în unghi, va exista o frecare la nivelul ochetului. Această frecare face ca sfoara să se deterioreze și să se uzeze mai repede. Țineți întotdeauna mânerul starterului atunci când sfoara se retrage.
Nu lăsați niciodată sfoara să sară înapoi din starea întinsă.

Indicaţie: Nu porniți motorul în iarba înaltă.

⚠ **Atenţie:** După ce motorul a fost oprit, coasa va continua să se miște câteva secunde; de aceea, păstrați-vă la distanță de capul de tăiere al motocoasei, până când se oprește complet!

9. Indicații de lucru

Prelungirea firului de tăiat

Avertizare! Nu folosiți sârmă metalică sau sârmă metalică acoperită cu plastic de niciun fel în cartușul cu fir. Acest lucru poate duce la accidentări grave ale utilizatorului.
Pentru prelungirea firului de tăiat, lăsați motorul să funcționeze la accelerație maximă și atingeți mosorul cu fir de cosit de sol. Firul este prelungit automat. Fig. 41
Cuțitul de la scutul de protecție scurtează firul la lungimea corectă. Fig. 16

⚠ **Precauție:** Îndepărtați regulat toate resturile de gazon și de buruieni, pentru a evita supraîncălzirea tubului arborelui. Resturile de gazon/iarbă/buruieni sunt prinse sub scutul de protecție, ceea ce împiedică răcirea adecvată a tubului arborelui. Îndepărtați cu grijă resturile, cu o șurubelniță sau un obiect similar. Fig. 42

Diferite proceduri de tăiere
Când este montat corect, aparatul taie buruieni și iarbă înaltă în locuri greu accesibile, cum ar fi de-a lungul gardurilor, pereților și fundațiilor, precum și în jurul copacilor.

De asemenea, poate fi folosit pentru „lucrări de cosit“ pentru a elimina buruienile sălbatice pentru pregătirea grădinii sau curățarea unei anumite zone din apropierea solului. Fig. 43

⚠ **Atenţie:** Chiar și în cazul unei utilizări atente, tăierea în apropierea fundațiilor, zidurilor din piatră sau beton etc. duce la o uzură a firului mai mare decât în condiții normale.

Tundere / Cosire
Manevrați trimmerul într-o mișcare de tip seceră, dintr-o parte în alta. Mențineți întotdeauna mosorul cu fir paralel cu solul. Verificați terenul și stabiliți înălțimea de tăiere dorită. Ghidați și mențineți mosorul cu fir de cosit la înălțimea stabilită, pentru a obține o tăiere uniformă. Fig. 43

Tundere scăzută
Țineți trimmerul în fața dvs. cu o înclinare ușoară, astfel încât partea inferioară a mosorului cu fir de cosit să fie deasupra solului, iar firul să corespundă interfeței corecte. Tăiați întotdeauna în direcția opusă față de corp. Nu trageți către dvs. trimmerul.

Tăiere lângă garduri / fundații
Abordați cu atenție gardurile din plasă metalică, gardurile din lemn, zidurile din piatră naturală și fundațiile, astfel încât să tundeți cât mai aproape de acestea, fără ca firul să lovească direct obstacolul. Dacă firul intră în contact cu pietre, ziduri de piatră sau fundații, se va uza sau se va destrăma. Dacă firul lovește gardul din sârmă împletită, acesta se poate rupe.

Tunderea în jurul arborilor
La tunderea în jurul trunchiurilor de copaci, apropiați-vă treptat pentru a evita atingerea scoarței cu firul. Mişcaţi-vă în jurul copacului din stânga spre dreapta, pentru un control mai bun. Abordați iarba sau buruienile cu vârful firului și înclinați ușor cartușul de fir spre înainte.
Avertizare: Acordați atenție deosebită în timpul lucrărilor de cosire completă. Păstrați o distanță minimă de 30 de metri între dumneavoastră și alte persoane sau animale în timpul acestor operațiuni.

Cosire completă
La cosirea completă, vegetația este îndepărtată până la nivelul solului. Pentru aceasta, înclinați mosorul cu fir de cosit la un unghi de aproximativ 30° spre dreapta. Ajustați mânerul în poziția dorită.

Rețineți că există un risc crescut de accidentare pentru utilizator, pentru persoanele din apropiere și pentru animale, precum și risc de deteriorare a bunurilor din cauza obiectelor proiectate (ex. pietre).

⚠ **Avertizare:** Nu îndepărtați cu produsul niciun obiect de pe alei sau suprafețe similare!
Acest dispozitiv este o unealtă puternică, iar pietre mici sau alte obiecte pot fi proiectate pe o distanță de peste 15 metri, provocând accidentări sau daune la autoturisme, clădiri și ferestre.

Înţepenire
Dacă cuțitul de tăiere se blochează din cauza vegetației dense, opriți imediat motorul. Curățați iarba și aparatul și desișul din zona de lucru înainte de a reporni dispozitivul. Fig. 42

Prevenirea reculului
La utilizarea cuțitului de tăiere, există pericol de recul, dacă aceasta intră în contact cu obstacole dure (cum ar fi trunchiuri de copaci, crengi, cioturi, pietre etc.). În astfel de cazuri, unealta poate fi aruncată înapoi în sens opus direcției de rotație a uneltei. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra echipamentului. Nu utilizați cuțitul de tăiere în apropierea gardurilor, stâlpilor metalici, bornelor sau fundațiilor.

10. Curăţarea şi depozitarea

Curăţarea
- Păstrați mânerele fără ulei, astfel încât să aveți întotdeauna o prindere sigură.
- Dacă este necesar, curățați aparatul cu o cârpă umedă și, dacă este cazul, cu un detergent ușor.
- Feriţi dispozitivele de protecţie, fantele pentru aer şi carcasa motorului cât mai mult posibil de praf şi murdărie. Frecaţi produsul cu o lavetă curată sau suflaţi cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curăţaţi produsul imediat după fiecare utilizare.
- Curăţaţi regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă şi puţin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.

⚠ **Atenţie!**
- Îndepărtați întotdeauna fișa bujiilor, înainte de curățare.

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide pentru curățare.
- Păstrați motocoasa într-un loc sigur și uscat și nu în afara razei de acțiune a copiilor.

Depozitare
Precauţie: Nu depozitați niciodată aparatul pentru mai mult de 30 de zile fără a parcurge următorii pași:

Depozitarea aparatului
Dacă depozitați aparatul pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, acesta trebuie pregătit în acest scop. În caz contrar, carburantul rămas în carburator se va evapora și va lăsa în urmă un sediment cauciucat. Acest lucru ar putea îngreuna pornirea și ar putea duce la reparații costisitoare.

1. Scoateţi încet capacul rezervorului de combustibil, pentru a elibera presiunea din rezervor. Goliți cu grijă rezervorul.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se oprește pentru a elimina carburantul din carburator.
3. Lăsați motorul să se răcească (aprox. 5 minute).
4. Scoateți bujia.
5. Adăugați 1 linguriță de ulei curat în 2 timpi în camera de ardere. Trageți încet de câteva ori de cablul starterului pentru a acoperi componentele interne. Introduceți din nou bujia.

Indicaţie: Depozitaţi produsul într-un loc uscat, departe de posibilele surse de aprindere, de ex. cuptor, boiler cu apă caldă cu gaz, uscător cu gaz etc.

Repunerea în funcțiune

1. Scoateți bujia.
2. Trageți rapid de cablul starterului pentru a îndepărta excesul de ulei din camera de ardere.
3. Curăţaţi bujia şi asiguraţi-vă că distanţa dintre electrozi de pe bujie este corectă sau montaţi o bujie nouă cu distanţa corectă între electrozi.
4. Pregătiți aparatul pentru funcționare.
5. Umpleţi rezervorul cu un amestec corect de ulei şi carburant. Consultați tabelul de amestecuri de carburant.

Transportul
Dacă doriți să transportați aparatul, goliți rezervorul de benzină, conform capitolului 8. Curățați murdăria grosieră de pe aparat cu o perie sau o măturică.

11. Întreținerea curentă

Opriți întotdeauna motorul și deconectați fișa bujiilor înainte de a efectua lucrări de întreținere curentă sau de curățare.

1. Nu stropiți aparatul cu apă. Acest lucru deteriorează motorul.
2. Curățați aparatul cu o cârpă, o măturică etc.

Plan de întreținere curentă			
	după 12 de ore de funcționare	după 24 de ore de funcționare	după 36 de ore de funcționare
Filtru de aer	Curăţare	Curăţare	Înlocuire
Bujie	Verificare	Curăţare	Înlocuire

Verificarea profesională necesară:

- dacă motocoasa atinge un corp străin.
- dacă motorul se oprește brusc.
- dacă este îndoită lama (nu se îndreaptă din nou de la sine!).
- dacă este deteriorată transmisia.

Înlocuirea mosorului cu fir de cosit/firului de tăiere Fig. 35 - 39

1. Demontați mosorul cu fir de cosit (1), așa cum este descris în paragraful 8.4. Asamblați bobina și scoateți jumătatea carcasei Fig. 35.
2. Scoateți placa bobinei din carcasa mosorului cu fir Fig. 36.
3. Îndepărtați orice fir de tăiere rămas.
4. Pliați noul fir de tăier la mijloc și introduceți bucla rezultată în degajările plăcii bobinei. Fig. 37
5. Înfășurați firul sub tensiune în sens antiorar. Separatorul mosorului separă cele două jumătăți ale filetului de tăiere. Fig. 38
6. Agățați ultimii 15 cm din cele două capete ale firului în suporturile opuse ale firului plăcii bobinei. Fig. 39
7. Ghidați cele două capete ale firului prin ochiurile metalice din carcasa mosorului cu fir de cosit.
8. Împingeți placa bobinei în carcasa mosorului cu fir de cosit. Fig. 36
9. Trageți scurt și viguros de ambele capete ale firului pentru a le elibera din suporturile firului.
10. Asamblați din nou jumătățile carcasei. Fig. 35
11. Tăiați firul în exces înapoi la aproximativ 13 cm. Acest lucru reduce sarcina motorului în timpul pornirii și încălzirii.

12. Remontaţi mosorul cu fir de cosit (a se vedea secţiunea 8.4). Dacă se înlocuieşte mosorul cu fir de cosit complet, omiteţi punctele 3-6.

Ascuţirea cuţitului de tăiere
Cuţitul de tăiere se poate toci cu timpul.
- Dacă observaţi acest lucru, slăbiţi şuruburile care fixează cuţitul de tăiere la capota de protecţie.
- Fixaţi cuţitul într-o menghină.
- Polizaţi toate cele 3 lame ale cuţitului cu o pilă plată, având grijă să se menţină unghiul muchiei de tăiere. Piliţi numai într-o singură direcţie.

Înlocuiţi sau ascuţiţi lama la sfârşitul fiecărui sezon de tuns sau după cum este necesar.

O lamă dezechilibrată face ca motocoasa să vibreze puternic, ceea ce cauzează pericol de vătămare!

Schimbarea şi curăţarea bujiei Fig. 32 - 33
1. Extrageţi bujia cu cheia tubulară furnizată după ce motorul s-a răcit.
2. Curăţaţi bujia cu o perie de sârmă.
3. Reglaţi distanţa cu un calibru la 0,5 până la 0,7 mm.
4. Introduceţi bujia manual cu grijă, astfel încât filetul să nu fie deteriorat.
5. După introducerea bujiei, strângeţi-o cu cheia pentru bujii.

Curăţarea filtrului de aer Fig. 28 - 31
Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.
- Desfaceţi apărătoarea filtrului de aer şi îndepărtaţi elementul filtrului buretos.
- Puneţi înapoi apărătoarea filtrului de aer , astfel încât să nu cadă nimic în conducta de aer.
- Spălaţi elementul filtrant în soluţie de săpun caldă, clătiţi şi lăsaţi să se usuce la aer.
  Atenţie: Nu curăţaţi niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenţi inflamabili.

⚠ Avertizare!
Nu lăsaţi niciodată motorul să funcţioneze, dacă elementul filtrului de aer nu este introdus.

Lubrifiere transmisie unghiulară
Trataţi cu unsoare pe bază de litiu. Scoateţi şurubul şi introduceţi unsoarea, rotiţi manual tija, până când iese unsoarea; şi remontaţi şurubul.

Depozitarea aparatului
Curăţaţi aparatul după utilizare cu atenţie. Păstraţi aparatul într-un loc uscat; mai întâi, lăsaţi motorul să se răcească.

12. Reparaţie şi comandă pentru piese de schimb

După reparaţie sau întreţinere curentă, asiguraţi-vă că sunt montate toate piesele de siguranţă tehnică şi că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane şi copiilor.

Atenţie: Conform legislaţiei privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanţie pentru daunele care au fost cauzate de reparaţii necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactaţi un punct de serviciu pentru clienţi sau un specialist autorizat. Acelaşi lucru se aplică şi pentru accesorii.

Puteţi obţine piese de schimb şi accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanaţi codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri şi reparaţii
Racordurile şi reparaţiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.
Dacă aveţi întrebări, vă rugăm să furnizaţi următoarele detalii:
- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a maşinii
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a motorului

Indicaţie importantă în caz de reparaţii:
În cazul returnării produsului pentru reparaţii, vă rugăm să aveţi în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la staţia de service fără ulei şi carburant.

12.1 Comandă pentru piese de schimb
La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informaţii:
- Notaţie model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie

12.2 Informaţii cu privire la service
Trebuie menţionat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Mosor cu fir de cosit, cuțit de tăiere, bujie, filtru de aer

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Posibilităţile de reciclare ale aparatelor casate le puteţi afla de la administraţia comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului, rezervorul de combustibil şi rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul şi uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer şi nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

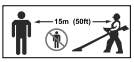
14. Remedierea avariilor

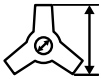
Tabelul următor prezintă simptomele de eroare și descrie modul în care puteți remedia situația dacă produsul nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Aparatul nu pornește	• Procedeu eronat la pornire • Bujie ruginită sau umedă • Reglarea greşită a carburatorului • Lamă, resp. mosor cu fir de cosit instalat incorect • Nu există carburant în rezervor	• Urmaţi instrucţiunile pentru pornire • Curățați sau înlocuiți bujia cu una nouă • Contactare un punct de serviciu pentru clienţi autorizat • Reinstalați lama sau mosorul cu fir de cosit • Verificați nivelul de carburant
Motorul pornește, dar nu are puterea maximă	• Reglare greșită a manetei de șoc • Filtru de aer murdar • Reglarea greşită a carburatorului • Cuțit de tăiere tocit	• Închideți pârghia de șoc • Curățare filtru de aer • Contactare un punct de serviciu pentru clienţi autorizat • Ascuțiți, respectiv schimbați cuțitul de tăiere
Motorul funcţionează neregulat	• Distanţă greşită dintre electrozi a bujiei • Reglarea greşită a carburatorului	• Curăţaţi bujia şi reglaţi distanţa dintre electrozi sau introduceţi o nouă bujie • Contactare un punct de serviciu pentru clienţi autorizat
Motorul emite o cantitate anormală de fum	• Amestec greșit de carburant • Reglarea greşită a carburatorului	• Utilizați amestecul corect de carburant (consultați tabelul amestecurilor de carburant) • Contactare un punct de serviciu pentru clienţi autorizat
Motorul rulează fierbinte	• Motorul este suprasolicitat	• Inseraţi pauze regulate

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pažnja! Benzin je vrlo lako zapaljiv. Izbegavajte pušenje, otvoreni plamen ili varničenje u blizini goriva.
	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata
	Pažnja, opasnost od povreda! Kada motor radi, ruke i noge ne smeju da dodirnu nož.
	Držite decu, posmatrače i pomoćnike na udaljenosti od 15 m od trimera za grmlje!
	Nosite čvrstu obuću!
	Koristiti zaštitni šlem, štitnici za uši i zaštitne naočare!
	Nosite radne rukavice!
	Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte!
	Simbol za „Odnos mešanja benzina/ulja“ na poklopcu rezervoara.
	Pažnja! Opasnost od povreda usled odbačenih predmeta
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	Pazite na trzaj!

	Pažnja, nemojte koristiti listove testere ili višedelne metalne alate za rezanje!
	Trimer za grmlje
	Trimer za travu
	Garantovani nivo zvučne snage
	Zapremina rezervoara

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 343
2. Opis proizvoda (sl. 1) ... 343
3. Opseg isporuke ... 343
4. Namenska upotreba ... 343
5. Opšte sigurnosne napomene ... 344
6. Tehnički podaci ... 346
7. Pre stavljanja u pogon ... 347
8. Montaža i rukovanje ... 347
9. Napomene o radu ... 349
10. Čišćenje i skladištenje ... 350
11. Održavanje ... 351
12. Popravka i naručivanje rezervnih delova ... 352
13. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 352
14. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 353
15. EU izjava o usaglašenosti
(dostupna onlajn od 20.01.2027. – skenirajte QR kod) ... 371

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:
Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.
Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda (sl. 1)

Opseg isporuke

1. Kalem za konac sa koncem za rezanje
2. Zaštita
3. Šipka za vođenje sa pogonskim vratilom
4. Nož za rezanje
5. Rukohvat za vođenje
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Blokada ručice za gas
8. Ručica za gas
9. Ručica za gas „Blokada“
10. Poluga čoka
11. Sajla startera za povlačenje
12. Konektor za svećice za paljenje
13. Poklopac kućišta ventilatora
14. Rezervoar za gorivo
15. Kućište za hlađenje motora
16. Pumpa za gorivo
17. Remen za nošenje
18. Boca mešavine ulja i benzina
19. Ključ za svećice za paljenje
20. Imbus ključ vel. 4
21. Imbus ključ vel. 5
22. Kablovska vezica

3. Opseg isporuke

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!
Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namenska upotreba

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.
Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.
Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.
Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.
Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Motorna kosa (koristeći nož za rezanje) je pogodna za sečenje lakog drveta, jakog korova i šiblja.
Motorni trimere (korišćenje kalema za konac sa koncem za rezanje) pogodan je za sečenje travnjaka, travnatih površina i lakog korova. Poštovanje uputstva za upotrebu koje prilaže proizvođač, preduslov je za pravilnu upotrebu uređaja. Svaka druga upotreba koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu može da ošteti uređaj i predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika.
Obavezno se pridržavajte ograničenja u sigurnosnim napomenama.

Pažnja! Zbog fizičke ugroženosti korisnika, motorna kosa na benzin se ne sme koristiti za sledeće poslove: za čišćenje trotoara i kao seckalica za usitnjavanje delova drveća i žive ograde. Štaviše, motorna kosa na benzin ne sme se koristiti za izravnavanje neravnina na tlu, kao što su npr. rupe koje pravi krtica. Iz razloga bezbednosti, motorna kosa na benzin se ne sme koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i setove alata bilo koje vrste.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Ko ne sme da koristi uređaj:
Osobe koje nisu upoznate sa priručnikom za upotrebu, deca mlađa od 16 godina i osobe koje su pod uticajem alkohola, droga ili lekova.

Radno vreme motorne kose na benzin
Uprkos tome što motorna kosa sme da se koristi bilo kada, rukovalac bi trebalo da ima obzir prema ljudima u svom okruženju.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je prouzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

⚠ OPASNOST
Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ OPREZ
Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA
Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.
Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Bezbednosna uputstva
Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa ograničenim telesnim, senzoričkim ili intelektualnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem, ukoliko nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost i nisu od strane te osobe upućene u korišćenje uređaja.Deca moraju biti pod nadzorom kako se ne igrala sa ovim uređajem.

1. Obuka

- Pažljivo pročitajte uputstva. Upoznajte se sa upravljačkim elementima i pravilnom upotrebom uređaja.
- Nikada nemojte da dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama, da koriste uređaj. Važeći zakoni države mogu zahtevati donju starosnu granicu za rukovaoca.
- Nikada ne kosite dok su ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini.
- Rukovalac ili korisnik snosi odgovornost za posledice opasnosti kojima su izloženi drugi ljudi ili njihova imovina.
- Nemojte puštati motor da radi u zatvorenim prostorijama. Izduvni gasovi sadrže štetni ugljen monoksid.

2. Priprema

- Tokom sečenja uvek nosite odgovarajuću obuću i duge pantalone.
- Nemojte puštati uređaj u rad, ako ste bosi ili nosite sandale.
- Temeljno proverite područje u kojem uređaj treba da se koristi; uklonite kamenje, pruće, žice, kosti i druge predmete.
- Pre svake upotrebe proverite oštrice, klinove i rezni mehanizam u pogledu vidljivih oštećenja ili habanja. Zamenite istrošena ili oštećena sečiva i zavrtnje u paru, kako bi se obezbedila ravnoteža.
- Budite oprezni kod uređaja sa više oštrica, jer jedna oštrica može da pokrene rotaciju ostalih oštrica.

3. Rad

- Koristite uređaj samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju.
- Nemojte ga koristiti kada je trava vlažna.
- Posebno na padinama vodite računa o stabilnom položaju.
- Hodajte; nemojte trčati.
- Budite posebno obazrivi pri promeni smera na padini.
- Nemojte da kosite travu na previše strmim padinama.
- Budite posebno obazrivi pri okretanju ili povlačenju uređaja ka sebi.
- Nikada nemojte da radite sa uređajem sa neispravnim zaštitnim napravama ili natpisima niti bez zaštite za sebe.
- Uključite motor u skladu sa uputstvima i držite svoja stopala dalje od oštrice(a).
- U ovom slučaju ne smete da ga nagnete više nego što je neophodno i smete da podignete samo deo koji je dalje od rukovaoca. Obe šake moraju da budu u položaju za rukovanje, pre nego što ponovo pomerite proizvod u smeru tla.
- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih delova.
- Nikada nemojte podizati niti nositi uređaj kada motor radi.
- Izvadite svećicu za paljenje iz postolja:
  - kada ne radite sa uređajem,
  - pre uklanjanja blokade,
  - pre ispitivanja, čišćenja ili radova na uređaju,
  - posle dodira sa nekim predmetom. Proverite uređaj u pogledu oštećenja i po potrebi ga popravite,
  - ako počinje da nenormalno vibrira (proveriti odmah).

4. Održavanje i skladištenje

- Vodite računa da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti kako bi uređaj bio u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu habanja i istrošenosti.
- Iz razloga bezbednosti zamenite pohabane ili oštećene delove.
- Kod rotirajućih kosilica smeju da se koriste samo rezervni rezni mehanizmi odgovarajućeg tipa.
  - Nikada nemojte da skladištite uređaj sa gorivom u rezervoaru u zgradi, u kojoj gasovi mogu da dospeju do otvorenog plamena ili varnice.
  - Ostavite motor da se pre skladištenja ohladi u kontejneru.
  - Održavajte prigušivač zvuka, pregradu za akumulator i područje za čuvanje benzina čistim od trave, lišća i viška masti kako bi se smanjila opasnost od požara.
  - Ako rezervoar za gorivo mora da se isprazni, obavite to na otvorenom.

Posebna sigurnosna napomena

1. Čvrsto držite ručke motorne kose obema rukama. Ako prekidate rad, pomerite ručicu za gas u položaj praznog hoda.
2. Prilikom radova zauzmite stabilan i uravnotežen položaj.
3. Održavajte brzinu motora na nivou neophodnom za sečenje; nikada nemojte povećavati brzinu motora iznad potrebnog nivoa.
4. Ako se tokom rada na oštricu uhvati trava ili ako morate da proverite odn. natočite gorivom proizvod, uvek isključite motor.

5. Ako oštrica dodirne tvrdi predmet kao što je kamen, odmah zaustavite motor i proverite da li je oštrica oštećena. U tom slučaju zamenite oštricu novom.
6. Ako vas tokom rada neko zove, uvek morate da isključite motor pre nego što se okrenete ka njemu.
7. Nikada nemojte da dodirnete svećicu za paljenje ili kabl dok motor radi. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od strujnog udara.
8. Nikada nemojte da dodirnete prigušivač zvuka, svećicu za paljenje ili druge metalne delove motora dok motor radi, odn. neposredno posle isključenja motora. U slučaju nepridržavanja može doći do jakih opekotina.
9. Ako ste na jednom mestu gotovi sa sečenjem i želite da nastavite sa radom na drugom mestu, ugasite motor i okrenite mašinu tako da je oštrica okrenuta od vašeg tela.
10. Pre ponovnog rada sa uređajem proverite da li je rezna naprava u praznom hodu motora prestala da se okreće.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte slučajno puštanje u rad proizvoda. Upotrebljavajte umetak alata koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Držite svoje ruke i noge dalje od radnog područja, kada proizvod radi.

6. Tehnički podaci

Podaci o rezanju, trimer za travu	
Prečnik reza	420 mm
Debljina konca	2 x 2,4 mm
Dužina konca	4 m
Brzina sečenja maks.	6000 min^{-1}
Podaci o rezanju, trimer za grmlje	
Prečnik reza	255 mm
Debljina reznog lista	1,4 mm
Broj zubaca	3
Brzina sečenja maks.	6800 min^{-1}
Pogon	
Zapremina motora	52 cm^3
Nominalna snaga motora	1,4 kW
Kapacitet rezervoara za gorivo	1200 cm^3
Emisija CO_2	830,2 g/kWh
Tip motora	2-taktni motor, sa vazd. hlađ.
Težina	6,8 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje**: Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Informacija u vezi sa stvaranjem buke prema ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Vrednosti izlaganja buci

Trimer za grmlje

Nivo zvučne snage L_{WA}	106,2 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	96,4 dB
Trimer za travu	
Nivo zvučne snage L_{WA}	109,0 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	99,1 dB
Nesigurnost $K_{WA/pA}$	3 dB

Karakteristične vrednosti vibracije

Vrednost vibracija prema ISO 22867:2021

Trimer za travu A_{hv}	levo 8,3 m/s²
	desno 8,3 m/s²
Trimer za grmlje A_{hv}	levo 8,3 m/s²
	desno 8,3 m/s²
Nepreciznost merenja K_{hv}	1,5 m/s²

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.

- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom: ⚠

7. Pre stavljanja u pogon

Pre svakog stavljanja u pogon proverite uređaj na:
- Nepropusnost sistema za gorivo.
- Besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma.
- Učvršćenost svih navojnih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih delova.

1. Gorivo i ulje

Preporučeni pogonski materijali
Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina i specijalnog 2-taktnog motornog ulja. Napravite mešavinu pogonskog materijala prema tabeli za mešanje pogonskog materijala.

Pažnja: Nemojte da koristite mešavinu pogonskog goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

Pažnja: Ne koristite ulje za 2-taktne motore koje preporučuje odnos mešanja 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja, garancija proizvođača motora neće važiti.

Pažnja: Koristite samo kontejnere koji su namenjeni i odobreni za transport i skladištenje goriva.

Uvek sipajte pravilnu količinu benzina i 2-taktnog ulja u priloženu bocu za mešavinu. Zatim dobro protresite kontejner.

Nemojte nikad da koristite ulje za 4-taktne motore ili 2-taktne motore sa vodenim hlađenjem. Na taj način možete kontaminirati svećicu za paljenje, blokirati izduvni deo ili zalepiti klipni prsten.

Mešavine pogonskog materijala, koje nisu korišćene mesec dana ili više, mogu da zapuše karburator ili ometaju rad motora. Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

2. Tabela mešanja pogonskih materijala

Postupak za mešanje: 40 delova benzina na 1 deo ulja
Primer:
1 l benzina : 0,025 l 2-taktnog ulja
5 l benzina : 0,125 l 2-taktnog ulja

Upozorenje! Vodite računa o izduvnim gasovima. Pre dopunjavanja goriva isključite motor. Nikada nemojte da sipate benzin u uređaj dok motor radi ili dok je vruć. Postoji opasnost od požara!

8. Montaža i rukovanje

⚠ Pažnja!
Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Montaža

Kada sklapate ovu mašinu, pratite data uputstva za montažu.

1. Montirajte ručku na mašinu sl. 4-6
- Prvo odvijte imbus zavrtnje i zatim desnu i levu dršku pomerite na sredinu držača drške.
- Zatim montirajte držač drške i zategnite imbus zavrtnje.

2. Montirajte telo, sl. 7
- Pritisnite donji deo tela (b) na dole, dok klin za blokiranje (a) u otvoru (c) tela ne naleg ne. Jednostavnije je kada donju stranu tela (b) malo okrenete u oba smera. Klin (a) je u odgovarajućem položaju, ako potpuno naleže u otvoru.
- Zatim bezbedno zategnite dugme (d).

3. Montirajte štitnik sl. 11 - 13
- Pričvrstite zaštitu ključem isporučenim kao standardni pribor; zategnite zavrtnje.

⚠ **Upozorenje!** Koristite samo originalne rezervne delove i pribor proizvođača. U suprotnom može doći do pogoršanja performansi, fizičkih povreda i poništavanja garancije. Nikada nemojte da koristite mašinu bez štitnika!

4. Montaža i demontaža oba uređaja za rezanje

Trimer za travu / kalem za konac sl. 14 - 15
- Odvijte navrtku.
  Poravnajte oba otvora prirubnice i poklopca. Držite prirubnicu odvijačem i okrećite nasadni ključ u sme-

ru kazaljke na satu; navrtka se odvija.
- Pričvrstite najlonsku reznu glavu.
  Skinite poklopac putem odvijanja navrtke. I dalje držite prirubnicu, montirajte najlonsku reznu glavu na telo i okrećite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satru; najlonska rezna glava će biti pričvršćena. Sl. 15
- Odvijte najlonsku reznu glavu.
  Držite prirubnicu odvijačem i zatim okrećite najlonsku reznu glavu u smeru kazaljke na satu; ona sada može da se zameni.

Trimer za grmlje / nož za rezanje
- Pričvrstite oštricu. Sl. 8 - 10
  Skinite spoljašnju prirubnicu posle odvijanja navrtke. Zatim poravnajte oštricu (4), spoljašnju prirubnicu (25), poklopac (24) i navrtku. Vodite računa da smer obrtanja oštrice odgovara smeru strelice na oštrici. Držite prirubnicu odvijačem i zategnite navrtku u smeru suprotnom od kazaljke na satu; vodite računa da je navrtke dobro pričvršćena.
- Otpustite oštricu. Držite prirubnicu odvijačem i odvijte navrtku; zatim možete da skinete oštricu.

⚠ Upozorenje!
Pre upotrebe se uverite da je rezna glava pravilno montirana!

Napomena: Materijali za pakovanje se sastoje od recikliranih materijala. Odložite materijale za pakovanje u skladu sa direktivama.

5. Montirajte pojas. Sl. 17 - 21
- Montirajte pojas kao na slici.

Rad
Prilikom rada sa uređajem, mora biti montirana odgovarajuća plastična zaštitna hauba za rad sa noževima odn. koncem da bi se sprečilo odbacivanje predmeta. Integrisani nož (A) u zaštitnoj haubi za rezni konac automatski odseca konac na optimalnu dužinu. Sl. 16

Dolivanje benzina

⚠ Opasnost od povreda! Benzin je eksplozivan! Pre punjenja rezervoara benzinom isključite motor i ohladite ga.

⚠ Opasnost od oštećenja uređaja!
Uređaj se isporučuje bez motornog ulja ili ulja za prenosnik.

PAŽNJA! Pre puštanja u rad morate da sipate mešavinu benzina/ulja.

- Odvrnite kapicu rezervoara za gorivo (14) i uklonite ga. Sl. 1
- Oprezno ulijte mešavinu benzina/ulja. Pritom nemojte ništa prosuti!
- Rukom čvrsto zategnite kapicu rezervoara za gorivo.

Ispuštanje benzina sl. 40
- Prihvatnu posudu držite ispod zavrtnja za ispuštanje goriva.
- Odvrnite kapicu rezervoara za gorivo i uklonite je.
- Potpuno ispustite mešavinu benzina/ulja.
- Ponovo rukom čvrsto zategnite kapicu rezervoara za gorivo.

Pokretanje uređaja
Nemojte da pokrećete uređaj pre nego što ga potpuno montirate.

⚠ Opasnost od povreda!
Nemojte da koristite uređaj, ako ste otkrili grešku. Ako je jedan deo oštećen, morate da ga zamenite pre ponovnog korišćenja uređaja.

Proverite pre upotrebe!
- Proverite da li je uređaj u bezbednom stanju:
- Proverite uređaj u pogledu curenja.
- Proverite da li na uređaju ima vidljivih oštećenja.
- Proverite da li su svi delovi uređaja dobro pričvršćeni.
- Proverite da li su sve sigurnosne naprave u dobrom stanju.

⚠ Opasnost od povreda!
Pre početka rada uvek uklonite sve predmete koji leže na tlu, koji bi prilikom rada motorne kose mogli biti odbačeni.

Pokretanje sl. 21 - 27 + 4

Poluga čoka:

- Topao motor / čok je zatvoren: 
- Hladan motor / šok je otvoren: 

Kada je uređaj pravilno montiran, pokrenite motor na sledeći način:
1. Postavite uređaj na tvrdu i ravnu podlogu.
2. Pritisnite prekidač motora u položaj Uklj. Sl. 22

3. Otvorite polugu čoka (10). Sl. 23
4. Pritisnite benzinsku pumpu više od 5 puta. Sl. 24
5. Povucite 3 do 5 puta dršku sajle startera (11) da biste pokrenuli motor. Sl. 25
6. Vucite sajlu dok se motor ne pokrene. Sl. 25
7. Čekajte kratko i zatim zatvorite polugu čoka (10). Sl. 26
8. Kada motor radi u praznom hodu, prvo pritisnite polugu za deblokiranje (7) i zatim pritisnite ručicu za gas (8). Uređaj radi. Kada želite da blokirate ručicu za gas na pola gasa, pritisnite dugme za blokiranje (9). Sl. 27
9. Prilagođavanje dužine konca pri radu:
   Ovaj proizvod ima reznu glavu, koja funkcioniše po principu „Pritisnuti i dalje“. Možete da oslobodite više konca tako što reznom glavom blago dodirnete disk, dok motor radi sa maksimalnom brzinom:
   Najlonski konac se oslobađa automatski i oštrica odseca prekomernu dužinu. Sl. 41
10. Ako dođe do problema, isključite motor; uređaj se zaustavlja. Ako želite da zaustavite reznu glavu, pustite ručicu za gas (8). Sl. 27
11. Ako dođe do problema, izvucite osovinicu sigurnosnog pojasa i odmah otpustite motornu kosu. Isključivanje motora sl. 22
12. Kada je motor topao, ručica za gas pri ponovnom pokretanju mašine može da se direktno podesi u položaj Uklj.

Napomena: Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte odeljak „Otklanjanje grešaka na motoru“.

Napomena: Uvek pravolinijski izvlačite sajlu startera za povlačenje. Ako se izvlači pod uglom, doći će do trenja na ušici. Kao rezultat ovog trenja, konac se troši i brže će se istrošiti. Uvek držite dršku sajle startera kada se kabl ponovo uvlači.
Nikada ne dozvolite da se sajla sama vrati iz izvučenog položaja.

Napomena: Nemojte da pokrećete motor u visokoj travi.

⚠ **Pažnja:** Ako je motor isključen, kosa nastavlja da radi još nekoliko sekundi; zato se držite dalje od rezne glave motorne kose, dok se ona potpuno ne zaustavi!

9. Napomene o radu

Produžavanje konca za rezanje

Upozorenje! Nemojte da koristite metalnu žicu i metalnu žicu obloženu plastikom bilo kakve vrste u kalemu za konac. To može dovesti do teških povreda kod korisnika.
Za produžavanje konca za rezanje, pustite motor da radi punim gasom i blago pritisnite kalem za konac na tlo. Konac se automatski produžava. Sl. 41
Nož na štitniku skraćuje kalem na dozvoljenu dužinu. Sl. 16

⚠ **Oprez:** Redovno uklanjajte sve ostatke travnjaka i korova, da biste sprečili pregrevanje cevi tela. Ostaci travnjaka/trave/korova mogu da se zapetljaju ispod štitnika, što sprečava dovoljno hlađenje cevi tela. Oprezno uklonite ostatke odvijačem ili nečim sličnim. Sl. 42

Razni postupci rezanja
Ako je pravilno montiran, uređaj seče korov i visoku travu na teško pristupačnim mestima, kao npr. duž ograda, zidova i temelja, kao i oko drveća. Može da se takođe koristi za „radove košenja“, da bi se uklonila divlja vegetacija u blizini tla u svrhu pripreme bašte ili radi čišćenja određenog područja. Sl. 43

⚠ **Pažnja:** Čak i kada se pažljivo koristi, sečenje na temeljima, kamenim ili betonskim zidovima, itd. za posledicu ima habanje konca veće od normalnog.

Šišanje/košenje
Zakrenite trimer pokretom oblika srpa od jedne do druge strane. Uvek držite kalem za konac paralelno sa tlom. Proverite teren i odredite željenu visinu sečenja. Vodite i držite kalem za konac na željenoj visini da biste postigli ravnomerno sečenje. Sl. 43

Nisko šišanje
Držite trimer tačno ispred sebe sa blagim nagibom, tako da se donja strana kalema za konac nalazi iznad tla i konac pogodi odgovarajuće mesto sečenja. Uvek secite od sebe. Nemojte povlačiti trimer prema sebi.

Sečenje na ogradi/temelju
Prilikom sečenja se polako primičite mrežastim ogradama, tarabama, zidovima od prirodnog kamena i temeljima, da biste sekli blizu njih, ali ne udarajući koncem o prepreku. Ako konac dođe u dodir sa npr.

kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, on će se istrošiti ili iskrzati. Ako konac udari o pleteni deo ograde, odlomiće se.

Šišanje oko drveća
Šišajte oko stabala, polako se približavajte, kako konac ne bi dodirnuo koru. Idite oko drveta i pritom secite s leva na desno. Približite se travi ili korovu vrhom konca i malo nagnite kalem za konac prema napred.
Upozorenje: Budite izuzetno oprezni prilikom radova košenja. Između sebe i drugih ljudi ili životinja održavajte udaljenost od 30 metara.

Otkos
Prilikom otkosa zahvatate kompletnu vegetaciju sve do tla. U tu svrhu nagnite kalem za konac pod uglom od 30 stepeni udesno. Podesite rukohvat u željeni položaj. Imajte u vidu povećanu opasnost od povrede korisnika, posmatrača i životinja, kao i opasnost od materijalne štete zbog izbačenih predmeta (npr. kamenje).

⚠ **Upozorenje:** Ne uklanjajte uređajem predmete sa pešačkih staza itd.!
Uređaj je snažan alat, pa kamenčići i drugi predmeti mogu biti odbačeni 15 metara i više i dovesti do povreda ili oštećenja na automobilima, kućama i prozorima.

Zaglavljivanje
Ako nož za rezanje blokira jer je vegetacija suviše gusta, odmah isključite motor. Oslobodite uređaj trave i šiblja pre ponovnog puštanja u rad. Sl. 42

Sprečavanje povratnog trzaja
Prilikom radova sa nožem za rezanje postoji opasnost povratnog trzaja kada nož naiđe na čvrste prepreke (stablo, grana, panj, kamen ili slično). Uređaj se pritom odbacuje unazad u smeru suprotnom od smera obrtanja alata. Ovo može da dovede do gubitka kontrole nad uređajem. Nemojte da koristite nož za rezanje u blizini ograda, metalnih stubova, graničnih kamenova ili temelja.

10. Čišćenje i skladištenje

Čišćenje
- Drške održavajte bez ulja tako da uvek imate sigurno držanje.
- Ako je potrebno, očistite uređaj vlažnom krpom i, eventualno blagim deterdžentom.
- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda.

⚠ **Pažnja!**
- Pre čišćenja izvucite konektor svećice za paljenje.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.
- Motornu kosu čuvajte na bezbednom i suvom mestu i van domašaja dece.

Skladištenje
Oprez: Ne skladištite uređaj duže od 30 dana a da prethodno ne obavite sledeće korake:

Smeštanje uređaja
Ako uređaj skladištite duže od 30 dana, prethodno ga morate pripremiti za to. U suprotnom, preostali pogonski materijal u karburatoru će ispariti i ostaviti gumeni sediment na dnu. Ovo bi moglo otežati pokretanje i dovesti do skupih popravki.
1. Polako uklonite zatvarač rezervoara za gorivo da biste ispustili eventualni pritisak u rezervoaru. Pažljivo ispraznite rezervoar.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi da bi se uklonilo gorivo iz karburatora.
3. Pustite da se motor ohladi (oko 5 minuta).
4. Uklonite svećicu za paljenje
5. Dodajte 1 kašičicu čistog 2-taktnog ulja u komoru za sagorevanje. Polako povucite sajlu startera nekoliko puta da bi se obložile unutrašnje komponente. Ponovo umetnite svećicu za paljenje.

Napomena: Čuvajte uređaj na suvom mestu, daleko od mogućih izvora paljenja, kao što su npr. rerna, gasni bojler za toplu vodu, gasni sušač, itd.

Ponovno puštanje u rad
1. Uklonite svećicu za paljenje.
2. Brzo povucite sajlu startera da biste uklonili višak ulja iz komore za sagorevanje.
3. Očistite svećicu za paljenje i vodite računa o pravilnom razmaku između elektroda na svećici za paljenje ili umetnite novu svećicu za paljenje sa odgovarajućim razmakom između elektroda.
4. Pripremite uređaj za rad.

5. Napunite rezervoar odgovarajućom mešavinom goriva / ulja. Vidi tabelu mešanja goriva.

Transport
Kada želite da transportujete uređaj, ispraznite rezervoar za gorivo kao što je objašnjeno u poglavlju 8. Koristite četku ili ručnu metlicu da uklonite grubu prljavštinu sa uređaja.

11. Održavanje

Uvek isključite motor i izvucite konektor svećice za paljenje pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
1. Ne prskajte uređaj vodom. Ovo oštećuje motor.
2. Očistite uređaj krpom, ručnom metlicom itd.

Plan održavanja			
	posle 12 radnih sati	posle 24 radnih sati	posle 36 radnih sati
Prečistač za vazduh	očistiti	očistiti	zameniti
Svećica za paljenje	proveriti	očistiti	zameniti

Potrebna je provera od strane stručnjaka:
- kada motorna kosa pogodi neki predmet.
- kada se motor neočekivano zaustavi.
- kada je oštrica savijena (nemojte ga sami ispravljati!).
- kada je prenosnik oštećen.

Zamena kalema za konac/konca za rezanje
Sl. 35 - 39
1. Demontirajte kalem za konac (1), kao što je opisano u odeljku 8.4. Stisnite kalem i skinite jednu polovinu kućišta, sl. 35.
2. Izvadite tanjir kalema iz kućišta kalema za konac, sl. 36.
3. Ukloniti konac za rezanje koji eventualno još postoji.
4. Postaviti novi konac za rezanje na sredinu i tako nastalu omču zakačite u udubljenje tanjira kalema. Sl. 37
5. Uz zatezanje namotati konac u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Razdelnik kalema pri tom deli dve polovine konca za rezanje. Sl. 38
6. Zakačiti poslednjih 15 cm dva kraja konca u naspramne držače konca tanjira kalema. Sl. 39
7. Provucite oba kraja konca kroz metalne ušice u kućištu kalema za konac.
8. Pritisnuti tanjir kalema u kućište kalema za konac. Sl. 36
9. Kratko i snažno povucite za oba kraja konca da biste ih oslobodili iz držača konca.
10. Ponovo sastavite polovine kućišta. Sl. 35
11. Odsecite višak konca na oko 13 cm. Ovo smanjuje opterećenje motora tokom pokretanja i zagrevanja.
12. Ponovo montirati kalem za konac (vidi 8.4). Ako se zamenjuje kompletan kalem za konac, treba preskočiti tačke 3-6.

Brušenje noža za rezanje
Nož za rezanje tokom vremena može da istupi.
- Ako to utvrdite, odvijte zavrtnje kojima je nož za rezanje pričvršćen na zaštitnoj haubi.
- Pričvrstite nož u stezi sa zavrtnjem.
- Naoštrite sve 3 oštrice noža ravnom turpijom, vodeći računa da održite ugao rezne ivice. Turpiju vodite samo u jednom pravcu.

Zamenite ili naoštrite oštricu na kraju svake sezone košenja odn. po potrebi.

Necentrirane oštrice dovode do jakih vibracija motorne kose; usled toga postoji opasnost od povreda!

Zamena i čišćenje svećice za paljenje Sl. 32 - 33
1. Čim se motor ohladi, uklonite svećicu za paljenje isporučenim ključem za svećicu za paljenje.
2. Očistite svećicu za paljenje žičanom četkom.
3. Pomoću mernog listića podesite razmak na 0,5 do 0,7 mm.
4. Rukom oprezno umetnite svećicu za paljenje da se navoj ne bi oštetio.
5. Pošto se svećica za paljenje umetne, zategnite je ključem za svećicu za paljenje.

Čišćenje prečistača za vazduh sl. 28 - 31
Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.
- Otpustite poklopac prečistača za vazduh i uklonite sunđerasti filterski element.
- Vratite poklopac prečistača za vazduh da ništa ne bi upalo u vazdušni kanal.
- Operite filterski element u toploj sapunici, isperite ga i ostavite ga da se osuši na vazduhu.
  Pažnja: Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

⚠ Upozorenje!
Nikada nemojte pokretati motor ako element prečistača za vazduh nije na svom mestu.

Podmazivanje ugaonog prenosnika
Nanesite mast na bazi litijuma. Uklonite zavrtanj i unutra dodajte mast, a zatim rukom okrećite osovinu dok ne izađe mast; i zatim ponovo montirajte zavrtanj.

Čuvanje uređaja
Temeljno očistite uređaj nakon korišćenja. Čuvajte uređaj na suvom mestu i pre toga ostavite motor da se ohladi.

12. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke
Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.
Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:
- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:
Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

12.1 Poručivanje rezervnih delova
Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:
- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

12.2 Informacije o servisu
Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Kalem za konac, nož za rezanje, svećica za paljenje, prečistač za vazduh

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja
- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

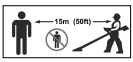
14. Pomoć za otklanjanje smetnji

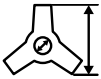
Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Uređaj se ne uključuje	• Nepravilan postupak pri pokretanju • Čađava ili vlažna svećica za paljenje • Pogrešno podešavanje karburatora • Oštrica odn. kalem za konac je pogrešno montirana • nema goriva u rezervoaru	• Sledite instrukcije za pokretanje • Očistite svećicu za paljenje ili je zamenite novom • Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike • Ponovo montirajte oštricu odn. kalem za konac • Proverite nivo goriva
Proizvod se upali, ali nema punu snagu	• Pogrešno podešavanje poluge čoka • Zaprljan prečistač za vazduh • Pogrešno podešavanje karburatora • Nož za sečenje je tup	• Zatvorite polugu čoka • Čišćenje prečistača za vazduh • Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike • Naoštrite odn. zamenite nož za sečenje
Motor radi neravnomerno	• Pogrešan razmak između elektroda kod svećice za paljenje • Pogrešno podešavanje karburatora	• Očistiti svećicu za paljenje i podesiti razmak elektroda ili umetnuti novu svećicu za paljenje • Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike
Motor previše dimi	• Pogrešna mešavina goriva • Pogrešno podešavanje karburatora	• Koristite odgovarajuću mešavinu goriva (vidi tabelu za mešanje goriva) • Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike
Motor se veoma zagreva	• Motor je preopterećen	• Redovno pravite pauze

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Dikkat! Benzin son derece yanıcıdır. Yakıtın yakınında sigara içmeyin, açık ateş veya kıvılcım çıkaran aletler kullanmayın.
	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir
	Dikkat: Yaralanma tehlikesi! Motor çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı bıçakla temas ettirmeyin.
	Çocukları, izleyicileri ve yardımcıları tanışılabilir kesiciden 15 m uzak tutun!
	Sağlam ayakkabılar giyin!
	Koruyucu kask, koruyucu kulaklık ve koruyucu gözlük kullanın!
	İş ayakkabıları kullanın!
	Dikkat! Egzoz ve motorun diğer parçaları çalışma sırasında çok sıcak olur, dokunmayın!
	Depo kapağı üzerinde doldurulacak “benzin/yağ karışım oranı” sembolü.
	Dikkat! Fırlayan nesneler nedeniyle yaralanma tehlikesi
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Geri tepmeye karşı dikkat!

	Dikkat, testere bıçakları veya çok parçalı metal kesici takımlar kullanmayın!
	Çalı kesici
	Çim makası
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Depo içeriği

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş ... 357
2. Ürün açıklaması (Res. 1) ... 357
3. Teslimat kapsamı ... 357
4. Amacına uygun kullanım ... 358
5. Genel güvenlik açıklamaları ... 358
6. Teknik veriler ... 360
7. İşletime almadan önce ... 361
8. Kurulum ve kullanım ... 361
9. Çalışma talimatları ... 363
10. Temizlik ve depolama ... 364
11. Bakım ... 364
12. Onarım ve yedek parça siparişi ... 365
13. İmha ve yeniden değerlendirme ... 366
14. Arıza giderme ... 367
15. AB Uygunluk Beyanı
(20.01.2027 tarihinden itibaren çevrim içi – QR kodunu tarayın) ... 371

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:
Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır. Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın. Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması (Res. 1)

Teslimat kapsamı

1. Kesme ipli iplik makarası
2. Koruma
3. Tahrik mili ile kılavuz rayı
4. Kesim bıçağı
5. Kılavuz el tutamağı
6. Açma-kapama şalteri
7. Gaz kolu kilidi
8. Gaz kolu
9. Gaz kolunu "kilitleme"
10. Jikle kolu
11. Çalıştırma ipi
12. Buji konektörü
13. Fan gövdesi kapağı
14. Benzin deposu
15. Motor soğutma gövdesi
16. Yakıt pompası
17. Taşıma kayışı
18. Yağ-benzin karıştırma şişesi
19. Buji anahtarı
20. Alyan anahtarı bo. 4
21. Alyan anahtarı bo. 5
22. Kablo bağı

3. Teslimat kapsamı

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!
Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

4. Amacına uygun kullanım

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.
Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.
Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.
Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.
Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Motorlu tırpan (kesme bıçağının kullanılması) hafif odunları, ağır yabani otları ve çalılıkları kesmek için uygundur. Motorlu biçici (iplik makarasının kesme ipli kullanımı) çimleri, çimenli alanları ve hafif yabani otları kesmek için uygundur. Cihazın usulüne uygun kullanılması için üretici tarafından eklenen kullanıma kılavuzuna uyulmalıdır. Bu kılavuzda açıkça izin verilmeyen diğer kullanımlar cihaza zarar verebilir ve kullanıcı için ciddi bir tehlike oluşturabilir. Mutlaka güvenlik uyarılarındaki kısıtlamaları dikkate alın.

Dikkat! Kullanıcı için bedensel tehlike teşkil etmesi nedeniyle benzinli motorlu tırpan şu işler için kullanılmamalıdır: Yürüme yollarının temizlenmesi ve dal ve çit bölümlerinin kesilmesi için kullanılmamalıdır. Ayrıca benzinli motorlu tırpan örn. köstebek yuvası gibi zemin çıkıntılarını düzleştirmek için kullanılmamalıdır. Güvenlik nedeniyle benzinli motorlu tırpan başka çalışma aletleri ve herhangi bir alet seti için tahrik ünitesi olarak kullanılamaz.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Cihazı kullanması yasak olan kişiler:
Kullanma kılavuzunu bilmeyen kişiler, 16 yaşından küçük çocuklar ve alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altında olan kişiler.

Benzinli motorlu tırpanın kullanım saatleri
Motorlu tırpan her zaman kullanılabilir olsa da, operatör çevresindeki kişilere dikkat etmelidir.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şeklinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.
Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE
Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ İKAZ
Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT
Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.
Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik talimatları
Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgisi yetersiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ve cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri sürece kullanılamaz.

Çocuklar, cihazla oynayamayacaklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

1. Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Cihazın kumanda elemanlarını ve doğru kullanımını öğrenin.
- Çocukların veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin cihazı kullanmasına asla izin vermeyin. Ülkenin ilgili yasaları, operatör için asgari yaş sınırını belirleyebilir.
- Asla yakınınızda insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar olduğunda çim biçmeyin.
- Operatör veya kullanıcı, diğer kişilerin veya onların mülklerinin maruz kaldığı tehlikelerin sonuçlarından sorumludur.
- Motoru kapalı mekanlarda çalıştırmayın. Egzoz dumanı zararlı karbon monoksit içerir.

2. Ön hazırlık

- Kesme işlemi sırasında her zaman uygun ayakkabı ve uzun pantolon giyin.
- Çıplak ayakla veya sandaletle cihazı çalıştırmayın.
- Cihazın kullanılacağı alanı iyice kontrol edin; tüm taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer nesneleri kaldırın.
- Her kullanımdan önce bıçakları, cıvataları ve kesme düzeneğini gözle görülür hasar veya aşınma açısından kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı bıçakları ve cıvataları, dengeyi sağlamak için çift olarak değiştirin.
- Birden fazla bıçağı olan cihazlarda dikkatli olun, çünkü bir bıçak diğer bıçakları döndürebilir.

3. İşletim

- Cihazı sadece gün ışığında veya iyi bir yapay aydınlatma altında kullanın.
- Nemli çimlerde kullanmayın.
- Özellikle eğimlerde güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Yürüyün, koşmayın.
- Eğimli bir yüzeyde yön değiştirirken son derece dikkatli olun.
- Aşırı dik yamaçlarda çim biçmeyin.
- Cihazı ters çevirirken veya kendinize doğru çekerken son derece dikkatli olun.
- Koruma tertibatları veya kalkanlar arızalıyken veya kendiniz için koruma olmadan cihazı asla çalıştırmayın.
- Motoru talimatlara göre çalıştırın ve ayaklarınızı bıçaktan/bıçaklardan uzak tutun.
- Bu durumda, kesinlikle gerekli olmadıkça eğmeyin ve yalnızca operatörden uzak olan kısmı kaldırın. Cihazı tekrar yere doğru hareket ettirmeden önce her iki eliniz de çalışma pozisyonunda olmalıdır.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen parçalardan uzak tutun.
- Motor çalışırken cihazı asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Bujiyi aşağıdaki durumlarda kaideden çıkarın:
  – Cihazla çalışmıyorsanız,
  – Tıkanıklığı gidermeden önce,
  – Cihazı kontrol etmek, temizlemek veya üzerinde çalışma yapmadan önce,
  – Bir nesneye dokunduktan sonra. Cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse onarın,
  – Anormal titreşim başlarsa (hemen kontrol edin).

4. Bakım ve saklama

- Cihazın güvenli bir çalışma durumunda olması için tüm somunların, cıvataların ve vidaların sıkıca sıkıldığından emin olun.
- Çim toplama tertibatını aşınma veya yıpranmaya karşı düzenli olarak kontrol edin.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Dönen çim biçicilerde sadece uygun tipte yedek kesme düzenekleri kullanılmalıdır.
  – Cihazı asla yakıt deposu dolu halde, gazların açık alev veya kıvılcımlara ulaşabileceği bir binada saklamayın.
  – Depolamadan önce motoru bir kapta soğumaya bırakın.
  – Yangın tehlikesini azaltmak için motoru, susturucuyu, akü bölmesini ve benzin saklama alanını çim, yaprak ve aşırı yağdan uzak tutun.
  – Benzin deposunu boşaltmanız gerekiyorsa, bunu açık havada yapın.

Özel güvenlik uyarısı

1. Motorlu tırpanın tutamaklarını iki elinizle sıkıca tutun. Çalışmayı keserseniz, gaz kolunu rölanti konumuna getirin.
2. Çalışırken dengeli ve sabit bir duruş sergileyin.
3. Motor hızını kesme işlemi için gerekli seviyede tutun; motor hızını asla gerekli seviyenin üzerine çıkarmayın.
4. Çalışma sırasında bıçağa çim takılırsa veya cihazı kontrol etmeniz veya yakıt ikmali yapmanız gerekirse, daima motoru durdurun.
5. Bıçak taş gibi sert bir nesneye temas ederse, derhal motoru durdurun ve bıçağın hasar görüp görmediğini kontrol edin. Bu durumda bıçağı yenisiyle değiştirin.

6. Çalışırken biri sizi çağırırsa, ona dönmeden önce daima motoru durdurun.
7. Motor çalışırken asla buji veya kablolara dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi vardır.
8. Motor çalışırken veya durdurulduktan hemen sonra asla susturucuya, bujiye veya motorun diğer metal parçalarına dokunmayın. Aksi takdirde ciddi yanıklar meydana gelebilir.
9. Bir yerde kesme işlemini bitirip başka bir yerde çalışmaya devam etmek istiyorsanız, motoru kapatın ve makineyi bıçak gövdeden uzağa bakacak şekilde çevirin.
10. Cihazla çalışmaya devam etmeden önce, motor rölantideyken kesme aletinin dönmeyi bıraktığını kontrol edin.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün kazara çalışmasını önleyin. Bu kullanım kılavuzunda önerilen uygulama takımını kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürün çalıştığında ellerinizi ve ayaklarınızı çalışma alanından uzak tutun.

6. Teknik veriler

Çim biçicinin esim verileri	
Kesim çapı	420 mm
İplik kalınlığı	2 x 2,4mm
İplik uzunluğu	4 m
Kesim hızı maks.	6000 dak^{-1}
Taşınabilir kesicinin kesim verileri	
Kesim çapı	255 mm
Kesme bıçağı kalınlığı	1,4 mm
Diş sayısı	3
Kesim hızı maks.	6800 dak^{-1}
Tahrik	
Silindir hacmi	52 cm^3
Motor nominal gücü	1,4 kW
Benzin deposunun hacmi	1200 cm^3
CO_2 emisyonu	830,2 g/kWh
Motor tipi	2 zamanlı motor, hava soğutmalı
Ağırlık	6,8 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ **Uyarı**: Gürültü, sağlığınızı son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021 uyarınca ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi

Karakteristik ses değerleri

Çalı kesici

Ses gücü seviyesi L_{WA}	106,2 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	96,4 dB
Çim makası	
Ses gücü seviyesi L_{WA}	109,0 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	99,1 dB
Belirsizlik $K_{WA/pA}$	3 dB

Titreşim karakteristik değerleri

ISO 22867:2021 uyarınca titreşim değeri

Çim biçici A_{hv}	sol 8,3 m/s²
	sağ 8,3 m/s²
Taşınabilir biçici A_{hv}	sol 8,3 m/s²
	sağ 8,3 m/s²
Ölçüm hatası K_{hv}	1,5 m/s²

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz cihazlar kullanın.
- Cihaza düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi cihaza uyarlayın.
- Cihaza aşırı yüklenmeyin.
- Cihazı gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı taktirde cihazı kapatın.
- Eldiven kullanın.

- Bu kullanım kılavuzunda güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık: m

7. İşletime almadan önce

Her işletime almadan önce cihazı kontrol edin:
- Yakıt sisteminin sızdırmazlığı.
- Koruma tertibatlarının ve kesme cihazının kusursuz durumu ve eksiksizliği.
- Tüm vida bağlantılarının sıkıca oturması.
- Tüm hareketli parçaların düzgün çalışması.

1. Yakıt ve yağ
Tavsiye edilen yakıtlar
Sadece kurşunsuz benzin ve özel 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın. Yakıt karışımını yakıt karışım tablosuna göre karıştırın.

Dikkat: Yakıt karışımını 90 günden daha uzun süre depolanmış halde kullanmayın.

Dikkat: Tavsiye edilen karışım oranı 100:1 olan 2 zamanlı yağ kullanmayın. Yetersiz yağlamadan kaynaklanan motor hasarları üreticinin motor garantisini geçersiz kılar.

Dikkat: Sadece yakıtın taşınması ve depolanması için tasarlanmış ve izin verilmiş kapları kullanın.

Ekteki karıştırma şişesine doğru miktarda benzin ve 2 zamanlı yağ ilave edin. Daha sonra kabı iyice çalkalayın.

4 zamanlı motorlar veya su soğutmalı 2 zamanlı motorlar için asla yağ kullanmayın. Bu, bujiyi kirletebilir, egzoz havası bölümünü tıkayabilir veya piston segmanının yapışmasına neden olabilir.
Bir ay veya daha uzun süre kullanılmayan yakıt karışımları karbüratörü tıkayabilir veya motorun çalışmasını bozabilir. Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

2. Yakıt karıştırma tablosu
Karıştırma yöntemi: 1 kısım yağa 40 kısım benzin
Örnek:
1 l Benzin : 0,025 l 2 zamanlı yağ
5 l Benzin : 0,125 l 2 zamanlı yağ

Uyarı! Egzoz dumanlarına dikkat edin.
Yakıt doldurmadan önce motoru daima kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken cihaza asla benzin eklemeyin. Yangın tehlikesi var!

8. Kurulum ve kullanım

⚠ Dikkat!
İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Montaj
Bu makineyi monte ederken lütfen verilen montaj talimatlarını izleyin.

1. Tutamağı makineye monte edin Res. 4 - 6
- Önce altı köşeli cıvataları gevşetin, ardından sağ ve sol tutamakları tutamak tutucusunun ortasına yerleştirin.
- Son olarak tutamak tutucuyu monte edin ve iç cıvataları sıkın.

2. Şaftın montajı Res. 7
- Şaftın (b) alt kısmını, sabitleme saplaması (a) şaftın deliğine (c) oturana kadar aşağı doğru bastırın. Şaftın (b) alt kısmını her iki yönde hafifçe çevirirseniz daha kolay olur. Cıvata (a) deliğin içine tamamen oturduğunda doğru konumdadır.
- Ardından düğmeyi (d) güvenli bir şekilde sıkın.

3. Korumanın montajı Res. 11 - 13
- Korumayı standart aksesuar olarak birlikte verilen anahtarla sabitleyin; cıvataları sıkın.

⚠ Uyarı! Sadece üreticinin orijinal yedek ve aksesuar parçalarını kullanın. Dikkate alınmadığında performans azalabilir, yaralanmalar meydana gelebilir ve garantisi sona erebilir. Makineyi asla koruma olmadan kullanmayın!

4. İki kesme düzeneğinin montajı ve sökülmesi

Çim biçici / İplik makarası Res. 14 - 15
- Somunu gevşetin.
  Flanş ve kapağın iki deliğini hizalayın. Flanşı bir tornavida ile tutun ve anahtarı saat yönünde çevirin; somun gevşer.
- Naylon kesme başlığını sabitleyin.
  Somunu gevşeterek kapağı çıkarın. Flanşı tutmaya devam edin, naylon kesme başlığını şafta yerleştirin ve saat yönünün tersine çevirin; naylon kesme başlığı sabitlenir. Res. 15
- Naylon kesme başlığını çözün.
  Flanşı bir tornavida ile tutun ve naylon kesme başlığını saat yönünde çevirin; artık değiştirilebilir.

Taşınabilir biçici / Kesim bıçağı

- Bıçağı sabitleyin. Res. 8 - 10
  Somunu gevşettikten sonra dış flanşı çıkarın. Ardından bıçağı (4), dış flanşı (25), kapağı (24) ve somunu hizalayın. Bıçağın dönüş yönünün bıçak üzerindeki ok yönüyle aynı olması gerektiğine dikkat edin. Flanşı bir tornavida ile tutun ve somunu saat yönünün tersine sıkın; somunun sıkıca sabitlendiğinden emin olun.
- Bıçağı gevşetin. Flanşı bir tornavida ile tutun ve somunu gevşetin; ardından bıçağı çıkarabilirsiniz.

⚠ Uyarı!
Kullanmadan önce kesme başlığının doğru takıldığından emin olun!

Bilgi: Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülmüş malzemelerden yapılmıştır. Ambalaj malzemelerini yönergelere uygun şekilde atın.

5. Kayışı takın. Res. 17 - 21

- Kayışı resimde gösterildiği gibi takın.

İşletim
Cihazla çalışırken, nesnelerin fırlamasını önlemek için bıçak veya iplik çalışması için plastik koruyucu kapak takılı olmalıdır.
Kesme ipliği koruyucu başlığında bulunan entegre bıçak (A) ipliği otomatik olarak optimum uzunlukta keser. Res. 16

Benzinin doldurulması

⚠ Yaralanma tehlikesi! Benzin patlayıcıdır!
Depoya benzin doldurmadan önce motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.

⚠ Cihaz hasarı tehlikesi!
Cihaz, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

DİKKAT! Çalıştırmadan önce benzin/yağ karışımını doldurmanız gerekir.

- Depo kapağını (14) sökün ve çıkarın. Res. 1
- Benzin/yağ karışımını dikkatlice dökün. Bu sırada etrafa dökmeyin!
- Depo kapağını elle sıkıca vidalayın.

Benzini boşaltma Res. 40

- Benzin tahliye tapası altına bir toplama deposu koyun.
- Depo kapağını sökün ve çıkarın.
- Benzin/yağ karışımını tamamen boşaltın.
- Yakıt kapağını elinizle geri takın.

Cihazı başlatma
Cihazı tamamen monte etmeden çalıştırmayın.

⚠ Yaralanma tehlikesi!
Hata tespit ettiğinizde cihazı kullanmayın. Bir parça hasarlıysa, cihazı tekrar kullanmadan önce değiştirmeniz gerekir.

Kullanmadan önce kontrol edin!

- Cihazın güvenli durumda olup olmadığını kontrol edin:
- Cihazda sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazda gözle görülür hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın tüm parçalarının sağlam bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm koruma tertibatlarının iyi durumda olup olmadığını kontrol edin.

⚠ Yaralanma tehlikesi!
Çalışmaya başlamadan önce, motorlu tırpanın çalışması sırasında fırlayabilecek, zeminde bulunan tüm nesneleri kaldırın.

Çalıştırma Res. 21 - 27 + 4

Jikle kolu:

- Sıcak motor / jikle kapalı: 
- Soğuk motor / jikle kapalı: 

Cihaz düzgün bir şekilde monte edildiğinde, motoru aşağıdaki şekilde çalıştırın:

1. Cihazı sert ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Motor şalterini Açık konumuna getirin. Res. 22
3. Jikle kolunu (10) açın. Res. 23
4. Benzin pompasını 5 defadan fazla basın. Res. 24
5. Motoru çalıştırmak için marş motoru çekme kablosunun (11) tutamağını 3 ila 5 kez çekin. Res. 25
6. Motor çalışana kadar ipi çekin. Res. 25
7. Kısa bir süre bekleyin ve ardından jikle kolunu (10) kapatın. Res. 26

8. Motor rölantide çalışırken, önce serbest bırakma kolunu (7) ve ardından gaz kolunu (8) bastırın. Cihaz çalışır. Gaz kolunu yarı gaz konumunda sabitlemek istiyorsanız, kilitleme düğmesini (9) bastırın. Res. 27
9. Çalışırken ip uzunluğunu uyarlama:
   Bu cihaz, “dokun ve devam et” prensibiyle çalışan bir kesme başlığına sahiptir. Motor en yüksek hızda çalışırken kesme başlığını diske dokundurarak daha fazla ip serbest bırakabilirsiniz:
   Naylon ip otomatik olarak serbest bırakılır ve bıçak çıkıntılı kısmı keser. Res. 41
10. Sorun oluşursa motoru kapatın; cihaz durur. Kesme başlığını durdurmak istiyorsanız gaz kolunu (8) bırakın. Res. 27
11. Bir sorun oluşursa emniyet kemerinin pimini çekin ve motorlu tırpanı hemen bırakın. Motorun kapatılması Res. 22
12. Motor sıcakken, makine yeniden çalıştırıldığında gaz kolu doğrudan Açık konumuna ayarlanabilir.

Bilgi: Birkaç denemeden sonra bile motor çalışmazsa, 'Motorda sorun giderme' bölümünü okuyun.

Bilgi: Marş ipini her zaman düz şekilde dışarı çekin. Açılı olarak çekilirse, delikte sürtünme meydana gelir. Bu sürtünme nedeniyle ip aşınır ve daha çabuk yıpranır. İp geri çekilirken marş kolunu daima tutun.
İpi asla çekili konumda geri sıçramasına izin vermeyin.

Bilgi: Motoru uzun çimlerde çalıştırmayın.

⚠ **Dikkat:** Motor kapatıldığında, tırpan birkaç saniye daha çalışmaya devam eder; bu nedenle, tamamen durana kadar motorlu tırpanın kesme başlığından uzak durun!

9. Çalışma talimatları

Kesme ipliğinin uzatılması

Uyarı! İplik makarasında metal tel veya plastik kaplı metal tel kullanmayın. Bu, kullanıcıya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
Kesme ipliğini uzatmak için motoru tam gazda çalıştırın ve iplik makarasını yere hafifçe dokundurun. İplik otomatik olarak uzar. Res. 41
Koruyucu levhadaki bıçak, ipliği izin verilen uzunluğa kadar keser. Res. 16

⚠ **İkaz:** Şaft borusunun aşırı ısınmasını önlemek için çim ve yabani ot kalıntılarını düzenli olarak temizleyin. Çim/ot/yabani ot kalıntıları koruyucu kalkanın altına takılır ve şaft borusunun yeterince soğumasını engeller. Kalıntıları bir tornavida veya benzeri bir aletle dikkatlice temizleyin. Res. 42

Çeşitli kesme yöntemleri
Cihaz doğru şekilde monte edildiğinde, çitler, duvarlar ve temeller boyunca ve ağaçların çevresinde gibi ulaşılması zor yerlerdeki yabani otları ve uzun çimleri keser. Bahçeyi hazırlamak veya belirli bir alanı temizlemek için yabani otları yerden kesmek amacıyla “biçme işlerinde” de kullanılabilir. Res. 43

⚠ **Dikkat:** Dikkatli kullanıldığında bile, temeller, taş veya beton duvarlar vb. üzerinde kesim yapmak, normalin üzerinde bir aşınma ile sonuçlanır.

Düzeltme/ biçme
Düzelticiyi yanlara doğru hilal şeklinde sallayın. İplik makarasını her zaman zemine doğru paralel tutun. Arazinin durumunu kontrol edin ve istenen kesme yüksekliğini belirleyin. Düzgün bir kesim elde etmek için iplik makarasını istenen yükseklikte tutun ve yönlendirin. Res. 43

Alçak düzeltme
Düzelticiyi hafifçe eğerek tam önünüzde tutun, böylece iplik makarasının alt kısmı zeminden yukarıda kalır ve iplik doğru kesme noktasına gelir. Her zaman kendinizden uzağa doğru kesin. Düzelticiyi kendinize doğru çekmeyin.

Çitte / temelde kesim
Keserken tel örgü çitlere, çıta çitlere, doğal taş duvarlara ve temellere yavaşça yaklaşın, ancak iplik engele çarpmadan yakınından kesin. İplik örneğin taşlara, taş duvarlara veya temellere temas ederse, aşınır veya yıpranır. İplik çit örgüsüne çarparsa kırılır.

Ağaçların etrafını düzeltme
Ağaç gövdelerinin etrafını düzeltirken, ipliğin kabuğa temas etmemesi için yavaşça yaklaşın. Ağacın etrafında dolaşın ve soldan sağa doğru kesin. Çimlere veya yabani otlara ipliğin ucuyla yaklaşın ve iplik makarasını hafifçe öne doğru eğin.
Uyarı: Çim biçme işlerinde aşırı dikkatli olun. Bu tür işleri yaparken, diğer kişilerden veya hayvanlardan 30 metre uzakta durun.

Biçme
Biçme işlemi sırasında, tüm bitki örtüsünü köküne kadar kesin. Bunun için, iplik makarasını 30 derece sağa eğin. Tutamağı istenen konuma ayarlayın. Kullanıcı, izleyiciler ve hayvanlar için artan yaralanma tehlikesine ve fırlayan nesneler (örn. taşlar) nedeniyle maddi hasar tehlikesine dikkat edin.

⚠ **Uyarı:** Cihazla kaldırımlardan vb. nesneleri kaldırmayın!
Cihaz güçlü bir alettir ve küçük taşlar veya diğer nesneler 15 metre ve daha uzağa fırlayarak yaralanmalara veya arabalara, evlere ve pencerelere zarar verebilir.

Sıkıştırma
Kesim bıçağı yoğun bitki örtüsü nedeniyle sıkışırsa, derhal motoru durdurun. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce çim ve çalılardan temizleyin. Res. 42

Geri tepmeyi önleme
Kesim bıçağıyla çalışırken, bıçak sert engellere (ağaç gövdesi, dal, ağaç kütüğü, taş vb.) çarptığında geri tepme tehlikesi vardır. Bu durumda cihaz, takımın dönüş yönünün tersine fırlayabilir. Bu, cihazın kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir. Kesim bıçağını çitlerin, metal direklerin, sınır taşlarının veya temellerin yakınında kullanmayın.

10. Temizlik ve depolama

Temizlik
- Her zaman güvenli bir tutuşa sahip olmak için tutamakları yağdan arındırın.
- İhtiyaç halinde cihazı nemli bir bezle ve gerekirse hafif bir temizlik malzemesi ile temizleyin.
- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

⚠ **Dikkat!**
- Her temizlikten önce buji konnektörünü çekin.
- Cihazı temizlemek için asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Motorlu tırpanı çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

Depolama
İkaz: Cihazı aşağıdaki adımları uygulamadan asla 30 günden daha uzun süre saklamayın:

Cihazın saklanması
Cihazı 30 günden daha uzun süre saklayacaksanız, bunun için hazırlanmalıdır. Aksi takdirde, karbüratörde kalan yakıt buharlaşacak ve geride lastiksi bir kalıntı bırakacaktır. Bu da çalıştırmayı zorlaştırabilir ve pahalı onarım işlerine neden olabilir.
1. Depodaki olası basıncı tahliye etmek için yakıt deposu kapağını yavaşça çıkarın. Depoyu dikkatlice boşaltın.
2. Motoru çalıştırın ve karbüratördeki yakıtı boşaltmak için durana kadar çalışmasına izin verin.
3. Motorun soğumasını bekleyin (yaklaşık 5 dakika).
4. Bujiyi sökün
5. Yanma odasına 1 çay kaşığı temiz 2 zamanlı yağ dökün. İç bileşenleri kaplamak için marş ipini, birkaç kez yavaşça çekin. Bujiyi tekrar takın.

Bilgi: Cihazı kuru bir yerde, olası ateşleme kaynaklarından uzakta, örneğin fırın, gazlı sıcak su kazanı, gazlı kurutucu ve benzerlerinden uzakta saklayın.

Yeniden işletime alma
1. Bujiyi sökün.
2. Yanma odasındaki fazla yağı temizlemek için marş ipini, hızlıca çekin.
3. Bujiyi temizleyin ve buji; üzerindeki elektrot aralığının doğru olduğundan emin olun veya doğru elektrot aralığına sahip yeni bir buji takın.
4. Cihazı çalışmaya hazırlayın.
5. Depoyu doğru yakıt / yağ karışımıyla doldurun. Bkz. yakıt karışım tablosu.

Taşıma
Cihazı taşımak istiyorsanız, Bölüm 8'de açıklanan şekilde benzin deposunu boşaltın. Kaba kirleri çıkarmak için cihazı bir fırça veya el fırçası ile temizleyin.

11. Bakım

Temizlik veya bakım işlerini yapmadan önce daima motoru kapatın ve buji kapağını çıkarın.
1. Ürüne su püskürtmeyin. Bu motora hasar verir.
2. Cihazı bir bez, el fırçası vb. ile temizleyin.

Bakım planı			
	12 işletim saatinden sonra	24 işletim saatinden sonra	36 işletim saatinden sonra
Hava filtresi	temizleyin	temizleyin	değiştirin
Buji	kontrol edin	temizleyin	değiştirin

Uzman kontrolü gereklidir:
- Motorlu tırpan bir nesneye çarptığında.
- Motor aniden durduğunda.
- Bıçak bükülmüşse (kendiniz düzeltmeyin!).
- Dişli kutusu hasar görmüşse.

İplik makarası/kesme ipliğinin değiştirilmesi Res. 35 - 39
1. İplik makarasını (1) bölüm 8.4'de açıklandığı gibi sökün. Bobini birbirine bastırın ve gövdenin bir yarısını çıkarın Res. 35.
2. Makara tablasını iplik makarası gövdesinden çıkarın Res. 36.
3. Hala mevcut olan kesme ipliğini çıkarın.
4. Yeni kesme ipliğini ortadan katlayın ve oluşan ilmeği bobin tablasının girintisine asın. Res. 37
5. İpliği saat yönünün tersine gergin bir şekilde sarın. Bobin ayırıcı, kesme ipliğinin iki yarısını ayırır. Res. 38
6. İki iplik ucunun son 15 cm'lik kısmını bobin tablasının karşılıklı iplik tutucularına takın. Res. 39
7. İki iplik ucunu iplik makarası gövdesindeki metal halkalardan geçirin.
8. Bobin tablasını iplik makarası gövdesine bastırın. Res. 36
9. İki iplik ucunu kısa ve kuvvetli bir şekilde çekerek iplik tutuculardan çıkarın.
10. Gövde yarımlarını tekrar birleştirin. Res. 35
11. Fazla ipliği yaklaşık 13 cm olacak şekilde kesin. Bu, çalıştırma ve ısınma sırasında motora binen yükü azaltır.
12. İplik makarasını tekrar takın (bkz. bölüm 8.4). İplik makarasının tamamı yenilenirse, 3-6. maddeleri atlayın.

Kesim bıçağının taşlanması
Kesim bıçağı zamanla körleşebilir.
- Bunu fark ederseniz, kesim bıçağını koruyucu kapağa sabitleyen cıvataları gevşetin.
- Bıçağı bir mengeneye sabitleyin.
- Bıçağın 3 bıçağını da düz bir eğe ile bileyin ve kesme kenarının açısının korunduğundan emin olun. Sadece tek yönde eğeleyin.

Her biçme sezonunun sonunda veya gerektiğinde bıçağı değiştirin veya bileyin.

Dengesiz bıçaklar, motorlu tırpanın güçlü bir şekilde titremesine neden olur; bundan dolayı da yaralanma tehlikesi oluşur!

Bujinin değiştirilmesi ve temizlenmesi Res. 32 - 33
1. Motor soğuduktan sonra, birlikte verilen anahtar ile bujiyi çıkarın.
2. Bujiyi bir tel fırça ile temizleyin.
3. Bir ince ayar mastarı kullanarak boşluğu 0,5 ila 0,7 mm olarak ayarlayın.
4. Bujiyi, dişleri zarar görmeyecek şekilde dikkatlice elle takın.
5. Buji yerleştirildikten sonra, buji anahtarı ile sıkın.

Hava filtresinin temizlenmesi Res. 28 - 31
Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.
- Hava filtresinin kapağını açın ve sünger filtre elemanını çıkarın.
- Hava kanalına hiçbir şeyin düşmemesi için hava filtresi kapağını tekrar takın.
- Filtre elemanını ılık sabunlu suda yıkayın, durulayın ve havada kurutun.
  Dikkat: Hava filtresini asla benzin veya yanabilir çözücü maddelerle temizlemeyin.

⚠ Uyarı!
Hava filtresi elemanı takılı değilken motoru asla çalıştırmayın.

Açılı dişli kutusunun yağlanması
Lityum bazlı gres ile işlem yapın. Cıvatayı çıkarın ve gresi içine koyun, gres çıkana kadar mili manuel olarak çevirin; ardından cıvatayı tekrar takın.

Cihazın saklanması
Cihazı kullanımdan sonra iyice temizleyin. Cihazı kuru bir yerde saklayın; önceden motoru soğumaya bırakın.

12. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar
Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.
Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:
- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:
Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

12.1 Yedek parça siparişi
Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:
- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

12.2 Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: İplik makarası, kesim bıçağı, buji, hava filtresi

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

13. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar
- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

14. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri gösterilmekte ve ürününüz düzgün çalışmıyorsa durumu nasıl düzeltebileceğiniz açıklanmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Cihaz çalışmıyor	• Yanlış çalıştırma yöntemi • Kurumlu ya da nemli buji • Yanlış karbüratör ayarı • Bıçak veya iplik makarası yanlış takılmış • Depoda yakıt yok	• Çalıştırma talimatlarını izleyin • Bujiyi temizleyin veya yenisiyle değiştirin • Yetkili müşteri servisine başvurun • Bıçağı veya iplik makarasını yeniden takın • Yakıt seviyesini kontrol edin
Cihaz çalışıyor ancak tam performansına ulaşmıyor	• Jikle kolunun yanlış ayarlanması • Kirli hava filtresi • Yanlış karbüratör ayarı • Kesim bıçağı kör	• Jikle kolunu kapatın • Hava filtresini temizleyin • Yetkili müşteri servisine başvurun • Kesme bıçağını biletin veya değiştirin
Motor düzensiz çalışıyor	• Bujinin elektrot mesafesi yanlış • Yanlış karbüratör ayarı	• Bujiyi temizleyin ve elektrot mesafesini ayarlayın ya da yeni buji yerleştirin • Yetkili müşteri servisine başvurun
Motor aşırı duman çıkarıyor	• Yanlış yakıt karışımı • Yanlış karbüratör ayarı	• Doğru yakıt karışımını kullanın (bkz. Yakıt karışım tablosu) • Yetkili müşteri servisine başvurun
Motor aşırı ısınıyor	• Motorda aşırı yük oluşmuştur	• Düzenli molalar verin

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE

EU-Konformitätserklärung
(gültig bis einschließlich 19.01.2027)
Originalkonformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *

Technische Unterlagen verfügbar bei: **

Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Benzin-Freischneider PBC520**	Marke****

GB

EU Declaration of Conformity
(valid until 19.01.2027)
Translation of the original Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *

Technical documentation available at: **

Item number***	**Item designation: Petrol brush cutter PBC520**	Brand****

FR

Déclaration de conformité UE
(valable jusqu'au 19/01/2027 compris)
Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
Dossier technique auprès de: **

Référence ***	**Désignation de l'article: Débroussailleuse thermique PBC520**	Marque ****

IT

Dichiarazione di conformità UE
(Valida fino al 19.01.2027 compreso)
Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *

Documentazione tecnica disponibile presso: **

Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Decespugliatore a benzina PBC520**	Marchio ****

NL

EU-conformiteitsverklaring
(geldig tot en met 19-01-2027)
Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *

Technische documentatie verkrijgbaar bij: **

Artikelnummer ***	**Artikelnaam: Benzine bosmaaier PBC520**	Merk ****

ES

Declaración de conformidad UE
(válido hasta el 19.01.2027 incluido)
Traducción de la Declaración de conformidad original

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *

Documentación técnica disponible en: **

Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Desbrozadora de gasolina PBC520**	Marca****

PT

Declaração de conformidade UE
(válida até ao fim de 19.01.2027)
Tradução da declaração de conformidade original

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *

Documentos técnicos disponíveis junto de: **

Número de artigo***	**Designação do artigo: Máquina corta-mato a gasolina PBC520**	Marca****

CZ

EU prohlášení o shodě
(platné do 19.01.2027 včetně)
Překlad originálního prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *

Technické podklady k dispozici u: **

Číslo výrobku***	**Název výrobku: Benzínový křovinořez PBC520**	Značka****

SK

EÚ vyhlásenie o zhode
(Platné do 19.01.2027 vrátane)
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *

Technické podklady sú k dispozícii na: **

Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Benzínový krovinorez PBC520**	Značka ****

HU

EU megfelelőségi nyilatkozat
(2027.01.19-i hatállyal bezárólag érvényes)
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *

A műszaki dokumentáció elérhető: **

Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Benzines fűkasza PBC520**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE
(obowiązuje do 19.01.2027 włącznie)
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Wykaszarka benzynowa PBC520**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti
(vrijedi do uključujući 19.01.2027.)
Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Benzinska motorna kosa PBC520**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti
(veljavna do vključno 19.01.2027)
Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Bencinski rezalnik grmičevja PBC520**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon
(Kehtib kuni 19.01.2027)
Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: Bensiini-võsalõikur PBC520**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija
(galioja iki 2027-01-19 įskaitytinai)
Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Benzininė krūmapjovė PBC520**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija
(spēkā līdz 19.01.2027., ieskaitot)
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Benzīna krūmgriezis PBC520**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse
(giltig till och med 19 januari 2027)
Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Bensindriven kanttrimmer PBC520**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
(voimassa 19.01.2027 asti)
Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Bensiinikäyttöinen raivaussaha PBC520**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring
(Gælder til og med 19.01.2027)
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Benzindrevet trimmer PBC520**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring
(gyldig til og med 19.01.2027)
Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Bensindreven ryddesag PBC520**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие
(валидна включително до 19.01.2027)
Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Бензинов храсторез PBC520**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
(ισχύει έως και τις 19.01.2027)
Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία είδ.: Περιστροφικό χορτοκοπτικό βενζίνης PBC520**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE
(valabilă până la 19.01.2027 inclusiv)
Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Notație art.: Mașină de tăiat liber pe benzină PBC520**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti
(važi do uključujući 19.01.2027)
Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Benzinska štapna kosa PBC520**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı
(19.01.2027 tarihi dahil olmak üzere geçerlidir)
Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

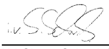
Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

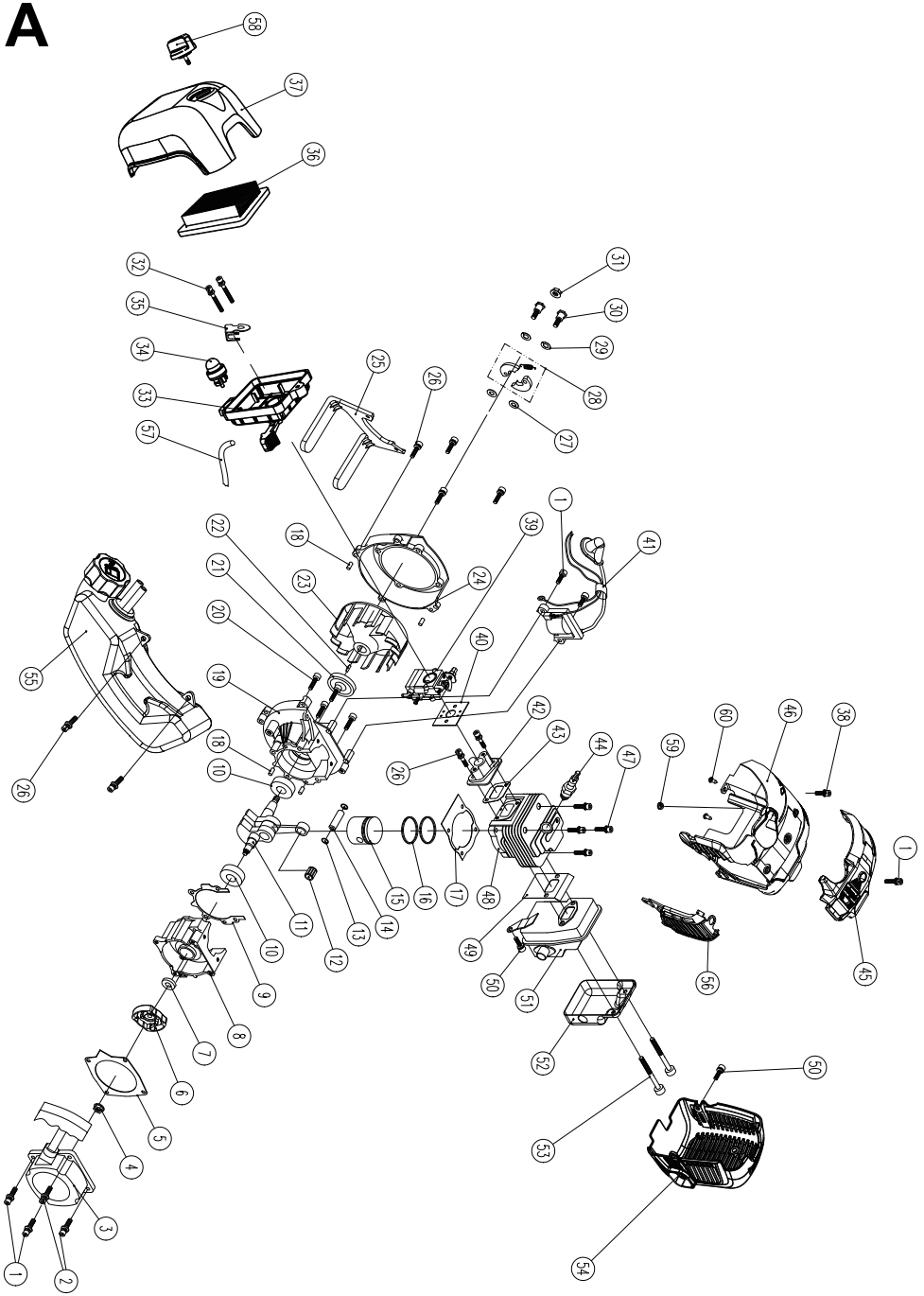
Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: Benzinli taşınabilir kesici PBC520**	Marka ****

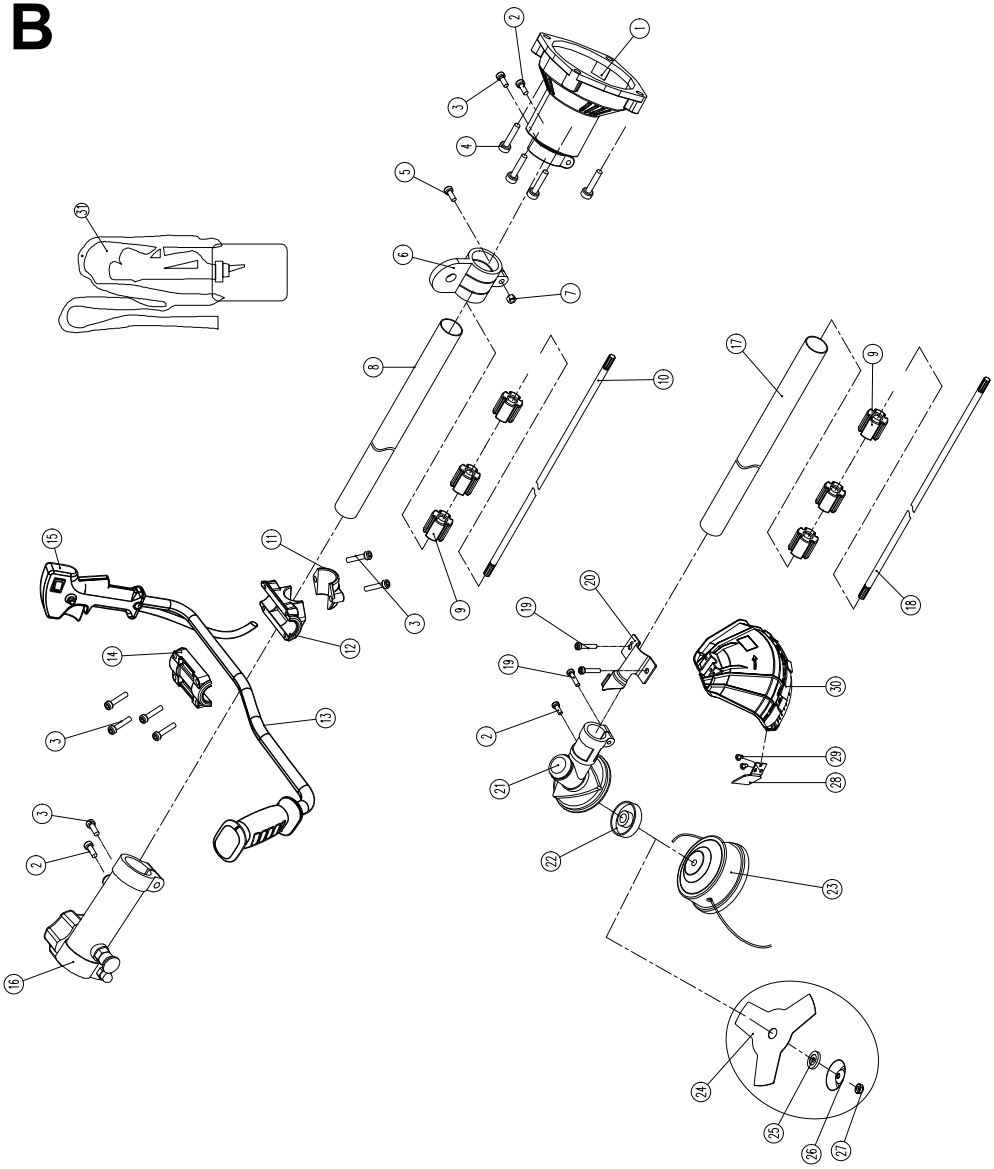
***	****
5910715915	**SCHEPPACH**

** : Stefan Hartinger Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  i. V. Andreas Pecher / Head of Project Management  i.V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 14.09.2026	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EWG_96/58/EG ☐ 90/396/EWG ☐ 2023/826/EU	☒ 2006/42/EG ☐ **Annex IV** **Notified Body:** **Notified Body No.:** **Certificate No.:**	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 109 dB guaranteed L_{WA} = 114 dB ☐ **Annex V** ☒ **Annex VI** **Notified Body:** Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen **Notified Body No.:** 0905
	☒ 2016/1628/EU	**Emission No.:** e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00	
	EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 14982:2009		

A


58
37
36
32
35
34
33
57
31
30
29
28
27
25
26
18
22
21
23
20
19
10
55
26
1
39
41
24
40
42
43
44
47
48
49
50
51
52
53
54
59
60
46
38
45
56
15
16
17
11
12
13
14
9
8
7
6
5
4
3
2

B


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30